

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1996-1997 (*)

2 JUILLET 1997

PROJET DE LOI

relatif à l'amélioration de la
procédure pénale au stade de
l'information et de
l'instruction

PROJET DE LOI

insérant un article 61bis dans le
Code d'instruction criminelle

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE
LA JUSTICE (1)

PAR

MM. Luc WILLEMS ET
Dany VANDENBOSSCHE

(1) Composition de la commission :

Président : M. Duquesne.

A. — Titulaires :

C.V.P. MM. Vandeurzen, Van Parry, Verherstraeten, Willemens.
P.S. MM. Biefnot, Borin, Giet.
V.L.D. MM. Dewael, Van Belle, Verwilghen.
S.P. MM. Landuyt, Vandenbosche.
P.R.L. MM. Barzin, Duquesne.
F.D.F. P.S.C. Mme de TSerclaes.
Vl. M. Laeremans.
Blok Agalev/M. Lozie.
Ecolo

B. — Suppléants :

M. Leterme, Mme D'Hondt (G.), MM. Didden, Mmes Pieters (T.), Verhoeven.
MM. Dallons, Eerdekkens, Minne, Moureaux.
MM. Chevalier, De Croo, van den Abeelen, Versnick.
MM. Delathouwer, Roose, Van der Maele.
Mme Herzet, MM. Maingain, Simonet.
MM. Beaufays, Viseur (J.-J.).
MM. Annemans, De Man.
M. Decroly, Mme Schüttringer.

C. — Membres sans voix délibérative :

F.N. M. Wailliez.
V.U. M. Bourgeois.

Voir :

- 857 - 96 / 97 :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 à 16 : Amendements.

Voir aussi :

- N° 18 : Texte adopté par la commission.

- 865 - 96 / 97 :

- N° 1 : Projet de loi.

(*) Troisième session de la 49^e législature.

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1996-1997 (*)

2 JULI 1997

WETSONTWERP

tot verbetering van de
strafrechtspleging in het stadium van
het opsporingsonderzoek en het
gerechtelijk onderzoek

WETSONTWERP

houdende invoeging van een artikel 61bis in
het Wetboek van Strafvordering

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
JUSTITIE (1)

UITGEBRACHT DOOR
DE HEREN Luc WILLEMS EN
Dany VANDENBOSSCHE

(1) Samenstelling van de commissie :

Voorzitter : de heer Duquesne.

A. — Vaste leden :

C.V.P. HH. Vandeurzen, Van Parry, Verherstraeten, Willemens.
P.S. HH. Biefnot, Borin, Giet.
V.L.D. HH. Dewael, Van Belle, Verwilghen.
S.P. HH. Landuyt, Vandenbosche.
P.R.L. HH. Barzin, Duquesne.
F.D.F. P.S.C. Mevr. de TSerclaes.
Vl. H. Laeremans.
Blok Agalev/H. Lozie.
Ecolo

B. — Plaatsvervangers :

H. Leterme, Mevr. D'Hondt (G.), HH. Didden, Mevr. Pieters (T.), Verhoeven.
HH. Dallons, Eerdekkens, Minne, Moureaux.
HH. Chevalier, De Croo, van den Abeelen, Versnick.
HH. Delathouwer, Roose, Van der Maele.
Mevr. Herzet, HH. Maingain, Simonet.
HH. Beaufays, Viseur (J.-J.).
HH. Annemans, De Man.
H. Decroly, Mevr. Schüttringer.

C. — Niet-stemgerechtigde leden :

F.N. H. Wailliez.
V.U. H. Bourgeois.

Zie :

- 857 - 96 / 97 :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N° 2 tot 16 : Amendementen.

Zie ook :

- N° 18 : Tekst aangenomen door de commissie.

- 865 - 96 / 97 :

- N° 1 : Wetsontwerp.

(*) Derde zitting van de 49^e zittingsperiode.

SOMMAIRE

	Page
I. PROCEDURE	3
II. EXPOSE INTRODUCTIF DU MINISTRE DE LA JUSTICE	3
III. EXPOSE INTRODUCTIF AU NOM DE LA COMMISSION	9
IV. DISCUSSION GENERALE	17
A. Premier échange de vues	17
1) Questions et réflexions des membres	17
2) Réponses données au nom de la Commission pour le droit de la procédure pénale	28
a) Juge d'instruction ou juge de l'instruction ?	28
b) Classement sans suite du ministère public	30
c) Les nouvelles voies de recours	30
d) Les implications des nouveaux recours	31
e) Recours devant la chambre du conseil ou devant la chambre des mises en accusation	32
f) Purge complète ou partielle des nullités..	33
g) Abus du droit de consultation	34
3) Réponse du ministre de la Justice	34
B. Deuxième échange de vues	35
1) Questions et observations des membres	35
2) Réponses données au nom de la Commission pour le droit de la procédure pénale	42
a) Juge d'instruction ou juge de l'instruction (suite) ?	42
b) La formation des juges d'instruction	43
c) L'inculpation	43
d) Critères pouvant justifier le refus du droit de consulter le dossier	44
e) Abus du droit de consultation (suite)	44
f) Communication sur demande d'une copie du procès-verbal de l'audition	45
g) La demande d'accomplir un acte d'instruction complémentaire	46
h) Chambre des mises en accusation ou chambre du conseil — le rôle de la chambre des mises en accusation (suite)	46
i) Suspension de la prescription	52
j) Recherche proactive	52
k) Echange d'information entre les parquets	54
l) L'intervention du procureur du Roi ou du juge d'instruction en dehors de son arrondissement	55
m) Le maintien du pouvoir d'information du procureur du Roi après l'intentement de l'action publique	55
n) La victime dans la procédure pénale	56
o) La réforme globale du Code d'instruction criminelle	56
3) Réponse du ministre — Les priorités en matière de recherche	57
V. DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES	57

INHOUDSOPGAVE

	Blz.
I. PROCEDURE	3
II. INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE MINISTER VAN JUSTITIE	3
III. INLEIDENDE UITEENZETTING NAMENS DE COMMISSIE STRAFPROCESRECHT	9
IV. ALGEMENE BESPREKING	17
A. Eerste gedachtwisseling	17
1) Vragen en bedenkingen van de leden	17
2) Antwoorden namens de Commissie Strafprocesrecht	28
a) Onderzoeksrechter of rechter van het onderzoek ?	28
b) Seponering door het openbaar ministerie	30
c) De nieuwe rechtsmiddelen	30
d) De implicaties van de nieuwe rechtsmiddelen	31
e) Beroep bij de raadkamer of bij de kamer van beschuldigingstelling ?	32
f) Volledige of gedeeltelijke zuivering van de nietigheden ?	33
g) Misbruik van het inzagerecht	34
3) Antwoord van de minister van Justitie	34
B. Tweede gedachtwisseling	35
1) Vragen en bedenkingen van de leden	35
2) Antwoorden namens de Commissie Strafprocesrecht	42
a) Onderzoeksrechter of rechter van het onderzoek (vervolg) ?	42
b) Opleiding van de onderzoeksrechter	43
c) De inverdenkingstelling	43
d) Criteria om de inzage van het dossier te weigeren	44
e) Misbruik van het inzagerecht (verslag)	44
f) Afgifte op verzoek van een kopie van het proces-verbaal van het verhoor	45
g) Het verzoek tot het verrichten van een bijkomende onderzoekshandeling	46
h) Kamer van beschuldigingstelling of raad kamer — de rol van de kamer van beschuldigingstelling (vervolg)	46
i) Schorsing van de verjaring	52
j) Proactief onderzoek	52
k) Uitwisseling van informatie tussen de partetten	54
l) Het optreden van de procureur des Konings of de onderzoeksrechter buiten zijn arrondissement	55
m) Behoud van de onderzoeksbevoegdheid van de procureur des Konings na het instellen van de strafvordering	55
n) Het slachtoffer in het strafproces	56
o) De algehele hervorming van het Wetboek van Strafvordering	56
3) Antwoord van de minister — Prioriteiten inzake opsporing	57
V. ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN	57

MESDAMES, MESSIEURS,

La commission a examiné ces projets de loi au cours de ses réunions des 8 janvier, 5, 19 et 26 février, 23 et 30 avril, 14, 21 et 28 mai, 4 et 11 juin 1997.

I. — PROCEDURE

Dans le cadre de la discussion générale du projet de loi, la commission a procédé, le 8 janvier et le 5 février 1997, à un échange de vues avec la commission pour le droit de la procédure pénale concernant les lignes de force du projet et les options de base qui conditionneront la suite de la révision du Code d'instruction criminelle.

Les articles 1^{er} à 5 du projet ont été examinés une première fois lors des réunions des 19 et 26 février 1997. La discussion du projet a ensuite été reportée, à la demande du président et de plusieurs membres de la commission d'enquête « Dutroux-Nihoul et consorts », jusqu'après la publication des conclusions de cette commission.

Lors de la réunion du 30 avril 1997, la commission a examiné quelles étaient les conclusions de la commission d'enquête qui pouvaient être intégrées dans le projet de loi à l'examen, à la suite de quoi une série d'amendements, concernant notamment le statut de la victime et la recherche proactive, ont été présentés.

Avant d'entamer la discussion de l'article 7 du projet, la commission a, dans le prolongement de la discussion générale, consacré un débat au rôle du juge d'instruction.

Le projet de loi insérant un article 61bis dans le Code d'instruction criminelle, transmis par le Sénat (Doc. n° 865/1), a été discuté dans le cadre de l'examen de l'article 11 du projet de loi.

II. — EXPOSE INTRODUCTIF DU MINISTRE DE LA JUSTICE

1. Historique

C'est à la suite des travaux de la commission d'enquête parlementaire sur la manière dont la lutte contre le banditisme et le terrorisme est organisée que le Gouvernement a décidé de procéder à une réforme du Code d'instruction criminelle, et plus particulièrement des dispositions relatives à l'information et à l'instruction.

Le Code d'instruction criminelle date de 1808. Il est évident que notre procédure pénale ne satisfait plus aux exigences actuelles en ce qui concerne les

DAMES EN HEREN,

De commissie heeft dit wetsontwerp besproken tijdens de vergaderingen van 8 januari, 5, 19 en 26 februari, 23 en 30 april, 14, 21 en 28 mei, 4 en 11 juni 1997.

I. — PROCEDURE

De commissie had in het raam van de algemene besprekking van het wetsontwerp op 8 januari en 5 februari 1997 een gedachtewisseling met de commissie strafprocesrecht over de krachtlijnen van het ontwerp en over de basisopties die de verdere herziening van het Wetboek van Strafvordering in de tweede fase zullen bepalen.

De artikelen 1 tot 5 van het ontwerp werden een eerste maal besproken tijdens de vergaderingen van 19 en 26 februari 1997. Daarna werd de besprekking van het ontwerp, op verzoek van de voorzitter en van meerdere leden van de parlementaire onderzoekscommissie belast met het onderzoek naar de wijze waarop het onderzoek door politie en gerecht werd gevoerd in de zaak « Dutroux-Nihoul en consorten », verdaagd tot na de bekendmaking van de conclusies van deze commissie.

Tijdens de vergadering van 30 april 1997 ging de commissie na welke conclusies van de onderzoekscommissie in dit wetsontwerp konden worden ingepast. Ten gevolge daarvan werden een reeks amendementen ingediend die onder meer betrekking hebben tot de positie van het slachtoffer en de proactieve opsporing.

Voorafgaandelijk aan de besprekking van artikel 7 van het ontwerp heeft de commissie, in het verlengde van de algemene besprekking, een debat gewijd aan de rol van de onderzoeksrechter.

Het toegevoegd wetsontwerp houdende wijziging van een artikel 61bis in het Wetboek van Strafvordering dat werd overgezonden door de Senaat (Stuk n° 865/1) werd besproken in het kader van artikel 11 van dit wetsontwerp.

II. — INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE MINISTER VAN JUSTITIE

1. Voorgeschiedenis

Het is naar aanleiding van de werkzaamheden van de parlementaire onderzoekscommissie naar de wijze waarop de bestrijding van het banditisme en het terrorisme georganiseerd wordt dat de regering beslist heeft het Wetboek van Strafvordering en inzonderheid de bepalingen betreffende het opsporingsonderzoek en het gerechtelijk onderzoek te herzien.

Het Wetboek van Strafvordering dateert van 1808. Het is duidelijk dat onze strafrechtspleging vandaag niet meer beantwoordt aan de vereisten

droits auxquels tout justiciable, qu'il soit prévenu ou partie civile, peut légitimement prétendre.

Des voix se sont élevées récemment pour que l'on ne réforme pas dans la précipitation. On ne peut toutefois pas dire que le projet de loi à l'examen ait été élaboré à la hâte. La réforme a en effet été annoncée dans la déclaration gouvernementale du 5 juin 1990 et la Commission pour le droit de la procédure pénale, créée par arrêté ministériel du 23 octobre 1991 (*Moniteur belge* du 1^{er} novembre 1991), a entamé ses travaux sous la présidence du professeur Franchimont en mai 1991.

Le ministre tient à remercier le professeur Franchimont, ainsi que les professeurs Traest, Bosly, Van den Wyngaert et De Nauw, et les magistrats qui ont, durant plus d'une centaine de réunions, participé activement, et sur base volontaire, à l'élaboration du projet de loi à l'examen.

La mission qui avait été confiée à la commission était vaste et complexe. Elle était chargée de faire l'inventaire des problèmes actuels de la justice pénale, de mettre en évidence des réformes qui devraient être adoptées d'urgence, de réunir des informations relatives aux réformes récentes adoptées ou en cours à l'étranger, de formuler des propositions permettant de poser les choix fondamentaux en matière d'information et d'instruction judiciaires.

La commission a consulté de nombreux experts belges et étrangers ainsi que les principales instances judiciaires du pays, afin de les associer à ses travaux.

Afin de sensibiliser les praticiens du droit à la réforme proposée, un colloque a été organisé le 26 mai 1994 aux Facultés Saint-Louis à Bruxelles sous les auspices du ministre de la Justice de l'époque. Quelque 300 personnes appartenant aux mondes judiciaire, politique et scientifique ont participé à ce colloque. De nombreuses observations y ont été formulées, principalement en ce qui concerne la notion de partie au procès, certaines exceptions au secret de l'information et les voies de recours.

En juin 1994, la commission s'est remise au travail afin d'adapter le projet en fonction des observations formulées. En janvier 1995, le projet a été remis au ministre de la Justice de l'époque. Le projet adapté a été approuvé en mars 1995 par le Conseil des ministres. A l'issue d'une période de réflexion d'un an et demi, le Conseil d'Etat a émis son avis sur l'avant-projet en octobre 1996.

En novembre 1996, la commission a adapté son texte en fonction de l'avis du Conseil d'Etat. Le gouvernement a approuvé ce texte lors du Conseil des ministres extraordinaire du 6 décembre 1996, en même temps que toute une série d'autres projets et de mesures importantes en matière de justice.

inzake de rechten waarop de rechtzoekenden, ongeacht of zij beklaagden of burgerlijke partij zijn, legitiem aanspraak kunnen maken.

Recent zijn stemmen opgegaan om niet overhaast te hervormen. Van het wetsontwerp dat nu zal worden besproken kan evenwel niet worden gezegd dat het overhaast tot stand is gekomen. De hervorming werd reeds in de regeringsmededeling van 5 juni 1990 aangekondigd en de Commissie strafprocesrecht, opgericht bij ministerieel besluit van 23 oktober 1991 (*Belgisch Staatsblad* van 1 november 1991), vatte haar werkzaamheden onder voorzitterschap van professor Franchimont aan in mei 1991.

De minister stelt er prijs op professor Franchimont, alsook de professoren Traest, Bosly, Van den Wyngaert en De Nauw, en de magistraten die tijdens meer dan 100 vergaderingen op vrijwillige basis actief hebben deelgenomen aan de totstandkoming van dit wetsontwerp te danken.

De commissie had een omvangrijke en moeilijke taak. Haar opdracht bestond erin de inventaris op te maken van de actuele problemen inzake de strafrechtspleging, de hervormingen aan te wijzen die bij voorrang moeten worden doorgevoerd, informatie in te winnen over de recente of nog in voorbereiding zijnde hervormingen in het buitenland en voorstellen te formuleren als aanzet tot het maken van de fundamentele keuzes inzake opsporingsonderzoek en gerechtelijk onderzoek.

De commissie heeft talrijke Belgische en buitenlandse experten geraadpleegd, alsook de belangrijkste gerechtelijke instanties van het land om hen bij de werkzaamheden te betrekken.

Teneinde de rechtsbeoefenaars voor de voorgestelde hervorming te sensibiliseren, werd op 26 mei 1994 in de « *Facultés Saint-Louis* » te Brussel onder auspiciën van de voormalige minister van Justitie een colloquium georganiseerd. Ongeveer 300 personen uit gerechtelijke, politieke en wetenschappelijke kringen hebben aan dat colloquium deelgenomen. Talrijke opmerkingen werden er geformuleerd, hoofdzakelijk in verband met het begrip procespartij, bepaalde uitzonderingen op het geheime karakter van het opsporingsonderzoek en de rechtsmiddelen.

In juni 1994 ging de commissie opnieuw aan de slag om het ontwerp aan de gemaakte opmerkingen aan te passen. In januari 1995 werd het ontwerp aan de voormalige minister van Justitie overhandigd. Het aangepaste ontwerp werd in maart 1995 door de Ministerraad goedgekeurd. Na een bezinningsperiode van anderhalf jaar heeft de Raad van State zijn advies over het voorontwerp uitgebracht in oktober 1996.

In november 1996 heeft de commissie haar tekst aangepast aan het advies van de Raad van State. De regering keurde de tekst goed op de buitengewone Ministerraad van 6 december 1996, samen met een hele reeks andere ontwerpen en belangrijke maatregelen inzake justitie.

Les événements tragiques survenus dans le cadre de l'affaire Dutroux ont montré combien nos lois sont désuètes et à quel point elles nécessitent des adaptations.

Le texte qui est présenté aujourd'hui ne correspond dès lors plus tout à fait à celui que la commission Franchimont a proposé en 1995, étant donné que l'on a tenté de tirer une série de conclusions de l'affaire Dutroux. Ces conclusions s'articulent autour de trois axes :

- plus de droits pour les victimes;
- une meilleure définition des relations entre les services de police et les instances judiciaires;
- une extension du rôle de la chambre des mises en accusation, de manière à ce qu'elle devienne véritablement un organe interne de contrôle exerçant une surveillance sur l'instruction judiciaire.

La commission poursuit à présent ses travaux et s'efforce de rédiger un nouveau Code d'instruction criminelle.

2. Grandes lignes de la réforme

A. La légalisation partielle de l'information

Depuis 1830, le législateur a attribué au ministère public la tâche d'être le premier appréciateur de l'opportunité des poursuites plutôt que de légiférer en la matière. Ce principe pourtant fondamental n'était pas consacré par les textes, pas plus que n'était réglementée l'information alors que, dans la phase préparatoire de la procédure, la majorité des dossiers répressifs sont traités au stade de l'information.

Or, pour des raisons de sécurité juridique, il est apparu nécessaire que l'information ne soit plus fondée sur des usages mais sur des textes légaux, afin de permettre le contrôle du respect des formes légales.

B. La définition du rôle du juge d'instruction

L'on sait combien le rôle du juge d'instruction fut discuté ces dernières années et que certains ont proposé de modifier le rôle du juge d'instruction pour en faire un juge de l'instruction. Dans cette hypothèse, le juge d'instruction ne ferait plus lui-même les enquêtes mais se contenterait d'en vérifier la légalité et d'ordonner les mesures de contrainte.

Au cours de ses travaux, la commission-Franchimont avait rédigé un questionnaire pour interroger les magistrats et les avocats sur les points fondamentaux de la réforme. L'une des questions portait précisément sur le rôle du juge d'instruction et plus de 90 % des praticiens se sont prononcés en faveur du maintien du rôle actuel du juge d'instruction.

De tragische gebeurtenissen in de zaak-Dutroux hebben aangetoond hoe verouderd onze wetten zijn en hoezeer ze aan aanpassing toe zijn.

De tekst die vandaag wordt ingeleid stemt derhalve niet meer helemaal overeen met die welke de commissie-Franchimont in 1995 heeft voorgesteld, aangezien gepoogd is uit de zaak-Dutroux een aantal conclusies te trekken. Die conclusies gaan in drie richtingen :

- meer rechten voor de slachtoffers;
- een betere regeling van de verhouding tussen de politiediensten en de gerechtelijke instanties;
- uitbreiding van de rol van de kamer van inbeschuldigingstelling, zodat het werkelijk een intern controleorgaan wordt dat toezicht uitoefent op het gerechtelijk onderzoek.

De commissie zet thans haar werkzaamheden voort en streeft ernaar een nieuw wetboek van strafvordering op te stellen.

2. Krachtlijnen van de hervorming

A. Gedeeltelijke codificatie van het opsporingsonderzoek

De wetgever heeft sinds 1830 aan het openbaar ministerie de taak opgedragen als eerste te oordelen over de opportunité van de vervolging, veeleer dan daarover een wettelijke regeling uit te vaardigen. Dat nochtans fundamentele beginsel werd bijgevolg niet in de wetteksten opgenomen, net zo min als het opsporingsonderzoek gereglementeerd werd, ofschoon tijdens de fase van het vooronderzoek het merendeel van de strafdossiers in het stadium van het opsporingsonderzoek worden behandeld.

Ter wille van de rechtszekerheid is het evenwel noodzakelijk gebleken het opsporingsonderzoek niet meer op de gewoonte te baseren, maar op wetteksten teneinde controle op de inachtneming van de vormvereisten mogelijk te maken.

B. Omschrijving van de rol van de onderzoeksrechter

Het is bekend hoezeer de rol van de onderzoeksrechter de jongste jaren ter discussie heeft gestaan en dat sommigen hebben voorgesteld de rol van de onderzoeksrechter aan te passen en hem tot een « rechter van het onderzoek » te maken. In dat geval zou de onderzoeksrechter niet meer zelf de onderzoeken leiden, maar slechts toezien op de wettelijkheid ervan en de dwangmaatregelen bevelen.

Tijdens haar werkzaamheden had de commissie-Franchimont een vragenlijst opgesteld om de magistraten en advocaten over de sleutelelementen van de hervorming te ondervragen. Een van de vragen had uitgerekend betrekking op de rol van de onderzoeksrechter; meer dan 90 % van de practici heeft zich uitgesproken voor het behoud van de huidige rol van de onderzoeksrechter.

Ce fut l'option décidée par la commission et que l'actuel gouvernement a approuvée en ajoutant même qu'il convenait de renforcer le rôle et l'autorité du juge d'instruction sur les enquêtes.

Dès lors, même si le juge d'instruction se voit dans le projet retirer sa qualité d'officier de police judiciaire pour favoriser son indépendance par rapport au parquet, il poursuivra la réalisation des enquêtes dans les dossiers qui lui sont confiés.

Par rapport au texte proposé par la commission, le gouvernement a cependant prévu d'ajouter une disposition nouvelle afin de permettre au parquet, dans des affaires mineures, de demander au juge d'instruction un acte de contrainte, à l'exception d'une perquisition, d'un mandat d'arrêt, d'une écoute téléphonique, le juge décidant en l'occurrence soit de garder le dossier et de mener lui-même l'enquête, soit de renvoyer le dossier au parquet qui poursuivra l'enquête. L'objectif poursuivi est d'éviter de surcharger les juges d'instruction avec des petits dossiers qui ne sont mis à l'instruction que parce qu'il faut faire par exemple une autopsie ou une exploration corporelle qui peut-être se révèleront négatives.

C. Le secret de l'information et de l'instruction et les exceptions légales

L'un des principaux enjeux de ce projet vise à donner à la victime la place qu'elle mérite dans la procédure. Consciente des difficultés vécues par la victime, la commission s'est prononcée pour un accès au dossier pénal tant pour la partie civile que l'inculpé non détenu. Jusqu'à présent, seul l'inculpé détenu avait accès au dossier à l'occasion de sa comparution en chambre du conseil. En outre, conformément à l'article 125 de l'arrêté royal du 28 décembre 1950 portant règlement général sur les frais de justice en matière répressive, il appartenait au procureur général d'autoriser l'accès au dossier. Le système mis en place vise à donner les mêmes droits aux parties civiles et aux inculpés non détenus de pouvoir prendre connaissance du dossier pendant la procédure d'instruction. Il vise aussi à confier au juge d'instruction responsable de la conduite de l'enquête le soin d'autoriser ou pas l'accès à tout ou partie du dossier par une décision motivée.

Une difficulté importante a été de savoir s'il fallait ou pas accorder un recours en cas de refus du juge d'instruction d'accorder l'accès au dossier. Comment en effet organiser un débat sur cette question devant une juridiction sans dévoiler les éléments de l'enquête que le juge d'instruction souhaitait précisément

De commissie heeft eveneens gekozen voor die optie; de huidige regering heeft ze goedgekeurd en daarvan zelfs toegevoegd dat de rol en het gezag van de onderzoeksrechter in de onderzoeken moest worden versterkt.

Hoewel het ontwerp de onderzoeksrechter de bevoegdheid van officier van gerechtelijke politie onttreft om zijn onafhankelijkheid ten aanzien van het parket te bevorderen, kan hij de onderzoeken in de dossiers die bij hem belanden dus blijven voortzetten.

In vergelijking met de door de commissie voorgestelde tekst, heeft de regering echter voorzien in de toevoeging van een nieuwe bepaling teneinde het parket in kleinere dossiers in staat te stellen de onderzoeksrechter om dwangmaatregelen te verzoezen, met uitzondering evenwel van een huiszoeking, een bevel tot aanhouding en een telefoontap, waarbij de rechter beslist hetzelfde dossier te behouden en het onderzoek zelf te voeren hetzelfde dossier terug te zenden aan het parket dat het onderzoek dan zal voortzetten. Het is de bedoeling te voorkomen dat de onderzoeksrechter zou worden overbelast met kleine dossiers die slechts worden geopend omdat bijvoorbeeld een autopsie of een onderzoek aan het lichaam moeten worden verricht die misschien geen resultaat zullen opleveren.

C. Geheim van het opsporingsonderzoek en van het gerechtelijk onderzoek en de wettelijke uitzonderingen

Een van de belangrijkste betrekkingen van dit ontwerp is erop toe te zien dat het slachtoffer in de rechtspleging de plaats krijgt die het verdient. Bewust van de moeilijkheden die het slachtoffer ondervindt, heeft de commissie zich uitgesproken voor inzage van het strafdossier door zowel de burgerlijke partij als de niet-aangehouden inverdenkinggestelde. Tot op heden had alleen de aangehouden inverdenkinggestelde inzage van het dossier naar aanleiding van zijn verschijning voor de raadkamer. Conform artikel 125 van het koninklijk besluit van 28 december 1950 houdende algemeen reglement op de gerechtskosten in strafzaken kwam het de procureur-generaal toe de toestemming tot inzage van het dossier te verlenen. De thans uitgewerkte regeling strekt ertoe de burgerlijke partijen en de niet-aangehouden inverdenkinggestelde dezelfde rechten te verlenen om tijdens het gerechtelijk onderzoek kennis te nemen van het dossier. Ze strekt er eveneens toe de onderzoeksrechter die het onderzoek leidt de taak op te dragen via een met redenen omklede beslissing al dan niet de toestemming tot gedeeltelijke of volledige inzage van het dossier te verlenen.

Een belangrijk knelpunt was de vraag of er al dan niet een mogelijkheid tot beroep moet worden opengeleggen bij een weigering van de onderzoeksrechter om inzage van het dossier te verlenen. Hoe moet voor een rechtbank immers een debat over die aangelegenheid worden georganiseerd zonder de onder-

garder secrets en refusant l'accès au dossier ? Dans son premier projet, la commission avait prévu un recours qu'elle avait ensuite supprimé pour répondre à la préoccupation de ne pas multiplier les recours de manière à ne pas entraver l'instruction. Le gouvernement a restauré un recours devant la chambre des mises en accusation, qui statuera cependant sans débat.

Le projet prévoit également la possibilité pour la partie civile et l'inculpé de demander des devoirs complémentaires au juge d'instruction tant pendant la procédure d'instruction qu'à son terme mais sans possibilité de recours. Il permet aussi à toute personne de demander une copie de ses propres déclarations.

Le projet consacre en outre le droit du parquet et de l'avocat d'informer la presse de dossiers judiciaires en cours, tant à l'information qu'à l'instruction.

D. Les recours pendant l'information et l'instruction

Le renforcement des droits des justiciables se manifeste aussi par la possibilité pour toute personne qui se prétend quant à ses biens lésée par un acte d'information ou d'instruction d'en demander la cessation au procureur du Roi ou au juge d'instruction.

Le projet améliore aussi le contrôle de régularité exercé par les juridictions d'instruction et renforce de manière importante le contrôle de la chambre des mises en accusation qui devient un véritable organe de contrôle interne de l'instruction. L'expérience a montré ces dernières années combien il était nécessaire de disposer d'un organe judiciaire pouvant à tout moment être saisi lorsqu'on constate qu'une instruction ne suit pas son cours normal ou présente des difficultés importantes. Le projet prévoit donc expressément que la chambre des mises en accusation peut d'office, sur réquisition du procureur général ou à la demande de l'inculpé ou de la partie civile, exercer, pendant l'instruction, un contrôle sur la procédure en cours.

L'objectif poursuivi est aussi de mettre en œuvre le plus rapidement possible les sanctions attachées aux irrégularités de procédure et cela avant que l'affaire ne vienne devant le juge du fond. Sur cette question, le projet est limité mais cela nécessiterait la révision complète du système des nullités dans le cadre d'une réforme globale à venir. Le projet prévoit néanmoins pour l'inculpé la possibilité de faire état des nullités lors du règlement de la procédure par la chambre du conseil ainsi que de se pourvoir immédiatement en

zoekselementen te onthullen die de onderzoeksrechter net geheim wilde houden door de inzage van het dossier te weigeren ? In haar eerste ontwerp had de commissie de mogelijkheid geopperd van beroep, waarvan ze vervolgens afstapte om tegemoet te komen aan het streven de rechtsmiddelen niet nodeloos uit te breiden en aldus het gerechtelijk onderzoek te belemmeren. De commissie heeft de mogelijkheid hersteld van een beroep bij de kamer van inbeschuldigingstelling die evenwel zonder debat uitspraak zal doen.

Het ontwerp biedt de burgerlijke partij en de inverdenkinggestelde voorts de mogelijkheid om zowel tijdens als aan het einde van het gerechtelijk onderzoek aan de onderzoeksrechter bijkomende onderzoeksdaaden te vragen. Hiertegen kan echter geen beroep worden aangetekend. Het ontwerp biedt tevens iedereen de mogelijkheid een afschrift van zijn verklaringen te vragen.

Het ontwerp bevestigt bovendien het recht van het parket en de raadsman om de pers over gerechtelijke dossiers in te lichten, zowel tijdens het opsporingsonderzoek als tijdens het gerechtelijk onderzoek.

D. Rechtsmiddelen tijdens het opsporingsonderzoek en tijdens het gerechtelijk onderzoek

De uitbreiding van de rechten van de rechercheurs komt eveneens tot uiting doordat eenieder die met betrekking tot zijn goederen beweert nadeel te hebben ondervonden van een opsporings- of onderzoekshandeling de mogelijkheid krijgt om er aan de procureur des Konings of de onderzoeksrechter de staking van te vragen.

Het ontwerp verbetert tevens het door de onderzoeksgerichten uitgeoefende toezicht op de regelmatigheid en breidt de controlebevoegdheid van de kamer van inbeschuldigingstelling, die voortaan een echte interne controle op het gerechtelijk onderzoek zal uitoefenen, aanzielijk uit. De voorbije jaren heeft de ervaring geleerd dat er dringend behoeft is aan een gerechtelijk orgaan dat op onverschillig welk ogenblik geadieerd kan worden als wordt vastgesteld dat een gerechtelijk onderzoek niet normaal of erg stroef verloopt. Het ontwerp bepaalt dan ook uitdrukkelijk dat de kamer van inbeschuldigingstelling ambtshalve op vordering van de procureur-generaal dan wel op verzoek van de inverdenkinggestelde of van de burgerlijke partij tijdens het gerechtelijk onderzoek toezicht op de rechtsgang kan uitoefenen.

Het is ook de bedoeling om zo spoedig mogelijk en althans voordat de feitenrechter geadieerd wordt, de sancties toe te passen waarin voorzien wordt voor het geval dat die rechtsgang niet regelmatig verloopt. Op dat punt is het ontwerp beperkt, want als men verder wil gaan is, in het raam van een komende alomvattende hervorming, een complete herziening van het systeem van de nietigheden noodzakelijk. Niettemin biedt het ontwerp de inverdenkinggestelde de mogelijkheid die onregelmatigheden bij de regeling van de

cassation contre l'arrêt de la chambre des mises en accusation qui, lors du règlement de la procédure, se prononce sur des moyens touchant à la régularité de la procédure.

E. L'autorité du procureur du Roi et du juge d'instruction sur les services de police

Le gouvernement a déjà souhaité traduire dans le projet de loi les premières conclusions que l'on pouvait tirer de l'affaire-Dutroux concernant les relations entre le procureur du Roi, le juge d'instruction et les services de police.

Le projet intègre aussi les nouvelles dispositions du projet de loi instituant le collège des procureurs généraux et créant la fonction de magistrat national (devenu la loi du 4 mars 1997, *Moniteur belge* du 30 avril 1997). Il appartient donc au procureur du Roi de fixer par des directives générales la politique de recherche des infractions dans son arrondissement, mais en conformité avec la politique criminelle définie par le ministre de la Justice et le collège des procureurs généraux. Le principe de la direction de l'enquête par le procureur et le juge d'instruction est clairement affirmé et renforcé. Il en résulte que les magistrats doivent être informés de tous les éléments concernant les enquêtes qu'ils dirigent, même par les services de police qui ne sont pas chargés de l'enquête mais qui disposeraient de renseignements sur celle-ci.

Le projet oblige aussi les services de police à transmettre les informations utiles recueillies dans des dossiers qui ne sont pas traités par eux et il oblige les magistrats d'informer leurs collègues d'un autre arrondissement lorsqu'ils disposent d'informations pouvant les intéresser. Le principe de loyauté est donc clairement établi par la loi dans l'intérêt de l'enquête et cette base légale permettra de fonder des réglementations à prendre concernant les relations entre les services de police et les magistrats.

Conclusion

Le projet de loi à l'examen revêt une grande importance, en ce sens qu'il amorce la modernisation nécessaire de notre procédure pénale et qu'il permet de faire droit aux principales critiques formulées par les victimes ou par leur famille. Il tend par ailleurs à remédier aux problèmes qui se sont manifestement posés en matière d'échange d'informations entre les magistrats et les services de police. Le projet ne constitue toutefois qu'un premier pas vers une réfor-

rechtspleging onder de aandacht te brengen en zich onmiddellijk in cassatie te voorzien tegen het arrest van de kamer van inbeschuldigingstelling die zich bij de regeling van de rechtspleging uitspreekt over middelen die de regelmatigheid van de rechtspleging betreffen.

E. Het gezag van de procureur des Konings en van de onderzoeksrechter over de politiediensten

De regering heeft reeds de wens geuit om in het wetsontwerp de eerste conclusies weer te geven die men uit de zaak-Dutroux heeft kunnen trekken inzake de betrekkingen tussen de procureur des Konings, de onderzoeksrechter en de politiediensten.

Het ontwerp integreert tevens de nieuwe bepalingen van het wetsontwerp tot instelling van het collège van procureurs-generaal en tot instelling van het ambt van nationaal magistraat (dat de wet van 4 maart 1997 is geworden, *Belgisch Staatsblad* van 30 april 1997). Het is dus de taak van de procureur-generaal, middels algemene richtlijnen, het beleid inzake de opsporing van misdrijven in zijn arrondissement te bepalen, maar in overeenstemming met het door de minister van Justitie en het college van procureurs-generaal vastgestelde strafrechtelijk beleid. Het beginsel dat de procureur en de onderzoeksrechter de leiding van het onderzoek hebben, wordt duidelijk bevestigd en versterkt. Daaruit volgt dat de magistraten moeten worden ingelicht over alle gegevens in verband met de onderzoeken waarvan zij de leiding hebben. Die verplichting geldt zelfs voor de politiediensten die, hoewel zij niet met het onderzoek belast zijn, daaromtrent toch over inlichtingen beschikken.

Het ontwerp verplicht de politiediensten ook de nuttige inlichtingen door te geven die zijn opgetekend in dossiers die niet door hen behandeld worden en het verplicht de magistraten om hun collega's van een ander arrondissement in te lichten als zij over inlichtingen beschikken welke die collega's kunnen interesseren. In het belang van het onderzoek wordt het loyaalbeginsel dus duidelijk in de wet vastgelegd. Dankzij die wettelijke basis zullen regelgevingen kunnen worden uitgewerkt die op het vlak van de betrekkingen tussen de politiediensten en de magistraten noodzakelijk zijn.

Besluit

Dit wetsontwerp is heel belangrijk in die zin dat het een aanvang maakt met de vereiste modernisering van onze strafrechtspleging en tevens tegemoetkomt aan de voornaamste punten van kritiek die door de slachtoffers of door hun familie werden geformuleerd. Het beantwoordt ook aan de moeilijkheden die zich duidelijk hebben voorgedaan bij de communicatie van de informatie tussen magistraten en politiediensten. Het ontwerp vormt evenwel slechts een

me plus générale de la procédure pénale, qui devra être mise en oeuvre dans les mois à venir.

Le ministre souligne que la réforme ne pourra être réalisée que si les moyens adéquats sont disponibles. Le gouvernement mettra ces moyens à disposition, notamment pour étendre le cadre des juges d'instruction et des chambres de mises en accusation.

III. — EXPOSE INTRODUCTIF AU NOM DE LA COMMISSION POUR LE DROIT DE LA PROCEDURE PENALE

I. La codification de l'information judiciaire

Le professeur Bosly explique que la première préoccupation du projet est de codifier l'information judiciaire du procureur du Roi, quasiment ignorée du code de 1808, et d'aménager d'une manière plus adéquate les règles de cette information (articles 4 et 5 du projet).

Cet objectif est poursuivi par deux orientations :

1. *L'organisation et la codification de l'information*

D'une part, l'information est définie (article 5 du projet).

D'autre part, un certain nombre de principes sont énoncés :

- le grand principe de l'absence de pouvoir de contrainte du procureur du Roi, sauf le pouvoir de procéder ou de faire procéder à des saisies, principe qui dans la pratique domine déjà l'information;
- le pouvoir d'apprecier l'opportunité des poursuites, et donc de classer sans suite;
- le caractère secret de l'information.

Sur ce point également, le projet consacre une règle coutumière, tout en prévoyant quelques exceptions, dont le droit pour toute personne entendue par le procureur du Roi ou par un service de police d'obtenir une copie de sa propre déclaration immédiatement ou dans un délai qui peut être plus long, selon l'appréciation du magistrat, pour tenir compte des risques de collusion qui peuvent exister dans certaines affaires.

Ensuite, le pouvoir est donné au procureur du Roi de requérir du juge d'instruction l'accomplissement d'un acte d'enquête particulier, acte qui constitue une mesure de contrainte et que le juge d'instruction est donc seul à pouvoir décider et ordonner, sans que pour autant ce réquisitoire du procureur du Roi entraîne la mise à l'instruction de l'affaire.

stap naar een veelomvattender hervorming van de strafrechtelijke procedure die in de komende maanden moet worden gerealiseerd.

De minister onderstreept dat de hervorming maar zal kunnen worden verwezenlijkt als de adequate middelen daartoe voorhanden zullen zijn. De regering zal die middelen ter beschikking stellen, inzonderheid om de personeelsformatie van de onderzoeksrechters en van de kamers van inbeschuldigingstelling uit te breiden.

III. — INLEIDENDE UITEENZETTING NAMENS DE COMMISSIE STRAFPROCESRECHT

I. De regeling van het gerechtelijk opsporingsonderzoek

Professor Bosly verklaart dat de eerste doelstelling van het ontwerp erin bestaat het gerechtelijk opsporingsonderzoek door de procureur des Konings, dat in het Wetboek van 1808 nagenoeg niet wordt behandeld, te codificeren en de aan dat opsporingsonderzoek te grondslag liggende regels adequater te structureren (artikelen 4 en 5 van het ontwerp).

Die doelstelling berust op twee pijlers :

1. *De organisatie en de codificatie van het opsporingsonderzoek*

Enerzijds wordt een omschrijving gegeven van het opsporingsonderzoek (artikel 5 van het ontwerp).

Anderzijds wordt uitgegaan van een aantal principes :

- het belangrijke principe dat de procureur des Konings niet bevoegd is om dwangmaatregelen te nemen. Hij mag echter wel inbeslagnemingen verrichten of doen verrichten; dat principe staat in de praktijk al voorop in het opsporingsonderzoek;
- de bevoegdheid de opportunité van de vervolgingen te beoordelen, en dus te seponeren;
- het geheim van het opsporingsonderzoek.

Het ontwerp bevestigt ter zake een gewoonteregel en voorziet voorts in een aantal uitzonderingen, onder meer het recht voor elke persoon die door de procureur des Konings of door een politiedienst wordt gehoord een kopie van zijn eigen verklaring te ontvangen. Dat gebeurt onmiddellijk of binnen een wat langere termijn, volgens het oordeel van de magistraat, waarbij rekening wordt gehouden met de risico's op collusie die zich in bepaalde zaken kunnen voordoen.

Vervolgens krijgt de procureur des Konings de bevoegdheid om de onderzoeksrechter te vorderen een bijzondere daad van onderzoek te stellen. Die daad is een dwangmaatregel die enkel door de onderzoeksrechter kan worden genomen en bevolen, zonder dat die vordering van de procureur des Konings aanleiding geeft tot een gerechtelijk onderzoek omtrent die zaak.

La formule proposée par le projet constitue un compromis entre deux thèses radicalement opposées :

— celle du juge d'instruction, qui conserve la maîtrise sur le déroulement de son instruction et qui peut notamment accomplir les actes de contrainte qui lui paraissent indiqués;

— celle du juge de l'instruction, formule que des pays tels que l'Allemagne et l'Italie connaissent à présent, dans laquelle le ministère public demande la permission à un juge d'accomplir un certain nombre d'actes de contrainte, tous les pouvoirs d'enquête et toutes les responsabilités étant pour le surplus rassemblées entre les mains du ministère public.

La solution proposée par le projet est toutefois entourée de certaines précautions indispensables.

D'abord, ce pouvoir du ministère public de demander au juge d'instruction d'accomplir certains actes ne s'étend pas aux écoutes téléphoniques, aux mandats d'arrêt et aux perquisitions.

Ensuite, dans les matières dans lesquelles ce pouvoir pourra être utilisé, il s'agira pour le juge d'instruction d'y faire droit ou de refuser d'y faire droit. Si le juge d'instruction fait droit à la demande du ministère public, il accomplit l'acte lui-même ou délègue un officier de police judiciaire pour l'accomplir.

Enfin, le juge d'instruction peut décider à cette occasion de se saisir de l'entièreté de l'enquête et pas seulement de l'acte qui lui est demandé.

2. La consécration du pouvoir de direction du procureur du Roi sur l'enquête

A cet égard, le projet s'inscrit dans la ligne de la tradition que nous connaissons jusqu'à présent. C'est donc le procureur du Roi qui dirige l'information, notamment les tâches à accomplir par les services de police.

Cela résulte de l'article 4, qui consacre le pouvoir d'adresser des directives générales aux services de police, de l'article 5, qui oblige les services de police à tenir au courant le procureur du Roi des renseignements qu'ils recueillent, même s'il s'agit d'une enquête qui est menée dans un autre arrondissement judiciaire, et aussi du pouvoir de réquisition de la police et du pouvoir de désignation du service de police qui sera chargé de l'enquête.

II. L'amélioration du statut des acteurs du procès pénal

Le projet a comme deuxième préoccupation l'amélioration du statut des différents acteurs du procès pénal, qui résulte de trois dispositions :

De in het ontwerp voorgestelde formule is een compromis tussen twee radicaal tegengestelde stellingen :

— die van de onderzoeksrechter, die de leiding over het verloop van zijn gerechtelijk onderzoek behoudt en die met name de dwangmaatregelen kan nemen die hem aangewezen lijken;

— die van de rechter van het onderzoek : die formule wordt momenteel in landen als Duitsland en Italië toegepast; het openbaar ministerie vraagt een rechter de toestemming om een aantal dwangmaatregelen te nemen, waarbij voor het overige alle onderzoeksbevoegdheden en alle verantwoordelijkheden in handen van het openbaar ministerie zijn.

De oplossing die in het ontwerp wordt aangereikt, dient echter met bepaalde voorzorgen te worden omringd.

Allereerst heeft de bevoegdheid van het openbaar ministerie om de onderzoeksrechter te vragen bepaalde daden van onderzoek te stellen, geen betrekking op de telefoontaps, de aanhoudingsbevelen en de huiszoeken.

Vervolgens moet in de materies waarin van die bevoegdheid gebruik kan worden gemaakt, de onderzoeksrechter beslissen of hij de aanvraag inwilligt dan wel weigert. Als de onderzoeksrechter ingaat op het verzoek van het openbaar ministerie, dan verricht hij de daad van onderzoek (of hij wijst een officier van gerechtelijke politie aan om die te verrichten).

Tot slot kan de onderzoeksrechter naar aanleiding daarvan beslissen het hele onderzoek in handen te nemen, en zich dus niet te beperken tot de onderzoeksdaad die hij verzocht wordt te verrichten.

2. De bevestiging van de bevoegdheid van de procureur des Konings om het onderzoek te leiden

Het ontwerp sluit in dat opzicht aan bij de traditie die we tot op heden hebben. Het is dus de procureur des Konings die het onderzoek leidt; hij bepaalt met name de door de politiediensten uit te voeren taken.

Een en ander is het gevolg van artikel 4, dat bevestigt dat hij bevoegd is om de politiediensten algemene richtlijnen te geven, van artikel 5, dat de politiediensten ertoe verplicht de procureur des Konings in kennis te stellen van de inlichtingen die ze hebben ingewonnen (zelfs bij een onderzoek dat in een ander gerechtelijk arrondissement wordt gevoerd), van het feit dat hij bevoegd is de politie te vorderen en van het feit dat hij bevoegd is te bepalen welke politiedienst met het onderzoek zal worden belast.

II. Verbetering van het statuut van de partijen in de strafrechtspleging

Het ontwerp streeft er in de tweede plaats naar het statuut van de verschillende partijen in de strafrechtspleging te verbeteren. Een en ander wordt in drie bepalingen vastgelegd :

1. La disposition qui tend à consacrer ce que l'on appelle communément le référé pénal (articles 5 et 12 du projet).

Il s'agit de permettre à toute personne lésée par un acte du procureur du Roi — lorsqu'il s'agit de l'information —, ou du juge d'instruction — lorsqu'il s'agit de l'instruction —, acte qui porte sur les biens, par exemple une saisie qui a été ordonnée par le magistrat, de demander à ce magistrat la levée de cette mesure.

En cas de refus du magistrat, qu'il s'agisse du procureur du Roi ou du juge d'instruction, un recours est ouvert auprès de la chambre des mises en accusation.

2. L'article 11 du projet qui consacre le droit pour l'inculpé non détenu et pour la partie civile, pendant l'instruction préparatoire et uniquement pendant l'instruction préparatoire, de demander au juge d'instruction la consultation du dossier répressif.

Le juge d'instruction peut certes refuser cette communication. Il peut aussi limiter son refus à certaines pièces du dossier si les nécessités de l'instruction le requièrent ou en cas de danger pour les personnes, d'atteinte grave à la vie privée ou si la partie civile n'est pas recevable ou si elle ne justifie pas d'un motif légitime.

En cas de refus du juge d'instruction, ou lorsque le juge d'instruction s'abstient de répondre à la demande formulée par l'inculpé non détenu ou par la partie civile, un appel peut être formé devant la chambre des mises en accusation. L'appel peut aussi être formé par le procureur du Roi.

La procédure en appel aura la particularité d'être non contradictoire, afin d'éviter que la procédure ne permette de connaître le contenu du dossier dont l'accès est précisément refusé par le juge d'instruction.

3. L'article 13 du projet, où est inscrit le droit pour l'inculpé et la partie civile de demander, pendant l'instruction, l'accomplissement d'un acte d'instruction complémentaire. Il s'agit ici, comme pour le droit d'accès aux dossiers, d'innover sur le plan de la procédure par rapport à l'état du droit antérieur. Le juge d'instruction peut certes refuser s'il estime que la mesure n'est pas nécessaire à la manifestation de la vérité ou qu'elle est à ce moment préjudiciable à l'instruction.

Sur ce point le projet a considéré que l'appel n'était pas possible, sauf si le juge d'instruction s'abstient de répondre à la demande qui lui est formulée.

1. De bepaling ter bekraftiging van wat door-gaans het strafrechtelijk kort geding wordt genoemd (artikelen 5 en 12 van het ontwerp).

Hierdoor kan iedereen die door een onderzoeksdaad van de procureur des Konings (in het opsporingsonderzoek) of van de onderzoeksrechter (in het gerechtelijk onderzoek), wordt geschaad met betrekking tot zijn goederen — bijvoorbeeld als de magistraat een inbeslagname heeft bevolen —, aan die magistraat de opheffing van die maatregel vragen.

Bij een weigering van de magistraat, of het nu de procureur des Konings of de onderzoeksrechter betreft, kan de kamer van inbeschuldigingstelling ter zake worden geadieerd.

2. Artikel 11 van het ontwerp bekrachtigt het recht van de niet-aangehouden inverdenkinggestelde en van de burgerlijke partij om tijdens het vooronderzoek en alleen tijdens het vooronderzoek, de onderzoeksrechter te verzoeken het strafdossier in te zien.

De onderzoeksrechter kan zulks vanzelfsprekend weigeren. Hij kan eveneens de inzage beperken tot bepaalde stukken van het dossier indien het onderzoek dat vereist of bij gevaar voor personen, een zware inbreuk op hun persoonlijke levenssfeer of indien de burgerlijke partijstelling niet ontvankelijk is of de burgerlijke partij geen rechtmatige bewegredenen kan aanvoeren.

Bij een negatieve beslissing van de onderzoeksrechter of wanneer de onderzoeksrechter geen uitspraak doet over het verzoek van de niet-aangehouden inverdenkinggestelde of de burgerlijke partij, kan de kamer van inbeschuldigingstelling worden geadieerd. Ook de procureur des Konings kan die stap zetten.

Bijzonder is dat die beroepsprocedure niet op tegenspraak is; zo wordt voorkomen dat met die rechtspleging de inhoud bekend raakt van een dossier waarvan de inzage nu net door de onderzoeksrechter wordt geweigerd.

3. Artikel 13 van het ontwerp omvat het recht van de inverdenkinggestelde en de burgerlijke partij om tijdens het gerechtelijk onderzoek een aanvullende onderzoeksdaad te vragen. Net als bij het recht van inzage van de dossiers, is het de bedoeling om in de rechtspleging vernieuwingen door te voeren ten opzichte van de vorige stand van het recht. De onderzoeksrechter kan het verzoek natuurlijk afwijzen als hij de maatregel niet noodzakelijk acht voor het achterhalen van de waarheid of indien hij die op dat ogenblik nadelig acht voor het gerechtelijk onderzoek.

Op dat punt is het ontwerp ervan uitgegaan dat hoger beroep onmogelijk was, tenzij de onderzoeksrechter niet antwoordt op het tot hem gerichte verzoek.

III. Une meilleure réglementation de l'instruction préparatoire

La troisième préoccupation du projet est de mieux réglementer l'instruction préparatoire par rapport aux dispositions actuelles du Code d'instruction criminelle.

Tout d'abord, à l'article 7, l'instruction est définie.

Ensuite, le projet consacre le pouvoir de direction du juge d'instruction sur le déroulement de l'instruction préparatoire, le pouvoir de réquisition des services de police, le pouvoir de désignation du service de police chargé de l'enquête, l'obligation pour tout membre d'un service de police d'informer le juge d'instruction et le pouvoir de délégation pour les perquisitions et les saisies à un officier de police judiciaire. Enfin, en cas de faute d'un enquêteur, le juge d'instruction peut le signaler à l'autorité disciplinaire compétente et au procureur général.

Par ailleurs, la réglementation de l'instruction préparatoire est améliorée par l'indication formelle, comme pour l'information, du secret de l'instruction. Une première dérogation consiste en le droit pour toute personne qui est entendue par le juge d'instruction ou par un service de police, à la demande du juge d'instruction, d'obtenir immédiatement ou dans un délai une copie de sa propre audition.

En outre, la réglementation de l'instruction préparatoire est améliorée en ce sens que les règles sur la flagrance permettent au juge d'instruction de commencer seul son instruction.

La notion d'inculpation est formellement consacrée dans le Code d'instruction criminel. Elle constitue un acte de l'instruction qui s'imposera au juge d'instruction dès qu'il existe à charge d'une personne des indices suffisants de sa culpabilité. Est assimilée à l'inculpé la personne contre qui l'action publique est mise en mouvement, c'est-à-dire celle qui fait l'objet d'un réquisitoire de mise à l'instruction du procureur du Roi et qui est nommément désignée dans ce réquisitoire ou celle contre laquelle il existe une constitution de partie civile.

Il convient de noter que, dans l'esprit du projet, l'inculpation entend consacrer formellement une situation qui se présente effectivement : à un moment donné, il est conforme à la réalité que des indices de culpabilité existent à l'égard d'une personne. Il s'impose alors d'ouvrir au profit de cette personne un certain nombre de droits. Ces droits de l'inculpé non détenu sont :

- le droit de demander l'accès au dossier;
- le droit de demander l'accomplissement d'actes d'instruction complémentaires.

C'est pour cela qu'une définition précise de la notion d'inculpation et de ses conditions s'imposaient.

III. Een betere regeling van het vooronderzoek

Het derde aandachtspunt van het ontwerp bestaat erin voor het vooronderzoek een betere regeling uit te werken dan die waarin de huidige bepalingen van het Wetboek van Strafvordering voorzien.

Allereerst wordt het gerechtelijk onderzoek omschreven in artikel 7.

Vervolgens bevestigt het ontwerp dat de onderzoeksrechter bevoegd is om het verloop van het vooronderzoek te leiden, om politiediensten te vorderen en om de politiedienst aan te wijzen die met het onderzoek wordt belast; voorts bevestigt het ontwerp dat ieder lid van een politiedienst ertoe verplicht is de onderzoeksrechter in te lichten en bekrachtigt het de bevoegdheid om voor huiszoeken en inbeslagnames een officier van gerechtelijke politie in te schakelen. Ten slotte kan de onderzoeksrechter, zo een speurder in de fout is gegaan, zulks aan de tuchtrechtelijk bevoegde overheid en aan de procureur-generaal melden.

Ook wordt de regeling van het vooronderzoek verbeterd door, net als voor het opsporingsonderzoek, uitdrukkelijk op de geheimhouding te wijzen. Een eerste afwijking bestaat erin dat iedere persoon die door de onderzoeksrechter of op vordering van de onderzoeksrechter door een politiedienst wordt gehoord, het recht heeft onmiddellijk of na enige tijd een afschrift van zijn eigen verhoor te krijgen.

Bovendien wordt het vooronderzoek beter geregeld in die zin dat de voorschriften inzake ontdekking op heterdaad de onderzoeksrechter in staat stellen zijn onderzoek alleen op te starten.

Het begrip « inbeschuldigingstelling » wordt formeel in het Wetboek van Strafvordering bekrachtigd. Het betreft een handeling van het gerechtelijk onderzoek die de onderzoeksrechter verplicht is te verrichten zodra ten laste van iemand voldoende aanwijzingen van schuld voorhanden zijn. Met de verdachte wordt gelijkgesteld, de persoon tegen wie de strafvordering wordt ingesteld, een persoon dus tegen wie de procureur des Konings een vordering tot onderzoek heeft ingeleid en die in die vordering bij naam wordt genoemd of tegen wie er een burgerlijke-partijstelling is.

Er zij op gewezen dat de inbeschuldigingstelling, naar de geest van het ontwerp, een toestand wil bekrachten die zich daadwerkelijk voordoet : op een bepaald ogenblik zijn er reële aanwijzingen voor iemands schuld voorhanden. Voor die persoon moeten dan een aantal rechten worden geopend. Die rechten van de niet-aangehouden inverdenkinggestellde zijn de volgende :

- het recht om te vragen het dossier te mogen inzien;
- het recht om te vragen dat aanvullende daden van onderzoek worden verricht.

Op grond daarvan dienden het begrip « inverdenkingstelling », alsook de voorwaarden ervan, precies te worden omschreven.

Il y a une meilleure réglementation aussi de l'exploration corporelle. Le juge d'instruction pourra y faire procéder, alors que aujourd'hui il était réservé, dans la phase préparatoire, à la juridiction d'instruction.

Il y a enfin une amélioration de la procédure de clôture de l'instruction préparatoire (article 19 du projet) en ce sens qu'avant l'audience de clôture de la chambre du conseil, tant l'inculpé que la partie civile auront le droit de demander au juge d'instruction l'accomplissement d'actes complémentaires d'instruction à un moment où le juge estime pour sa part que son instruction est terminée.

Des modifications de pure forme sont proposées aux articles 9, 20 à 24 et 37.

Le projet contient également une modification du statut du juge d'instruction en vue d'assurer davantage son indépendance, que toute l'évolution législative récente, par exemple la loi du 20 juillet 1990, tend à assurer.

C'est donc fort logiquement qu'il enlève au juge d'instruction sa qualité d'officier de police judiciaire, de sorte que ce dernier ne soit plus soumis au pouvoir disciplinaire du procureur général. Cela ne le prive en aucun cas du pouvoir d'accomplir lui-même tous les actes de l'instruction ou tous les actes dits de police judiciaire au sens du Code d'instruction criminelle. Le texte le dit expressément (articles 2, 28, 29 et 33 du projet).

Une réforme mineure concerne les règles en matière de compétence territoriale. Les mêmes critères sont retenus (le lieu de l'infraction, le lieu de la résidence de l'inculpé ou le lieu où il est trouvé), mais il est prévu que le procureur du Roi, compétent territorialement, ou le juge d'instruction compétent territorialement (articles 3 et 14 du projet), dans les limites de leur compétence, pourront accomplir ou faire accomplir en dehors de leur arrondissement judiciaire, les actes d'information ou les actes d'instruction, sans qu'il leur soit requis, comme aujourd'hui, d'invoquer des circonstances graves et urgentes pour pouvoir le faire. Une précaution doit toutefois être prise. C'est l'obligation d'informer le procureur du Roi du lieu où se déroulera l'acte, pour éviter tout incident.

Une dernière série de dispositions mérite d'être mentionnée. Il s'agit de celles qui règlent les relations avec la presse (articles 5 et 7 du projet). Le projet entend ainsi légaliser des pratiques existant déjà aujourd'hui et qui concernent les communiqués du parquet adressés à la presse et les communications que les avocats font valoir à l'intention de la presse.

Le projet impose un certain nombre de règles : le respect des droits de la défense, le respect de la vie privée, ou le respect de l'anonymat des parties, de

Voorts werd inzake het onderzoek aan het lichaam in een betere regeling voorzien. Dat onderzoek kan voortaan door de onderzoeksrechter worden bevolen, terwijl zulks tot dusver in de voorbereidende fase uitsluitend van het onderzoeksgerecht mocht uitgaan.

Tot slot is er een verbetering van de procedure ter afsluiting van het vooronderzoek (artikel 19 van het ontwerp) : vóór de slotzitting van de raadkamer hebben zowel de inverdenkinggestelde als de burgerlijke partij het recht om de onderzoeksrechter te vragen aanvullende onderzoeksdaden te verrichten, op het ogenblik dat de rechter van oordeel is dat het onderzoek afgerond is.

Voor de artikelen 9, 20 tot 24 en 37 worden loutere vormwijzigingen voorgesteld.

Het ontwerp voorziet ook in een wijziging van het statuut van de onderzoeksrechter om diens zelfstandigheid te vergroten, een streven dat in de gehele recente wetgevende ontwikkeling, onder meer in de wet van 20 juli 1990, waar te nemen is.

Het is dan ook maar logisch dat aan de onderzoeksrechter de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie ontnomen wordt, zodat hij niet langer tuchtelijk afhangt van de procureur-generaal. Er wordt echter in geen geval geraakt aan zijn bevoegdheid om zelf alle daden van onderzoek te stellen, of alle daden die krachtens het Wetboek van Strafvordering als daden van gerechtelijke politie worden beschouwd. Een en ander staat uitdrukkelijk in de tekst (artikelen 2, 28, 29 en 33 van het ontwerp).

Een minder belangrijke hervorming is die van de voorschriften inzake territoriale bevoegdheid. De criteria (de plaats van het misdrijf, de verblijfplaats van de inverdenkinggestelde of de plaats waar hij aange troffen wordt) blijven dezelfde. Wel wordt bepaald dat de territoriaal bevoegde procureur des Konings of de territoriaal bevoegde onderzoeksrechter (artikelen 3 en 14 van het ontwerp) binnen de perken van hun bevoegdheden buiten hun gerechtelijk arrondissement de daden van opsporing of van gerechtelijk onderzoek mogen verrichten of gelasten, zonder dat zij zich daartoe op gewichtige en dringende omstandigheden hoeven te beroepen. Ter zake dient toch een voorzorgsmaatregel in acht te worden genomen : om incidenten te voorkomen moet de procureur des Konings in kennis worden gesteld van de plaats waar die handeling zal worden verricht.

Tot slot kan nog een laatste reeks bepalingen worden vermeld, met name die welke de betrekkingen met de pers regelen (artikelen 5 en 7 van het ontwerp). Het ontwerp beoogt aldus een wettelijke regeling vast te leggen voor al bestaande praktijken (de perscommuniqués van de parketten en de mededelingen van de advocaten ten behoeve van de pers).

Het ontwerp schrijft een aantal regels voor : de eerbiediging van de rechten van de verdediging, van de persoonlijke levenssfeer of van de anonimiteit van

telle sorte que ces communications se fassent dans les meilleures conditions possibles.

IV. La revalorisation du rôle de la chambre du conseil et de la chambre des mises en accusation

Le professeur Traest explique que la revalorisation du rôle de la chambre du conseil et de la chambre des mises en accusation en tant qu'institutions est liée au renforcement du rôle du juge d'instruction.

1. La chambre du conseil

Ces dernières années, on remarque dans la pratique que le règlement de la procédure à la fin de l'instruction judiciaire s'est par trop altéré pour ne plus être qu'une sorte de phase obligatoire, qu'un pas par lequel il faut nécessairement passer, dans de très nombreux cas sans que l'instruction fasse vraiment l'objet d'une évaluation approfondie. Il ressort cependant clairement du Code d'instruction criminelle et de la doctrine plus ancienne que la procédure devant la chambre du conseil est censée constituer une charnière très importante dans le cadre de la procédure pénale.

Force est en effet de constater qu'un renvoi par la chambre du conseil devant les juridictions de jugement est ressenti ou considéré par beaucoup comme une première condamnation ou, du moins, comme une preuve éventuelle de culpabilité.

Les règles qui régissent actuellement la procédure sont maintenues, mais également complétées (article 19 du projet) par la possibilité accordée aux parties, soit l'inculpé, la partie civile et leurs conseils, de consulter, pendant quinze jours au moins, avant que le règlement de la procédure ne soit entamé.

Cette période d'au moins quinze jours doit permettre à chacune des parties de demander au juge d'instruction l'accomplissement de devoirs d'instruction complémentaires, si elle pense, contrairement au juge d'instruction, que l'instruction n'est pas terminée.

Un deuxième point relatif au règlement de la procédure, qui a donné lieu à de nombreux et longs débats au sein de la commission, concerne l'article 135 proposé du Code d'instruction criminelle et, en particulier, la question de savoir qui peut user de voies de recours contre les décisions de la chambre du conseil qui règlent la procédure et dans quelles circonstances. La législation actuelle, mais plus encore la jurisprudence actuelle, sont sur ce point très claires : le ministère public et la partie civile peuvent interjeter appel contre les décisions de la chambre du conseil, c'est-à-dire, en pratique, contre les décisions de non-lieu, alors qu'il est traditionnellement admis que le suspect n'a pas le droit d'interjeter appel contre son renvoi devant les juridictions de jugement,

de partijen, zodat de mededelingen onder de best mogelijke voorwaarden worden gedaan.

IV. De herwaardering van de rol van de raadkamer en van de kamer van inbeschuldigingstelling

Professor Traest legt uit dat de herwaardering van de rol van de raadkamer en van de kamer van inbeschuldigingstelling als instellingen samenhangt met de versterking van de rol van de onderzoeksrechter.

1. De raadkamer

De laatste jaren merkt men in de praktijk dat de procedure van de regeling van de rechtspleging op het einde van het gerechtelijk onderzoek al te zeer verworden is tot een soort van verplichte fase, een sluis waar men doorheen moet, in zeer vele gevallen zonder dat het onderzoek werkelijk aan een grondige evaluatie wordt onderworpen. Uit het Wetboek van Strafvordering en uit de oudere rechtsleer blijkt nochtans duidelijk dat aan de raadkamer een zeer belangrijke scharnierfunctie in de strafprocedure werd toegeschreven.

Men kan er inderdaad niet omheen dat een verwijzing door de raadkamer naar de vonnisgerechten door zeer velen wordt ervaren of gezien als een eerste veroordeling of toch minstens als een mogelijk bewijs van schuld.

De bestaande regeling van de rechtspleging wordt behouden, maar tevens uitgebreid (artikel 19 van het ontwerp), in die zin dat het dossier, vooraleer de regeling van de rechtspleging wordt aangevat, gedurende ten minste 15 dagen ter inzage is van de partijen, zijnde de inverdenkinggestelde, de burgerlijke partij en hun raadslieden.

Die periode van ten minste 15 dagen moet elk van de partijen in staat stellen om aan de onderzoeksrechter eventueel bijkomende onderzoekshandelingen te vragen, indien zij, in tegenstelling tot de onderzoeksrechter, van oordeel is dat het onderzoek niet afgerond is.

Een tweede punt met betrekking tot de regeling van de rechtspleging, dat binnen de commissie tot vele en lange discussies aanleiding heeft gegeven, betreft het voorgestelde artikel 135 van het Wetboek van Strafvordering, met name de vraag wie rechtsmiddelen kan instellen tegen de beslissingen van de raadkamer waarbij de rechtspleging wordt geregeld en in welke omstandigheden. De huidige wetgeving, maar meer nog de huidige rechtspraak, zijn op dat punt zeer duidelijk : het openbaar ministerie en de burgerlijke partij kunnen hoger beroep instellen tegen beslissingen van de raadkamer, in de praktijk beslissingen tot buitenvervolgingstelling, terwijl traditioneel wordt aangenomen dat de verdachte geen recht van hoger beroep heeft tegen zijn verwijzing

excepté s'il a invoqué l'incompétence du juge d'instruction ou de la chambre du conseil.

La commission a estimé devoir étendre, pour deux raisons, les possibilités de recours du prévenu contre son renvoi devant les juridictions de jugement.

Il y a tout d'abord la volonté de revaloriser le rôle de la chambre du conseil et d'éliminer déjà, dès ce stade de la procédure, une série de difficultés et puis il y a aussi une raison purement technique et pratique, à savoir la jurisprudence de la Cour d'arbitrage.

La Cour d'arbitrage a en effet clairement indiqué, dans deux arrêts datés du 1^{er} décembre 1994 et du 2 mars 1995, et plus particulièrement dans le second, que l'impossibilité, pour un inculpé d'interjeter appel de la décision de la chambre du conseil est contraire au principe d'égalité, pour autant qu'il s'agisse de ce que l'on peut appeler, en termes généraux, d'incidents de procédure.

C'est pourquoi l'article 135 du Code d'instruction criminelle proposé à l'article 25 du projet prévoit, bien entendu, le maintien des possibilités de recours dont bénéficient le ministère public et la partie civile, et accorde en outre à l'inculpé le droit d'interjeter appel de la décision de la chambre du conseil, non seulement en cas d'incidents de compétence, mais aussi en cas d'irrégularités, d'omissions ou de causes de nullité affectant un acte d'instruction ou ce que l'on appelle, de façon générale, l'obtention de la preuve.

S'il a donc invoqué un tel argument devant la chambre du conseil, ce qui doit ressortir de conclusions écrites, et qu'il est débouté — on le renvoie quand même devant les juridictions de jugement —, l'inculpé peut interjeter appel de cette décision auprès de la chambre des mises en accusation.

On pourrait dire que le système proposé dans le nouvel article 135 du Code d'instruction criminelle est un système d'élimination partielle des causes de nullité devant la chambre du conseil. Si l'élimination ne peut être que partielle, c'est parce qu'un système d'élimination totale et obligatoire des nullités, tel qu'il existe par exemple en France, n'est envisageable qu'à condition de revoir entièrement la procédure pénale dans cette optique (par exemple le délai de consultation du dossier). Une telle démarche était impossible dans l'état actuel des travaux de la commission.

Sur quelles bases l'inculpé pourrait-il interjeter appel ? Il peut s'agir, par exemple, de contestations relatives à la saisine du juge d'instruction, de la prétendue nullité d'une perquisition, de la prescription de la procédure pénale invoquée devant la chambre du conseil et rejetée par celle-ci. Ce droit d'interjeter appel est soumis à certaines conditions. La plus importante de ces conditions est que le moyen doit

naar de vonnispelten behalve indien hij de onbevoegdheid van de onderzoeksrechter of van de raadkamer heeft aangevoerd.

De commissie heeft om twee redenen gemeend het recht van hoger beroep voor de beklaagde tegen zijn verwijzing naar de vonnispelten te moeten uitbreiden.

Ten eerste, is er de wil om de rol van de raadkamer te herwaarderen en om reeds in die fase van de rechtspleging een aantal moeilijkheden uit de weg te ruimen, en ten tweede een louter technische, praktische reden, zijnde de rechtspraak van het Arbitragehof.

Het Arbitragehof heeft immers in twee arresten, van 1 december 1994 en 2 maart 1995, en vooral in het tweede arrest, duidelijk aangegeven dat de onmogelijkheid voor een verdachte om hoger beroep in te stellen tegen de beslissing van de raadkamer strijdig is met het gelijkheidsbeginsel, in zoverre het gaat om wat men met een algemene term procedure-incidenten kan noemen.

In het voorgestelde artikel 135 van het Wetboek van Strafvordering (artikel 25 van het ontwerp) wordt daarom een regeling voorgesteld waarbij het hoger beroep voor het openbaar ministerie en de burgerlijke partij vanzelfsprekend behouden blijft, maar waarbij aan de inverdenkinggestelde het recht wordt gegeven hoger beroep in te stellen tegen de beslissing van de raadkamer, niet alleen wanneer het gaat om bevoegdheidsincidenten maar ook in geval van onregelmatigheden, verzuimen of nietigheden met betrekking tot een onderzoekshandeling of met betrekking tot wat men algemeen de bewijsverkrijging noemt.

Indien de inverdenkinggestelde dus voor de raadkamer een zodanig argument heeft opgeworpen, wat moet blijken uit een schriftelijke conclusie, en hij wordt afgewezen — men verwijst hem dus toch naar de vonnispelten —, kan de inverdenkinggestelde tegen die beslissing hoger beroep instellen bij de kamer van inbeschuldigingstelling.

Het systeem dat voor het nieuwe artikel 135 van het Wetboek van Strafvordering wordt voorgesteld, zou men een systeem van gedeeltelijke zuivering van de nietigheden voor de raadkamer kunnen noemen. De reden waarom de zuivering maar gedeeltelijk kan zijn is dat een systeem van algehele en verplichte zuivering van de nietigheden, zoals dat bijvoorbeeld in Frankrijk bestaat, maar denkbaar is indien de hele strafprocedure (bijvoorbeeld de termijn voor inzage van het dossier) uit dat oogpunt zou worden herzien. In de huidige stand van de werkzaamheden van de commissie was dat niet mogelijk.

Op welke gronden zou de inverdenkinggestelde hoger beroep kunnen instellen ? Het kan bijvoorbeeld gaan over betwistingen met betrekking tot de saisine van de onderzoeksrechter, een beweerde nietigheid van een huiszoeking, de verjaring van de strafvordering die voor de raadkamer was ingeroepen maar waarop de raadkamer niet is ingegaan. Dat recht van hoger beroep is aan bepaalde voorwaarden

avoir été déjà invoqué par conclusions écrites devant la chambre du conseil. Il s'agit en effet d'éviter des débats sur la recevabilité ou l'irrecevabilité de l'appel.

La chambre du conseil peut en outre écarter du dossier des pièces relatives à des actes dont elle estime qu'ils sont effectivement entachés de nullité. Si elle estime qu'il subsiste suffisamment d'indices, la chambre du conseil transmettra donc aux juridictions de jugement un dossier épuré.

2. La chambre des mises en accusation

Le projet attribue à la chambre des mises en accusation un rôle plus important dans le contrôle des instructions en cours. Ce contrôle s'exerce par le biais de techniques existantes et nouvelles.

La chambre des mises en accusations est tout d'abord compétente pour contrôler d'office le déroulement des instructions.

En outre, le nouvel article 136bis du Code d'instruction criminelle élargit l'éventail des raisons pour lesquelles le procureur général peut saisir la chambre des mises en accusation. La longueur de l'instruction cessera d'être la seule raison. Le procureur général pourra saisir la chambre des mises en accusation chaque fois qu'il l'estimera nécessaire pour le bon déroulement de l'instruction.

Le rapport que le procureur du Roi fait au procureur général, en vertu de l'actuel article 136bis, au sujet des lenteurs de l'instruction est maintenu, mais il ne concernera plus que les instructions qui n'auront pas été clôturées dans l'année (au lieu de six mois actuellement).

Par ailleurs, dès que l'instruction dure plus d'une année, la chambre des mises en accusations peut également être saisie par l'inculpé et par la partie civile. Cette possibilité est instaurée pour le cas où le procureur général ne saisirait pas la chambre des mises en accusation. Le délai d'une année est fixé pour éviter que les parties ne compliquent, voire rendent même impossible le travail du juge d'instruction.

Enfin, le projet d'article 235bis du Code d'instruction criminelle donne à la chambre des mises en accusation compétence pour évoquer l'affaire. Il s'agit d'une disposition générale d'une très grande portée, qui donne à la chambre des mises en accusation compétence pour évoquer l'affaire et contrôler la régularité de l'instruction et de la procédure à tout moment, lorsqu'un dossier lui est soumis pour quelque motif que ce soit, par exemple parce qu'un inculpé a interjeté appel contre l'absence de décision du juge d'instruction. Tout comme la chambre du conseil, la chambre des mises en accusation pourra, dans chacun de ces cas, retirer éventuellement du dossier

onderworpen. De belangrijkste voorwaarde is dat het element reeds voor de raadkamer moet zijn opgeworpen en dat dit in een schriftelijke conclusie moet zijn gebeurd. Het is de bedoeling daardoor debatten over de al dan niet ontvankelijkheid van het hoger beroep te voorkomen.

Bovendien kan de raadkamer stukken die betrekking hebben op handelingen waarvan zij oordeelt dat ze inderdaad door nietigheid zijn aangetast, uit het dossier verwijderen. De raadkamer zal dus, wanneer er voldoende aanwijzingen overblijven, een gezuiderd dossier aan de vonnispresidenten overzenden.

2. De kamer van inbeschuldigingstelling

De kamer van inbeschuldigingstelling krijgt in het ontwerp een grotere rol toebedeeld inzake het toezicht op de lopende onderzoeken. Dat toezicht wordt uitgeoefend aan de hand van reeds bestaande en nieuwe technieken.

Ten eerste is de kamer van inbeschuldigingstelling bevoegd om ambtshalve een controle van het onderzoek uit te voeren.

Daarnaast worden in een nieuw artikel 136bis van het Wetboek van Strafvordering de gronden waarop de procureur-generaal de kamer van inbeschuldigingstelling kan adiënneren, uitgebreid. De lange duur van het onderzoek zal niet langer de enige grond zijn. De procureur-generaal zal telkens als hij het voor het verloop van het onderzoek nodig acht de kamer van inbeschuldigingstelling kunnen adiënneren.

Het verslag dat de procureur des Konings krachtens het huidige artikel 136bis aan de procureur-generaal uitbrengt over langdurige onderzoeken, blijft behouden, maar het zal alleen nog betrekking hebben op de onderzoeken die na een jaar (in plaats van zes maanden nu) niet zijn afgerond.

Voorts kan de kamer van inbeschuldigingstelling, zodra het onderzoek meer dan een jaar duurt, ook worden geadieerd door de inverdenkinggestelde en de burgerlijke partij. Die mogelijkheid wordt ingevoerd voor het geval dat de procureur-generaal de kamer van inbeschuldigingstelling niet zou adiënneren. De termijn van een jaar is bepaald om te voorkomen dat de partijen het werk van de onderzoeksrechter zouden bemoeilijken of zelfs onmogelijk maken.

Ten slotte geeft het voorgestelde artikel 235bis van het Wetboek van Strafvordering de kamer van inbeschuldigingstelling de bevoegdheid om de zaak te evoceren. Het betreft een zeer verregaande koepelbepaling, die de kamer van inbeschuldigingstelling de bevoegdheid geeft om op het even welk ogenblik, wanneer een dossier om welke reden ook voor haar wordt gebracht, bijvoorbeeld doordat een inverdenkinggestelde beroep instelt tegen het uitbliven van een beslissing van de onderzoeksrechter, de zaak te evoceren en de regelmatigheid van het onderzoek en van de procedure te controleren. Net zoals de raadkamer zal de kamer van inbeschuldigingstelling bij elk

des pièces dont elle estime qu'elles résultent d'un acte d'instruction entaché d'irrégularité.

Une dernière observation concerne le pourvoi en cassation. La commission Franchimont a estimé que si l'inculpé peut interjeter appel contre des ordonnances de la chambre du conseil, il doit également pouvoir se pourvoir en cassation contre la décision de la chambre des mises en accusation en degré d'appel. Une nouvelle exception est ajoutée à cet effet à l'article 416 du Code d'instruction criminelle, qui dispose que le recours en cassation contre les arrêts préparatoires n'est ouvert qu'après le jugement définitif.

*
* *

Enfin, le projet prévoit également d'insérer dans le Code d'instruction criminelle un nouvel article 460ter qui punit tout usage par l'inculpé ou par la partie civile d'informations obtenues en consultant le dossier, qui aura eu pour but d'entraver le déroulement de l'instruction, de porter atteinte à la vie privée ou de commettre une infraction à l'égard d'une personne citée dans le dossier. Il s'agit d'un article qui n'est pas issu des travaux de la commission et qui vise en quelque sorte à contrecarrer le droit de consultation tout de même très étendu qui est accordé aux parties.

IV. — DISCUSSION GENERALE

A. PREMIER ECHANGE DE VUES

1. Questions et réflexions des membres

M. Jean-Jacques Viseur rappelle qu'on tente, depuis plus d'un siècle, de réformer le Code d'instruction criminelle, qui date de 1808. L'intervenant espère que ce Code largement dépassé sera enfin adapté.

L'intervenant demande dès lors aux membres de la commission Franchimont où en sont les travaux de la commission en ce qui concerne la réforme générale du Code. Quels sont les idées-force qui guident les travaux de la commission au cours de la deuxième phase, qui concerne l'instruction à l'audience ? L'intervenant s'inquiète quelque peu au sujet de la continuité de la réforme quand il lit notamment que l'on envisage de revoir complètement le système des nullités et de leur sanction et que le projet à l'examen n'est qu'un premier pas qui se limite à améliorer la

van die gelegenheden eventueel stukken waarvan zij oordeelt dat ze het gevolg zijn van een onregelmatige onderzoekshandeling uit het dossier kunnen verwijderen.

En laatste opmerking betreft het cassatieberoep. De commissie-Franchimont heeft geoordeeld dat als de inverdenkinggestelde hoger beroep kan instellen tegen beschikkingen van de raadkamer, hij ook cassatieberoep moet kunnen instellen tegen de beslissing van de kamer van inbeschuldigingstelling in hoger beroep. Te dien einde wordt aan artikel 416 van het Wetboek van Strafvordering, volgens hetwelk cassatieberoep niet mogelijk is tegen voorbereidende arresten tenzij na de definitieve uitspraak, een nieuwe uitzondering toegevoegd.

*
* *

Ten slotte voorziet het ontwerp ook in een nieuw artikel 460ter van het Strafwetboek dat het gebruik door de inverdenkinggestelde of de burgerlijke partij van inlichtingen die door de inzage van het dossier zijn verkregen strafbaar stelt, indien men daarmee tot doel heeft om het verloop van het gerechtelijk onderzoek te verhinderen, een inbreuk te maken op het privé-leven of een misdrijf te plegen ten aanzien van een in het dossier genoemde persoon. Het betreft een artikel dat niet is voortgekomen uit de werkzaamheden van de commissie en dat als het ware een tegengewicht vormt voor het toch verregaande inzagerecht dat aan de partijen wordt gegeven.

IV. — ALGEMENE BESPREKING

A. EERSTE GEDACHTEWISSELING

1. Vragen en bedenkingen van de leden

De heer Jean-Jacques Viseur herinnert eraan dat sedert meer dan honderd jaar pogingen zijn ondernomen om het Wetboek van Strafvordering uit 1808 te herzien. Hij spreekt de hoop uit dat dit ruimschoots voorbijgestreefde wetboek nu eindelijk zal worden aangepast.

De spreker wenst in dat verband van de leden van de commissie-Franchimont te vernemen hoe de werkzaamheden van de commissie vorderen wat de algehele herziening van het wetboek betreft. Wat zijn de leidende gedachten die de werkzaamheden van de commissie bepalen in de tweede fase, die betrekking heeft op het onderzoek ter terechtzitting ? Onder meer de vaststelling dat een volledige herziening van het systeem van de nietigheden en van de nietigheidssancties in uitzicht wordt gesteld en dat uitdrukkelijk gesteld wordt dat nu slechts een eerste

mise en oeuvre des sanctions (voir l'exposé des motifs du Doc. n° 857/1, p. 13).

On sait que, dans un Etat de droit, la procédure pénale repose sur deux piliers : d'une part, le respect des droits des parties, d'autant plus importante dans la procédure pénale que celle-ci touche aux droits et aux libertés du citoyen et, d'autre part, la nécessité d'un traitement rapide et efficace des affaires. Ce dernier point implique, entre autres, que l'on réduise au maximum le laps de temps qui s'écoule entre le moment où l'infraction est commise et celui où la sanction est appliquée. C'est important pour l'ordre public, mais également pour les victimes, qui ne peuvent en effet recouvrer leurs droits qu'après le jugement définitif. Dans ce contexte, se pose la question de savoir si l'extension des possibilités d'appel ne va pas, dans le pire des cas, c'est-à-dire lorsque l'on recourt à tous les moyens dilatoires, allonger considérablement la durée des procédures. Il va sans dire que l'équilibre susvisé serait certainement rompu si les procédures duraient quatre ou cinq fois plus longtemps. Ce qui est surtout discutable à cet égard, c'est que l'on opte d'ores et déjà en faveur d'un système où les nullités sont purgées autant que possible au stade de l'information. Ce système doit-il être poussé à l'extrême ou faut-il prévoir un certain nombre de freins ? Il est manifeste que, sur un certain nombre de points, le projet à l'examen opte pour la deuxième solution.

L'intervenant se demande, dans le même ordre d'idées, si une mesure très utile en soi comme le fait de mettre le dossier à la disposition de l'inculpé et de la partie civile quinze jours avant le règlement de la procédure pour leur permettre de demander des mesures d'instruction complémentaires, n'entraînera pas un enchaînement de demandes et des retards considérables.

Il est précisé, à juste titre, que le renforcement du rôle des juridictions d'instruction est bénéfique sur le plan de la protection juridique. Il faut toutefois prévoir des limites dans ce domaine également et éviter que la procédure soit retardée par des demandes successives. L'expérience nous apprend en effet qu'en ce qui concerne le recours à des moyens procéduriers, les praticiens du droit font preuve d'une imagination prodigieuse.

L'intervenant demande aux membres de la commission Franchimont ce qui les a essentiellement incités à opter pour le juge d'instruction plutôt que pour le juge de l'instruction. Etait-ce un choix « naturel », inspiré par le fait qu'un juge d'instruction est un juge qui, en tant que tel, est appelé à juger de la légalité ? A-t-on tenu compte des conséquences qu'implique ce choix sur le plan des moyens matériels et humains (en matière d'autorité, d'aptitude, de formation des juges d'instruction, des moyens d'action, etc.) ?

stap wordt gezet die beperkt is tot een betere toepassing van de sancties (zie de memorie van toelichting, Stuk n° 857/1, blz. 13), is voor hem reden tot enige ongerustheid over de continuïteit van de hervorming.

Het is bekend dat de strafrechtspleging in een rechtsstaat op twee pijlers berust : enerzijds de eerbiediging van de rechten van de partijen, des te belangrijker in de strafprocedure, die raakt aan de rechten en vrijheden van de burger, en anderzijds de noodzaak van een efficiënte en snelle afhandeling van de zaken. Dat laatste houdt onder meer in dat de tijdspanne tussen het plegen van het misdrijf en de daarop volgende sanctie zo kort mogelijk wordt gehouden. Dat is van belang voor de openbare orde, maar ook voor de slachtoffers. Zij kunnen immers pas door het eindvonnis rechtsherstel krijgen. In dat verband rijst de vraag of de uitbreiding van de mogelijkheden om beroep in te stellen de duur van de procedures, in het slechtste geval, namelijk wanneer alle dilatoire middelen worden uitgeput, niet in aanzienlijke mate zal verlengen. Het hoeft geen betoog dat het bovenvermelde evenwicht met procedures die vier- of vijfmaal langer zouden duren zeker verbroken zou zijn. Het is vooral de nu reeds gemaakte keuze voor een systeem waarbij de nietigheden zo veel mogelijk in het stadium van het vooronderzoek worden gezuiverd die op dat vlak vragen oproept. Moet dat systeem tot in zijn uiterste consequenties worden doorgevoerd of moet in een aantal remmen worden voorzien ? In het ontwerp is op een aantal punten duidelijk voor de tweede oplossing gekozen.

De spreker vraagt zich in dezelfde zin af of een op zichzelf genomen zeer nuttige maatregel als het ter beschikking stellen van het dossier aan de inverdenking gestelde en aan de burgerlijke partij vijftien dagen voor de regeling van de rechtspleging, om hen in staat te stellen bijkomende onderzoeksmaatregelen te vragen, niet zal leiden tot een aaneenschakeling van verzoeken en tot aanzienlijke vertraging.

Terecht wordt gezegd dat de rechtsbescherming gediend is met een versterking van de rol van de onderzoeksgerechten. Ook op dat vlak moeten echter grenzen worden getrokken en moet vertraging door opeenvolgende verzoeken worden voorkomen. De ervaring leert immers dat wat het aanvoeren van proceduremiddelen aangaat de vindingrijkheid van de rechtspractici alle verbeelding tart.

Betreffende de keuze voor de onderzoeksrechter veeleer dan voor de rechter van het onderzoek wil de spreker van de leden van de commissie-Franchimont graag vernemen wat die keuze in hoofdzaak heeft bepaald. Was het een « naturelle » keuze, ingegeven door de overweging dat een onderzoeksrechter een rechter is, die als dusdanig geroepen is om te oordelen over de wettelijkheid ? Werd rekening gehouden met de gevolgen die op het vlak van de materiële en menselijke middelen uit die keuze voortvloeien (inzake gezag, bekwaamheid, vorming van de onderzoeksrechters, actiemiddelen enz.) ?

L'intervenant estime que, sur le plan de l'organisation, la légalisation partielle de l'information a permis d'élaborer des règles équilibrées. Il convient cependant également de définir avec précision les limites de l'autorité exercée par les procureurs à l'égard des services de police. Cela vaut plus spécialement pour l'obligation imposée aux enquêteurs de faire immédiatement part de leurs constatations aux autorités compétentes. Il s'agira également de veiller à ce que l'autorité formelle des procureurs, confirmée dans le projet à l'examen, se traduise par une autorité réelle. Cela signifie que les procureurs doivent être capables d'exercer cette autorité et disposer des moyens d'action nécessaires à cet effet.

En ce qui concerne l'amélioration du statut des parties dans le cadre de la procédure pénale, l'intervenant considère que l'instauration d'un référentiel pénal constitue une innovation importante. Dans la pratique, elle permettra de corriger certains déséquilibres. Il convient toutefois de souligner une fois encore que cette mesure ne doit pas freiner les procédures.

S'il est positif en soi que le projet contienne des dispositions relatives aux rapports avec la presse, celles-ci demeurent néanmoins relativement timides. On peut se demander s'il ne faudrait pas mettre cette occasion à profit pour régler définitivement les problèmes liés au secret de l'instruction plutôt que de renvoyer à la révision globale du code pour la fixation des règles en la matière. S'il n'est pas partisan d'une formule dans laquelle l'instruction serait menée dans le secret absolu, l'intervenant n'est pas non plus favorable à une instruction dont le déroulement peut être influencé à n'importe quel moment par l'une ou l'autre personne qui laisse filtrer des informations.

*
* * *

M. Giet se réjouit que l'on puisse finalement examiner le projet Franchimont, projet tant attendu et dont l'importance est devenue plus manifeste encore à la lumière des récents événements.

L'intervenant souhaiterait que les membres de la commission Franchimont fournissent des précisions quant aux choix que celle-ci a opérés en ce qui concerne les problèmes qui doivent encore être examinés par la commission, par exemple, quant au choix entre une procédure accusatoire et une procédure inquisitoire. A ce propos, il demande si, une fois le projet à l'examen adopté, notre procédure pourra encore être qualifiée d'inquisitoire.

En ce qui concerne le choix du juge d'instruction plutôt que du juge de l'instruction, l'exposé des motifs fait état des problèmes posés en Italie par le système accusatoire qui y a été instauré ainsi que des critiques que ce système soulève en Allemagne, où il est en vigueur depuis plus longtemps (Doc. n° 857/1,

De gedeeltelijke codificatie van het opsporingsonderzoek heeft volgens de spreker op organisatorisch vlak een evenwichtige regeling opgeleverd. Maar ook inzake het gezag van de procureurs ten aanzien van de politiediensten moeten de grenzen juist worden getrokken. Dat geldt met name de verplichting van de onderzoekers om hun vaststellingen dadelijk mee te delen aan de bevoegde overheid. Er zal ook moeten worden over gewaakt dat aan het formele gezag van de procureurs, dat in het ontwerp wordt bevestigd, een werkelijk gezag beantwoordt. Dat betekent dat de procureurs bekwaam moeten zijn om dat gezag uit te oefenen en daartoe ook over de nodige actiemiddelen moeten beschikken.

Wat de verbetering van het statuut van de partijen in de strafrechtspleging betreft acht de spreker met name de invoering van een strafrechtelijk kort geding een zeer belangrijke vernieuwing. Daardoor kunnen in de praktijk onevenwichtige situaties worden rechtgezet. Opnieuw moet evenwel worden benadrukt dat die maatregel niet mag leiden tot vertraging van de procedures.

Dat in het ontwerp bepalingen zijn opgenomen betreffende de contacten met de pers is op zichzelf positief. Het ontwerp is wat dat betreft nochtans eerder voorzichtig te noemen. De vraag is of de gelegenheid niet te baat moet worden genomen om nu een volledige regeling uit te werken voor de problemen die verbonden zijn aan het geheim van het onderzoek, in plaats van voor die regeling te verwijzen naar de algehele herziening van het wetboek. De spreker is geen voorstander van een onderzoek dat in absolute geheimhouding zou worden gevoerd, maar evenmin van een onderzoek waarvan het verloop kan worden beïnvloed door om het even wie die op om het even welk ogenblik informatie laat doorsippen.

*
* * *

De heer Giet verheugt er zich over dat het lang verwachte ontwerp-Franchimont, waarvan de betekenis door de recente gebeurtenissen nog duidelijker is geworden, eindelijk kan worden besproken.

De spreker wil van de leden van de commissie-Franchimont graag meer preciseringen krijgen over de keuzen die ze heeft gemaakt met betrekking tot problemen die voor deze commissie nog ter discussie staan, zoals de keuze tussen een accusatoire en een inquisitoriale procedure. Een daarbij aansluitende vraag is of onze procedure, als dit ontwerp wordt aangenomen, nog inquisitorial kan worden genoemd.

Betreffende de keuze voor de onderzoeksrechter veeleer dan voor de rechter van het onderzoek, wordt in de memorie van toelichting gewezen op de problemen die in Italië zijn gerezen met betrekking tot het aldaar ingevoerde accusatoire stelsel en op de kritiek die er ook in Duitsland, waar een dergelijk stelsel al

p. 6). L'intervenant aimerait obtenir de plus amples précisions à ce sujet.

Un aspect important du projet est qu'il définit ou redéfinit le rôle des uns et des autres : le rôle du parquet dans le cadre de l'information, le rôle du parquet vis-à-vis des services de police, etc. Tout comme M. Jean-Jacques Viseur, l'intervenant souligne que le parquet doit aussi être effectivement en mesure de diriger l'information. Il se demande, à cet égard, si le parquet est à même d'exercer un contrôle suffisant sur les services de police. La commission a-t-elle songé à lui conférer des compétences supplémentaires en matière disciplinaire ?

En ce qui concerne la position des parties dans le cadre de la procédure pénale, l'intervenant se réjouit que l'on précise enfin ce qu'est l'inculpation. On peut en même temps s'interroger sur les raisons qui ont poussé la commission à confier au juge d'instruction le soin de déterminer à quel moment le suspect devient inculpé. Peut-être est-ce par souci d'efficacité; l'inculpation va en effet de pair avec l'octroi d'une série de droits. Cette solution présente cependant un inconvénient, dans la mesure où ce moment pourrait être artificiellement différé.

Le projet à l'examen accroît encore les lourdes responsabilités qui incombent généralement aux magistrats. Cela est en soi positif. Cependant, c'est dans la pratique que l'on juge une réforme. La plupart des magistrats attendent certes cette réforme avec intérêt et souscrivent probablement à ses principes, mais il faut être conscient que la motivation dépend aussi des moyens humains et matériels qui seront mis à disposition. Or, si l'on considère les nouvelles tâches assignées aux juges d'instruction, si l'on tient compte du fait que ces juges d'instruction se sont déjà vu confier des tâches supplémentaires par la loi relative à la détention préventive (que l'on songe simplement aux interrogatoires récapitulatifs) et si l'on tient en outre compte de l'ampleur des nouvelles tâches imposées à la chambre du conseil et, surtout, à la chambre des mises en accusation, force est de constater qu'il est impératif d'accroître considérablement les moyens mis à disposition.

L'intervenant pose ensuite une série de questions ponctuelles.

A-t-on songé à étendre la possibilité de demander des mesures d'instruction supplémentaires aux suspects faisant l'objet d'une information ?

En ce qui concerne le référend pénal, la saisie et l'apposition de scellés sont citées comme exemples d'actes d'instruction dont la levée peut être demandée. Pourrait-on donner d'autres exemples ?

langer bestaat, wordt op uitgeoefend (Stuk nr 857/1, blz. 6). Kan dienaangaande nadere uitleg worden verschafft ?

Belangrijk is dat in het ontwerp de rol van een ieder wordt omschreven of opnieuw wordt omschreven : de rol van het parket in het kader van het opsporingsonderzoek, de rol van het parket ten aanzien van de politiediensten, enz. Zoals de heer Jean-Jacques Viseur legt de spreker er de nadruk op dat het parket ook de reële macht moet hebben om het opsporingsonderzoek te leiden. Hij stelt zich in dat verband de vraag of het parket voldoende toezicht op de politiediensten kan uitoefenen. Heeft de commissie gedacht aan bijkomende bevoegdheden op tucht-rechtelijk vlak ?

Wat de positie van de procespartijen in de strafrechtspleging betreft is het positief dat er nu eindelijk duidelijkheid komt over wat de vraag wat de inverdenkingstelling nu eigenlijk is. Terzelfder tijd rijst de vraag naar de redenen die de commissie ertoe hebben gebracht te kiezen voor een regeling waarbij het de onderzoeksrechter is die het ogenblik bepaalt waarop de verdachte inverdenking gestelde wordt. Zulks is begrijpelijk uit het oogpunt van de efficiëntie; de inverdenkingstelling gaat immers gepaard met het toekennen van een aantal rechten. Die oplossing vertoont evenwel ook een negatieve zijde, inzoverre dat ogenblik kunstmatig zou worden uitgesteld.

De zware verantwoordelijkheden die de magistraten in het algemeen dragen worden door dit ontwerp nog verzuwd. Op zichzelf is dat positief. Een hervorming is echter wat er in de praktijk van terechtkomt. De meeste magistraten kijken weliswaar met belangstelling naar deze hervorming uit en zijn het wellicht eens met de krachtlijnen ervan, maar motivering wordt in belangrijke mate ook bepaald door de menselijke en materiële middelen die ter beschikking worden gesteld. Als men de nieuwe taken in aanmerking neemt die aan de onderzoeksrechters worden toebedeeld en als men er rekening mee houdt dat die onderzoeksrechters ook door de wet betreffende de voorlopige hechting reeds met nieuwe taken werden belast (men denkt maar aan de samenvattende ondervragingen) en als men daarnaast ziet welke nieuwe taken de raadkamer en vooral de kamer van inbeschuldigingstelling erbij krijgen, dan kan men er niet omheen dat een belangrijke verhoging van de middelen geboden is.

De spreker stelt vervolgens een aantal punctuele vragen.

Is gedacht aan het uitbreiden van de mogelijkheid om bijkomende onderzoeksmaatregelen te vragen tot de verdachte tegen wie een opsporingsonderzoek loopt ?

In verband met het strafrechtelijk kort geding worden als voorbeelden van onderzoekshandelingen waarvan de opheffing kan worden gevraagd aangehaald beslagen en verzagelingen. Kunnen daar andere voorbeelden worden aan toegevoegd ?

Aucun recours n'est possible contre le refus du juge d'instruction d'effectuer un acte d'instruction supplémentaire, pas même, apparemment, devant la chambre des mises en accusation. Ce choix a-t-il été dicté par la crainte que l'existence d'un recours ne donne lieu à toutes sortes de complications et à des manœuvres dilatoires ?

Enfin, l'intervenant estime, comme l'intervenant précédent, que le projet aborde avec un peu trop de réticence le problème du secret de l'instruction, des relations avec la presse et de la protection de la présomption d'innocence. Il estime qu'on aurait pu aller plus loin sur ce point. Qu'en pensent les membres de la commission ?

*
* * *

M. Willems souligne que, grâce notamment au travail de la commission Franchimont, on devrait pouvoir répondre très rapidement à une série d'attentes de la population. L'amélioration de la position de la partie civile est un des points forts du projet, de même que le fait que l'information soit enfin réglée par la loi.

L'intervenant souhaite formuler deux observations.

Tout d'abord, il redoute quelque peu, à l'instar du premier intervenant, que l'on utilise les nouvelles possibilités apportées par la loi pour retarder la procédure et bénéficier de la prescription. N'y a-t-il pas contradiction avec la volonté de faire preuve d'efficacité au cours de l'instruction préparatoire ?

Il considère par ailleurs que le point faible de la réforme est la position du juge d'instruction. Le juge d'instruction pourra-t-il marquer l'instruction de son empreinte ou devra-t-il se contenter de prendre acte de ce que font les services de police ?

En relation avec sa première observation, l'intervenant se demande si le juge d'instruction aura également les moyens de réprimer les manœuvres procédurales.

*
* * *

M. Van Hoorebeke reconnaît que le projet améliore l'instruction sur un certain nombre de points.

L'intervenant estime cependant que des mesures devraient être prises à l'égard du plaignant et de la personne qui fait l'objet d'une plainte en-dehors de toute instruction.

En effet, un nombre important de plaintes sont déposées sans que l'on sache quelle suite leur a été donnée et dans quel délai.

La sécurité juridique de celui contre qui la plainte est dirigée s'en trouve compromise, surtout lorsqu'il

Tegen de weigering door de onderzoeksrechter om een bijkomende onderzoekshandeling te verrichten staat geen rechtsmiddel open, blijkbaar ook niet bij de kamer van inbeschuldigingstelling. Is die keuze ingegeven door de bezorgdheid dat zulks aanleiding zou kunnen geven tot allerhande verwikkelingen en vertragingsmanoeuvres ?

Ten slotte is de heer Giet het met de vorige spreker eens dat het probleem van het geheim van het onderzoek, de relaties met de pers en de bescherming van het vermoeden van onschuld in het ontwerp wat te voorzichtig wordt benaderd. Zijns inziens had men op dat punt verder kunnen gaan. Wat is de mening van de leden van de commissie daarover ?

*
* * *

De heer Willems onderstreept dat mede dankzij het werk van de commissie-Franchimont nu op een aantal verzuchtingen van de bevolking vrij snel een antwoord kan worden gegeven. De verbetering van de positie van de burgerlijke partij behoort tot de sterke punten van het ontwerp, alsook het feit dat het opsporingsonderzoek nu eindelijk in een wettekst wordt geregeld.

De spreker wenst twee opmerkingen te maken.

Ten eerste is hij, zoals de eerste spreker, enigszins bevreesd dat misbruik zal worden gemaakt van de nieuwe proceduremiddelen die worden aangeboden om procedures te rekken en aldus de verjaring te bewerkstelligen. Gaat een en ander niet in tegen de eis van efficiëntie in het vooronderzoek ?

De achilleshiel van de hervorming is volgens hem de positie van de onderzoeksrechter. Zal de onderzoeksrechter zijn stempel op het onderzoek kunnen drukken of zal hij integendeel slechts akte nemen van wat in feite door de politiediensten wordt gedaan ?

In samenhang met zijn eerste opmerking vraagt de spreker zich ook af of de onderzoeksrechter ook de middelen krijgt om procesmisbruik te beteugelen.

*
* * *

De heer Van Hoorebeke is het ermee eens dat het ontwerp het gerechtelijk onderzoek op een aantal punten verbetert.

De spreker meent evenwel dat ook maatregelen moeten worden genomen ten aanzien van de klager en degene tegen wie een klacht is ingediend buiten elk gerechtelijk onderzoek om.

Er worden immers heel wat klachten ingediend waarvan niet geweten is welk gevolg eraan werd gegeven en binnen welke termijn dat gebeurde.

De rechtszekerheid van degene tegen wie klacht wordt ingediend komt daardoor in het gedrang, zeker

est nécessaire d'attendre le résultat d'une plainte pour pouvoir poursuivre une procédure civile.

Il est très important pour les plaignants que les plaintes fassent l'objet d'un suivi suffisant. En cas de classement sans suite de leur plainte, les plaignants devraient être informés de la raison de celui-ci.

L'intervenant estime en outre que des actes d'instruction complémentaires devraient également pouvoir être demandés dès le stade de l'information.

*
* *

M. Duquesne souligne la grande importance du projet à l'examen. Il déplore toutefois que cette réforme partielle se soit fait attendre si longtemps, même si ce retard est incontestablement imputable à la complexité des problèmes à résoudre, lesquels suscitent des points de vue qui, s'ils diffèrent souvent, n'en sont pas moins tous aussi légitimes les uns que les autres, ainsi qu'à l'ampleur de la tâche et à la volonté d'accomplir un travail aussi complet que possible.

L'intervenant estime également, comme *M. Jean-Jacques Viseur*, que la philosophie de l'ensemble de la réforme devrait être précisée dès à présent.

En outre, une bonne règle de droit doit pouvoir être comprise par tous. A cet égard, il est utile de poser une série de questions simples.

Il est essentiel de savoir quand débute une enquête. Cette question soulève le problème de la recherche proactive et touche à la liberté individuelle de chacun.

Le projet apporte une réponse à la question de savoir qui contrôle la recherche proactive au stade de l'information. C'est l'autorité judiciaire qui exerce ce contrôle. Reste à savoir quand commence l'information. Le Conseil d'Etat a posé une série de questions pertinentes à ce propos (voir Doc. n° 857/1, p. 110).

Il convient aussi de se demander qui assure le contrôle de l'information et de quelle manière.

Le projet précise clairement que c'est le procureur du Roi qui assure ce contrôle. Il l'assure dans le secret, un secret qui, de l'avoir de l'intervenant, est légitime et doit avoir un caractère absolu. Au stade de l'information, on ne dispose en effet que de soupçons à l'égard d'une personne et non d'indices. Toutefois, l'individu sur qui pèsent des soupçons doit avoir l'occasion de s'exprimer et de faire valoir ses droits, même si, dans l'intérêt de l'enquête, certaines choses ne lui seront pas dévoilées.

L'intervenant s'intéresse ensuite à la question de savoir pourquoi le juge d'instruction a toujours eu autant de succès.

Le juge d'instruction est présenté comme un magistrat disposant de pouvoirs très étendus, comme un parangon d'indépendance, comme quelqu'un qui ins-

wanneer op het resultaat van een klacht moet worden gewacht om een burgerlijk geding voort te kunnen zetten.

Ten aanzien van de klagende burger is het van groot belang dat klachten voldoende worden opgevolgd. Als ze worden geseponeerd zou de reden daarvoor moeten worden opgegeven.

Daarenboven zou het volgens de spreker mogelijk moeten zijn om ook in het stadium van het opsporingsonderzoek te vragen dat bijkomende onderzoekshandelingen worden verricht.

*
* *

De heer Duquesne onderstreept de grote betekenis van dit ontwerp. Hij betreurt evenwel dat deze gedeeltelijke hervorming zo lang op zich heeft laten wachten, al is dat ongetwijfeld toe te schrijven aan de moeilijke problemen die moeten geregeld worden en waarover vaak uiteenlopende maar even legitieme meningen bestaan, alsook aan de omvang van de taak en aan de wil om een zo groot mogelijke volledigheid na te streven.

De spreker is het eens met *de heer Jean-Jacques Viseur* dat nu reeds bij de aanvang de filosofie van de hele hervorming duidelijk zou moeten worden gemaakt.

Een goede rechtsregel moet bovendien door een ieder kunnen worden verstaan. Het is in dat opzicht nuttig een aantal eenvoudige vragen te stellen.

Een essentiële vraag is wanneer een onderzoek begint. Die vraag roept het probleem van de proactieve recherche op en raakt de individuele vrijheid van elkeen.

In het ontwerp krijgt de vraag naar het toezicht op de proactieve recherche een antwoord wat de fase van het opsporingsonderzoek betreft. De gerechtelijke overheid oefent het uit. De vraag blijft echter wanneer het opsporingsonderzoek begint. De Raad van State heeft in dat verband een aantal pertinente vragen gesteld (zie Stuk nr 857/1, blz. 110).

Een tweede vraag is wie op het opsporingsonderzoek toezicht houdt en op welke wijze dat gebeurt.

Het ontwerp bepaalt duidelijk dat de procureur des Konings toezicht houdt. Hij doet dat in het geheim, een geheim dat volgens de spreker legitiem is en zelfs een absoluut karakter moet hebben. In het stadium van het opsporingsonderzoek kan immers alleen sprake zijn van verdenkingen tegen een bepaalde persoon, geen aanwijzingen. Toch moet degene tegen wie verdenkingen bestaan de gelegenheid krijgen zich te uiten en zijn rechten te doen gelden, al zullen bepaalde zaken ter wille van de efficiëntie van het onderzoek voor hem afgeschermd blijven.

De spreker behandelt vervolgens de vraag waarom de onderzoeksrechter altijd zoveel bijval heeft gekend.

De onderzoeksrechter wordt voorgesteld als een magistraat met zeer veel macht, een toonbeeld van onafhankelijkheid, iemand die op zijn eentje onder-

truit en toute autonomie à charge et à décharge, comme quelqu'un en qui on peut avoir toute confiance, bien plus que les magistrats du ministère public. Ces derniers forment pourtant un corps, ce qui permet au contrôle de s'exercer mais permet également l'échange d'idées.

Dans la pratique, l'image du juge d'instruction est parfois moins reluisante. Il ressort du projet qu'on en est conscient. Des recours pourront s'exercer contre un certain nombre de décisions des juges d'instruction, l'inculpé et la partie civile pourront consulter le dossier et le parquet se voit attribuer un nouveau rôle en matière d'information du public.

Force est toutefois de se demander si, dans ce projet, on a opté de manière suffisamment claire soit pour une procédure inquisitoriale soit pour une procédure accusatoire. L'intervenant estime, qu'en ce qui concerne l'instruction, on aurait pu aller davantage dans la direction d'une procédure accusatoire. En rendant plus ouvert et même public le débat devant les juridictions d'instruction, public, peut-être, après un certain temps, on aurait pu pallier les défauts importants qui sont actuellement liés à l'exigence d'information du public. L'intervenant estime dès lors que le projet à l'examen ne va pas assez loin dans le domaine des relations avec la presse et le public pendant l'instruction. Il rappelle à cet égard que le législateur a voulu que le débat judiciaire soit public, sauf si la publicité risque de compromettre l'efficacité des enquêtes. Ce principe constitutionnel n'avait initialement rien à voir avec la protection de la présomption d'innocence.

La demande d'une transparence accrue ne se limite en effet plus aujourd'hui aux juridictions de jugement. Une grande méfiance règne au sein de la population vis-à-vis de ceux qui mènent l'enquête, qu'il s'agisse de magistrats ou de services de police. La désignation d'un magistrat chargé des relations avec la presse, même si on lui adjoint un juge d'instruction, ne suffira pas à satisfaire cette demande d'obtenir davantage d'informations.

Enfin, l'intervenant estime qu'une plus grande ouverture vers le public diminuera l'intérêt des médias pour certains dossiers judiciaires, ce qui plaide en faveur d'une plus grande publicité.

Quoi qu'il en soit, en ce qui concerne le secret de l'instruction, le choix doit en tout cas être clair. Ou l'instruction est secrète ou elle ne l'est pas. Si elle l'est, on ne peut en aucun cas admettre que, comme c'est le cas aujourd'hui, ce principe ne soit plus respecté par personne.

L'intervenant aborde ensuite le problème de l'abus des moyens de procédure et de la manière de l'éviter.

zoekt zowel à charge als à décharge, iemand in wie men het volste vertrouwen kan stellen, veel meer dan in de magistraten van het openbaar ministerie. Laatstgenoemde magistraten vormen nochtans een gemeenschap, waardoor controle wordt uitgeoefend, maar wat ook aanleiding geeft tot uitwisseling van ideeën.

De praktijk geeft helaas van de onderzoeksrechter soms een minder fraai beeld. Uit het ontwerp blijkt dat men zich daarvan bewust is. Er zullen tegen een aantal beslissingen van de onderzoeksrechters rechtsmiddelen kunnen worden aangewend, de inverdenkinggestelde en de burgerlijke partij krijgen inzage in het dossier en het parket krijgt er een nieuwe rol bij inzake het informeren van het publiek.

Toch moet de vraag worden gesteld of in dit ontwerp wel een voldoende duidelijke keuze is gemaakt tussen een inquisitoriale procedure enerzijds en een accusatoire procedure anderzijds. De spreker is van oordeel dat men wat het gerechtelijk onderzoek betreft meer in de richting van een accusatoire procedure had kunnen gaan. Met een meer open en zelfs openbaar debat voor de onderzoeksgerechten, openbaar misschien na verloop van een zekere tijdspanne, zouden de belangrijke nadelen die nu verbonden zijn aan de eis van informatie van het publiek kunnen worden ondervangen. De spreker is dan ook van oordeel dat het ontwerp tekortschiet op het stuk van de relaties met de pers en het publiek tijdens het gerechtelijk onderzoek. In dat verband herinnert hij eraan dat de grondwetgever gewild heeft dat het gerechtelijk debat openbaar zou zijn, uitgezonderd wanneer de efficiëntie van de onderzoeken in het gedrang kwam. Met de bescherming van het vermoeiden van onschuld had dat grondwettelijk beginsel aanvankelijk niets te maken.

De vraag naar meer doorzichtigheid beperkt zich vandaag immers niet langer tot de vonnisgerechten. Er heerst bij de bevolking een groot wantrouwen ten aanzien van degenen die het onderzoek voeren, of het nu gaat om de magistraten of om de politiediensten. Een persmagistraat, ook als daaraan een onderzoeksrechter zou worden toegevoegd, zal niet volstaan om aan die vraag naar meer informatie te voldoen.

Voor openbaarheid pleit volgens de spreker ten slotte nog dat meer openheid naar het publiek de belangstelling van de media voor bepaalde gerechtelijke dossiers zal doen afnemen.

Hoe dan ook, wat het geheim van het onderzoek betreft moet de keuze in elk geval duidelijk zijn. Ofwel is er een geheim van het onderzoek ofwel niet. Als er een geheim van het onderzoek is, dan kan in elk geval niet worden aanvaard dat dat beginsel, zoals vandaag het geval is, door niemand meer wordt geëerbiedigd.

Het volgende probleem dat door de spreker wordt aangesneden betreft het misbruik van proceduremiddelen en de vraag hoe het kan worden tegengegaan.

Le problème n'est pas nouveau. On oscille systématiquement entre la volonté de défendre au mieux les droits de l'individu et la volonté d'accroître l'efficacité des enquêtes. On constate, du reste, que le pouvoir judiciaire a la mauvaise habitude d'user d'artifices pour contourner cette volonté de défendre les droits de l'individu. Il suffit de songer à la façon dont est appliquée la loi sur la détention préventive et dont sont motivées les décisions relatives à la détention préventive.

L'intervenant estime néanmoins que l'on pourrait atteindre un équilibre en ce qui concerne les possibilités offertes par la procédure si celles-ci étaient utilisées au moment opportun. Les parties devraient faire valoir leurs moyens dans un délai raisonnable afin d'éviter que tout ne puisse être remis en question de façon inadmissible en fin de procédure. Il faut cependant que toutes les données du dossier soient mises à la disposition des parties de façon correcte. Il demande aux membres de la commission Franchimont quels sont les stades de la procédure distingués par la commission sur ce plan et quels sont les arguments qui ont motivé les choix qui ont été faits.

Le projet tente enfin de clarifier le rôle de tous les intervenants dans la procédure pénale.

Le membre fait observer qu'en ce qui concerne l'inculpé, la situation est relativement claire. Ainsi qu'il a déjà été souligné, une certaine imprécision subsiste quant au moment précis où démarre l'instruction. La position de l'inculpé demeure bien évidemment ambivalente, dans la mesure où elle est définie par rapport à une double préoccupation : d'une part, il s'agit de poursuivre les auteurs d'infractions et, d'autre part, les personnes sur lesquelles ne pèsent pas de soupçons doivent avoir la possibilité d'exercer certains droits pour se défendre.

Le rôle du procureur du Roi, en revanche, est de moins en moins clair. Assez paradoxalement le représentant de la société est défini, dans le contexte actuel, comme un personnage suspect, un peu comme un membre d'une organisation exerçant un pouvoir occulte, et ce, à l'inverse du juge d'instruction, ainsi qu'il a été souligné ci-dessus.

Quant à la victime, sa situation n'est pas claire non plus. Outre les victimes réelles, il y a également les victimes présumées. Il peut en effet s'avérer au fil de l'enquête, que des proches sont coupables d'une infraction. Bref, si l'on tient à accorder davantage de droits à la partie civile, il faudra prévoir certaines distinctions afin d'éviter que cette partie ne puisse influer sur l'enquête au point de la compromettre.

Pour ce qui concerne enfin le public, que le projet associe à la procédure judiciaire dans le cadre des dispositions régissant les rapports avec la presse, il convient de veiller à ne pas créer de situation dans laquelle la vérité serait essentiellement une vérité

Het vraagstuk is niet nieuw. Telkens weer wordt men heen en weer geslingerd tussen de wil om de rechten van het individu zoveel mogelijk te beschermen en de wil de efficiëntie van de onderzoeken te vergroten. Men constateert trouwens dat de rechterlijke macht de slechte gewoonte heeft om die wil om de rechten van het individu te beschermen met kunstgrepen te omzeilen. Men denkt maar aan de wijze waarop de wet betreffende de voorlopige hechtingen wordt toegepast en de beslissingen met betrekking tot de voorlopige hechtingen worden gemotiveerd.

De spreker is nochtans van mening dat inzake de proceduremiddelen een evenwicht kan worden bereikt door het gebruik ervan in het juiste stadium van de procedure. De partijen zouden hun middelen binnen een redelijke tijdspanne moeten doen gelden, om te voorkomen dat alles op onaanvaardbare wijze aan het einde van de procedure in vraag wordt gesteld. De voorwaarde is evenwel dat alle gegevens van het dossier op correcte wijze ter beschikking van de partijen worden gesteld. Aan de leden van de commissie-Franchimont vraagt hij welke procedurestadia de commissie op dat vlak onderscheidt en welke redeneringen tot de gemaakte keuzen hebben geleid.

Ten slotte wordt in het ontwerp gepoogd de rol van eenieder in de strafrechtspleging te verduidelijken.

De spreker merkt op dat de situatie wat de verdachte betreft min of meer duidelijk is. Er blijft wel, zoals reeds gezegd, enige onzekerheid bestaan over het precieze ogenblik waarop een onderzoek begint. Verder blijft de positie van de inverdenkinggestelde begrijpelijkerwijze tweeslachtig, in zoverre ze bepaald wordt door een dubbele bezorgdheid : enerzijds moeten de daders van misdrijven worden vervolgd, anderzijds behoren personen tegen wie nog alleen verdenkingen bestaan de gelegenheid te krijgen bepaalde rechten van verdediging uit te oefenen.

De rol van de procureur des Konings wordt daarentegen steeds minder duidelijk. Paradoxaal genoeg wordt de vertegenwoordiger van de maatschappij in de huidige context afgeschilderd als een verdacht personage, als het ware een lid van een organisatie van occulte machtsuitoefening, dit in tegenstelling tot de onderzoeksrechter, zoals hierboven werd aangestipt.

Wat het slachtoffer betreft is de toestand evenmin duidelijk. Naast de werkelijke slachtoffers zijn er ook vermeende slachtoffers. Verwanten kunnen in de loop van het onderzoek daders van een misdrijf blijken te zijn. Kortom, als men aan de burgerlijke partij meer rechten wil toekennen, dan zullen een aantal onderscheiden moeten worden gemaakt, om te voorkomen dat die partij zodanig op het onderzoek gaat wegen dat het daardoor in het gedrang komt.

Wat ten slotte het publiek betreft, dat in het ontwerp door de regeling van de contacten met de pers bij het gerechtelijk gebeuren wordt betrokken, moet er worden voor gewaakt dat niet een toestand wordt geschapen waarin de waarheid vooral een mediatie-

médiatique, personne n'étant plus en mesure de dire la vérité en droit parce que le résultat ne serait jamais satisfaisant. L'intervenant se demande, à ce propos, si en s'attachant à ce point au caractère inquisitorial de l'enquête, le projet n'exacerbe pas la méfiance qui se manifeste actuellement à l'égard des enquêtes et n'accentue pas la tendance à mener des enquêtes sur les enquêtes.

*
* * *

M. Barzin demande aux membres de la commission Franchimont comment les mesures urgentes qui sont proposées dans le projet à l'examen s'inscrivent dans le cadre de la future réforme globale du Code d'instruction criminelle.

Il estime qu'en confirmant l'autorité du juge d'instruction sur l'instruction judiciaire, on a déjà choisi de renoncer à un système accusatoire.

L'intervenant formule ensuite un certain nombre de considérations et questions ponctuelles.

Une première considération concerne la purge des nullités. L'intervenant estime qu'il n'est pas dans nos habitudes judiciaires d'acquitter quelqu'un parce qu'un élément de preuve s'avère avoir été obtenu de manière irrégulière. Il y aura en effet toujours d'autres éléments sur lesquels le juge pourra fonder sa conviction, d'autant plus qu'en matière répressive, la preuve est libre.

L'intervenant estime dès lors que le projet aurait pu aller plus loin en obligeant l'inculpé à soulever tous les moyens relatifs aux nullités qui concernent l'obtention de la preuve avant le règlement de la procédure. Ces moyens ne pourraient alors plus être invoqués devant les juridictions de jugement.

Le projet prévoit un certain nombre de possibilités de recours pour l'inculpé et la partie civile. On peut se demander à ce propos comment le juge d'instruction poursuivra son instruction pendant la période au cours de laquelle il ne disposera plus du dossier, parce qu'un recours aura été formé devant la chambre des mises en accusation. Quel sort faudra-t-il résERVER, au cours de cette période, aux nouvelles pièces qui doivent être jointes au dossier répressif ? On peut imaginer que l'on en fasse une copie, mais ne court-on pas le risque que des pièces manquent dans un dossier ?

Enfin, l'intervenant demande si, dans le prolongement d'un certain nombre de procès retentissants au cours desquels il s'est avéré que certains dossiers avaient pris une telle ampleur qu'on pouvait encore à peine les gérer, il ne faudrait pas prendre des mesures pour résoudre ce problème urgent (à savoir la

ke waarheid is en niemand nog vermag te zeggen wat in rechte de waarheid is, omdat het resultaat nooit kan bevredigen. De spreker vraagt zich in dat verband af of het ontwerp, door zodanig vast te houden aan het inquisitoriaal karakter van het onderzoek, het bestaande wantrouwen tegen onderzoeken en de tendens om onderzoeken op hun beurt aan onderzoek te onderwerpen, niet nog zal versterken.

*
* * *

De heer Barzin stelt er in de eerste plaats belang in van de leden van de commissie-Franchimont te vernemen hoe de dringende maatregelen die in dit ontwerp worden voorgesteld ingepast zijn in de algehele herziening van het Wetboek van Strafvordering die nog moet volgen.

Door het gezag van de onderzoeksrechter over het gerechtelijk onderzoek te bevestigen heeft men zijs inziens reeds de keuze gemaakt af te zien van een accusatoir stelsel.

De spreker heeft vervolgens een aantal punctuele bedenkingen en vragen.

Een eerste bedenking betreft de zuivering van de nietigheden. Het lijkt de spreker niet in onze gerechtelijke gewoonten te liggen personen vrij te spreken omdat een element van bewijs tegen hen op onregelmatige wijze blijkt te zijn verkregen. Altijd wel zullen er andere elementen vorhanden zijn waarop de rechter zijn overtuiging kan steunen, te meer daar het bewijs in strafzaken vrij is.

De spreker is daarom van oordeel dat het ontwerp verder had kunnen gaan door de inverdenkinggestelde te verplichten alle middelen met betrekking tot de nietigheden die de bewijsverkrijging betreffen op te werpen vóór de regeling van de rechtspleging. Daarop zou dan voor de vonnisgerechten niet meer kunnen worden teruggekomen.

Het ontwerp voorziet in een aantal bijkomende beroeps mogelijkheden voor de inverdenkinggestelde en de burgerlijke partij. In dat verband rijst de vraag hoe de onderzoeksrechter zijn onderzoek zal voortzetten in de periode dat het dossier bij hem weg is omdat hoger beroep werd ingesteld bij de kamer van inbeschuldigingstelling. Wat moet in die periode gebeuren met de nieuwe stukken die aan het strafdossier moeten worden toegevoegd ? Men kan zich indenken dat een kopie wordt gemaakt, maar loopt men dan niet het risico dat in een van de dossiers stukken gaan ontbreken ?

Tot slot vraagt de spreker of in het verlengde van een aantal ophef makende processen waarin gebleken is dat bepaalde dossiers een zodanige omvang hadden aangenomen dat ze nog nauwelijks te beheersen waren, geen maatregelen moeten worden genomen om dat dringende en toch ten dele procedu-

connexité) et qui relève partiellement de la procédure.

*
* * *

M. Bourgeois se réjouit qu'après de nombreuses tentatives manquées au cours des cent dernières années, un projet visant à entamer la modernisation du Code d'instruction criminelle soit à nouveau à l'examen. La différence avec les tentatives précédentes est qu'il existe aujourd'hui une volonté politique de la mener à bien.

L'intervenant souhaite que ce projet fasse l'objet d'une discussion approfondie et se réjouit qu'il soit possible de tenir compte pleinement des résultats des travaux des diverses commissions d'enquête.

L'intervenant constate ensuite que le projet a été assez fortement modifié par rapport au texte qui avait été présenté par la commission Franchimont. Ainsi, comme le professeur Bosly l'a fait observer dans son introduction, un compromis a été finalement accepté en ce qui concerne le choix entre le juge d'instruction et le juge de l'instruction. Aux termes de ce compromis, certains actes d'instruction ponctuels bien déterminés peuvent être requis du juge d'instruction sans que toute l'instruction doive, de ce fait, nécessairement être effectuée par ce même juge. Quels sont les considérations qui ont motivé ce compromis ? Pareil compromis est-il encore compatible avec le renforcement du rôle du juge d'instruction tel qu'il est proposé dans le projet ? L'objectif n'était-il pas que le juge d'instruction, qui perd sa qualité d'officier de police judiciaire, veille plus attentivement à l'exhaustivité de l'enquête et s'assure plus particulièrement que l'instruction est, plus que ce n'est le cas actuellement, menée à charge et à décharge, d'autant qu'il peut désormais être appelé à se justifier à ce sujet ? L'intervenant attire l'attention sur le fait que les juges d'instruction se plaignent déjà que, souvent, une partie importante de l'enquête ait été effectuée avant qu'ils soient saisis et qu'ils soient dès lors pratiquement contraints par les circonstances de faire droit aux réquisitions du ministère public et parfois, en fait, de la police.

Les intervenants précédents ont déjà indiqué qu'il semble que l'octroi de nouveaux droits et de possibilités de recours correspondantes à l'inculpé non détenu et à la partie civile ralentira les procédures. Concrètement, il peut en effet arriver qu'une partie demande à consulter le dossier, qu'une autre sollicite un acte d'instruction supplémentaire, qu'une troisième demande la mainlevée d'une saisie, tandis qu'une quatrième se trouve en détention préventive et fait également valoir des droits dans cette situation. Cela suppose chaque fois que des décisions soient prises à des moments différents. Ce système sera-t-il vraiment efficace ?

Ce problème revêt encore un autre aspect. La chambre des mises en accusation peut être saisie afin

rele probleem (met name van de samenhang) te verhelpen.

*
* * *

De heer Bourgeois verheugt er zich over dat na tal van mislukte pogingen in de voorbije honderd jaar opnieuw een ontwerp ter tafel ligt dat een begin wil maken met de modernisering van het Wetboek van Strafvordering. Het verschil met de voorgaande pogingen is dat nu de politieke wil blijkt te bestaan om ze tot een goed einde te brengen.

De spreker pleit ervoor aan dit ontwerp een grondige besprekking te wijden en verheugt er zich over dat de resultaten van de werkzaamheden van de diverse onderzoekscommissies hierbij ten volle zullen kunnen worden betrokken.

De spreker constateert vervolgens dat het ontwerp nogal wat gewijzigd is ten opzichte van de tekst die door de commissie-Franchimont was voorgelegd. Zo werd inzake de keuze tussen de onderzoeksrechter en de rechter van het onderzoek, naar professor Bosly in zijn inleiding stelde, uiteindelijk een compromis aanvaard, volgens hetwelk de onderzoeksrechter gevorderd kan worden om welbepaalde punctuele onderzoeksdaaden te verrichten zonder dat daardoor het hele onderzoek bij hem wordt aangebracht. Welke beweegredenen hebben tot dat compromis geleid ? Is een dergelijk compromis nog wel verenigbaar met de door het ontwerp voorgestane versterking van de rol van de onderzoeksrechter ? Was het dan niet de bedoeling dat de onderzoeksrechter, die zijn hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie verliest, beter zou gaan waken over de volledigheid van het onderzoek en er meer bepaald zou voor zorgen dat het onderzoek, meer dan thans het geval is, à charge en à decharge wordt gevoerd, temeer daar hij nu daarover kan worden aangesproken ? De spreker wijst erop dat onderzoeksrechters er nu reeds hun beklag over doen dat vaak reeds heel wat onderzoek is verricht vooraleer zij worden geadviseerd en dat ze zodoende door de omstandigheden bijna genoodzaakt zijn om op de vorderingen van het openbaar ministerie, soms in feite de politie, in te gaan.

Er werd reeds door vorige sprekers op gewezen dat het ernaar uitzielt dat het toekennen van nieuwe rechten en overeenkomstige beroeps mogelijkheden aan de niet aangehouden inverdenking gestelde en de burgerlijke partij de procedures zal vertragen. Concreet gesproken kan het zich inderdaad voordoen dat een partij inzage van het dossier vraagt, een andere verzoekt om een bijkomende onderzoeksdaad, een derde om de opheffing van een beslag, terwijl een vierde in voorlopige hechtenis is en in die toestand ook rechten kan doen gelden. Dat veronderstelt telkens beslissingen op een verschillend tijdstip. Zal dat allemaal nog wel werkbaar zijn ?

Het probleem vertoont nog een ander aspect. De kamer van inbeschuldigingstelling kan worden gea-

qu'elle statue sur l'ordonnance du juge d'instruction relative à la consultation du dossier. La chambre des mises en accusation peut alors entendre le juge d'instruction, ce qui implique que celui-ci se rende à la cour d'appel, ce qui ne pose guère de problème là où un même bâtiment abrite le tribunal de première instance et la cour d'appel. Mais qu'en sera-t-il lorsque le juge d'instruction devra se rendre de Furnes à Gand, de Hasselt à Anvers, d'Arlon à Liège, etc.? Ces déplacements exigeront des moyens et un temps considérables. Ne serait-il pas préférable que ce soit la chambre du conseil qui statue sur l'ordonnance du juge d'instruction? Dans ce cas, le dossier ne devrait en outre pas être réexaminé par une autre instance judiciaire. L'intervenant demande aux membres de la commission Franchimont si cette solution présente d'autres inconvénients que le fait que ceux qui devront statuer sur la décision du juge d'instruction sont les pairs de celui-ci et que, contrairement à la chambre des mises en accusation la chambre du conseil ne jouit pas de la plénitude des compétences.

Dans le cadre de cette procédure, la chambre des mises en accusation statue d'ailleurs sans débattre. Une telle procédure offre-t-elle suffisamment de garanties?

L'intervenant s'intéresse ensuite au nouvel article 460ter du Code pénal, qui est proposé à l'article 38 du projet de loi à l'examen et qui incrimine tout usage par l'inculpé ou la partie civile, d'informations obtenues en consultant le dossier, qui aura eu pour but d'entraver le déroulement de l'instruction. Cette disposition ne remet-elle pas fondamentalement en cause le droit de consultation? Ne faut-il pas supposer que si l'inculpé consulte son dossier, c'est dans l'intention d'organiser sa défense. Quand pourra-t-on dès lors dire qu'il entrave le déroulement de l'instruction?

Enfin, l'intervenant demande si les auteurs du projet se sont également penchés sur la question des moyens supplémentaires qui seront nécessaires pour réaliser la réforme proposée. L'intervenant s'attend en effet à ce que les juges d'instruction veuillent mener leur instruction de manière plus approfondie, ne fût-ce qu'en raison du fait que des mesures d'instruction complémentaires pourront être demandées à l'issue de celle-ci. Ce seul fait pourrait, indépendamment des nouvelles missions qui sont confiées aux juges d'instruction, avoir pour effet d'allonger les instructions, ce qui exigea d'augmenter le nombre de juges d'instruction.

*
* *

M. Borin se demande si les événements qui se sont déroulés ces derniers mois dans le cadre de l'affaire

dieerd om uitspraak te doen over de beschikking van de onderzoeksrechter betreffende de inzage van het dossier. De onderzoeksrechter kan dan door de kamer van inbeschuldigingstelling worden gehoord. Dat veronderstelt dat de onderzoeksrechter zich naar het hof van beroep verplaatst. Op die plaatsen waar de rechtsbank van eerste aanleg en het hof van beroep zich in hetzelfde gebouw bevinden, zal dat nog zo erg niet zijn; wat echter als de onderzoeksrechter uit Veurne zich naar Gent moet verplaatsen, uit Hasselt naar Antwerpen, uit Aarlen naar Luik, enz.? Dat zal enorme middelen en zeer veel tijd vergen. Zou het niet beter zijn dat de raadkamer zich over de beschikking van de onderzoeksrechter zou uitspreken? Dat heeft het bijkomende voordeel dat het dossier niet op een ander gerechtelijk niveau opnieuw moet worden doorgenomen. De spreker had van de leden van de commissie-Franchimont graag vernomen of er tegen die oplossing andere bezwaren zijn dan het bezwaar dat in dat geval degenen die moeten oordelen over de beslissing van de onderzoeksrechter diens gelijken zijn en het feit dat de raadkamer in tegenstelling tot de kamer van inbeschuldigingstelling niet over de volheid van bevoegdheid beschikt.

De kamer van inbeschuldigingstelling doet in die procedure overigens uitspraak zonder debat. Biedt zulk een procedure voldoende waarborgen?

Een ander punt dat door de spreker naar voren wordt gebracht betreft het nieuwe artikel 460ter van het Strafwetboek dat bij artikel 38 van het ontwerp wordt voorgesteld en waarbij met name elk gebruik door de inverdenkinggestelde van door de inzage in het dossier verkregen inlichtingen dat tot doel heeft het verloop van het gerechtelijk onderzoek te hinderen, strafbaar wordt gesteld. Wordt het inzagerecht door die bepaling niet uitgehouden? Moet men er niet van uitgaan dat de inverdenkinggestelde zijn dossier inkijkt met de bedoeling zijn verdediging te organiseren. Wanneer zal men dan kunnen zeggen dat hij het verloop van het onderzoek hindert?

Ten slotte vraagt de spreker of de stellers van het ontwerp zich ook hebben gebogen over het vraagstuk van de bijkomende middelen die voor de verwezenlijking van de voorgestelde hervorming zullen moeten worden uitgetrokken. De spreker verwacht immers dat de onderzoeksrechters hun onderzoek, louter wegens het feit dat aan het einde ervan bijkomende onderzoeksmaatregelen kunnen worden gevraagd, vollediger zullen willen voeren. Dat alleen al kan, afgezien van de nieuwe taken die aan de onderzoeksrechters worden toebedeeld, tot gevolg hebben dat de onderzoeken langer zullen duren en dat het aantal onderzoeksrechters zal moeten worden verhoogd.

*
* *

De heer Borin vraagt zich af of wat zich de jongste maanden heeft afgespeeld in de zaak-Dutrux zich

Dutroux-Nihoul se seraient passés de la même façon si le Code d'instruction criminelle avait été révisé beaucoup plus tôt.

Cette révision est, en tout état de cause, nécessaire, mais l'intervenant estime qu'elle ne suffira pas à répondre aux aspirations de la population. Pour y parvenir, il sera nécessaire de procéder à d'autres réformes plus précises.

En ce qui concerne le projet à l'examen, la place qui y est accordée au rôle de la victime lui paraît sans doute encore insuffisante.

L'intervenant souligne également l'importance du facteur humain dans des réformes telles que celle qui est actuellement à l'examen. Bien que l'exposé des motifs précise que la commission pour le droit de la procédure pénale a organisé une large procédure de consultation en vue de l'élaboration du projet (Doc. n° 857/1, p. 3), l'intervenant estime que cette consultation s'est trop limitée au monde des professeurs et des magistrats.

2. Réponses données au nom de la commission pour le droit de la procédure pénale

a) Juge d'instruction ou juge de l'instruction ?

En ce qui concerne les questions relatives au juge d'instruction ou au juge de l'instruction, *le professeur Bosly* estime que le projet se situe dans le cadre d'une institution bien connue, qui est celle du juge d'instruction et que manifestement le projet n'a pas choisi la figure nouvelle du juge de l'instruction.

La Commission pour le droit de la procédure pénale avait elle aussi opté pour le maintien de l'institution du juge d'instruction. Plusieurs raisons ont justifié ce choix.

D'abord, dans l'actualité récente de 1991 à 1995, le travail effectué par les juges d'instruction dans un certain nombre d'affaires difficiles a été apprécié positivement par la commission.

Deuxièmement, des conclusions ont été tirées de la pratique que connaissent l'Allemagne et l'Italie. Ces deux pays, l'un en 1974, l'autre en 1989, ont adopté l'institution du juge de l'instruction. Cela revient à confier au ministère public le pouvoir d'instruire, le pouvoir de diriger les enquêtes avec quasiment les mêmes pouvoirs que ceux du juge d'instruction, sous une réserve : un certain nombre d'actes qui portent atteinte aux libertés individuelles, telles que le mandat d'arrêt, les écoutes téléphoniques ou les perquisitions, ne peuvent, sauf cas d'urgence, être accomplies que moyennant l'autorisation du juge de l'instruction. Il s'agit bien de l'autorisation du juge de l'instruction, parce que dans ces cas c'est néanmoins le ministère public qui accomplit ces actes.

op die manier zou hebben voorgedaan mocht het Wetboek van Strafvordering veel vroeger reeds herzien zijn.

Die herziening is hoe dan ook noodzakelijk, maar toch zal ze zijns inziens niet volstaan om aan de legitieme verzuchtingen van de bevolking tegemoet te komen. Daarvoor zijn nog andere, meer precieze hervormingen nodig.

Wat dit ontwerp betreft lijkt hem alvast de aandacht die aan de rol van het slachtoffer wordt besteed wellicht nog onvoldoende.

De spreker benadrukt tevens het belang van de menselijke factor bij hervormingen als die welke thans wordt besproken. Wanneer men in de memorie van toelichting leest dat voor het opstellen van het ontwerp van de commissie voor de strafrechtspleging een uitgebreide raadplegingsprocedure werd op touw gezet (Stuk n° 857/1, blz. 3), dan komt het hem voor dat die al te zeer beperkt was tot de wereld van professoren en magistraten.

2. Antwoorden namens de Commissie strafprocesrecht

a) Onderzoeksrechter of rechter van het onderzoek ?

Wat de vragen in verband met de onderzoeksrechter of de rechter van het onderzoek betreft, is *professor Bosly* van oordeel dat het ontwerp te situeren is in het kader van een welbekende instelling, met name die van de onderzoeksrechter, en dat het ontwerp klaarblijkelijk niet de nieuwe figuur van de rechter van het onderzoek gekozen heeft.

Om verscheidene redenen heeft ook de Commissie strafprocesrecht gepleit voor het behoud van de onderzoeksrechter als instelling.

In de eerste plaats omdat recentelijk, met name van 1991 tot 1995, de commissie haar waardering heeft uitgesproken over de prestaties van de onderzoeksrechters in een aantal moeilijke zaken.

Ten tweede werden conclusies getrokken uit de ervaring die daaromtrent werd opgedaan in Italië en Duitsland, twee landen die respectievelijk in 1974 en 1989 het ambt van rechter van het onderzoek ingesteld hebben. Een en ander betekent dat het openbaar ministerie gerechtelijke onderzoeken mag instellen en de onderzoeken mag leiden; het krijgt vrijwel dezelfde bevoegdheden als de onderzoeksrechter, met als enige uitzonderingen een aantal handelingen die afbreuk doen aan de individuele vrijheden en waarvoor, behalve in spoedgevallen, de toestemming van de rechter van het onderzoek nodig is; dat geldt onder meer voor bevelen tot aanhouding, telefoontaps en huiszoekingen. Het gaat hier wel degelijk om de toestemming van de rechter van het onderzoek omdat in de daarnet opgesomde gevallen die handelingen desalniettemin door het openbaar ministerie verricht worden.

La Commission pour le droit de la procédure pénale a eu le sentiment que le contrôle effectué par ce juge de l'instruction risquait d'être exclusivement un contrôle de légalité, non pas un contrôle, en outre, d'opportunité de la mesure. Elle n'a pas eu le sentiment que l'état des droits et des libertés serait renforcé en Belgique par l'institution du juge de l'instruction.

Le projet contient, il est vrai, une solution de compromis qui ne figurait pas dans la proposition de la commission, qui permet au ministère public de se contenter de demander que certains actes soient accomplis par le juge d'instruction sans que ce dernier soit automatiquement saisi de l'ensemble du dossier. Le ministre a, dans son exposé introductif, parlé de certaines affaires relativement peu importantes où il est ainsi permis de ne pas saisir le juge d'instruction de l'entièreté du dossier, avec comme conséquence que c'est la procédure d'instruction préparatoire et la juridiction de l'instruction qui devra clôturer cette instruction, alors qu'il est demandé à ce juge d'accomplir certains actes.

Le professeur rappelle que c'est une solution de compromis puisqu'elle contient plusieurs précautions dont il considère que ce sont autant de verrous pour éviter la dérive vers le juge de l'instruction.

Ainsi, il n'est pas permis de demander la délivrance d'un mandat d'arrêt, ni des écoutes téléphoniques, ni des perquisitions. En outre, là où c'est permis, le juge accomplit lui-même l'acte en question. Enfin, il peut saisir l'occasion de la demande pour s'emparer pour ainsi dire de l'entièreté de l'instruction.

La question a été posée de savoir si cette réflexion de la commission sur le choix entre le juge d'instruction et le juge de l'instruction a été faite en tenant compte d'une réforme d'ensemble et future du code de procédure pénal, mission qui incombe à la commission au terme de l'intitulé de l'arrêté ministériel qui l'institue. La réponse est positive. La commission est occupée à rédiger un nouveau code. L'architecture générale du code existe déjà en projet. Par conséquent, le choix que la commission a fait n'est pas provisoire, mais un choix qui a été fait sur la base de ses investigations. Plusieurs experts étrangers ont été entendus, un certain nombre d'études ont été faites et puis, la commission compte parmi ses membres aussi des praticiens, notamment des juges d'instruction et un membre du ministère public, qui lui ont permis de prendre position.

En ce qui concerne la suppression de la qualité d'officier de police judiciaire du juge d'instruction, on peut être rassuré quant à son incidence sur sa capacité à demeurer véritablement le maître de l'instruction, puisque l'article 7 du projet, qui contient la rédaction nouvelle de l'article 56 du code d'instruc-

De Commissie strafprocesrecht vreest dat de door die rechter van het onderzoek uitgeoefende controle uitsluitend een legaliteitscontrole zou zijn en niet daarnaast een opportunitetscontrole. Ze heeft niet de indruk dat de instelling van het ambt van rechter van het onderzoek in België een pluspunt zou zijn wat de rechten en vrijheden betreft.

Het ontwerp bevat weliswaar een compromisoplossing die niet in het voorstel van de commissie voorkwam, en die het openbaar ministerie in staat stelt zich ertoe te beperken te vragen dat een aantal daden door de onderzoeksrechter worden gesteld, zonder dat die laatste automatisch voor het hele dossier wordt geadieerd. In zijn inleidende uiteenzetting verwees de minister naar een aantal vrij onbelangrijke zaken waarbij het op die manier mogelijk is niet het hele dossier door de onderzoeksrechter te laten behandelen. Gevolg : de procedure van het vooronderzoek en het onderzoeksgerecht zullen dat onderzoek moeten afsluiten, terwijl die rechter wordt gevraagd bepaalde daden te stellen.

De professor wijst erop dat het om een compromisoplossing gaat aangezien er tal van voorzorgen in zijn ingebouwd waarvan hij vindt dat het gaat om evenzovele grensels die moeten verhinderen dat men naar de rechter van het onderzoek zou afgleiden.

Zo is het niet toegestaan te vragen een bevel tot aanhouding te verlenen, noch om telefoontaps of huiszoeken te laten uitvoeren. Bovendien stelt de rechter zelf de betreffende daad, waar zulks toegestaan is. Ten slotte kan hij die vraag aangrijpen om het hele gerechtelijk onderzoek omzeggens naar zich toe te trekken.

De vraag werd gesteld of de commissie, toen ze zich heeft beraad over de keuze tussen onderzoeksrechter en rechter van het onderzoek, daarbij rekening heeft gehouden met een algemene toekomstige hervorming van het Wetboek van Strafvordering, een taak die aan de commissie toekomt luidens het opschrift van het ministerieel besluit waarbij ze werd ingesteld. Het antwoord daarop luidt bevestigend. De commissie is volop bezig een nieuw Wetboek uit te werken. Er werd al een ontwerp met de algemene krachtlijnen van het Wetboek uitgewerkt. Bijgevolg heeft de door de commissie gemaakte keuze geen voorlopig karakter, maar is ze een gevolg van het door haar gevoerde onderzoek. Tal van buitenlandse deskundigen werden gehoord, een aantal studies werd uitgevoerd en verder zijn sommige commissieleden ook mensen uit de praktijk; zo maken onder meer een aantal onderzoeksrechters en een lid van het openbaar ministerie er deel van uit, waardoor de commissie ter zake een standpunt heeft kunnen innemen.

Voortaan is de onderzoeksrechter niet langer officier van gerechtelijke politie. In dat verband hoeft men hoegenaamd niets te vrezen omtrent de weerslag daarvan op diens vermogen om nog steeds de echte leider van het onderzoek te blijven, aangezien artikel 7 van het ontwerp, met het nieuw geredigeer-

tion criminelle, dispose expressément dans son paragraphe premier, alinéa 3, que le juge peut poser lui-même les actes qui relèvent de la police judiciaire de l'information et de l'instruction. Le texte est ainsi libellé parce qu'il doit s'intégrer dans le code d'instruction criminelle actuelle, qui range les missions qui sont aujourd'hui qualifiées comme étant celles du juge d'instruction parmi la police judiciaire, et que le code utilise aussi les mots information et instruction. Il est clair que dans un nouveau code on utilisera une autre terminologie puisque l'information sera la phase d'enquête du procureur du Roi et l'instruction celle du juge d'instruction.

b) *Le classement sans suite du ministère public*

En réponse aux questions de M. Van Hoorebeke touchant le classement sans suite du ministère public, le professeur Bosly rappelle qu'en disposant que le procureur du Roi juge de l'opportunité des poursuites, le projet ne fait qu'indiquer formellement ce qui constitue un usage plus que centenaire, afin de respecter le prescrit constitutionnel selon lequel la poursuite doit avoir lieu dans les formes prévues par la loi.

Quant aux inconvénients potentiels de la reconnaissance formelle de ce pouvoir, le professeur explique qu'outre le contrôle qui est exercé sur la décision du magistrat du parquet, le projet précise, à l'article 28^{quater} proposé, que le procureur du Roi juge de l'opportunité des poursuites conformément aux directives de politique criminelle définies par le ministre de la Justice (voyez l'article 3 de la loi du 4 mars 1997 instituant le collège des procureurs généraux et créant la fonction de magistrat national, *Moniteur belge* du 30 avril 1997, qui insère un nouvel article 143^{ter} dans le Code judiciaire) et que la personne lésée a par ailleurs la possibilité de se constituer partie civile entre les mains du juge d'instruction. Elle peut aussi utiliser la voie de la citation directe devant le tribunal correctionnel ou le tribunal de police.

c) *Les nouvelles voies de recours*

Le professeur Traest fait d'abord observer qu'en ce qui concerne l'opportunité d'ouvrir de nouvelles voies de recours au stade de l'instruction, il y a une donnée incontournable, à savoir la jurisprudence de la Cour d'arbitrage concernant la question de savoir si un inculpé doit pouvoir interjeter appel contre la décision de renvoi devant le tribunal correctionnel.

de artikel 56, derde lid, eerste paragraaf, van het Wetboek van Strafvordering uitdrukkelijk bepaalt dat de rechter zelf de handelingen mag uitvoeren die onder de gerechtelijke politie van het gerechtelijk en opsporingsonderzoek ressorteren. De tekst is aldus gesteld omdat hij moet worden ingevoegd in het huidige Wetboek van Strafvordering, dat de taken die thans als die van de onderzoeksrechter worden aangemerkt, bij die van de gerechtelijke politie onderbrengt, en omdat het Wetboek ook de termen « gerechtelijk en opsporingsonderzoek » gebruikt. Het is duidelijk dat men in een nieuw Wetboek een andere terminologie zal hanteren : het opsporingsonderzoek zal de onderzoeksfase zijn die onder de procureur des Konings, het gerechtelijk onderzoek de fase die onder de onderzoeksrechter ressorteert.

b) *Seponering door het openbaar ministerie*

In aansluiting op de vragen van de heer Van Hoorebeke in verband met de seponering door het openbaar ministerie, wijst professor Bosly erop dat het ontwerp, door te bepalen dat de procureur des Konings oordeelt of het opportuin is vervolging in te stellen, alleen maar een formeel karakter geeft aan een praktijk die al meer dan honderd jaar gangbaar is, teneinde de grondwettelijke bepaling na te leven op grond waarvan de vervolging moet gebeuren in de door de wet bepaalde vormen.

In verband met de mogelijke nadelen van de formele erkenning van die bevoegdheid, verklaart de professor dat naast de controle die op de beslissing van de parketmagistraat wordt uitgeoefend, het voorgestelde artikel 28^{quater} van het ontwerp preciseert dat de procureur des Konings oordeelt of het opportuin is de vervolging voort te zetten overeenkomstig de door de minister van Justitie uitgestippelde richtlijnen van het strafrechtelijk beleid (zie artikel 3 van de wet van 4 maart 1997 tot instelling van het college van procureurs-generaal en tot instelling van het ambt van nationaal magistraat, *Belgisch Staatsblad* van 30 april 1997, dat in het Gerechtelijk Wetboek een nieuw artikel 143^{ter} invoegt). Het ontwerp preciseert tevens dat de benadeelde persoon verder de mogelijkheid heeft zich burgerlijke partij te stellen. Hij kan ook gebruik maken van de mogelijkheid om rechtstreeks te dagvaarden voor de correctionele rechtbank of de politierechtbank.

c) *De nieuwe rechtsmiddelen*

Professor Traest merkt eerst en vooral op dat er in verband met de wenselijkheid van het toekennen van nieuwe rechtsmiddelen in het stadium van het gerechtelijk onderzoek in elk geval één gegeven is waar men niet omheen kan, namelijk de rechtspraak van het Arbitragehof betreffende de vraag of een verdachte beroep moet kunnen instellen tegen de beslissing waarbij hij naar de correctionele rechtbank wordt verwezen.

Il n'y a que deux solutions possibles; la situation actuelle viole, en effet, selon la Cour d'arbitrage, les articles 10 et 11 de la Constitution. Ou bien on met le ministère public et la partie civile sur le même pied que l'inculpé et on prive le ministère public et la partie civile d'un droit de recours, ou bien on accorde à l'inculpé également un droit de recours limité. La commission estime que la première solution n'est pas opportune, parce qu'elle aurait finalement pour effet que, la partie civile deviendrait, en quelque sorte, le dindon de la farce. La partie civile ne pourrait plus non plus appeler d'une décision de non-lieu. De deux choses l'une : si l'on autorise la partie civile à introduire la procédure pénale, il faut également lui permettre d'interjeter appel en cas de non-lieu. En d'autres termes, on ne peut pas assurer l'égalité en enlevant au ministère public et à la partie civile le droit d'interjeter appel.

La seule solution consiste par conséquent à accorder également à l'inculpé un droit d'appel limité, droit qui va à peine plus loin que ce à quoi nous obligent les arrêts de la Cour d'arbitrage.

d) *Les implications des nouveaux recours*

Le professeur Traest souligne que l'objectif premier du projet n'est pas d'accélérer la procédure pénale, mais bien, comme l'indique l'intitulé, de l'améliorer. Il va de soi qu'il y aura tout lieu de se féliciter si cette amélioration contribue à accélérer la procédure.

Les nouvelles voies de recours ralentiront-elles la procédure ? Le professeur s'attend à ce qu'il y ait un certain glissement. Dans certaines procédures, la phase de l'instruction préparatoire sera plus longue et certaines contestations quant à la régularité de certains actes d'instruction se régleront pour ainsi dire devant la chambre du conseil et ensuite devant la chambre de mises en accusation. Dans ces procédures, il se passera donc un peu plus de temps avant que l'affaire passe devant le tribunal correctionnel. En revanche, ces incidents de procédure ne seront généralement plus soulevés devant le tribunal correctionnel. Le temps qui aura été en quelque sorte perdu au stade de l'instruction préparatoire sera récupéré, en tout ou en partie, au moment de la procédure devant la juridiction de jugement, peut-être même gagnera-t-on du temps. Globalement, les procédures pénales ne seront donc probablement pas plus longues.

Sous l'angle de l'économie du procès, le bilan est donc positif. Les juridictions de jugement disposeront de plus de temps pour s'occuper d'autres affaires qui seront parvenues à ce stade de la procédure. La procédure pénale sera ainsi épurée, la procédure, publique, devant les juridictions de jugement pouvant être axée davantage que ce n'est le cas actuelle-

Er zijn maar twee oplossingen mogelijk; de huidige toestand is volgens het Arbitragehof immers strijdig met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet. Ofwel brengt men het openbaar ministerie en de burgerlijke partij op gelijke voet met de verdachte en ontneemt men aan het openbaar ministerie en de burgerlijke partij een recht van hoger beroep, ofwel geeft men aan de verdachte ook een beperkt recht van hoger beroep. De eerste oplossing is naar de mening van de commissie geen goede oplossing omdat dan uiteindelijk de burgerlijke partij bij wijze van spreken het kind van de rekening wordt. Ook de burgerlijke partij zal dan niet meer tegen een buitenvervolgingstelling in beroep kunnen gaan. Het is van tweeeën een : als men toelaat dat de burgerlijke partij de strafprocedure op gang brengt, dan moet men ze ook toelaten om in geval van buitenvervolgingstelling hoger beroep in te stellen. De gelijkheid bewerkstelligen door het hoger beroep aan het openbaar ministerie en aan de burgerlijke partij te ontnemen gaat met andere woorden niet.

De enige oplossing die overblijft is bijgevolg de verdachte ook een beperkt recht van hoger beroep te geven, dat nauwelijks verdergaat dan datgene waartoe de arresten van het Arbitragehof ons verplichten.

d) *De implicaties van de nieuwe rechtsmiddelen*

Professor Traest onderstreept dat het ontwerp niet in de eerste plaats de bedoeling heeft de strafrechtspleging te versnellen, maar wel, zoals de titel van het ontwerp aangeeft, de strafrechtspleging te verbeteren. Indien door die verbetering een versnelling teweeg wordt gebracht, dan moet dat uiteraard worden toegejuicht.

Zullen de nieuwe rechtsmiddelen de procedure vertragen ? De professor verwacht dat er een zekere verschuiving zal plaatsvinden. In sommige procedures zal de fase van het vooronderzoek langer duren en zullen bepaalde betwistingen omtrent de regelmatigheid van sommige onderzoeksdaaden bij wijze van spreken worden uitgevochten voor de raadkamer en nadien voor de kamer van inbeschuldigingstelling. Het zal in die procedures dus iets langer duren vooraleer de zaak voor de correctionele rechbank komt. Daartegenover staat dat die procedure-incidenten dan in de regel niet meer aan bod zullen komen voor de correctionele rechbank. De tijd die als het ware verloren werd in het vooronderzoek, zal geheel of gedeeltelijk worden teruggewonnen in de procedure voor de vonnisgerechten en misschien zal zelfs tijd zijn gewonnen. Van een globale verlenging van de strafrechtsprocedures zal dus wellicht geen sprake zijn.

Proceseconomisch bekeken valt de balans derhalve positief uit. Voor de vonnisgerechten komt immers tijd vrij om andere zaken te behandelen die wel tot de vonnisfase zijn geraakt. Men komt zodoende tot een zuiverder strafrechtspleging, waarbij in de procedure voor de vonnisgerechten, die openbaar is, de grond van de zaak, namelijk de vraag naar de aansprake-

ment sur le fond de l'affaire, à savoir la question de la responsabilité de l'accusé.

En ce qui concerne la crainte d'éventuels retards dans les procédures, le professeur renvoie également à l'article 39 du projet, article ajouté par le gouvernement au deuxième projet de la commission Franchimont et tendant à modifier l'article 24 du titre préliminaire du Code de procédure pénale, et qui prévoit la suspension de la prescription de l'action publique pendant le traitement d'un argument de procédure (à savoir une exception d'incompétence, d'irrecevabilité ou de nullité) soulevé devant la juridiction de jugement par le suspect, par la partie civile ou par la personne civillement responsable, sauf si la juridiction de jugement déclare l'exception fondée ou si la décision sur l'exception est jointe au fond.

Le professeur Traest ne s'attend du reste pas à ce que les inculpés ou leurs conseils utilisent inconsidérément les arguments de procédure. Si un inculpé comparaît devant la chambre du conseil en vue du règlement de la procédure et qu'il suppose qu'une perquisition effectuée est frappée de nullité, il évaluera sans doute la situation. S'il estime que l'argument n'est pas très fort, ou bien il ne soulèvera pas l'argument devant la chambre du conseil mais attendra de comparaître devant la juridiction de jugement. Il sera dans ce cas renvoyé devant la juridiction de jugement sans pouvoir interjeter appel devant la chambre des mises en accusation. La procédure ne subit ainsi aucun retard. Ou bien il utilisera l'argument et interjettera éventuellement appel contre la décision de la chambre du conseil par laquelle sa demande a été rejetée. Si la chambre des mises en accusation rejette également son argument, il ne pourra plus le faire valoir devant la juridiction de jugement.

C'est donc une nécessité que prévoit le projet contre d'éventuels abus.

Enfin, le professeur fait observer que si l'on consulte la jurisprudence de la Cour de cassation des dix à quinze dernières années en matière de procédure, il s'avère que la Cour casse de moins en moins de jugements sur la base de simples arguments de procédure.

e) *Recours devant la chambre du conseil ou devant la chambre des mises en accusation ?*

La question soulevée par M. Bourgeois a également retenu l'attention de la commission Franchimont : ne serait-il pas préférable que le recours contre les décisions du juge d'instruction soit ouvert devant la chambre du conseil plutôt que devant la chambre des mises en accusation ?

Le professeur précise que l'hypothèse du recours devant la chambre du conseil s'avère problématique, et ce, pour plusieurs raisons.

lijkhed van de beklaagde, meer aan bod zal kunnen komen dan nu het geval is.

In verband met de vrees voor mogelijke vertraging van de procedures wijst de professor ook op artikel 39 van het ontwerp, door de regering toegevoegd aan het tweede ontwerp van de commissie-Franchimont, dat een wijziging van artikel 24 van de voorafgaande titel van het Wetboek van Strafvordering beoogt en waardoor wordt voorzien in de schorsing van de verjaring van de strafvordering gedurende de behandeling van een door de beklaagde, de burgerlijke partij of de burgerrechtelijk aansprakelijke partij voor het vonnisgerecht opgeworpen procedure-argument (meer bepaald een exceptie van onbevoegdheid, onontvankelijkheid of nietigheid), tenzij het vonnisgerecht de exceptie gegrond verklaart of indien de beslissing over de exceptie bij de grond van de zaak wordt gevoegd.

Professor Traest verwacht overigens niet dat inverdenkinggestelden of hun advocaten blindelings gebruik zullen maken van procedure-argumenten. Als een inverdenkinggestelde voor de raadkamer zal komen met het oog op de regeling van de rechtspleging en hij vermoedt dat een nietige huiszoeking is verricht, dan zal hij wellicht een afweging maken. Is hij van oordeel dat het argument niet zeer sterk is dan zal hij het argument niet opwerpen voor de raadkamer, maar wachten tot voor het vonnisgerecht. Hij wordt in dat geval verwezen naar het vonnisgerecht zonder dat hij hoger beroep kan instellen bij de kamer van inbeschuldigingstelling; de procedure wordt zodoende niet vertraagd. Ofwel gebruikt hij het argument wel en stelt hij eventueel hoger beroep in tegen de beslissing van de raadkamer waarbij zijn verzoek wordt afgewezen. Als evenwel ook de kamer van inbeschuldigingstelling zijn argument afwijst, dan zal hij het voor het vonnisgerecht niet meer kunnen aanvoeren.

Dat is de stok achter de deur waarin het ontwerp voorziet.

Ten slotte wijst de professor erop dat als men de jurisprudentie van het Hof van Cassatie inzake procedure-aangelegenheden over de laatste tien à vijftien jaren overloopt, blijkt dat dit hof minder en minder verbreekt op grond van loutere procedure-argumenten.

e) *Beroep bij de raadkamer of bij de kamer van inbeschuldigingstelling ?*

De vraag die door de heer Bourgeois werd opgeworpen heeft ook de commissie-Franchimont beziggehouden : zou het niet beter zijn dat tegen de beslissingen van de onderzoeksrechter moet worden opgekomen bij de raadkamer in plaats van bij de kamer van inbeschuldigingstelling ?

De keuze voor de raadkamer is volgens de professor om een aantal redenen problematisch.

L'intervenant a lui-même énoncé une première raison de rejeter cette solution : la chambre du conseil devrait, en pareil cas, contrôler un magistrat de même niveau hiérarchique.

D'autre part, la chambre du conseil n'a pas le pouvoir d'ordonner des actes d'instruction; elle ne peut que les suggérer, contrairement à la chambre des mises en accusation, qui dispose de ce pouvoir. La commission n'a pas voulu toucher à cet élément fondamental de notre procédure criminelle.

On peut ajouter, comme troisième raison, le fait que le projet accorde également à la chambre des mises en accusation le pouvoir de statuer à propos d'irrégularités et que l'attribution des deux pouvoirs à une même juridiction permettra de dégager une jurisprudence uniforme.

Un dernier argument est que la chambre des mises en accusation se compose de trois juges, tandis que la chambre du conseil se compose d'un juge unique.

*
* * *

M. Bourgeois réplique que l'argument selon lequel il est préférable que la chambre du conseil ne soit pas habilitée à se prononcer sur les recours formés contre certaines décisions du juge d'instruction parce que la chambre du conseil et le juge d'instruction sont au même niveau hiérarchique, n'est pas totalement convaincant. La loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive prévoit également un contrôle du juge d'instruction par la chambre du conseil lorsque le procureur fait opposition à l'ordonnance de mainlevée du juge d'instruction (article 25, § 2, alinéa 3).

Il estime en outre qu'il faut relativiser l'argument selon lequel la chambre des mises en accusation offrirait davantage de garanties en ce qui concerne l'uniformité de la jurisprudence. Celle-ci sera en effet rectifiée, le cas échéant, à la lumière de la doctrine, laquelle peut d'ailleurs être considérée comme une sorte de contrôle externe de la jurisprudence.

f) Purge complète ou partielle des nullités ?

Le professeur Traest souligne qu'ainsi qu'il est précis dans l'exposé des motifs (Doc. n° 857/1, p. 15), une purge absolue et obligatoire des nullités suppose :

1. une réforme de la procédure;
2. une prolongation des délais de consultation du dossier;
3. une théorie des nullités.

En ce qui concerne le dernier point, se pose la question de savoir s'il ne conviendrait pas de prévoir une réglementation comparable avec celle qui est prévue aux articles 860 et 867 du Code judiciaire. La commission s'est penchée sur cette question. Diverses publications ont été consacrées à ce sujet, notam-

Twee argumenten werden door de spreker zelf aangehaald : de raadkamer zou in dat geval controle moeten uitoefenen op een gelijke.

Ze is ook niet bevoegd om onderzoeksdaaden te bevelen, ze kan die alleen suggereren, terwijl de kamer van inbeschuldigingstelling die bevoegdheid wel heeft. Aan dat fundament van onze strafrechtspleging heeft de commissie niet willen raken.

Daar kan als derde argument worden aan toegevoegd dat het ontwerp de kamer van inbeschuldigingstelling ook de bevoegdheid geeft uitspraak te doen over onregelmatigheden, en dat door de beide bevoegdheden aan hetzelfde gerecht te verlenen een eenheid van rechtspraak kan worden bewerkstelligd.

Een bijkomend argument is dat de kamer van inbeschuldigingstelling zitting houdt met drie rechters, terwijl in de raadkamer één rechter uitspraak doet.

*
* * *

In een repliek betoogt *de heer Bourgeois* dat het argument dat de raadkamer en onderzoeksrechter gelijken zijn en dat het om die reden beter is de raadkamer niet bevoegd te maken om uitspraak te doen over het beroep tegen bepaalde beslissingen van de onderzoeksrechter niet helemaal overtuigt. Door de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis wordt immers ook in een dergelijk toezicht van de raadkamer op de onderzoeksrechter voorzien, wanneer de procureur verzet doet tegen de beslissing van de onderzoeksrechter om het bevel tot aanhouding op te heffen (artikel 25, § 2, derde lid).

Ook het argument dat de kamer van inbeschuldigingstelling beter de eenheid van rechtspraak zou garanderen, moet zijs inziens worden gerelateerd. Er zal waar nodig immers ook bijsturing zijn door rechtsleer, die in dat opzicht trouwens als een soort van externe controle op de rechtspraak kan worden beschouwd.

f) Volledige of gedeeltelijke zuivering van de nietigheden ?

Professor Traest legt uit dat een absolute en verplichte zuivering, zoals in de memorie van toelichting vermeld staat (zie Stuk n° 857/1, blz. 15) veronderstelt :

1. een hervorming van de procedure;
2. een verlenging van de termijnen voor de inzage van het dossier;
3. een theorie van de nietigheden.

Wat het laatste punt betreft rijst met name de vraag of niet in een regeling moet worden voorzien die vergelijkbaar is met die welke thans is neergelegd in de artikelen 860 tot 867 van het Gerechtelijk Wetboek. De commissie heeft zich daarover gebogen. Er zijn over dat onderwerp ook publicaties versche-

ment par le professeur Alain De Nauw. La conclusion est qu'il est pratiquement impossible de greffer une nouvelle théorie des nullités sur un ancien code d'instruction criminelle. Il faudrait, pour ce faire, rédiger un nouveau code, ainsi qu'on l'a fait pour le Code judiciaire en 1967.

g) Abus du droit de consultation

L'article 38 du projet, qui définit une nouvelle infraction dans un nouvel article 460ter du Code judiciaire, ne figurait pas dans le projet de la commission. Il y a été ajouté ultérieurement.

L'objectif est de prévenir tout abus du droit de consultation supposant une intention malveillante. Il va de soi que l'on ne pourra empêcher un inculpé autorisé à consulter le dossier d'utiliser les informations ainsi obtenues en vue d'exercer son droit de défense. Il doit pouvoir demander par ce biais des actes d'instruction supplémentaires ou, dans le cadre d'une détention préventive, un interrogatoire récapitulatif.

Il appartiendra aux cours et tribunaux de préciser la notion d'« abus ».

3. Réponse du ministre de la Justice

Dans sa réponse, le ministre se penche sur l'incidence budgétaire du projet.

Bien que cette incidence ne puisse être déterminée avec une certitude absolue, le département de la Justice a procédé, après avis des premiers présidents des cours d'appel et des procureurs généraux, à une première évaluation, sur la base du projet de la commission pour le droit de la procédure pénale, qui a également été soumis à l'Inspection des Finances.

Dans les tribunaux de première instance ainsi que dans les cours d'appel, il faudra prévoir un certain nombre de désignations supplémentaires, compte tenu de l'extension des tâches de la chambre du conseil et surtout de la chambre des mises en accusation, et aussi du renforcement du rôle du juge d'instruction et des tâches supplémentaires confiées au parquet.

Les extensions de cadre suivantes ont été proposées :

- par arrondissement (en moyenne) :
 - 1 juge d'instruction;
 - 1 substitut;
 - au moins 2 unités administratives;
- par ressort :
 - 3 conseillers;
 - 1 greffier;
 - 1 unité administrative.

Ces désignations supplémentaires représenteraient un surcoût annuel d'environ 250 millions de francs.

nen, onder meer van de hand van professor Alain De Nauw. Het besluit is dat het vrijwel onmogelijk is een nieuwe theorie van de nietigheden te enten op een oud wetboek van strafrechtspleging. Daartoe zou een volledig nieuw wetboek moeten worden geschreven, zoals het Gerechtelijk Wetboek dat in 1967 tot stand kwam.

g) Misbruik van het inzagerecht

Artikel 38 van het ontwerp, dat een nieuw misdrijf wil invoeren in een nieuw 460ter van het Strafwetboek, kwam in het ontwerp van de commissie niet voor, maar is er later aan toegevoegd.

De bedoeling is om misbruik van het inzagerecht, wat kwaadwillig opzet veronderstelt, te voorkomen. Vanzelfsprekend zal men een inverdenkinggestelde die inzage krijgt in het dossier niet kunnen verhinderen daarvan gebruik te maken in het kader van het uitoefenen van zijn recht van verdediging. Hij moet via dat recht bijkomende onderzoekshandelingen of in het kader van de voorlopige hechtenis een samenvattende ondervraging kunnen vragen.

De hoven en rechtkanten zullen uiteraard de preciese inhoud van het begrip « misbruik » concreet moeten bepalen.

3. Antwoord van de minister van Justitie

De minister gaat in zijn antwoord nader in op de budgettaire gevolgen van het ontwerp.

Ofschoon die gevolgen niet met volstrekte zekerheid kunnen worden bepaald, is na advies van de eerste voorzitters van de hoven van beroep en de procureurs-generaal door het departement van Justitie een eerste oefening gemaakt, op basis van het ontwerp van de Commissie strafprocesrecht, die ook voorgelegd werd aan de inspectie van Financiën.

Zowel in de rechtkanten van eerste aanleg als in de hoven van beroep zal in een aantal bijkomende aanstellingen moeten worden voorzien : de uitbreiding van de taken van de raadkamer en vooral van de kamer van inbeschuldigingstelling, en ook de versterking van de rol van de onderzoeksrechter en bijkomende taken voor het parket maken zulks noodzakelijk.

De volgende kaderuitbreidingen werden vooropgesteld :

- per arrondissement (gemiddeld) :
 - 1 onderzoeksrechter;
 - 1 substituut;
 - ten minste 2 administratieve personeelsleden;
- per rechtsgebied :
 - 3 raadsheren;
 - 1 griffier;
 - 1 administratief personeelslid.

Die bijkomende aanstellingen zouden een jaarlijkse meeruitgave van ongeveer 250 miljoen frank met zich brengen.

B. DEUXIEME ECHANGE DE VUES

Au cours du deuxième échange de vues, un certain nombre de questions qui avaient déjà été posées précédemment sont réitérées, leurs auteurs tenant aussi à connaître le point de vue du professeur Franchimont, président de la commission pour le droit de la procédure pénale.

1. Questions et observations des membres

M. Bourgeois a déclaré, lors du premier échange de vues, que le personnage du juge de l'instruction, qui est institué par le projet à l'examen par suite de la modification que le gouvernement a apportée au projet de la commission, lui pose des problèmes. Quel est le point de vue du professeur Franchimont à ce sujet ? L'intervenant craint que le projet à l'examen marque le début d'une évolution qui va à l'encontre de la thèse selon laquelle le juge d'instruction doit protéger les droits des parties dans un Etat de droit.

L'intervenant estime qu'il convient également d'améliorer la formation des juges d'instruction. Il est inconcevable que les juges d'instruction doivent encore tout apprendre au moment où ils sont nommés. La criminalité étant de plus en plus spécialisée, la lutte contre la criminalité doit l'être également. Les services de police se sont déjà adaptés en fonction de cette nouvelle réalité. On peut attendre des juges d'instruction qu'ils fassent de même, étant donné qu'ils doivent être en mesure de diriger ces services.

L'intervenant revient ensuite sur les nouvelles compétences que le projet à l'examen octroie à la chambre des mises en accusation en ce qui concerne l'appel interjeté contre des décisions du juge d'instruction concernant des demandes visant à pouvoir consulter le dossier répressif, à obtenir la levée d'actes d'instruction relatifs à des biens et à faire accomplir un acte d'instruction complémentaire (en ce qui concerne ce dernier point, uniquement dans le cas où le juge d'instruction n'a pas statué dans le délai prévu). Il estime que les objections formulées à l'encontre de la suggestion de remplacer en l'occurrence la chambre des mises en accusation par la chambre du conseil ne sont pas convaincantes. Il répète les arguments qu'il a invoqués antérieurement à ce sujet.

L'intervenant se demande en outre si la formule prévoyant que la chambre des mises en accusation instruit l'affaire en appel sans débattre, donc sans entendre la partie qui a interjeté appel, n'est pas contraire à la convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme.

L'intervenant craint que le choix de la chambre des mises en accusation n'accroisse dans une mesure importante le volume de travail des juges d'instruction, qui devront en effet se rendre au siège de la cour d'appel, ainsi que celui des cours d'appel mêmes, et ce, plus qu'il n'est nécessaire pour permettre l'octroi de nouvelles voies de recours aux parties. Il estime que tel qu'il est proposé actuellement, le système en

B. TWEEDE GEDACHTEWISSELING

Tijdens de tweede gedachtewisseling worden een aantal vragen die reeds eerder werden gesteld herhaald omdat de stellers ervan het op prijs stelden ook de visie te kennen van professor Franchimont, voorzitter van de Commissie strafprocesrecht.

1. Vragen en bedenkingen van de leden

De heer Bourgeois heeft naar aanleiding van de eerste gedachtewisseling verklaard moeite te hebben met de figuur van de rechter van het onderzoek, die in dit ontwerp zijn intrede doet, door een wijziging die de regering in het ontwerp van de commissie heeft aangebracht. Wat is de mening van professor Franchimont daaromtrent ? De spreker vreest dat het ontwerp het begin van evolutie inluidt die ingaat tegen de visie dat in een rechtsstaat de onderzoeksrechter de rechten van de partijen moet beschermen.

De spreker is van mening dat ook iets moet worden gedaan aan de vorming en opleiding van de onderzoeksrechters. Het kan niet zijn dat onderzoeksrechters op het ogenblik van hun aanstelling nog alles moeten leren. De misdaad is meer en meer gespecialiseerd en vergt dus ook een gespecialiseerde misdaadbestrijding. De politiediensten zijn die weg reeds opgegaan. Van de onderzoeksrechters mag hetzelfde worden verwacht aangezien zij aan die diensten leiding moeten kunnen geven.

De spreker komt vervolgens terug op de nieuwe bevoegdheden die het ontwerp aan de kamer van inbeschuldigingstelling toekent inzake het hoger beroep tegen beslissingen van de onderzoeksrechter die betrekking hebben op verzoeken tot inzage van het strafdossier, tot opheffing van onderzoekshandelingen met betrekking tot de goederen, en tot het verrichten van een bijkomende onderzoekshandeling (wat dit laatste punt betreft alleen als de onderzoeksrechter binnen de voorgeschreven termijn geen uitspraak heeft gedaan). Hij is de mening toegedaan dat de bezwaren die worden geopperd tegen de suggestie om de kamer van inbeschuldigingstelling hier te vervangen door de raadkamer niet afdoende zijn. Hij herhaalt de argumentatie die hij dienaangaande eerder heeft ontwikkeld.

De spreker vraagt zich daarnaast af of de regeling waarbij de kamer van inbeschuldigingstelling de zaak in beroep behandelt zonder debat, dus zonder dat de partij die beroep heeft aangetekend wordt gehoord, niet strijdig is met het Europees verdrag tot bescherming van de rechten van de mens.

De spreker vreest dat de keuze voor de kamer van inbeschuldigingstelling de werklast van de onderzoeksrechters, die zich immers moeten verplaatsen naar de zetel van het hof van beroep, alsook voor de hoven van beroep zelf in belangrijke mate zal doen toenemen, meer dan nodig is om het toekennen van nieuwe rechtsmiddelen aan de procespartijen mogelijk te maken. De regeling zoals ze nu is uitgewerkt,

question ne pourra être appliquée correctement que si le nombre de juges d'instruction et le nombre des chambres des mises en accusation sont doublés.

L'intervenant demande également des précisions concernant les critères en fonction desquels le juge d'instruction peut refuser la consultation du dossier.

Enfin, en ce qui concerne la sanction de l'usage abusif du droit de consultation, l'intervenant demande si ce droit ne risque pas d'être vidé de sa substance si l'on entend par là tout usage par une partie d'informations obtenues en consultant le dossier, dans le but d'entraver le déroulement de l'instruction.

*
* *

M. Willems demande si la remise d'une copie du procès-verbal d'audition à une personne interrogée ne pourrait pas donner lieu à collusion.

*
* *

M. Lozie demande comment est réglé le contrôle de l'enquête proactive dans le projet à l'examen. Faudra-t-il informer l'autorité responsable de l'organisation de ce type d'opérations ?

L'intervenant fait par ailleurs observer que le projet n'accorde aucun droit à la victime en tant que telle. Il faut, pour cela, qu'il y ait constitution de partie civile. L'intervenant estime que la victime devrait pouvoir obtenir certaines informations sur l'enquête, même si elle ne s'est pas encore formellement constituée partie civile, par crainte, par exemple, des frais y afférents.

*
* *

M. Vandeurzen constate que si la loi en projet crée, certes, un cadre légal pour l'échange horizontal d'informations — il impose aux procureurs du Roi d'informer leurs collègues des recherches effectuées dans leur arrondissement lorsque ces recherches présentent un intérêt pour une information ou une instruction en cours dans un autre arrondissement —, on peut néanmoins se demander comment les procureurs peuvent savoir que leurs recherches présentent un intérêt pour des enquêtes menées ailleurs. La même observation vaut également pour ceux qui sont chargés de la coordination entre les arrondissements, à savoir les magistrats nationaux. En d'autres termes, la question est de savoir si, pour certaines informations, il ne faudrait pas prévoir un point de contact central au sein du ministère public.

*
* *

kan zijns inziens maar correct worden toegepast als het aantal onderzoeksrechters en het aantal kamers van inbeschuldigingstelling worden verdubbeld.

De spreker had graag ook enige verduidelijking gekregen bij de criteria op grond waarvan de onderzoeksrechter de inzage van het dossier kan weigeren.

Met betrekking tot het strafbaar stellen van het misbruik van het recht van inzage vraagt de spreker ten slotte of dat recht niet wordt uitgehouden als daaronder wordt verstaan elk gebruik door een partij van door de inzage van het dossier verkregen inlichtingen met het doel het verloop van het onderzoek te hinderen.

*
* *

De heer Willems vraagt of het overhandigen aan een persoon die werd ondervraagd van een kopie van het proces-verbaal van zijn verhoor geen aanleiding zou kunnen geven tot collusie.

*
* *

De heer Lozie vraagt hoe het toezicht op het proactief onderzoek in het ontwerp wordt geregeld. Zullen operaties in dat kader gemeld moeten worden ?

Voorts merkt de spreker op dat het ontwerp aan het slachtoffer als dusdanig geen rechten toekent. Daarvoor moet men zich burgerlijke partij stellen. Zijns inziens moet het nochtans mogelijk zijn om als slachtoffer bepaalde informatie over het onderzoek te krijgen, ook al heeft men de formele stap van de burgerlijke-partijstelling niet gezet, bijvoorbeeld omdat men opziet tegen de kosten die daaraan verbonden zijn.

*
* *

De heer Vandeurzen constateert dat het ontwerp weliswaar een wettelijk kader biedt voor de horizontale uitwisseling van informatie — het legt de procureurs des Konings op hun collega's in te lichten over de opsporingen in hun arrondissement en als die opsporingen voor een opsporingsonderzoek of een gerechtelijk onderzoek dat loopt in een ander arrondissement enig belang kunnen hebben — maar de vraag rijst hoe de procureurs kunnen weten dat hun opsporingen een belang hebben voor onderzoeken die elders lopen. Hetzelfde geldt voor degenen die belast zijn met de coördinatie tussen de arrondissementen, met name de nationaal magistraten. De vraag is met andere woorden of er voor bepaalde informatie geen centraal meldpunt zou moeten zijn binnen het openbaar ministerie.

*
* *

M. Vandebossche demande pourquoi le projet à l'examen, qui prévoit la suspension de la prescription si une exception d'incompétence, de recevabilité ou de nullité est soulevée devant la juridiction de jugement, ne prescrit pas cette suspension si les mêmes exceptions sont soulevées devant la juridiction d'instruction.

L'intervenant constate en outre que l'on mettra encore davantage l'accent, au cours de l'enquête, sur l'information, pour la simple et bonne raison que dès que l'on ouvre une instruction, on doit permettre l'accès au dossier.

Les membres de la commission de réforme de la procédure pénale pourraient-ils en outre préciser les raisons pour lesquelles l'inculpé et la partie civile ne peuvent pas interjeter appel contre la décision du juge d'instruction de ne pas accomplir d'acte d'instruction complémentaire ?

Enfin, l'intervenant demande comment il faut interpréter la disposition en vertu de laquelle, dans le cadre de la politique de recherche déterminée conformément aux articles 143bis et 143ter du Code judiciaire, le procureur du Roi détermine les domaines dans lesquels les infractions sont prioritairement recherchées dans son arrondissement.

*
* *

M. Simonet déclare que son groupe juge le projet globalement positif. Sur certains points plus problématiques son groupe proposera des amendements.

Il relève tout d'abord les points positifs du projet relatifs à la phase de l'information.

Il était nécessaire de « légaliser » l'information, de la définir, de délimiter clairement les pouvoirs du parquet et de préciser les relations qui doivent exister entre le parquet et les différents services de police. A cet égard, il est fondamental de rappeler que le parquet a la direction de l'information. Pour que le parquet puisse assurer véritablement cette direction il faudra évidemment aussi lui donner les moyens nécessaires.

D'autre part, il est clair que des textes légaux ne résoudront pas tous les problèmes.

Certaines habitudes, mentalités et modes de fonctionnement devront également changer.

Il était tout aussi fondamental de rappeler que les actes d'information posés par le ministère public ne peuvent en aucun cas comporter des actes de contrainte, ni porter atteinte aux libertés et aux droits individuels.

De même, il était bon de consacrer dans les textes le principe de l'opportunité des poursuites ainsi que la possibilité pour chaque procureur du Roi de fixer, au niveau de son arrondissement judiciaire, les priorités en matière de politique des poursuites, dans le respect de celles fixées par le ministre de la Justice

De heer Vandebossche vraagt waarom het ontwerp, dat in schorsing van de verjaring voorziet als voor het vonnisgerecht excepties van onbevoegdheid, onontvankelijkheid of nietigheid worden opgeworpen, die schorsing niet voorschrijft als diezelfde excepties voor het onderzoeksgerecht worden aangevoerd.

De spreker stelt voorts dat de klemtoon in het onderzoek nog meer zal gaan liggen op het opsporingsonderzoek, louter door het feit het instellen van een gerechtelijk onderzoek betekent dat inzage in het dossier moet worden verleend.

Kunnen de leden van de Commissie strafprocesrecht daarnaast de redenen toelichten waarom de inverdenking gestelde en de burgerlijke partij geen hoger beroep kunnen instellen tegen een beslissing waarbij de onderzoeksrechter weigert een bijkomende onderzoekshandeling te verrichten ?

Ten slotte vraagt de spreker naar de interpretatie van de bepaling naar luid waarvan de procureur des Konings de domeinen bepaalt waarin in zijn arrondissement de inbreuken prioritair worden vastgesteld en dat in het kader van het overeenkomstig de artikelen 143bis en 143ter van het Gerechtelijk Wetboek bepaalde opsporingsbeleid.

*
* *

De heer Simonet verklaart dat zijn fractie het ontwerp globaal als positief beoordeeld. Over bepaalde, meer problematische punten zal de fractie amendementen indienen.

Hij vermeldt eerst de positieve punten met betrekking tot het opsporingsonderzoek.

Dat opsporingsonderzoek moet « gelegaliseerd » en gedefinieerd worden en daarnaast was een duidelijke afbakening van de bevoegdheden van het parket vereist alsook een precisering van de noodzakelijke betrekkingen tussen het parket en de diverse politiediensten. In dat verband dient er absoluut aan te worden herinnerd dat het parket het opsporingsonderzoek leidt, op voorwaarde echter dat het de nodige middelen krijgt om die leiding werkelijk te kunnen waarnemen.

De wetteksten en de begrotingen zullen natuurlijk niet alle problemen oplossen.

Een aantal gewoonten, mentaliteiten en de praktische werkwijze zullen eveneens moeten veranderen.

Men mag evenmin vergeten dat de door het openbaar ministerie in het raam van het opsporingsonderzoek verrichte handelingen in geen geval mogen worden opgelegd onder dwang en dat ze evenmin de individuele vrijheden en rechten mogen schenden.

Zo ook verdiende het aanbeveling dat het ontwerp het beginsel van de opportunité van de vervolgingen zou huldigen en iedere procureur des Konings de mogelijkheid zou bieden op het niveau van zijn rechterlijk arrondissement de prioriteiten van het vervolgingsbeleid vast te leggen met inachtnem-

en concertation avec le collège des procureurs généraux.

La consécration du principe du secret de l'information était nécessaire aussi. Si l'intervenant peut marquer son accord sur certains assouplissements qui sont apportés à ce caractère secret de l'information, il estime que le secret devrait être garanti de manière plus stricte au stade de l'information qu'au stade de l'instruction.

L'orateur peut également marquer son accord sur certains assouplissements du caractère secret de l'information, sous réserve de certaines modalités pratiques pour lesquelles nous déposerons des amendements.

Le droit de recevoir une copie du procès-verbal de son audition est un droit fondamental. Il convenait, en effet, de sortir de la logique inquisitoriale où l'interrogatoire peut être utilisé comme un moyen de pression qui permet de faire craquer le prévenu.

M. Simonet pense que l'on pourrait opter pour une remise automatique d'une copie du procès-verbal d'audition de la personne interrogée, ou à tout le moins (puisque l'exposé des motifs précise que certaines personnes disposées à faire des déclarations ne désirent pas toujours recevoir copie, par crainte de subir les pressions d'autres personnes) il conviendrait de prévoir que le ministère public et le service de police informent d'office la personne interrogée du droit qu'elle a de demander une copie du procès-verbal de son audition.

En ce qui concerne les termes « immédiatement ou dans le mois », utilisés à l'article 28*quinquies*, nous nous demandons s'il ne faudrait pas prévoir que la remise de la copie du procès-verbal d'audition se fasse immédiatement (et non avec la faculté de le faire dans le mois), en ce qui concerne le ministère public à partir du moment où celui-ci a pris cette décision; en ce qui concerne les services de police, cette remise pourrait se faire dans les plus brefs délais, étant donné que, comme le demande le Conseil d'Etat, ce service devrait en principe contacter le parquet afin qu'une décision soit prise.

L'alinéa 2 du paragraphe 2 de l'article 28*quinquies* permettrait au ministère public de retarder le moment de la communication de la copie du procès-verbal de l'audition pendant un délai de six mois renouvelable une fois. Le Conseil d'Etat a fait remarquer que la notion de « circonstances graves et exceptionnelles » n'était pas définie de manière suffisamment précise dans le projet de loi.

On peut cependant retrouver dans le commentaire des articles des précisions quant à cette notion : il s'agit du danger de collusion entre les différents coïn-

ming van die welke door de minister van Justitie in overleg met het college van procureurs-generaal omlijnd werden.

Ook het beginsel van het geheime karakter van het opsporingsonderzoek moet bekraftigd worden. Hoewel in essentie bepaalde versoepeelingen van de geheimhouding van het opsporingsonderzoek de goedkeuring van de spreker kunnen wegdragen, meent hij toch dat daar in het stadium van het opsporingsonderzoek nog strenger de hand aan zou moeten worden gehouden dan in dat van het gerechtelijk onderzoek.

De spreker kan het ook eens zijn met een aantal versoepeelingen van het geheime karakter van het opsporingsonderzoek, onder voorbehoud van een aantal praktische regels in verband waarmee hij amendementen zal indienen.

Het recht voor een ondervraagde om een kosteloze kopie van het proces-verbaal van zijn verhoor te ontvangen, is een fundamenteel recht. Men diende immers af te stappen van de inquisitoriale logica waarbij het verhoor gebruikt wordt als drukkingsmiddel om de inverdenking gestelde door de kneien te doen gaan.

Volgens de heer Simonet zou kunnen worden gekozen voor het automatisch overhandigen van een afschrift van het proces-verbaal van het verhoor van de ondervraagde persoon of althans (aangezien de memorie van toelichting preciseert dat sommige personen die bereid zijn een verklaring af te leggen niet altijd een afschrift wensen te ontvangen uit vrees dat ze door anderen onder druk worden gezet) zou moeten worden bepaald dat het openbaar ministerie en de politiedienst de ondervraagde persoon ambtshalve mededelen dat hij het recht heeft een afschrift van het proces-verbaal van zijn verhoor te vragen.

Wat de termen « onmiddellijk of binnen de maand » betreft, die in artikel 28*quinquies* worden gebruikt, vraagt hij zich af of niet moet worden bepaald dat het afschrift van het proces-verbaal van het verhoor onmiddellijk wordt overhandigd (zonder de mogelijkheid dat binnen de maand te doen), wat het openbaar ministerie betreft vanaf het tijdstip dat het daartoe heeft besloten; wat de politiediensten betreft, zou die overhandiging kunnen geschieden binnen de kortst mogelijke tijd, aangezien die diensten, zoals de Raad van State vraagt, in principe in contact moeten treden met het parket zodat een beslissing kan worden genomen.

Het tweede lid van paragraaf 2 van artikel 28*quinquies* zou het openbaar ministerie in staat stellen het tijdstip waarop het afschrift van het proces-verbaal van het verhoor wordt overhandigd te verlagen voor een eenmalig hernieuwbare termijn van zes maanden. De Raad van State heeft opgemerkt dat het begrip « ernstige en uitzonderlijke omstandigheden » niet nauwkeurig genoeg wordt omschreven in het wetsontwerp.

De artikelsgewijze bespreking verstrekt in dat verband evenwel een aantal preciseringen : het betreft het gevaar voor collusie tussen de medeverdach-

culpés ou du danger que peuvent courir les victimes ou des tiers. Pour des raisons de sécurité juridique, et afin de limiter le pouvoir d'appréciation du parquet, nous pensons que le projet de loi devrait mentionner *expressis verbis* les raisons pour lesquelles le ministère public peut décider de retarder le moment de la communication de la copie du procès-verbal d'audition.

Nous pensons qu'il est bon de permettre aux enquêteurs de disposer du temps nécessaire pour organiser des interrogatoires et des confrontations sans que les intéressés aient l'occasion de relire leur déclaration antérieure ou celle d'autres personnes; cependant, nous estimons qu'il ne faut pas laisser à la libre appréciation du parquet la notion de « circonstances graves et exceptionnelles » qui peuvent justifier le retard dans la communication de la copie du procès-verbal d'audition.

Nous pensons également qu'il faudrait supprimer la possibilité de renouveler ce délai de six mois en raison du fait que :

- le fait de disposer d'une copie du procès-verbal de son audition est un droit consacré par le paragraphe 2 de l'article 28*quinquies*;
- la possibilité de retarder la remise de cette copie doit rester l'exception;
- nous nous situons dans la phase d'information, qui ne peut s'étendre au-delà d'une période raisonnable.

La « légalisation » des communiqués de presse du parquet dans lesquels sont relatées des informations sur certains dossiers constitue également un point positif. Il faudrait cependant améliorer le texte du projet en prévoyant l'interdiction, absolue à ce stade de la procédure, de citer des noms.

Un certain nombre de points concernant l'information paraissent plus délicats. Ainsi le projet prévoit la possibilité pour le procureur du Roi, d'accomplir lui-même certains actes d'information dans un autre arrondissement judiciaire. L'orateur ne nie pas le fait qu'il puisse être utile pour l'efficacité et la rapidité de certaines enquêtes de prévoir la possibilité, pour le procureur du Roi, d'accomplir lui-même certains actes d'information dans un autre arrondissement judiciaire que le sien; cependant, nous nous interrogeons sur la motivation du gouvernement de n'avoir pas instauré la règle d'un avertissement *préalable* au procureur du Roi de l'arrondissement judiciaire dans lequel l'acte d'information va êtreposé. Avec les moyens de communication dont on dispose actuellement, cela n'est pas impossible. Cela pourrait aussi s'avérer utile pour les informations ou les instructions qui pourraient être en cours dans l'autre arrondissement.

Il faut aussi éviter qu'il y ait un chevauchement entre une information et un dossier faisant l'objet d'une instruction.

L'alinéa 3 de l'article 28*quater* proposé par l'article 5 du projet dispose que le pouvoir d'information

ten of het gevaar dat de slachtoffers of derden kunnen lopen. Ter wille van de rechtszekerheid en om de beoordelingsbevoegdheid van het parket te beperken, zou het ontwerp, volgens de spreker, uitdrukkelijk de redenen moeten vermelden waarom het openbaar ministerie kan beslissen het tijdstip te verdagen waarop het afschrift van het proces-verbaal van het verhoor wordt overhandigd.

Voorts acht hij het een goede zaak dat de speurders de nodige tijd wordt gelaten om verhoren en confrontaties te organiseren zonder dat de betrokkenen de gelegenheid krijgen hun vorige verklaring of die van andere personen na te lezen; de notie « ernstige en uitzonderlijke omstandigheden » die de vertraging in de overhandiging van het afschrift van het proces-verbaal van het verhoor kunnen rechtvaardigen, mag evenwel niet vrij ter beoordeling van het parket worden gelaten.

Ook is de spreker van mening dat moet worden afgestapt van de mogelijkheid om die termijn van zes maanden te hernieuwen en wel omdat :

- het kunnen beschikken over een afschrift van het proces-verbaal van zijn verhoor een recht is dat in paragraaf 2 van artikel 28*quinquies* wordt bevestigd;
- de mogelijkheid om de overhandiging van dat afschrift te verdagen de uitzondering moet blijven;
- men zich in de fase van het opsporingsonderzoek bevindt, die een redelijke termijn niet mag overschrijden.

De « legalisering » van de persberichten die inlichtingen bevatten over bepaalde dossiers, is eveneens een positief punt. Het was ook volstrekt noodzakelijk eraan te herinneren dat het in dit stadium absoluut ten stelligste verboden is namen te citeren.

Bepaalde aspecten betreffende het opsporingsonderzoek blijken moeilijker te liggen. Zo voorziet het ontwerp in de mogelijkheid voor de procureur des Konings om zelf bepaalde onderzoeksdaaden te stellen in een ander rechterlijk arrondissement. De spreker ontkent niet dat het de doelmatigheid en de snelheid van sommige onderzoeken ten goede zou kunnen komen wanneer de procureur des Konings de mogelijkheid krijgt zelf bepaalde onderzoeksdaaden te verrichten in een ander rechterlijk arrondissement dan het zijne; de vraag rijst evenwel wat de regering ertoe heeft bewogen niet als regel te stellen dat de procureur des Konings van het rechterlijk arrondissement waarin de onderzoeksdaad zal worden verricht daarvan vooraf in kennis moet worden gesteld. Met de hedendaagse communicatiemiddelen moet dat zeker mogelijk zijn. Dat zou ook nuttig kunnen zijn voor de opsporings- en gerechtelijke onderzoeken die in het andere arrondissement aan de gang kunnen zijn.

Verder dient te worden voorkomen dat een opsporingsonderzoek en een dossier waarnaar een gerechtelijk onderzoek loopt, elkaar overlappen.

Het in artikel 5 voorgestelde artikel 28*quater*, derde lid, bepaalt dat de opsporingsbevoegdheid van het

du parquet subsiste après l'intentement de l'action publique. Il prévoit également que ce pouvoir cesse pour les faits dont le juge d'instruction est saisi lorsque l'information porterait préjudice à l'exercice par celui-ci de sa compétence. Est-ce qu'il est opportun d'autoriser le chevauchement d'une information et d'une instruction, que ce chevauchement soit conscient ou fortuit ? La commission pour le droit de la procédure pénale justifie sa position notamment par le fait qu'en raison de l'élargissement de la compétence des juges d'instruction, il peut être difficile pour le procureur du Roi de savoir si une affaire fait ou non l'objet d'une instruction. Ne faudrait-il pas pour éviter pareille situation, organiser une information systématique par les juges d'instruction à l'attention des parquets pour les faits à l'égard desquels une instruction est entamée ? La commission fait également valoir que, dans certains cas, les enquêtes parallèles sont justifiées. A notre sens, le chevauchement de l'information et de l'instruction n'est en soi pas souhaitable, il faut éviter les enquêtes de type « parallèle » même si l'on tente d'organiser l'échange des informations. Pourrait-on apporter plus de précisions à cet égard ? Le fait que la commission prévoit une limite à ce chevauchement, à savoir le préjudice porté à l'exercice de la compétence du juge d'instruction, n'est pas satisfaisant : à partir de quel moment y a-t-il préjudice pour l'instruction ? Qui va en juger ? Qui va régler la divergence de point de vue entre le parquet et le juge d'instruction ?

S'agissant de la phase de l'instruction, il ressort des travaux des différentes commissions d'enquête parlementaire qu'il est nécessaire de redynamiser la fonction de juge d'instruction et d'en faire véritablement le chef de l'enquête.

Cet objectif ne pourra cependant être atteint que si les moyens humains, matériels et financiers nécessaires y sont consacrés : cela signifie qu'il faut augmenter le nombre de juges d'instruction, particulièrement dans les arrondissements judiciaires où l'on croule sous le poids des dossiers; qu'il faut donner à ces mêmes juges d'instruction peut-être pas de manière systématique une Mercédès blindée mais des moyens matériels tels que ordinateurs, GSM, fax, ... On oublie trop souvent que certains juges d'instruction doivent encore travailler en 1997 avec des moyens dérisoires, dignes du moyen-âge ...

L'intervenant se réjouit du fait que le projet de loi définit enfin l'instruction et qu'il rappelle que le juge d'instruction dirige l'enquête. Il était important aussi, particulièrement dans le contexte actuel, de mentionner que l'instruction se fait à charge comme à

parket blijft bestaan nadat de strafvordering is ingesteld. Tevens voorziet het erin dat die bevoegdheid ophoudt te bestaan voor de feiten waarvoor de onderzoeksrechter geadieerd wordt wanneer het opsporingsonderzoek de uitoefening van de bevoegdheid van deze laatste in de weg staat. Is het wel een goede zaak toe te staan dat een opsporingsonderzoek en een gerechtelijk onderzoek elkaar mogen overlappen, ongeacht of die overlapping bewust dan wel toevallig gebeurt ? De commissie strafprocesrecht verdedigt haar standpunt door met name te stellen dat door de ruimere bevoegdheid van de onderzoeksrechters, de procureur des Konings niet altijd even makkelijk kan weten of een zaak al dan niet het voorwerp is van een gerechtelijk onderzoek. Ware het niet aangewezen om, teneinde te voorkomen in dergelijke situaties verzeild te raken, de onderzoeksrechters ertoe te verplichten systematisch informatie betreffende feiten waarnaar een gerechtelijk onderzoek loopt, door te spelen aan de parketten ? De commissie wijst er ook op dat in sommige gevallen parallelle onderzoeken gerechtvaardigd zijn. De spreker acht de overlapping van het opsporingsonderzoek en van het gerechtelijk onderzoek op zich niet wenselijk. « Parallelle » onderzoeken moeten worden voorkomen, ook al probeert men de uitwisseling van informatie te organiseren. Kan daarin niet meer klarheid worden gebracht ? Het feit dat de commissie stelt dat die overlapping niet onbeperkt is (de procureur des Konings verliest zijn opsporingsbevoegdheid als het gerechtelijke onderzoek de uitoefening van de bevoegdheid van de onderzoeksrechter in de weg staat), is niet voldoende : vanaf wanneer is er sprake van belemmering van het gerechtelijke onderzoek ? Wie zal daarover beslissen ? Wie zal een oplossing aanreiken voor het meningsverschil tussen parket en onderzoeksrechter ?

Wat de fase van het gerechtelijk onderzoek betreft, blijkt uit de werkzaamheden van de verschillende parlementaire onderzoekscommissies dat het nodig is het ambt van onderzoeksrechter nieuw leven in te blazen en de onderzoeksrechter de echte leiding van het onderzoek toe te vertrouwen.

Die doelstelling kan echter pas worden verwezenlijkt als de vereiste mankracht en de nodige materiële en financiële middelen ter beschikking worden gesteld : dat houdt in dat er meer onderzoeksrechters moeten komen, in het bijzonder in de rechterlijke arrondissementen waar men onder het gewicht van de dossiers bezwijkt; diezelfde onderzoeksrechters moeten misschien niet systematisch een gepantserde Mercedes ter beschikking krijgen, maar ze moeten wel over de nodige materiële middelen zoals computer, GSM, fax, ... kunnen beschikken. Men vergeet al te vaak dat sommige onderzoeksrechters in 1997 nog met povere middeleeuwse middelen werken ...

De spreker verheugt er zich over dat er eindelijk een definitie wordt gegeven van het begrip « gerechtelijk onderzoek » en dat eraan herinnerd wordt dat de onderzoeksrechter het onderzoek leidt. Verder was het, gelet op de hedendaagse context, belangrijk

décharge et de préciser les relations qui doivent exister entre le juge d'instruction et les services de police.

L'intervenant estime que les assouplissements apportés au caractère secret de l'instruction, qui reste cependant le principe, sont positifs, à savoir :

- le droit de recevoir une copie du procès-verbal de son audition;
- la communication de certaines informations à la presse par le parquet, avec l'accord du juge d'instruction;
- la possibilité pour la partie civile constituée et l'inculpé non détenu de consulter le dossier d'instruction.

En ce qui concerne l'accès au dossier, il conviendra d'être prudent. Le projet semble apporter des garanties suffisantes. Toutefois, il s'agit d'une mesure qu'il faudra apprécier aussi à la lumière de l'expérience. Il est en tout cas pertinent de prévoir un recours devant la chambre des mises en accusation, recours ouvert tant à la partie civile qu'au parquet, contre la décision que le juge d'instruction aura prise à cet égard.

Toutefois, l'on peut se demander si l'assimilation du défaut de réponse du juge d'instruction à la requête à un refus d'accès ne risque pas d'aboutir à ce que l'absence de réaction de la part des juges d'instruction devienne la règle.

En ce qui concerne la possibilité pour les parties de demander l'accomplissement d'un acte d'instruction, la question se pose de savoir pourquoi on fait une différence entre d'une part le recours devant la chambre des mises en accusation si le juge d'instruction n'a pas pris de décision et, d'autre part, l'absence de recours s'il a rejeté la demande.

Il est bon d'introduire cette notion dans notre Code d'instruction criminelle dans l'optique, qui est d'ailleurs celle de la « commission Franchimont », d'accorder un certain nombre de droits; mais comme l'a fait remarquer le Conseil d'Etat, la définition donnée par le texte du projet, à savoir « toute personne contre laquelle existent des indices sérieux de culpabilité », est à la fois très large et surtout imprécise.

L'intervenant attire l'attention sur la notion d'inculpé tel que définie par le projet : « toute personne contre laquelle existent des indices sérieux de culpabilité ».

L'intervenant conclut que le projet à l'examen doit s'inscrire dans le cadre d'une réforme plus globale de la procédure criminelle, y compris au niveau de la phase du jugement.

Dans cette optique, il s'imposera de prendre en compte de façon novatrice les droits des victimes tout en veillant à maintenir l'équilibre avec les droits des inculpés qui doivent également être respectés et renforcés dans un état de droit. Car n'oublions pas que

te vermelden dat het gerechtelijk onderzoek zowel à charge als à décharge wordt gevoerd en preciseringen te geven over de relaties die moeten bestaan tussen de onderzoeksrechter en de politiediensten.

De spreker kan zich terugvinden in de bepalingen die het geheim karakter van het gerechtelijk onderzoek « versoepeLEN », namelijk :

- het recht een afschrift te krijgen van het proces-verbaal van zijn verhoor;
- het feit dat het parket, met de toestemming van de onderzoeksrechter, de pers in kennis kan stellen van bepaalde gegevens;
- de mogelijkheid voor de partij die zich burgerlijke partij heeft gesteld en voor de niet-aangehouden inverdenkinggestelde om inzage te hebben in het onderzoeks dossier. Toch blijft het geheim van het gerechtelijk onderzoek de regel.

Wat de inzage van het dossier betreft, is voorzichtigheid geboden. Het ontwerp lijkt voldoende garanties te bieden, hoewel de ervaring nog moet leren of dat werkelijk zo is. Het is alleszins goed te bepalen dat zowel de burgerlijke partij als het parket bij de kamer van inbeschuldigingstelling beroep kunnen instellen tegen de beslissing die de onderzoeksrechter ter zake heeft genomen.

Bestaat er echter geen gevaar dat nu het stilzwijgen van de onderzoeksrechter in verband met het verzoek wordt gelijkgesteld met weigering tot inzage, de onderzoeksrechters in de regel ter zake stilzwijgend zullen blijven ?

In verband met de mogelijkheid voor de partijen om te vragen een onderzoeksdaad te stellen, is het de vraag waarom een verschil wordt gemaakt tussen enerzijds de mogelijkheid de kamer van inbeschuldigingstelling te adiëren ingeval de onderzoeksrechter geen beslissing heeft genomen, en anderzijds de onmogelijkheid rechtsmiddelen in te zetten als hij het verzoek heeft verworpen.

Het is een goede zaak dat dit begrip in ons Wetboek van Strafvordering wordt opgenomen met de bedoeling een aantal rechten te verlenen, wat de « commissie-Franchimont » trouwens steunt; zoals de Raad van State trouwens heeft opgemerkt, is de definitie die de tekst van het ontwerp hieraan geeft, met name « elke persoon tegen wie ernstige aanwijzingen van schuld bestaan », tegelijkertijd zeer ruim en vooral vaag.

De spreker vestigt de aandacht op het begrip « inverdenkinggestelde » zoals gedefinieerd in het ontwerp : « elke persoon tegen wie ernstige aanwijzingen van schuld bestaan ».

Tot slot wijst de spreker erop dat het ter besprekking liggende ontwerp moet kaderen in een meer algemene hervorming van de strafrechtspleging (dat houdt in dat ook inzake de berechting hervormingen moeten worden doorgevoerd).

Op grond van een en ander zal dus op een vernieuwende wijze rekening moeten worden gehouden met de rechten van de slachtoffers, zonder daarbij de rechten van de inverdenkinggestelden, die een rechtsstaat hoort te respecteren en te versterken,

l'on touche ici à ce qui est le plus cher à chaque être humain : sa liberté.

La réflexion est entamée, cette réflexion doit être menée de manière générale, et non de manière particulière à travers le seul prisme par exemple de l'affaire Dutroux; elle devra déboucher sur une concrétisation dans un délai raisonnable ... Mais n'oubliez pas M. le ministre qu'il est vain de réformer si les moyens humains, matériels et financiers n'y sont pas consacrés.

2. Réponses au nom de la commission pour le droit de la procédure pénale

a) Juge d'instruction ou juge de l'instruction (*suite*) ?

M. Franchimont rappelle tout d'abord que la commission pour le droit de la procédure pénale a fait un travail collectif et qu'il s'agit d'une commission pluridisciplinaire, composée de membres dont les sensibilités sont différentes.

D'autre part, la commission a essayé de travailler en osmose avec l'ensemble des participants au procès pénal. C'est ainsi que le problème du juge d'instruction par opposition au juge de l'instruction a figuré parmi les problèmes qui ont fait l'objet d'une enquête scientifique à laquelle la commission a procédé en vue de l'élaboration de son premier projet. Il en est résulté une réponse massive (92,5 %) en faveur du maintien de l'institution actuelle du juge d'instruction. Cet avis est partagé par l'ensemble des membres de la commission. La commission considère, en effet, que dans les affaires graves le juge d'instruction constitue une véritable garantie pour le justiciable. La commission a voulu aussi qu'il y ait un interlocuteur personnel tant vis-à-vis de l'inculpé que de la partie civile. Elle a voulu que le juge d'instruction soit un vrai juge et a voulu le rendre totalement indépendant vis-à-vis du parquet. C'est pourquoi, il n'est désormais plus officier de police judiciaire, comme l'avait déjà demandé la première commission d'enquête sur le grand banditisme.

Aussi le juge d'instruction a-t-il une mission plus large. Il ne doit pas faire tout lui-même, mais il est le garant de la loyauté des moyens de preuve qu'on lui apporte. Il est véritablement le chef d'orchestre de l'instruction.

Quant à ce qu'on appelle la mini-instruction, ajoutée au projet par le gouvernement (l'article 28*septies* du Code d'instruction criminelle proposé par l'article 5 du projet), il permet au ministère public de saisir le juge d'instruction pour un devoir déterminé. Il y a deux possibilités : soit le juge d'instruction renvoie le dossier après l'accomplissement du devoir,

dienovereenkomstig in de verdrukking te brengen, aangezien niet uit het oog mag worden verloren dat hier wordt geraakt aan dat wat elke mens het dierbaarst is : zijn vrijheid.

De reflectie is aangevat en moet zeer algemeen worden gevoerd : niet op individuele wijze door bijvoorbeeld de zaak-Dutroux als enig prisma aan te wenden; de reflectie zal moeten leiden tot een concretisering binnen een redelijke termijn ... De minister mag evenwel niet vergeten dat het nutteloos is een hervorming door te voeren indien niet de nodige mensen en materiële en financiële middelen worden ingezet.

2. Antwoorden namens de commissie strafprocesrecht

a) Onderzoeksrechter of rechter van het onderzoek (*vervolg*) ?

De heer Franchimont wijst er vooreerst op dat de commissie strafprocesrecht als geheel een ontwerp heeft uitgewerkt; het gaat om een pluridisciplinaire commissie, samengesteld uit leden die het vraagstuk vanuit diverse invalshoeken hebben benaderd.

Voorts heeft de commissie ernaar gestreefd om ter zake nauw samen te werken met alle deelnemers aan het strafrechtelijk gebeuren. Zo was de tegenstelling onderzoeksrechter versus rechter van het onderzoek een van de knelpunten waaromtrent de commissie wetenschappelijk onderzoek heeft uitgevoerd, om op basis daarvan haar eerste ontwerp uit te werken. Daaruit bleek dat een overgrote meerderheid van de antwoorden (92,5 %) in de richting ging van de handhaving van de huidige regeling (de onderzoeksrechter). Dat advies wordt door alle commissieleden gedeeld. De commissie gaat er immers van uit dat de onderzoeksrechter in zwaarwichtige dossiers de rechtzoekende een echte waarborg biedt. De commissie wenste ook dat er zowel voor de inverdenkinggestelde als voor de burgerlijke partij een persoonlijke gesprekspartner kwam. Volgens de commissie moet de onderzoeksrechter een echte rechter zijn, die — aldus nog de commissie — totaal onafhankelijk moet staan ten opzichte van het parket. Een en ander verklaart waarom de onderzoeksrechter voortaan geen officier van gerechtelijke politie meer is, zoals dat ook reeds door de eerste onderzoekscommissie inzake het zware banditisme werd gevraagd.

De onderzoeksrechter heeft dan ook een ruimere taak. Hij moet niet alles zelf doen, maar staat borg voor de betrouwbaarheid van het bewijsmateriaal dat men hem bezorgt. Hij is de echte leider van het onderzoek.

Het door de regering aan het ontwerp toegevoegde « mini-onderzoek » (zie het bij artikel 5 van het ontwerp voorgestelde artikel 28*septies* van het Wetboek van Strafvordering) biedt het openbaar ministerie de mogelijkheid zich voor een bepaalde onderzoeksdaad tot de onderzoeksrechter te wenden. Er zijn twee mogelijkheden : ofwel zendt de onderzoeksrechter

soit il garde le dossier pour l'instruire lui-même. On a cependant pas voulu étendre de façon excessive les devoirs qui peuvent ainsi être demandés au juge d'instruction. Si on peut par exemple demander une autopsie, il ne peut être question de demander des écoutes téléphoniques, des perquisitions, ni *a fortiori* une arrestation, voire une détention préventive.

A titre personnel, le professeur Franchimont ajoute qu'il ne voudrait pas qu'à travers ce texte, on s'engouffre vers un système où le juge d'instruction ne ferait plus que signer les devoirs qui lui sont demandés. Il ne croit cependant pas que ce soit l'orientation choisie par le projet, qui reste cohérent, et qui donne au juge d'instruction une mission pleine et entière.

b) *La formation des juges d'instruction*

Le professeur Franchimont est également d'avis que les juges d'instruction doivent bénéficier d'une formation particulière. Il rappelle à cet égard qu'au départ, les écoles de criminologie ont été créées pour former le juge pénal. Bien entendu, cette matière ne relève pas du projet à l'examen, de même que le problème du nombre de juges d'instruction. Il convient néanmoins de constater qu'aujourd'hui déjà les juges d'instruction sont tous surchargés et que leur nombre est dès lors insuffisant.

*
* *

En ce qui concerne la formation des juges d'instruction *le représentant du ministre* observe que le projet de loi modifiant l'article 79, alinéa 3, du Code judiciaire (devenu la loi du 10 mars 1997 modifiant l'article 79, alinéa 3, du Code judiciaire, *Moniteur belge* du 30 mai 1997) dispose en son article 2 que pour pouvoir être nommé juge d'instruction, il faut avoir suivi une formation spécialisée dans le cadre de la formation des magistrats.

c) *L'inculpation*

Un suspect qui n'a pas été inculpé, et *a fortiori* une personne qui est soupçonnée au stade de l'information, jouit de moins de droits qu'un inculpé. Il ne peut ni consulter le dossier ni demander l'accomplissement d'actes d'instruction complémentaires. Il peut en revanche obtenir une copie du procès-verbal de son audition ou introduire une demande en cessation.

Le professeur Franchimont estime qu'il est impossible de répondre à la question de savoir si les nouvelles dispositions risquent de retarder l'ouverture

het dossier terug nadat hij de onderzoeksdaad heeft gesteld, ofwel behoudt hij het dossier om het zelf te onderzoeken. Men heeft echter de onderzoeksdaaden die op die manier aan de onderzoeksrechter kunnen worden opgedragen, niet al te fors willen uitbreiden. Zo kan bijvoorbeeld wel een lijkenschouwing worden aangevraagd, maar er kan geen sprake van zijn te vragen om telefoontaps uit te voeren, huiszoeken te verrichten en *a fortiori* niet om iemand aan te houden, laat staan in voorhechtenis te plaatsen.

Op persoonlijke titel voegt professor Franchimont daaraan toe dat hij niet zou willen dat men door deze tekst afglijdt naar een regeling waarbij de onderzoeksrechter alleen nog maar zijn handtekening zou moeten plaatsen onder de onderzoeksdaaden die hem worden gevraagd. Zijns inziens is dat echter niet de richting die die ontwerp wil uitgaan: het blijft een coherent ontwerp dat de onderzoeksrechter een volwaardige en alomvattende taak toekent.

b) *Opleiding van de onderzoeksrechters*

Professor Franchimont is ook van mening dat de onderzoeksrechters een bijzondere opleiding moeten kunnen volgen. Hij memoreert in dat verband dat de scholen voor criminologie oorspronkelijk opgericht werden om straf-rechters op te leiden. Deze aangelegenheid valt, samen met het vraagstuk van het aantal rechters, uiteraard buiten het bestek van voorliggend ontwerp. Men moet evenwel vaststellen dat alle onderzoeksrechters momenteel reeds overbelast zijn en dat hun aantal dan ook ontoereikend is.

*
* *

In verband met de opleiding van de onderzoeksrechters, merkt *de vertegenwoordiger van de minister* op dat artikel 2 van het wetsontwerp tot wijziging van artikel 79, derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek (de latere wet van 10 maart 1997 tot wijziging van artikel 79, derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek, *Belgisch Staatsblad* van 30 mei 1997) bepaalt dat men, om tot onderzoeksrechter te kunnen worden benoemd, eerst een gespecialiseerde opleiding, georganiseerd in het raam van de opleiding van de magistraten, moet hebben gevolgd.

c) *De inverdenkingstelling*

De verdachte die niet in verdenking werd gesteld, en *a fortiori* de verdachte tijdens het opsporingsonderzoek, heeft minder rechten dan de inverdenking-gestelde. Hij heeft geen inzage van het dossier en kan evenmin vragen dat bijkomende onderzoekshandelingen worden gesteld. Hij kan daarentegen wel een kopie verkrijgen van het proces-verbaal van zijn verhoor of een verzoek tot staking indienen.

Of een en ander het risico inhoudt dat het instellen van een gerechtelijk onderzoek daarom zal worden uitgesteld blijft volgens *professor Franchimont* een

d'une instruction. Un tel ajournement serait en tout cas contraire au principe de loyauté qui doit être appliqué en procédure pénale.

Le professeur ajoute que des règles seront prévues lors de la deuxième phase de la réforme afin de permettre au suspect et à la partie lésée de consulter le dossier avant que le suspect ne soit cité devant le tribunal.

En réponse à une remarque concernant la définition du moment de l'inculpation, qui serait trop large, le professeur renvoie aux observations inspirées par le droit comparé qui figurent dans l'exposé des motifs (Doc. n°857/1, p. 43 et suivantes).

d) Critères pouvant justifier le refus du droit de consulter le dossier

Le professeur Franchimont précise que les critères proposés par la commission ont été durcis par le gouvernement. Celui-ci a voulu prévenir de la sorte que la vie privée de personnes interrogées puisse être livrée au jugement des parties civiles ou, éventuellement, d'autres suspects.

Un autre critère à trait à l'efficacité de l'instruction.

Dans nombre de cas, il sera impossible de communiquer intégralement le dossier si l'on veut éviter que certaines personnes prennent connaissance d'actes d'instruction que les autorités judiciaires projettent d'accomplir à leur encontre. On n'aura dès lors d'autre choix que de faire confiance au juge d'instruction, qui sera cependant soumis au contrôle de la chambre des mises en accusation.

En ce qui concerne la procédure devant la chambre des mises en accusation, la situation est paradoxale. D'une part, il est évident que le juge d'instruction ne pourra pas toujours motiver son refus de communiquer le dossier, pour la raison que cela serait contraire à l'intérêt de l'instruction. D'autre part, des explications devront pouvoir être fournies à la chambre des mises en accusation lorsque celle-ci sera appelée à statuer en appel. La solution proposée consiste à permettre à la chambre des mises en accusation d'entendre le juge d'instruction, mais seulement en l'absence des parties. Le professeur ne pense pas que la Cour européenne des droits de l'homme critiquera cette procédure. Cette Cour accepte en effet aussi les témoignages anonymes. Il faut d'ailleurs considérer une procédure dans sa globalité pour établir si elle offre des garanties suffisantes.

e) Abus du droit de consultation (suite)

En ce qui concerne l'infraction consistant à abuser du droit de consultation du dossier, *le professeur Franchimont* souligne que s'il approuve le principe même de l'incrimination, il estime néanmoins que l'article, que le gouvernement a inséré dans le projet,

pose une vraie question. Un tel ajournement serait en tout cas contraire au principe de loyauté qui doit être appliqué en procédure pénale.

De professor voegt eraan toe dat in het tweede deel van de hervorming een regeling zal worden uitgewerkt waarbij de verdachte en de benadeelde partij inzage van het dossier zullen krijgen vooraleer de verdachte rechtstreeks voor de rechtbank wordt geïntroduceerd.

In antwoord op een opmerking betreffende de definitie van het ogenblik van de inverdenkingstelling, die te ruim zou zijn, vestigt de professor de aandacht op de rechtsvergelijkende notities die in de memorie van toelichting (Stuk n°857/1, blz. 43 en volgende) zijn opgenomen.

d) Criteria om de inzage van het dossier te weigeren

Professor Franchimont preciseert dat de door de commissie voorgestelde criteria door de regering werden verstrakt. Daarmee wilde men voorkomen dat het privé-leven van personen die worden ondervraagd aan het oordeel van de burgerlijke partijen of eventueel van andere verdachten zou worden overgeleverd.

Een ander criterium is de doeltreffendheid van het onderzoek.

In tal van dossiers zal het niet mogelijk zijn volledige inzage van het dossier te verlenen, om te voorkomen dat bepaalde personen op de hoogte zouden geraken van onderzoeksdaaden die tegen hen worden gepland. Men zal dus noodzakelijk vertrouwen moeten schenken aan de onderzoeksrechter, die echter onderworpen is aan het toezicht van de kamer van inbeschuldigingstelling.

Wat de procedure voor de kamer van inbeschuldigingstelling betreft, staat men voor een paradox. Enerzijds ligt het voor de hand dat er situaties zullen zijn waarin de onderzoeksrechter zijn beslissing tot weigering van inzage niet zal kunnen motiveren omdat dit tegen het belang van het onderzoek zou zijn. Anderzijds moet de kamer van inbeschuldigingstelling, die in voorkomend geval uitspraak doet in beroep, uitleg kunnen krijgen. De oplossing bestaat erin dat de onderzoeksrechter kan worden gehoord, maar in afwezigheid van de partijen. De professor denkt niet dat een dergelijke procedure door het Europees Hof voor de Rechten van de Mens zou worden bekritiseerd. Dat hof aanvaardt immers ook anonieme getuigenissen. Om uit te maken of een procedure voldoende waarborgen biedt, moet ze oorspronkelijk in haar geheel worden beoordeeld.

e) Misbruik van het inzagerecht (vervolg)

Wat het misdrijf van misbruik van het recht van inzage van het dossier betreft, merkt *professor Franchimont* op dat de idee van de strafbaarstelling op zichzelf zijn goedkeuring wegdraagt. De redactie van het artikel, dat door de regering aan het ontwerp

est mal libellé en ce sens qu'il considère que le fait de commettre une infraction est en soi une infraction. Sont visées, les personnes qui tenteraient d'inciter d'autres personnes à modifier leurs déclarations ou celles qui roueraient de coups la personne qu'elles supposent être l'auteur.

Le professeur fait observer que cette idée se retrouve déjà dans la loi relative à la détention préventive, en vertu de laquelle le risque de collusion avec des tiers constitue un motif pour décerner un mandat d'arrêt lorsque le maximum de la peine applicable ne dépasse pas quinze ans de travaux forcés.

f) Communication sur demande d'une copie du procès-verbal de l'audition

Le professeur Franchimont fait observer que l'idée de remettre à toute personne qui a été interrogée une copie du procès-verbal de son audition n'est pas neuve. Cette idée avait déjà été avancée en 1931 par le procureur général Cornil.

Cette copie pourra être demandée par toute personne qui aura été interrogée, tant celle interrogée à la suite d'un accident de roulage que celle interrogée en tant que suspect dans le cadre d'une affaire de criminalité organisée.

Ce système permet, par exemple, à une personne de compléter ses déclarations et de demander de joindre des pièces au dossier.

Il présente en outre l'avantage d'éviter que l'avocat ne doive assister aux interrogatoires du juge d'instruction, ce qui serait contraire à nos traditions.

A la suite du colloque organisé au sujet du premier projet élaboré par la commission, certaines précautions ont été prévues. Tout d'abord, la copie ne doit pas être remise immédiatement, mais peut être adressée dans le mois. En outre, en cas de circonstances graves ou exceptionnelles, la communication peut être retardée de deux périodes de six mois au maximum. Concrètement, le parquet pourra fixer par voie de directives les cas dans lesquels la communication de la copie peut être reportée afin de prévenir toute collusion ou toute tentative de pression. Ici encore, il conviendra de rechercher l'équilibre si caractéristique de la procédure pénale.

Nul n'est au demeurant obligé de demander une copie.

*
* * *

M. Lozie fait valoir un autre argument en faveur de la remise d'une copie du procès-verbal d'audition : cela réduit le risque de ne voir subsister aucune trace écrite d'une déclaration. L'intéressé a dès lors tout intérêt à ce que la copie lui soit remise le plus rapidement possible.

toegevoegd werd, is evenwel ongelukkig, met name inzoverre het plegen van een misdrijf op zijn beurt als een misdrijf wordt omschreven. Gedacht werd aan personen die andere personen zouden opzoeken om te poggen hen ertoe te bewegen hun verklaringen te wijzigen of aan personen die iemand van wie ze vermoeden dat hij de dader is in elkaar slaan.

De professor wijst erop dat dezelfde idee reeds te vinden is in de wet betreffende de voorlopige hechtenis, volgens welke de kans op collusie met derden een reden is om een bevel tot aanhouding af te geven wanneer het maximum van de toepasselijke straf vijftien jaar dwangarbeid niet overschrijdt.

f) Afgifte op verzoek van een kopie van het proces-verbaal van het verhoor

Professor Franchimont legt uit dat de idee van aan ieder die ondervraagd is een kopie van het procesverbaal van zijn verhoor te bezorgen niet nieuw is. Ze werd door de toenmalige procureur-generaal Cornil reeds geopperd in 1931.

Om het even wie ondervraagd werd zal een kopie kunnen vragen, zowel iemand die ondervraagd werd naar aanleiding van een verkeersongeval als iemand die ondervraagd wordt als verdachte in het kader van een zaak van georganiseerde criminaliteit.

Door de regeling kan iemand bijvoorbeeld zijn verklaringen aanvullen en vragen dat stukken bij het proces-verbaal worden gevoegd.

De regeling biedt het bijkomende voordeel dat op die manier kan worden voorkomen dat de advocaat de ondervragingen van de onderzoeksrechter zou moeten bijwonen, wat tegen onze tradities is.

Naar aanleiding van het colloquium over het eerste ontwerp van de commissie werden een aantal veiligheden ingebouwd. Ten eerste moet de kopie niet onmiddellijk worden overhandigd, maar binnen een maand. Bovendien kan dat tijdstip in geval van ernstige en uitzonderlijke omstandigheden met maximaal tweemaal zes maanden worden uitgesteld. Concreet gesproken zal het parket in richtlijnen kunnen vastleggen in welke gevallen de afgifte van de kopie kan worden uitgesteld om collusie of beïnvloeding te voorkomen. Ook op dat vlak zal het voor de strafprocedure zo kenmerkende evenwicht moeten worden nagestreefd.

Niemand is overigens verplicht een kopie te vragen.

*
* * *

De heer Lozie haalt een ander argument aan ten voordele van het afgeven van een kopie : het risico dat er van een verklaring geen enkel schriftelijk spoor overblijft neemt af. In dat opzicht heeft de betrokken er alle belang bij dat de kopie zo snel mogelijk wordt afgegeven.

g) La demande d'accomplir un acte d'instruction complémentaire

Le professeur Franchimont précise que, même si l'ordonnance du juge d'instruction par laquelle il rejette la demande d'accomplir un acte d'instruction complémentaire n'est pas susceptible de recours, il s'agit néanmoins d'un droit qui revêt une grande importance pour l'inculpé et la partie civile.

Il y a trois possibilités : ou bien le juge d'instruction fait droit à la requête, ou bien il ne statue pas dans le mois du dépôt de la requête et le requérant peut saisir la chambre des mises en accusation, ou bien le juge d'instruction rejette la requête. Dans ce dernier cas, sa décision, qui devra être motivée, pourra être remise à l'ordre du jour au moment où la chambre du conseil se prononcera sur le règlement de la procédure.

La raison pour laquelle l'ordonnance du juge d'instruction par laquelle il rejette la demande d'accomplir un acte d'instruction complémentaire n'est pas susceptible de recours est de nature purement pragmatique. L'instauration d'une telle possibilité de recours risquerait en effet de provoquer un engorgement des chambres des mises en accusation.

Pour éviter qu'un juge d'instruction ne réagisse pas du tout à une telle requête, on a cependant prévu la possibilité de saisir la chambre des mises en accusation en cas d'inaction de celui-ci.

h) Chambre des mises en accusation ou chambre du conseil — le rôle de la chambre des mises en accusation (suite)

La question de savoir si, en cas de désaccord entre le procureur du Roi et le juge d'instruction, ce qui est fort rare dans la pratique, le recours devrait être formé devant la chambre des mises en accusation ou devant la chambre du conseil, s'était déjà posée dans le cadre des discussions du projet qui est devenu la loi sur la détention préventive.

Le professeur Franchimont était plutôt en faveur d'un recours devant la chambre des mises en accusation. Le ministre de la Justice de l'époque a estimé qu'il valait mieux qu'il y ait d'abord un recours devant la chambre du conseil. Le résultat est qu'il y a deux recours successifs. Il est, en effet, difficile d'imaginer que dans un tel système il n'y aurait pas de recours contre la décision de la chambre du conseil.

Pourquoi, dans le cadre de ce projet-ci, la commission a-t-elle choisi la chambre des mises en accusation ?

L'idée centrale est qu'il n'y a pas de pouvoir sans responsabilité et qu'il n'y a pas de responsabilité sans contrôle. Dans la mesure où l'on renforce l'indépendance du juge d'instruction, il faut qu'il puisse faire l'objet d'un contrôle, le choix le plus logique de

g) Het verzoek tot het verrichten van een bijkomende onderzoekshandeling

Professor Franchimont legt uit dat zelfs al kan geen beroep worden ingesteld tegen de beslissing van de onderzoeksrechter waarbij een verzoek tot het verrichten van een bijkomende onderzoekshandeling wordt afgewezen, het toch gaat om een recht dat voor de inverdenkinggestelde en de burgerlijke partij van zeer grote betekenis is.

Drie mogelijkheden kunnen zich voordoen : ofwel gaat de onderzoeksrechter in op het verzoek, ofwel heeft hij zich niet binnen de maand uitgesproken en kan de kamer van inbeschuldigingstelling worden geadieerd, ofwel wijst hij het verzoek af. In dat laatste geval zal zijn beslissing, die gemotiveerd zal moeten zijn, opnieuw aan de orde kunnen worden gesteld op het ogenblik dat de raadkamer uitspraak doet over de regeling van de rechtspleging.

De reden waarom geen beroep kan worden ingesteld tegen de beslissing van de onderzoeksrechter waarbij het verzoek tot het verrichten van een bijkomende onderzoekshandeling afwijst, is van louter pragmatische aard. Er werd voor gewaarschuwd dat een dergelijke beroeps mogelijkheid bij de kamers van inbeschuldigingstelling verstopping zou veroorzaken.

Om te voorkomen dat een onderzoeksrechter helemaal niet zou reageren op een dergelijk verzoek werd wel in de mogelijkheid voorzien om bij stilzitten van de onderzoeksrechter de kamer van inbeschuldigingstelling te adiëren.

h) Kamer van inbeschuldigingstelling of raadkamer — de rol van de kamer van inbeschuldigingstelling (vervolg)

Bij de besprekking van het ontwerp dat de wet op de voorlopige hechtenis is geworden, rees reeds de vraag of ingeval de procureur des Konings en de onderzoeksrechter geen overeenstemming bereiken — wat in de praktijk nagenoeg nooit voorkomt —, de kamer van inbeschuldigingstelling dan wel de raadkamer moet worden geadieerd.

Professor Franchimont was er veeleer voor gewonnen om de kamer van inbeschuldigingstelling te adiëren. De toenmalige minister van Justitie daarentegen was van oordeel dat het verkeerslijker was eerst de raadkamer in te schakelen. Daardoor kan tweemaal achtereenvolgens worden geadieerd. Het is immers ondenkbaar dat het in een soortgelijk systeem niet mogelijk zou zijn tegen de beslissing van de raadkamer in beroep te gaan.

Waarom heeft de commissie in het kader van dit ontwerp voor de kamer van inbeschuldigingstelling gekozen ?

Het uitgangspunt van de redenering is dat er geen macht is zonder verantwoordelijkheid en dat er geen verantwoordelijkheid is zonder toezicht. Wanneer de onderzoeksrechter autonoom mag optreden, moet er toezicht over zijn werk kunnen worden uitgeoefend.

la juridiction qui exercera ce contrôle étant celui de la chambre des mises en accusation, dont c'est le rôle classique. C'est aussi cette juridiction au niveau de la cour d'appel qui pourra être saisie par la partie civile si une instruction n'est pas clôturée après un an.

Le professeur ne croit pas qu'au niveau de la chambre du conseil il y ait nécessairement la même indépendance tant vis-à-vis du procureur du Roi que vis-à-vis du juge d'instruction.

Aussi la commission a-t-elle considéré que la chambre des mises en accusation constitue une garantie supplémentaire.

Il est clair qu'il faudra renforcer les chambres des mises en accusation en conséquence. Selon le professeur ce renforcement constitue le seul coût majeur que le projet engendrera.

Quant à la sous-question des recours, il convient de distinguer selon les types de recours.

S'agissant de l'action en cessation, qu'on appelle aussi le référé pénal, elle a été préférée au référé civil parce que le procureur du Roi, le juge d'instruction, la chambre des mises en accusation ont la possibilité de juger en connaissance de cause. Dans la jurisprudence actuelle, le référé n'est pas possible lorsqu'il y a instruction; il est plus ou moins possible dans le cadre d'une information. On se trouve donc en présence d'un système hybride. Si l'on considère les lois particulières qui permettent la confiscation, la fermeture etc., et la manière dont certaines perquisitions se font actuellement (des paquets entiers de documents sont emportés), il faut qu'il y ait une possibilité de recours et que l'on puisse, par exemple, récupérer certains documents. Le projet prévoit donc que toute personne lésée peut demander au juge d'instruction la levée d'un acte d'instruction relatif à ses biens et si le juge refuse, la chambre des mises en accusation peut, le cas échéant, statuer en appel.

Cela ne signifie pas que tout le dossier de l'instruction doit nécessairement être transmis à la chambre des mises en accusation. Il se peut que l'on ne demande que la restitution de telle ou telle pièce d'une comptabilité.

En ce qui concerne les devoirs complémentaires que la partie civile ou l'inculpé peuvent demander, aucun appel n'est possible.

Quant au problème de l'accès au dossier, il a été traité différemment dans le premier et le deuxième projet de la commission.

Het meest voor de hand liggende rechtscollege om dat toezicht uit te oefenen is de kamer van inbeschuldigingstelling, aangezien dat tot haar traditionele taken behoort. Op het niveau van het hof van beroep kan ze eveneens worden geadieerd door de burgerlijke partij wanneer een onderzoek na een jaar niet is afgesloten.

De hoogleraar denkt niet dat er op het niveau van de raadkamer, zowel ten opzichte van de procureur des Konings als ten opzichte van de onderzoeksrechter, noodzakelijkerwijs dezelfde onafhankelijkheid is.

Zodoende heeft de commissie gesteld dat de kamer van inbeschuldigingstelling een bijkomende waarborg betekent.

Teneinde die rol ten volle te kunnen vervullen, dienen de kamers van inbeschuldigingstelling te worden versterkt. Volgens de hoogleraar vormt die uitbreiding de enige voorgestelde ingreep uit het ontwerp die aanzienlijke kosten met zich zal meebrengen.

Wat het bijkomende punt van de rechtsmiddelen betreft, dient een onderscheid te worden gemaakt volgens de aard.

De vordering in opheffing, ook kort geding in strafzaken genoemd, werd verkozen boven het burgerrechtelijk kort geding omdat de procureur des Konings, de onderzoeksrechter en de kamer van inbeschuldigingstelling de mogelijkheid hebben een vonnis te wijzen met kennis van zaken. In de huidige rechtspraak is geen kort geding mogelijk wanneer een gerechtelijk onderzoek loopt. Het is daarentegen in min of meerder mate wel mogelijk in het kader van een opsporingsonderzoek. We hebben hier dus te maken met een tweeslachtig systeem. Gelet op de bijzondere wetten die de mogelijkheid geven over te gaan tot verbeurdverklaring, sluiting enz. en de wijze waarop sommige huiszoeken tegenwoordig verlopen (stapels documenten worden meegenomen), dan zou het moeten mogelijk zijn daartegen op te treden en bijvoorbeeld bepaalde documenten terug te krijgen. Daarom staat in het ontwerp dat ieder benaardeel persoon de onderzoeksrechter om de opheffing van een onderzoekshandeling met betrekking tot zijn goederen kan verzoeken; zo de rechter weigert, kan de kamer van inbeschuldigingstelling in voorkomend geval in beroep een uitspraak doen.

Dat betekent niet dat het hele onderzoeks dossier noodzakelijkerwijs aan de kamer van inbeschuldigingstelling dient te worden overgezonden. Het is mogelijk dat alleen een bepaald stuk uit een boekhouding wordt teruggevraagd.

Met betrekking tot de bijkomende onderzoeksda den waartoe de burgerlijke partij of de inverdenking gestelde kan verzoeken, zijn geen verdere stappen mogelijk.

Het probleem van de toegang tot het dossier werd in het eerste ontwerp van de commissie anders behandeld dan in het tweede.

Le premier projet prévoyait un appel en cas de refus total ou partiel d'accéder au dossier.

Cette option a été vivement critiquée au colloque qui a été organisé sur le premier projet de la commission, en raison de l'encombrement qui allait en résulter pour les chambres des mises en accusation. Aussi le second projet a-t-il supprimé cette possibilité.

Les événements de l'été 1996 ont cependant suscité une véritable demande tendant au contrôle du refus éventuel du juge d'instruction de communiquer tout ou partie du dossier. C'est pourquoi le gouvernement a décidé de réintroduire la possibilité d'appel.

Le juge d'instruction n'est pas tenu de dire pourquoi il refuse l'accès au dossier. Il est assez logique que si dans une affaire de grand banditisme le juge d'instruction prépare une série de perquisitions, il ne dise pas pourquoi il refuse l'accès au dossier. C'est la raison pour laquelle il a été prévu que le juge d'instruction pouvait éventuellement être entendu par la chambre des mises en accusation.

En ce qui concerne le nombre de recours auxquels on peut s'attendre, le professeur Franchimont est d'avis que par le seul fait que la possibilité d'un recours existe dans la loi, beaucoup de juges d'instruction ne refuseront pas l'accès au dossier, dans la mesure où il n'y a pas de danger particulier pour les personnes ou le respect de la vie privée.

Le fait qu'il y ait certains recours n'entravera par ailleurs pas nécessairement le cours de l'instruction, dans la mesure où l'on part de l'idée qu'un dossier doit être établi en plusieurs exemplaires. La commission a d'autre part tenu compte du fait que, par exemple pour l'accès au dossier, il puisse y avoir plusieurs demandes, et a prévu que le juge d'instruction mette le dossier à la disposition dans les deux mois, de telle sorte qu'il puisse regrouper les demandes.

Il ne faut cependant pas regarder uniquement les recours devant la chambre des mises en accusation, mais aussi le rôle qu'on donne à cette chambre. Pour la commission, la chambre des mises en accusation a un rôle extrêmement important de contrôle de la régularité de la procédure.

Sous cet angle, le professeur Franchimont ne croit pas que le projet alourdisse les procédures, mais qu'au contraire, il les simplifie. L'idée fondamentale que la commission a essayé de faire prévaloir le plus possible est la purge des vices de procédure préalablement à la saisine du juge du fond. En effet, il n'y a rien de plus irritant, notamment en cour d'assises, que des avocats qui invoquent des arguments de procédure : le juge aura toujours l'impression qu'ils essayent d'éviter le fond. La purge des nullités avant que l'affaire ne soit traitée devant le juge du fond n'a cependant pu être réalisée que partiellement, une

Het eerste ontwerp bepaalde dat beroep kon worden ingesteld in geval de toegang tot het dossier geheel of gedeeltelijk werd geweigerd.

Die keuze werd hevig aangevochten op het colloquium over het eerste ontwerp van de commissie wegens het feit dat het de kamers van inbeschuldigingstelling met werk zou overstelpen. Het tweede ontwerp heeft die mogelijkheid dan ook afgeschaft.

De gebeurtenissen van de zomer van 1996 hebben evenwel aanleiding gegeven tot een echt verzoek om controle uit te oefenen op de eventuele weigering van de onderzoeksrechter het dossier geheel of gedeeltelijk mee te delen. Om die reden heeft de regering besloten opnieuw in de mogelijkheid te voorzien beroep in te stellen.

De onderzoeksrechter is niet verplicht mee te delen waarom hij de toegang tot het dossier weigert. Het is nogal logisch dat als de onderzoeksrechter in een zaak van groot banditisme een reeks huiszoeken voorbereidt, hij niet zegt waarom hij de toegang tot het dossier weigert. Daarom werd bepaald dat de onderzoeksrechter eventueel door de kamer van inbeschuldigingstelling kon worden gehoord.

Met betrekking tot het te verwachten aantal gevallen waarin beroep wordt ingesteld, is professor Franchimont van mening dat alleen al wegens het feit dat de mogelijkheid beroep in te stellen in de wet is opgenomen, veel onderzoeksrechters de toegang tot het dossier niet zullen weigeren voor zover er geen bijzonder gevaar bestaat voor de betrokkenen of voor de eerbiediging van de persoonlijke levenssfeer.

Het feit dat soms beroep wordt ingesteld zal overigens niet noodzakelijk het verloop van het gerechtelijk onderzoek belemmeren voor zover men er vanuit gaat dat een dossier in meer dan één exemplaar moet worden opgemaakt. De commissie heeft er overigens rekening mee gehouden dat bijvoorbeeld voor de toegang tot het dossier verscheidene aanvragen worden ingediend en zij heeft bepaald dat de onderzoeksrechter het dossier binnen twee maanden ter beschikking stelt om de aanvragen te kunnen groeperen.

Men moet echter niet alleen oog hebben voor de gevallen waarin beroep wordt ingesteld bij de kamer van inbeschuldigingstelling, maar ook kijken naar de rol die aan die kamer wordt toegekend. Volgens de commissie speelt die kamer een uiterst belangrijke rol bij de controle op de regelmatigheid van de procedure.

Zo bezien denkt professor Franchimont niet dat het ontwerp de procedures logger maakt, maar dat het ze integendeel vereenvoudigt. Het fundamentele concept dat de commissie gepoogd heeft zoveel mogelijk ingang te doen vinden bestaat erin dat de procedure zou worden gezuiverd van gebreken voordat de zaak voor de feitenrechter komt. Niets is immers met name bij het hof van assisen irriterender dan het feit dat advocaten met procedure-argumenten komen aanzetten, want de rechter zal altijd de indruk hebben dat het er hen om te doen is het debat over de grond van de zaak uit de weg te gaan. Het zuivering

purge complète supposant la révision de l'ensemble du code d'instruction criminelle. Il semble néanmoins déjà maintenant que cette purge partielle fera gagner énormément de temps parce qu'elle permettra de saisir le juge du fond d'un litige qui portera sur la culpabilité (l'appréciation des preuves) et sur la sanction.

Le professeur se déclare persuadé que le grand avantage du système proposé par le projet sera finalement de rendre les avocats, les parquets et les juges d'instruction beaucoup plus attentifs au cours de l'instruction, pour qu'il n'y ait pas de nullités et, partant, de pièces à écarter du dossier par la suite. A titre d'exemple, le professeur cite le cas d'une affaire à l'instruction dans laquelle on avait demandé aux parents d'un enfant gravement handicapé à la suite d'une infraction de prêter serment alors que les parents étaient constitués partie civile pour leur enfant mineur.

Dans le système proposé par le projet on pourra, dans ce cas, saisir tout de suite la chambre des mises en accusation pour faire écarter le document relatif à cette prestation de serment.

En ce qui concerne les pourvois en cassation, le système actuel prévoit que lorsqu'il y a des vices au niveau de l'instruction préparatoire, qu'il s'agisse de la chambre du conseil ou éventuellement de la chambre des mises en accusation, on doit attendre la décision sur le fond en degré d'appel pour se pourvoir en cassation, contre l'ordonnance de la chambre du conseil, par exemple. Il peut donc se produire que la procédure soit cassée après plusieurs années alors qu'il était possible d'atteindre le même résultat beaucoup plus tôt.

Le projet n'impose aucune obligation de se pourvoir en cassation. Les parties auront le choix : soit ils iront en cassation, mais alors il n'y aura plus de pourvoi possible contre la même décision (« pourvoi sur pourvoi ne vaut »), soit ils attendront la décision définitive sur le fond. Dans le cadre de réformes ponctuelles, il n'était pas possible d'aller plus loin. En revanche, lors de la réforme globale la commission voudrait pouvoir empêcher tout pourvoi en cassation fondé sur un vice de procédure relatif à l'information ou à l'instruction qui serait introduit après la phase de l'instruction.

*
* *

Se référant aux considérations du professeur Franchimont concernant la purge partielle des nullités, *M. Bourgeois* se demande si le fait que la cham-

van de nietigheden alvorens de zaak voor de feitenrechter behandeld wordt, is evenwel slechts gedeeltelijk kunnen gebeuren want een complete zuivering veronderstelt de herziening van het gehele Wetboek van Strafvordering. Niettemin lijkt nu al vast te staan dat die gedeeltelijke zuivering een enorme tijdwinst zal betekenen omdat ze het mogelijk zal maken zich tot de feitenrechter te wenden voor een geschil dat betrekking zal hebben op de schuld (de beoordeling van de bewijzen) en op de sanctie.

De professor is ervan overtuigd dat de door het ontwerp voorgestelde regeling uiteindelijk het grote voordeel zal bieden dat de parketten en de onderzoeksrechters veel meer aandacht zullen besteden aan het verloop van het gerechtelijk onderzoek om nietigheden te voorkomen en bijgevolg achteraf geen stukken uit het dossier te moeten lichten. Bij wijze van voorbeeld haalt de professor het geval aan van een behandelde zaak waarbij de ouders van een ten gevolge van een misdrijf zwaar gehandicapt kind verzocht werden de eed af te leggen terwijl zij zich voor hun minderjarig kind burgerlijke partij hadden gesteld.

Dankzij de in het ontwerp voorgestelde regeling zal men in dat geval meteen naar de kamer van inbeschuldigingstelling kunnen stappen om het document betreffende die nietige eedaflegging uit het dossier te laten verwijderen.

In verband met de voorzieningen in cassatie bepaalt de huidige regeling dat wanneer gebreken op het vlak van het vooronderzoek worden vastgesteld men, of het nu om de raadkamer dan wel eventueel om de kamer van inbeschuldigingstelling gaat, de beslissing ten gronde in hoger beroep moet afwachten alvorens cassatieberoep in te stellen, tegen bijvoorbeeld de beschikking van de raadkamer. Het kan dus gebeuren dat de procedure na verscheidene jaren vernietigd wordt hoewel de mogelijkheid bestond veel vroeger tot hetzelfde resultaat te komen.

Het ontwerp legt nergens de verplichting op om cassatieberoep in te stellen. De partijen zullen de keuze hebben : ofwel zullen zij zich voorzien in cassatie, maar dan zal geen enkel cassatieberoep tegen diezelfde beslissing openstaan (« pourvoi sur pourvoi ne vaut »), ofwel zullen zij de definitieve beslissing over de grond van de zaak afwachten. In het raam van gerichte hervormingen kon men onmogelijk verder gaan. Ter gelegenheid van de alomvattende hervorming zou de commissie daarentegen ieder cassatieberoep willen kunnen verhinderen hetwelk steunt op een proceduregebrek betreffende het opsporingsonderzoek op het gerechtelijk onderzoek, dat na de fase van het gerechtelijk onderzoek zou worden ingeleid.

*
* *

Aansluitend op de beschouwingen van professor Franchimont over de gedeeltelijke zuivering van de nietigheden vraagt *de heer Bourgeois* zich af of het

bre des mises en accusation examinera ces questions à huis clos ne risque pas d'éveiller la méfiance des justiciables et de l'opinion publique.

En ce qui concerne le caractère secret de la procédure devant la chambre des mises en accusation, *le professeur Franchimont* ne voit aucun inconvénient à ce que cette juridiction statue en audience publique pour débattre sur un moyen relatif à une nullité lorsque l'inculpé ou une partie civile le demande.

Actuellement déjà, en matière de détention préventive, l'inculpé peut demander de comparaître en audience publique après six mois de privation de liberté.

M. Willems estime que l'on se montre trop optimiste en ce qui concerne la purge des nullités. Celle-ci n'interviendra en effet que pour autant qu'il ait été interjeté appel de la décision de la chambre du conseil relative au grief que l'on a fait valoir devant elle concernant cette nullité. S'il n'est pas interjeté appel, le moyen pourra à nouveau être invoqué devant la juridiction du jugement.

Il estime dès lors que le projet de loi à l'examen ne va pas assez loin.

Dans le même ordre d'idées, *M. Landuyt* demande si le législateur ne pourrait opter pour un système permettant de purger complètement les nullités à l'issue de l'instruction. Cela permettrait non seulement d'alléger les procédures, mais également de tenir compte de la critique concernant le risque que certains avocats très inventifs invoquent des nullités dont l'utilité sociale est très douteuse.

Le professeur Franchimont ne croit pas que la commission ait été tellement optimiste. Il fait observer que pour qu'un moyen soit recevable devant la chambre des mises en accusation, il faut d'abord qu'il ait été invoqué par conclusions écrites devant la chambre du conseil. D'autre part, il estime que les affaires dans lesquelles un avocat invoque sérieusement une nullité ne sont pas si nombreuses.

Le professeur rappelle par ailleurs que le projet se situe dans le cadre de réformes ponctuelles et urgentes. En matière de nullités, le projet donne déjà une orientation très importante. Aussi les deux ministres de la Justice qui se sont succédé ont-ils fortement insisté sur le problème des nullités. Il faut pourtant bien se rendre compte du fait que ce problème ne pourra être réglé complètement aussi longtemps que le code d'instruction criminelle n'a pas été revu dans son ensemble. En effet, si l'on prend l'option que tous les problèmes touchant à la régularité de la preuve devront être réglés au niveau des juridictions d'instruction — c'est l'optique dans laquelle la commission travaille —, il faut rendre la procédure devant les juridictions d'instruction plus contradictoire.

Dans une procédure à caractère totalement inquisitoire et secrète, il n'est pas possible de prévoir qu'à

feit dat de kamer van inbeschuldigingstelling die kwesties met gesloten deuren bespreekt bij de rechtsonderhorigen en bij de publieke opinie geen argwaan zal wekken.

Wat het geheim van de rechtspleging voor de kamer van inbeschuldigingstelling betreft, heeft *professor Franchimont* er geen bezwaar tegen dat wanneer de inverdenking gestelde of een burgerlijke partij hierom verzoekt die kamer in openbare terechtzitting uitspraak doet om een middel betreffende een nietigheid te bespreken.

Inzake voorlopige hechtenis kan de inverdenking gestelde na zes maanden van vrijheidsberoving nu reeds vragen in openbare terechtzitting te verschijnen.

De heer Willems vindt dat men te optimistisch is wat de zuivering van de nietigheden betreft. Er zal immers maar zuivering van een nietigheid zijn in zoverre hoger beroep wordt ingesteld tegen de beslissing van de raadkamer over het middel dat voor haar werd opgeworpen met betrekking tot die nietigheid. Als geen hoger beroep wordt ingesteld, zal het middel alsnog opnieuw voor het vonnisgerecht kunnen worden aangevoerd.

Het ontwerp gaat zijns inziens dan ook niet ver genoeg.

In dezelfde zin stelt *de heer Landuyt* de vraag of de wetgever niet kan opteren voor een stelsel waarbij de nietigheden op het einde van het onderzoek volledig worden gezuiverd. Dat zou niet alleen leiden tot vlottere procedures, maar daarmee zou tevens tegemoet worden gekomen aan de kritiek op het optreden van sommige vindingrijke advocaten die nietigheden inroepen waarvan het maatschappelijk nut zeer twijfelachtig is.

Professor Franchimont denkt niet dat de commissie te optimistisch is geweest. Hij merkt op dat vooraleer een middel voor de kamer van inbeschuldigingstelling ontvankelijk is, het eerst bij schriftelijke conclusies voor de raadkamer moet zijn ingeroept. Hij meent voorts dat de zaken waarin een advocaat op ernstige wijze een nietigheid inroeft, niet zo talrijk zijn.

De hoogleraar herinnert er overigens aan dat het ontwerp moet gezien worden in het raam van gerichte en dringende hervormingen. Het ontwerp geeft inzake nietigheid reeds een belangrijke richting aan. De twee opeenvolgende ministers van Justitie hebben eveneens veel belang gehecht aan het knelpunt van de nietigheid. Men moet zich nochtans goed rekenschap geven van het feit dat dat pijnpunt niet volledig kan worden uitgeklaard zolang het Wetboek van Strafvordering niet volledig is bijgesteld. Als men ervan uitgaat dat alle knelpunten inzake de regelmatigheid van het bewijs op het niveau van het onderzoeksgerecht moeten worden geregeld — en daar gaat de commissie vanuit — moet de procedure voor de onderzoeksgerechten immers meer op tegenspraak geschieden.

In een volledig inquisitoire en geheime procedure is het onmogelijk erin te voorzien dat, vanaf het

partir du moment où la chambre du conseil et puis la chambre des mises en accusation se sont prononcées, toutes les nullités sont couvertes, les parties n'ayant eu l'occasion de prendre suffisamment connaissance du dossier pour faire valoir leurs droits au cours de l'instruction. La procédure ne donnerait pas assez de garanties, vu notamment le danger d'enquêtes se caractérisant par un certain laxisme dû à un manque de contrôle.

Il faudra donc prévoir des expertises et des confrontations contradictoires, un accès au dossier plus large, des délais plus longs etc. Le professeur Franchimont souhaite en outre qu'on prévoie, dans la deuxième partie de la réforme, un interrogatoire récapitulatif contradictoire par le juge d'instruction, en ce compris vis-à-vis de la partie civile.

Quant au système des nullités qui sera adopté, il sera vraisemblablement proche de celui du Code judiciaire : « pas de nullité sans texte, pas de nullité sans grief », c'est-à-dire sans violation des droits de la défense. Un tel système suppose également une révision complète du code, puisqu'il faudra prévoir des nullités textuelles.

Pour ce qui est de l'observation faite par M. Willems, il est vrai que si on invoque un moyen devant la chambre du conseil, que celle-ci l'accueille pas, et si ensuite on n'interjette pas appel devant la chambre des mises en accusation, le moyen peut à nouveau être invoqué devant la juridiction de fond. Il s'agit d'une des conséquences du système actuel.

M. Bourgeois se demande si l'on ne pourrait malgré tout envisager que les nullités soulevées devant la chambre du conseil ne puissent plus l'être devant les juridictions de jugement.

M. Landuyt craint que dans ce cas, l'on ne soulève plus les nullités que devant les juridictions de jugement.

Le représentant du ministre avance un argument supplémentaire en faveur de la purge des nullités devant les juridictions d'instruction. Le jury d'assises, composé de non-professionnels, ne devrait pas se prononcer sur des questions de droit parfois très techniques comme les problèmes de nullité.

D'autre part, il fait observer qu'il peut être dans l'intérêt de l'inculpé d'invoquer des nullités avant de se retrouver en audience publique pour répondre des faits qui lui sont reprochés.

M. Bourgeois demande si le fait que le juge d'instruction ne dispose que d'une copie du dossier, alors que le dossier original a été envoyé à la chambre des mises en accusation, ne pourrait constituer une cause de nullité.

Le professeur Franchimont estime que chaque dossier devrait être établi en triple exemplaire. Le dossier original devrait toujours demeurer chez le juge d'instruction. Les copies pourraient être utilisées

ogenblik dat de raadkamer en vervolgens de kamer van inbeschuldigingstelling uitspraak hebben gedaan, elke nietigheid gedekt is; de partijen hebben immers niet de kans gehad voldoende kennis te nemen van het dossier om tijdens het gerechtelijk onderzoek hun rechten te laten gelden. De procedure zou onvoldoende waarborgen bieden, met name gelet op het gevaar voor enigszins onnauwkeurig gevoerde onderzoeken; zulks kan het gevolg zijn van een gebrek aan controle.

Er zal bijgevolg moeten worden voorzien in deskundigenonderzoeken en confrontaties op tegenspraak, een ruimer opgevatte inzage van het dossier, langere termijnen enzovoort. Professor Franchimont wil bovendien dat het tweede gedeelte van de hervorming voorziet in een recapitulatief contradictoir verhoor door de onderzoeksrechter, ook ten aanzien van de burgerlijke partij.

Het toekomstig systeem inzake nietigheid zal wellicht vergelijkbaar zijn met dat van het Gerechtelijk Wetboek : « geen nietigheid zonder tekst, geen nietigheid zonder grief », dat wil zeggen zonder schending van de rechten van de verdediging. Een soortgelijk systeem veronderstelt eveneens een volledige herziening van het Wetboek vermits in tekstgebonden nietigheden voorzien moet worden.

Wat de opmerking van de heer Willems betreft, is het inderdaad zo dat indien men voor de raadkamer een middel opwerpt, deze kamer het middel niet-ontvankelijk verklaart en men vervolgens geen hoger beroep instelt voor de kamer van inbeschuldigingstelling, het middel opnieuw kan worden opgeworpen voor het vonnisgerecht. Dat is een van de gevolgen van de vigerende regeling.

De heer Bourgeois vraagt zich af of toch niet overwogen kan worden dat de nietigheden die worden opgeworpen voor de raadkamer niet meer kunnen worden opgeworpen voor de vonnisgerechten.

De heer Landuyt vreest dat men dan de nietigheden pas zal opwerpen voor de vonnisgerechten.

De afgevaardige van de minister haalt een bijkomend argument aan ten voordele van de zuivering van de nietigheid voor de onderzoeksgerichten. De uit leken samengestelde assisenjury zou zich niet hoeven uit te spreken over soms zeer technische juridische vraagstukken, zoals de nietigheid.

Er dient voorts te worden opgemerkt dat het in het belang van de inverdenkinggestelde kan zijn dat nietigheden wordt ingeroepen vooraleer hij zich in openbare terechtzitting moet verweren tegen de hem ten laste gelegde feiten.

De heer Bourgeois vraagt of het feit dat de onderzoeksrechter met een kopie van het dossier voortwerkt terwijl het originele dossier aan de kamer van inbeschuldigingstelling is gezonden geen nietigheid zou kunnen opleveren.

Professor Franchimont acht het wenselijk dat elk dossier in drievoud zou bestaan. Het originele dossier zou steeds bij de onderzoeksrechter moeten blijven. Kopieën zouden kunnen dienen voor de inzage

pour la consultation du dossier au greffe et pour sa communication au parquet.

i) Suspension de la prescription

En réponse à la question de M. Vandenbossche, *le professeur Franchimont* fait observer que le délai de prescription pour les délits est d'ores et déjà de cinq ans. Il ne voit personnellement pas d'objections à ce qu'on prévoie de nouveaux motifs de suspension, pour autant qu'on accepte le principe selon lequel l'action publique s'éteint lorsque le délai raisonnable visé à l'article 6 de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme est expiré.

Il estime cependant excessif de considérer qu'un appel constitue un obstacle légal qui, tout comme un recours en cassation, devrait constituer un motif de suspension, y compris du point de vue de la partie civile ou de la partie lésée.

*
* *

M. Willems craint que le projet n'étoffe l'arsenal de moyens dilatoires dont les avocats disposent, de sorte qu'il sera encore plus facile d'obtenir la prescription de l'action publique dans le cadre d'instructions où les suspects, les commissions rogatoires, etc., sont nombreux, telles que les instructions concernant des affaires financières à caractère pénal.

Le professeur Franchimont attire l'attention sur le fait que l'article 39 du projet, qui a été ajouté par le gouvernement, vise à écarter le risque évoqué par l'intervenant. Aux termes de cette disposition, la prescription de l'action publique est suspendue pendant le traitement d'une exception d'incompétence, d'irrecevabilité ou de nullité soulevée devant la juridiction de jugement (sauf lorsque la décision sur l'exception est jointe au fond).

j) Recherche proactive

Le professeur Bosly explique que le projet contient un certain nombre de précisions en ce qui concerne la manière dont le procureur du Roi doit être informé des renseignements que les services de police collectent dans le cadre de l'information.

Le projet définit l'information de manière relativement large, de sorte qu'il n'y a pas de place pour une enquête de police qui précéderait l'information : tous les actes destinés à rechercher les preuves d'infractions et leurs auteurs relèvent de l'information. Toutefois, les activités qui ont pour objet le maintien de l'ordre public sont des activités de police administrative et sont dès lors soumises au contrôle du ministre de l'Intérieur.

Le projet ne règle cependant pas tous les problèmes relatifs à la définition des activités proactives,

van het dossier ter griffie en voor de mededeling aan het parket.

i) Schorsing van de verjaring

Professor Franchimont wijst er in antwoord op de vraag van de heer Vandenbossche op dat de verjaringstermijn voor wanbedrijven reeds vijf jaar bedraagt. Zelf heeft hij geen bezwaar tegen de invoering van nieuwe schorsingsgronden, voor zover men het principe aanvaardt dat de strafvordering uitdooft wanneer de redelijke termijn in de zin van artikel 6 van het EVRM verstrekken is.

Stellen dat een hoger beroep een wettelijk obstakel is dat net zoals een cassatieberoep een schorsingsgrond zou moeten uitmaken, lijkt hem evenwel te verregaand, ook uit het oogpunt van de burgerlijke of benadeelde partij.

*
* *

De heer Willems vreest dat het ontwerp de batterij aan dilatoire middelen waarover de advocaten beschikken nog zal versterken, zodat het zeker in onderzoeken met vele verdachten, rogatoire commissies enz., zoals onderzoeken in financieel-strafrechtelijke zaken, nog gemakkelijker wordt om de verjaring van de strafvordering te bewerkstelligen.

Professor Franchimont vestigt er de aandacht op dat artikel 39 van het ontwerp, dat door de regering werd toegevoegd, het door de spreker gelaakte optreden wil ontmoedigen. Volgens die bepaling wordt de verjaring van de strafvordering gedurende de behandeling van een voor het vonnisgerecht opgeworpen exceptie van onbevoegdheid, onontvankelijkheid of nietigheid geschorst (behalve wanneer de beslissing over de exceptie bij de grond van de zaak wordt gevoegd).

j) Proactief onderzoek

Professor Bosly legt uit dat het ontwerp een aantal verduidelijkingen bevat over de wijze waarop de procureur des Konings op de hoogte moet worden gehouden van de inlichtingen die de politiediensten in het kader van het opsporingsonderzoek verzamelen.

De definitie die het ontwerp van het opsporingsonderzoek geeft is vrij ruim, zodat er geen plaats is voor een politieonderzoek dat aan het opsporingsonderzoek zou voorafgaan : alle handelingen die ertoe strekken bewijzen van misdrijven of de daders ervan op te sporen maken deel uit van het opsporingsonderzoek. Wanneer bepaalde activiteiten evenwel het handhaven van de openbare orde tot doel hebben, dan gaat het om activiteiten van bestuurlijke politie, waarop de minister van Binnenlandse Zaken toezicht houdt.

Het ontwerp regelt evenwel niet alle problemen met betrekking tot de definitie van de proactieve

notamment en ce qui concerne les compétences et les techniques spéciales qui peuvent être utilisées dans la phase proactive.

Le professeur Franchimont souscrit à cette analyse. On se trouve dans le cadre de l'information dès le moment où l'on effectue une recherche parce que l'on peut supposer que des délits pourraient être commis.

*
* * *

Mme de T'Serclaes objecte que la frontière entre les activités de police judiciaire et de police administrative est particulièrement subtile. On peut, sous le couvert d'activités de police administrative, se livrer à des opérations de surveillance très poussées. La question est de savoir à partir de quand un magistrat doit intervenir. Ne serait-il pas souhaitable qu'un magistrat veille toujours au fonctionnement démocratique des services de police, quelle que soit la finalité réelle de l'activité, ou, à tout le moins, que l'on range le maximum d'activités parmi les activités de police judiciaire ?

Il a pu arriver qu'un groupe d'immigrés, considérés comme un danger potentiel, soient surveillés dans le cadre d'une opération mise sur pied par un service de police sans qu'un magistrat ait donné son autorisation pour ce faire.

Le professeur Franchimont estime que, dès qu'un service de police intervient parce qu'il y a un risque que des infractions soient commises, il y a opération de police judiciaire au sens de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police.

Le délégué du ministre communique que le ministre de la Justice a promulgué, le 31 décembre 1996, dans l'esprit de la future loi sur le collège des procureurs généraux et en concertation avec ce collège, une directive provisoire concernant la recherche proactive et plus précisément son contrôle.

Une première condition pour pouvoir pratiquer la recherche proactive est que cette recherche ait une finalité judiciaire. La directive précise par ailleurs à quel moment l'intervention d'un magistrat est requise : le service de police ne pourra réaliser qu'une étude préliminaire qui devra permettre au magistrat de prendre une décision en connaissance de cause. Cette étude pourra se fonder sur certaines questions émanant des unités territoriales, sur des études de la littérature ou sur des expériences acquises à l'étranger. Toute intervention plus active est exclue. Le service de police devra ensuite lors de l'annonce de toute recherche proactive au magistrat la justifier et expliquer les objectifs de la recherche proactive.

Pendant la réalisation de la recherche proactive, le service de police qui a reçu l'autorisation du magistrat devra tenir à jour un « livre de bord » conforme à

activiteiten, met name wat de bevoegdheden en de bijzondere technieken betreft die in de fase proactieve fase kunnen worden aangewend.

Professor Franchimont sluit zich daarbij aan. Men bevindt zich binnen het kader van het opsporingsonderzoek zodra een opsporing wordt verricht omdat men kan aannemen dat misdrijven zouden kunnen worden gepleegd.

*
* * *

Mevrouw de T'Serclaes werpt het bezwaar op dat de grens tussen de activiteiten van gerechtelijke en bestuurlijke politie bijzonder subtiel is. Er kunnen onder het mom van de bestuurlijke politie bewakingsoperaties worden opgezet die zeer verregaand zijn. De vraag is vanaf wanneer er een magistraat moet optreden. Zou het niet wenselijk zijn dat altijd een magistraat zou waken over de democratische werking van de politiediensten, ongeacht de finaliteit van de activiteit waarom het concreet gaat of dat op zijn minst zo veel mogelijk activiteiten tot de activiteiten van gerechtelijke politie zouden worden gerekend ?

Het is kunnen gebeuren dat een bepaalde groep migranten die als een potentieel gevaar wordt beschouwd, in een door een politiedienst opgezette operatie wordt bewaakt zonder dat een magistraat hier toe toestemming had verleend.

Professor Franchimont meent dat zodra een politiedienst optreedt omdat er gevaar is voor het plegen van misdrijven, sprake is van een operatie van gerechtelijke politie in de zin van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt.

De vertegenwoordiger van de minister deelt mee dat de minister van Justitie op 31 december 1996, in de geest van de komende wet op het college van procureurs-generaal, in overleg met dat college een voorlopige richtlijn heeft uitgevaardigd betreffende de proactieve recherche en meer bepaald met betrekking tot het toezicht daarop.

Een eerste voorwaarde om aan proactieve recherche te kunnen doen is dat die recherche een gerechtelijke finaliteit heeft. In de richtlijn wordt verder bepaald wanneer het optreden van een magistraat vereist is : de politiedienst zal enkel een voorstudie kunnen maken die de magistraat in staat moet stellen om met kennis van zaken een beslissing te nemen. Daarmee worden bedoeld : bepaalde vragen vanwege de territoriale eenheden, literatuurstudies of ervaringen in het buitenland. Elk meer actief optreden is uitgesloten. Vervolgens zal de politiedienst bij het aanmelden van elk proactief onderzoek bij de magistraat dit moeten verantwoorden en de doelstellingen van het proactief onderzoek moeten toelichten.

Tijdens de uitvoering van het proactief onderzoek zal de politiedienst die de toestemming van de magistraat heeft verkregen een « logboek » moeten bijhou-

un modèle uniforme qui sera élaboré par le service de la politique criminelle.

Sur la base de ce livre de bord, il sera possible de vérifier si le service de police n'a pas outrepassé les limites de l'autorisation qui lui a été accordée.

La directive opère également une distinction entre les recherches locales, nationales et internationales. Dans le premier cas, le contrôle est exercé par le procureur du Roi; dans le deuxième et le troisième cas, il est assuré par les magistrats nationaux, qui informent le procureur général concerné.

L'objectif est d'élaborer un cadre légal pour la recherche proactive, conformément à ce qui est annoncé dans le plan d'action du gouvernement contre le crime organisé. Les éléments de ce cadre seront fournis par le professeur Bosly, qui prépare actuellement une étude à ce sujet, étude qui sera terminée en septembre de cette année.

k) Echange d'information entre les parquets

Le professeur Bosly souligne que le projet représente un progrès important en matière d'échange d'information en raison de l'obligation légale d'information qu'il prévoit. Cette obligation est notamment applicable aux magistrats du parquet.

*
* *

Mme de T'Serclaes estime, comme M. Vandeurzen, que les parquets doivent également avoir la possibilité, à l'instar des services de police, de relier entre elles des informations provenant de différentes enquêtes.

Le représentant du ministre signale que l'on élabore actuellement une approche structurée non seulement de l'échange d'informations, mais également de sa gestion et du contrôle auquel cette information doit être soumise. A cet effet, on recense les différents types d'information et les différents supports existants et on tente de définir le meilleur moyen de porter l'information à la connaissance des utilisateurs, c'est-à-dire les services de police et la magistrature.

Il importe, à cet égard, de tenir compte non seulement du rôle des parquets généraux, mais également du rôle de coordination dévolu aux magistrats nationaux et aux magistrats d'assistance (en vertu de la loi du 4 mars 1997 instituant le collège des procureurs généraux et créant la fonction de magistrat national). Les derniers devront pouvoir disposer de toute l'information relative à certains phénomènes criminels, comme la criminalité liée aux hormones en vue de la suivre et de l'analyser.

M. Vandeurzen insiste pour que le ministère public dispose d'un point de signalement propre et ne soit pas tributaire des informations fournies par les services de police, ce qui serait en contradiction avec

den waarvoor de Dienst voor het Strafrechtelijk Beleid een uniform model uitwerkt.

Aan de hand daarvan zal kunnen worden nagegaan of de politiedienst binnen het kader is gebleven van datgene waarvoor toestemming was verleend.

In de richtlijn is tevens een onderscheid gemaakt tussen de lokale, nationale en internationale onderzoeken. De controle wordt het in eerste geval uitgeefend door de procureur des Konings en in het tweede en derde geval door de nationaal magistraten, die de betrokken procureur-generaal inlichten.

Het is de bedoeling een wettelijk kader voor de proactieve recherche uit te werken, zoals in het actieplan van de regering ter bestrijding van de georganiseerde criminaliteit werd aangekondigd. De elementen daarvoor zullen worden aangereikt door professor Bosly die daarover een studie voorbereid die in september van dit jaar klaar zal zijn.

k) Uitwisseling van informatie tussen de parketten

Professor Bosly benadrukt dat het ontwerp inzake informatieuitwisseling een belangrijke vooruitgang inhoudt door de wettelijke verplichting tot informeren die erin opgenomen is. Die verplichting is met name van toepassing op de parketmagistraten.

*
* *

Mevrouw de T'Serclaes is, zoals de heer Vandeurzen, van oordeel dat ook de parketten de mogelijkheid moeten hebben om zoals de politiediensten informatie uit verschillende onderzoeken met elkaar te verbinden.

De vertegenwoordiger van de minister verklaart dat op dit ogenblik werk wordt gemaakt van een gestructureerde aanpak niet alleen van de uitwisseling van informatie maar ook van het beheer ervan en van de controle waaraan die informatie moet worden onderworpen. Daarbij wordt nagegaan welke soorten informatie en welke informatiedragers er zijn en hoe de informatie zo optimaal mogelijk ter kennis wordt gebracht van de gebruikers, zijnde de politiediensten en de magistratuur.

Er moet in dat verband niet alleen rekening worden gehouden met de rol van de parketten-generaal maar ook met de coördinerende rol die toebedeeld wordt aan de nationaal magistraten en aan de bijstandsmagistraten (door de wet van 4 maart 1997 tot instelling van het college van procureurs-generaal en tot instelling van het ambt van nationaal magistraat). Deze laatsten zullen moeten kunnen beschikken over alle informatie die betrekking heeft op bepaalde criminale fenomenen, zoals de hormonencriminaliteit, met het oog op het volgen en analyseren ervan.

De heer Vandeurzen dringt erop aan dat het openbaar ministerie over een eigen meldpunt zou beschikken en niet afhankelijk zou zijn van de informatie die de politiediensten ter beschikking stellen. Dat

le rôle dirigeant que les parquets ont à jouer dans l'enquête et qui est consacré par le projet.

l) L'intervention du procureur du Roi ou du juge d'instruction en dehors de son arrondissement

Le professeur Bosly explique qu'aux termes du texte actuel de l'article 23, alinéa 2, du Code d'instruction criminelle, il suffit que le procureur du Roi (ou le juge d'instruction; voir article 62bis du même Code) estime que des circonstances graves et urgentes le requièrent pour intervenir hors de son arrondissement. Il ressort en outre de la jurisprudence de la Cour de cassation que le procureur ne doit pas mentionner ces circonstances dans les actes. Le juge du fond ne peut donc vérifier l'appréciation subjective du procureur. Il paraissait dès lors plus simple de supprimer la condition relative aux circonstances graves et urgentes, qui est vide de sens.

Le projet prévoit cependant que le procureur du Roi doit avertir son collègue de l'arrondissement où il intervient. Le professeur n'est toutefois pas partisan de préciser que cet avertissement doit intervenir préalablement, bien qu'il soit souhaitable, pour le bon fonctionnement de la justice, de suivre cette règle dans la pratique. On peut en effet se demander quelles seraient les implications d'une telle prescription dans un texte fixant la procédure. Il ne faudrait pas que le fait que l'avertissement n'ait pas eu lieu préalablement entraîne la nullité des actes accomplis en violation de cette règle.

m) Le maintien du pouvoir d'information du procureur du Roi après l'intentement de l'action publique

Le professeur Franchimont explique que le maintien du pouvoir d'information du procureur du Roi après l'intentement de l'action publique, prévu par l'article 28^{quater} proposé à l'article 5 du projet, permet au tribunal correctionnel de lui demander de procéder à un devoir particulier lorsque un élément manque au dossier. Toutefois, il doit être clair que le procureur du Roi ne peut effectuer une enquête parallèle dès lors que l'affaire est à l'instruction.

Le professeur signale à ce propos qu'à la demande des juges d'instruction, la commission a examiné le problème que pose le report de la mise à l'instruction d'un dossier afin que celui-ci reste au parquet, alors que les dossiers afférents à des infractions lourdes devraient être mis très rapidement à l'instruction.

laaste zou niet stroken met de bevestiging in het ontwerp dat de parketten in de onderzoeken een leidende rol te vervullen hebben.

l) Het optreden van de procureur des Konings of de onderzoeksrechter buiten zijn arrondissement

Professor Bosly legt uit dat het volgens de huidige tekst van artikel 23, tweede lid, van het Wetboek van Strafvordering volstaat dat de procureur des Konings (of de onderzoeksrechter; zie artikel 62bis van hetzelfde wetboek) van oordeel is dat « ernstige en dringende omstandigheden » vereisen dat hij buiten zijn arrondissement optreedt. Bovendien volgt uit de jurisprudentie van het Hof van Cassatie dat de procureur die omstandigheden in de stukken niet moet vermelden. De feitenrechter kan dus de subjectieve beoordeling van de procureur niet toetsen. Het leek dan ook eenvoudiger de inhoudsloze voorwaarde van de ernstige en dringende omstandigheden te laten vallen.

Het ontwerp bepaalt wel dat de procureur des Konings zijn collega van het arrondissement waar hij optreedt, hiervan op de hoogte moet brengen. De professor is er evenwel geen voorstander om te preciseren dat die kennisgeving voorafgaandelijk moet zijn, al verdient het voor de goede werking van het gerecht wel aanbeveling die regel in de praktijk te volgen. De vraag rijst immers wat de implicaties van een dergelijk voorschrift zouden zijn in een procedurale tekst. Het is niet wenselijk dat het feit dat de kennisgeving niet voorafgaandelijk is geschied, de nietigheid zou meebrengen van de handelingen die in strijd met het voorschrift zouden zijn gesteld.

m) Behoud van de onderzoeksbevoegdheid van de procureur des Konings na het instellen van de strafvordering

Professor Franchimont legt uit dat het behoud van de onderzoeksbevoegdheid van de procureur des Konings na het instellen van de strafvordering, waarin wordt voorzien door het in artikel 5 van het ontwerp voorgestelde artikel 28^{quater}, de correctionele rechtbank de mogelijkheid biedt die procureur een bijkomende onderzoeksdaad te vragen wanneer in het dossier een element ontbreekt. Het moet echter duidelijk zijn dat de procureur des Konings geen parallel onderzoek mag voeren als over de feiten al een gerechtelijk onderzoek wordt verricht.

De professor vermeldt in dat verband dat de commissie zich op vraag van de onderzoeksrechters gebogen heeft over het probleem dat de instelling van een gerechtelijk onderzoek zou worden vertraagd om het dossier bij het parket te houden, hoewel voor dossiers betreffende zware misdrijven zeer snel een gerechtelijk onderzoek zou moeten worden gevorderd.

n) *La victime dans la procédure pénale*

Le professeur Franchimont fait observer que, dans la foulée de la réforme proposée par le procureur général de l'époque, Bekaert, l'objectif, dans le second volet de la réforme, est de faire une distinction entre la constitution de partie civile, d'une part, et la déclaration de personne lésée, d'autre part. Cette dernière déclaration conférerait également certains droits, tels celui d'être tenu informé du classement sans suite d'une plainte et du jour d'audience fixé pour l'examen de l'affaire par la juridiction d'instruction ou de jugement. La personne lésée aurait également le droit de faire joindre certaines pièces au dossier avant d'acquérir éventuellement la qualité de partie civile.

*
* * *

M. Bourgeois estime qu'on ne peut attendre davantage avant de prendre de telles mesures. La victime doit également pouvoir faire valoir certains droits au cours de l'information.

Le professeur Franchimont indique que le texte de la commission est clair à ce sujet.

Le professeur Bosly fait observer que l'obligation d'informer la victime de la suite réservée à sa plainte peut être provisoirement réglée par voie de directive. Il ne peut toutefois être perdu de vue que les moyens nécessaires devront également être prévus à cet effet.

Le droit de consulter le dossier ou le droit de demander des actes d'instruction complémentaires doivent cependant être accordés avec une certaine prudence. La condition imposant d'avoir la qualité de partie civile offre en effet certaines garanties, en ce sens qu'il convient d'éviter que des personnes non identifiées s'immiscent dans la procédure.

Le professeur Franchimont souligne, à cet égard, qu'il convient de prévenir les règlements de comptes. Les plaintes déposées avec constitution de partie civile ne reposent par forcément sur la volonté de faire triompher la justice.

o) *La réforme globale du Code d'instruction criminelle*

Le professeur Franchimont estime qu'un délai de deux ans sera nécessaire pour achever la réforme du Code d'instruction criminelle. Il ajoute que la commission adoptera la même méthode de travail pour procéder à cette réforme. Elle organisera également un colloque sur les lignes de force de cette dernière.

Pour le surplus, la commission sera attentive à la position que le parlement adoptera en ce qui concerne certaines options politiques, telles que la suppression ou non des cours d'assises.

n) *Het slachtoffer in het strafproces*

Professor Franchimont legt uit dat het de bedoeling is om in navolging van de hervorming voorgesteld door toenmalig procureur-generaal Bekaert in het tweede deel van de hervorming een onderscheid te maken tussen de burgerlijke-partijstelling enerzijds en de verklaring van benadeelde persoon anderzijds. Die laatste verklaring zou eveneens bepaalde rechten geven, zoals het recht op de hoogte te worden gebracht van de seponering van een klacht en van de rechtsdag die bepaald werd voor de behandeling van de zaak door het onderzoeks- en vonnisderecht. De benadeelde persoon zou ook het recht krijgen bepaalde stukken te doen toevoegen aan het dossier nog voor hij eventueel de hoedanigheid van burgerlijke partij verwerft.

*
* * *

De heer Bourgeois is van oordeel dat met dergelijke maatregelen niet langer kan worden gewacht. Ook in de fase van het opsporingsonderzoek moet het slachtoffer bepaalde rechten kunnen doen gelden.

Professor Franchimont deelt mee dat de tekst van de commissie daarover klaar is.

Professor Bosly wijst erop dat de verplichting het slachtoffer in te lichten over wat met zijn klacht is gebeurd voorlopig kan worden geregeld bij richtlijn. Daarbij mag evenwel niet uit het oog worden verloren dat daarvoor ook de nodige middelen zullen moeten worden uitgetrokken.

Enige voorzichtigheid is nochtans geboden wat het toekennen van een recht op inzage van het dossier of van een recht om bijkomende onderzoekshandelingen te vragen betreft. Het vereisen van de hoedanigheid van burgerlijke partij biedt immers waarborgen, in die zin dat moet worden voorkomen dat niet-geïdentificeerde personen zich in de procedure mengen.

Professor Franchimont wijst er in dat verband op dat afrekeningen moeten worden voorkomen. Klachten met burgerlijke-partijstelling zijn niet noodzakelijk gegrond op de wil om recht te doen geschieden.

o) *De algehele hervorming van het Wetboek van Strafvordering*

Professor Franchimont stelt voor het einde van de hervorming van het Wetboek van Strafvordering een termijn van twee jaar voorop. Hij voegt eraan toe dat de commissie daarbij dezelfde werkwijze zal volgen. Zij zal over de krachtlijnen van die hervorming ook een colloquium organiseren.

Voor het overige kijkt ze met belangstelling uit naar het standpunt dat het Parlement met betrekking tot bepaalde politieke opties, zoals het al dan niet afschaffen van de hoven van assisen, zal innemen.

3. Réponse du ministre

Les priorités en matière de recherche

En ce qui concerne l'interprétation de l'article 28bis, § 1^{er}, alinéa 2, proposé, du Code d'instruction criminelle, *le représentant du ministre* précise qu'il convient de combiner cette disposition, aux termes de laquelle le procureur du Roi détermine les domaines dans lesquels les infractions sont recherchées prioritairement dans son arrondissement, avec les nouveaux articles 143bis et 143ter qui ont été insérés dans le Code judiciaire (par les articles 2 et 3 de la loi du 4 mars 1997 instituant le collège des procureurs généraux et créant la fonction de magistrat national).

Lorsqu'il fixera les priorités au sein de son arrondissement, le procureur du Roi devra dès lors respecter les directives contraignantes de politique criminelle que le ministre de la Justice aura arrêtées après avoir pris l'avis du collège des procureurs généraux. Cette politique criminelle, dont le collège des procureurs généraux assure la mise en oeuvre, englobe en effet également la politique de recherche.

Il pourra, d'autre part, fixer ses propres priorités. Il va de soi que les priorités en matière de recherche ne seront pas les mêmes dans une zone rurale que dans une grande ville.

V. — DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

Article 1^{er}

Cet article ne donne lieu à aucune observation et est adopté à l'unanimité.

Art. 2

Cet article ne donne lieu à aucune observation et est adopté à l'unanimité.

Art. 2bis (*nouveau*)

Pour la discussion de l'amendement n° 59 du gouvernement tendant à insérer un article 2bis (*nouveau*) (Doc. n° 857/7) et des sous-amendements présentés à celui-ci, on se reportera à la discussion de l'amendement n° 151 du gouvernement tendant à insérer un article 38bis (*nouveau*).

3. Antwoord van de minister

De prioriteiten inzake opsporing

In verband met de interpretatie van het in het ontwerp voorgestelde artikel 28bis, § 1, tweede lid, van het Wetboek van Strafvordering legt *de vertegenwoordiger van de minister* uit dat die bepaling, luidens welke de procureur des Konings de domeinen bepaalt waarin in zijn arrondissement de inbreuken prioritair worden opgespoord, zoals het artikel aangeeft, moet worden gecombineerd met de nieuwe artikelen 143bis en 143ter die in het Gerechtelijk Wetboek zullen worden ingevoegd (bij de artikelen 2 en 3 van de wet van 4 maart 1997 tot instelling van het college van procureurs-generaal en tot instelling van het ambt van nationaal magistraat).

De procureur des Konings zal enerzijds bij het bepalen van de prioriteiten binnen zijn arrondissement derhalve binnen het kader moeten blijven van de bindende richtlijnen van het strafrechtelijk beleid, die de minister van Justitie vastlegt na advies van het college van procureurs-generaal. Dit strafrechtelijk beleid dat door het college van de procureurs-generaal wordt uitgewerkt omvat immers ook het opsporingsbeleid.

Anderzijds zal hij zijn eigen prioriteiten kunnen bepalen. Het is duidelijk dat de opsporingsprioriteiten in een landelijk gebied niet dezelfde zullen zijn als die voor een grootstad.

V. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN

Artikel 1

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt eenparig aangenomen.

Art. 2

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt eenparig aangenomen.

Art. 2bis (*nieuw*)

Voor de besprekking van amendement n° 59 van de regering tot invoeging van een nieuw artikel 2bis (Stuk n° 857/7) en van de daarop ingediende sub-amendementen wordt verwezen naar de besprekking van amendement n° 151 van de regering tot invoeging van een artikel 38bis (*nieuw*).

Art. 3

M. Willems s'enquiert de la nature de la règle imposant au procureur du Roi qui intervient en dehors de son arrondissement d'en informer son collègue de cet arrondissement. Le non-respect de cette règle peut-il entraîner une nullité de procédure ?

Le ministre renvoie au commentaire que le professeur Bosly a fait à ce sujet dans le cadre de la discussion générale. Il est clair qu'il ne s'agit pas d'une condition de forme substantielle, mais d'une simple directive portant uniquement sur l'organisation interne du ministère public.

Le procureur Dejemeppé confirme les propos du ministre. Le procureur n'est d'ailleurs pas tenu d'informer son collègue par écrit.

M. Barzin présente un *amendement* (n° 1, Doc. n° 857/2) tendant à prévoir que le procureur du Roi de l'arrondissement où l'acte va être accompli doit être avisé préalablement de l'accomplissement de cet acte.

L'auteur de l'amendement fait observer que le procureur de l'arrondissement où l'intervention aura lieu doit avoir la possibilité de faire valoir d'éventuelles objections. Il pourrait en effet estimer que l'accomplissement de certains actes dans son arrondissement n'est pas opportun en tant qu'il pourrait compromettre une enquête en cours à ce moment-là.

Le ministre estime qu'il n'est pas souhaitable de préciser davantage la disposition, car cela renforcerait encore l'impression, erronée, que la mise au courant de l'autre procureur constitue une condition de forme. Une mise au courant préalable n'est du reste pas toujours possible en fonction des circonstances ou du moment.

Il convient cependant de souligner que la disposition de l'article 3 doit être lue à la lumière de l'obligation générale imposée aux magistrats du parquet de coopérer loyalement, obligation explicitée davantage à l'article 5 (voir l'article 28ter, § 2, proposé).

Le procureur Dejemeppé ajoute que, dans l'ensemble, la commission Franchimont n'a pas voulu alourdir le code de qualificatifs dépourvus de sens juridique.

La règle proposée à la seconde phrase de cet article est, ainsi que l'a précisé le ministre, dictée par la courtoisie et le devoir de loyauté, et elle tend à la bonne administration de la justice (voir aussi l'exposé des motifs, Doc. n° 857/1, p. 20).

Dans le même ordre d'idées, *M. Vandeurzen* précise qu'il ne faut pas perdre de vue que le projet à l'examen ne concerne que la procédure pénale et qu'il ne peut donc pas régler tous les problèmes de fonctionnement de la justice et des services de police. Il ne serait d'ailleurs pas souhaitable d'envisager tous ces problèmes sous l'angle de la procédure.

Art. 3

De heer Willems vraagt naar de aard van de regel die de procureur des Konings die buiten zijn arrondissement optreedt, verplicht zijn collega in dat arrondissement hiervan in kennis te stellen. Kan de niet-naleving van die regel leiden tot een procedurele nietigheid ?

De minister verwijst naar de toelichting die dien-aangaande tijdens de algemene besprekking werd gegeven door professor Bosly. Het lijdt geen twijfel dat het geen substantiële vormvereiste betreft. Het gaat om een loutere richtlijn die uitsluitend betrekking heeft op de interne organisatie van het openbaar ministerie.

Procureur Dejemeppé bevestigt dat. De mededeling door de procureur hoeft overigens ook niet schriftelijk te gebeuren.

De heer Barzin dient een *amendement* n° 1 in (Stuk n° 857/2) dat ertoe strekt te bepalen dat de procureur des Konings van het arrondissement waar de handeling verricht moet worden hiervan vooraf in kennis wordt gesteld.

De indiener van het amendement legt uit dat de procureur van van het arrondissement waar wordt opgetreden de gelegenheid moet hebben om eventuele bezwaren te doen gelden. Het kan zijn dat hij het niet opportuun acht dat op dat ogenblik binnen zijn arrondissement bepaalde handelingen worden verricht, omdat zulks een binnen zijn arrondissement lopend onderzoek zou kunnen hinderen.

De minister is van oordeel dat verdere preciseringen in de tekst niet wenselijk zijn. Daardoor zou de verkeerde indruk dat de mededeling een vormvereiste zou zijn, nog worden versterkt. Voorafgaande mededeling is bovendien niet in alle omstandigheden en te allen tijde mogelijk.

Wel moet worden benadrukt dat de bepaling van artikel 3 moet gelezen worden in het licht van de algemene plicht van loyale samenwerking die op de parketmagistraten rust en die in artikel 5 verder wordt geëxpliciteerd (zie het voorgestelde artikel 28ter, § 2).

Procureur Dejemeppé voegt eraan toe dat de commissie-Franchimont in het algemeen de tekst van het wetboek niet heeft willen verzwaren met kwalificatieve termen zonder juridische draagwijdte.

De regel die hier wordt bepaald vloeit voort uit de hoffelijkheid en de loyaalteitsplicht, zoals de minister heeft gesteld, en strekt tot een goede rechtsbedeling (zie ook de memorie van toelichting, Stuk n° 857/1, blz. 20).

In dezelfde zin is *de heer Vandeurzen* van mening dat niet uit het oog mag worden verloren dat dit ontwerp alleen betrekking heeft op de strafrechtspleging en dat bijgevolg niet alle aspecten van de problemen van de werking van het gerecht en de politiediensten hier geregeld kunnen worden. Het zou trouwens ook niet raadzaam zijn al die problemen uit het oogpunt van de rechtspleging te benaderen.

M. Reynders constate que cet article règle toutefois un aspect de l'échange d'informations. Il estime qu'aussi longtemps que les arrondissements seront maintenus, un procureur ne pourra en principe intervenir en dehors de son arrondissement qu'en étroite liaison avec son collègue de l'arrondissement concerné. Cela suppose que le procureur qui a l'intention d'intervenir en avise préalablement son collègue de l'arrondissement concerné.

S'il ne prévoit pas cet avertissement préalable, le texte pourrait être une source de nouveaux dysfonctionnements dans la situation décrite par *M. Barzin*.

M. Bourgeois fait observer que le caractère préalable de l'avertissement ressort déjà du texte du projet. Il y est en effet précisé que le procureur du Roi avise son collègue de « l'arrondissement dans lequel l'acte doit être accompli », ce qui implique que l'acte n'a pas encore été accompli.

MM. Reynders et Barzin présentent un *amendement* (n° 9, Doc. n° 857/2, p. 6) qui vise, en ordre subsidiaire, à mieux faire ressortir le caractère préalable de l'avertissement en remplaçant les mots « en avise » par le mot « prévient ».

Le ministre n'est pas favorable à cet amendement, car il donne à la disposition un caractère trop contrignant. Il estime qu'il ne faut pas trop souligner le caractère préalable de l'avertissement et qu'il convient de faire preuve de souplesse en cette matière.

M. Barzin demande quel sera le contenu de l'avertissement du procureur. Celui-ci devra-t-il motiver son intervention en dehors de son arrondissement ?

Le ministre estime qu'il n'y a pas lieu non plus de préciser le texte sur ce point. Rien ne s'oppose toutefois à ce que les procureurs ou le collègue des procureurs généraux établissent des règles plus précises à ce sujet, s'ils l'estiment opportun.

Le procureur Dejemeppe ajoute que le procureur de l'arrondissement où l'acte doit être accompli ne pourrait pas empêcher l'accomplissement de cet acte. Il ne doit pas non plus être forcément informé du résultat de l'acte.

M. Jean-Jacques Viseur présente un *amendement* (n° 8, Doc. n° 857/2, p. 6) visant à remplacer les mots « Le procureur du Roi, saisi d'une infraction dans les limites de cette compétence » par les mots « Le procureur du Roi, dans les limites de sa compétence ».

L'auteur de l'amendement estime que cette formulation correspond mieux au texte néerlandais. Le procureur du Roi n'est, en effet, pas saisi comme un juge d'instruction.

Le procureur Dejemeppe précise que la commission Franchimont n'a pas voulu modifier la rédaction du texte existant de l'article 23 sur ce point.

De heer Reynders constateert dat in dit artikel niettemin een aspect van de informatieuitwisseling wordt geregeld. Hij is de mening toegedaan dat zolang de indeling in arrondissementen behouden blijft, het optreden van een procureur buiten zijn arrondissement in principe maar kan als dat in een goede verstandhouding met zijn collega van het andere arrondissement gebeurt. Dat veronderstelt dat de procureur zijn collega vooraf in kennis stelt.

Zonder die toevoeging kan de tekst in de door de heer Barzin aangehaalde situatie een bron van nieuwe dysfuncties zijn.

De heer Bourgeois wijst erop dat het voorafgaande karakter van het in kennis stellen reeds volgt uit de tekst van het ontwerp. Er staat immers « het arrondissement waar de handeling verricht moet worden », wat impliceert dat de handeling nog niet verricht is.

De heren Reynders en Barzin dienen een *amendement* n° 9 in (Stuk n° 857/2, blz. 6) dat er in ondergeschikte orde toe strekt de idee van het voorafgaandelijk ter kennis brengen beter tot uiting te laten komen door in de Franse tekst de woorden « en avise » te vervangen door het woord « prévient ».

De minister is geen voorstander van dit amendement. Het amendement geeft aan het voorschrift een te dwingend karakter. Het voorafgaandelijk karakter van de mededeling moet zijs inziens niet al te zeer worden beklemtoond. Ter zake moet soepelheid worden betracht.

De heer Barzin vraagt wat de mededeling van de procureur moet bevatten. Moet de procureur motiveren waarom hij buiten zijn arrondissement optreedt ?

De minister is van oordeel dat ook op dat punt de tekst niet moet worden gepreciseerd. Dat sluit geenszins uit dat de procureurs zelf of het college van procureurs-generaal, indien ze dat opportuun zouden vinden, daaromtrent nadere regels kunnen uitwerken.

Procureur Dejemeppe voegt eraan toe dat de procureur van het arrondissement waar de handeling wordt verricht, de uitvoering daarvan niet zou kunnen verhinderen. Hij moet ook niet noodzakelijk op de hoogte worden gebracht van het resultaat van de handeling.

De heer Jean-Jacques Viseur dient een *amendement* n° 8 in (Stuk n° 857/2, blz. 6) dat ertoe strekt in de Franse tekst de woorden « Le procureur du Roi, saisi d'une infraction dans les limites de cette compétence » te vervangen door de woorden « Le procureur du Roi, dans les limites de sa compétence ».

Volgens *de indiener* van het amendement sluiten die woorden beter aan bij de Nederlandse tekst. De procureur des Konings wordt immers niet geadieerd zoals een onderzoeksrechter.

Procureur Dejemeppe legt uit dat de commissie-Franchimont de bewoordingen van de bestaande tekst van artikel 23 op dat punt niet heeft willen wijzigen.

M. Vandeurzen et consorts présentent un *amendement* (n° 43, Doc. 857/6, p. 1) visant à mentionner, outre les compétences du procureur du Roi en matière d'information et d'instruction, ses compétences de police judiciaire.

Le ministre estime que l'amendement n'apporte rien. Les compétences du procureur du Roi en matière d'information et d'instruction englobent en effet ses compétences de police judiciaire.

*
* * *

Les amendements n°s 8 de M. Jean-Jacques Viseur et 43 de M. Vandeurzen et consorts sont retirés.

Les amendements n°s 1 de M. Barzin et 9 de MM. Reynders et Barzin sont rejetés par 9 voix contre 5.

L'article 3 est adopté par 11 voix et 3 abstentions.

Art. 4

Le ministre explique que cet article a été ajouté par le gouvernement au texte de la commission Franchimont pour conférer une base légale aux directives que les procureurs prennent à l'égard des services de police et qui contiennent des indications générales concernant la manière dont les actes d'instruction doivent être exécutés. Il s'agit, par exemple, de la manière dont les procès-verbaux sont rédigés, dont les perquisitions sont effectuées, etc.

M. Vandeurzen pose deux questions à ce sujet.

Les supérieurs d'un fonctionnaire de police qui n'aurait, par exemple, pas observé une directive du procureur lors d'une perquisition peuvent-ils lui imposer une sanction pour cette raison ?

Une directive relative à la rédaction de procès-verbaux peut-elle déroger à l'article 29 du Code d'instruction criminelle, qui règle l'obligation générale d'information ? Le procureur peut-il par exemple prendre, en ce qui concerne la consommation de cannabis, une directive prescrivant une forme particulière de procès-verbal ou prescrivant qu'aucun procès-verbal ne doit être rédigé ?

Le ministre répond que le non-respect d'une directive pourrait donner lieu à l'ouverture d'une procédure disciplinaire par l'autorité compétente.

En ce qui concerne l'article 29 du Code d'instruction criminelle, le ministre déclare qu'il ne peut y être dérogé, mais que, pour certaines catégories d'infractions, une directive peut régler la manière dont le procès-verbal doit être rédigé.

De heer Vandeurzen c.s. dient een *amendement* nr 43 in (Stuk nr 857/6, blz. 1) dat ertoe strekt naast de bevoegdheden van de procureur des Konings op het gebied van opsporing en gerechtelijk onderzoek ook zijn bevoegdheden van gerechtelijke politie te vermelden.

De minister is van oordeel dat het amendement niets toevoegt. De bevoegdheden van gerechtelijke politie zijn immers in de bevoegdheden op het gebied van opsporing en onderzoek begrepen.

*
* * *

De amendementen n°s 8 van de heer Jean-Jacques Viseur en 43 van de heer Vandeurzen c.s. worden ingetrokken.

De amendementen n°s 1 van de heer Barzin en 9 van de heren Reynders en Barzin worden verworpen met 9 tegen 5 stemmen.

Artikel 3 wordt aangenomen met 11 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 4

De minister legt uit dat dit artikel door de regering aan de tekst van de commissie-Franchimont werd toegevoegd om een wettelijke basis te geven aan de richtlijnen die de procureurs ten aanzien van de politiediensten uitvaardigen en die algemene aanwijzingen bevatten in verband met de wijze waarop de onderzoeksopdrachten moeten worden uitgevoerd. Het gaat bijvoorbeeld over de wijze waarop proces-verbaal worden opgesteld, huiszoeken worden uitgevoerd enz.

De heer Vandeurzen stelt in dat verband twee vragen.

Kunnen de meerderen van een politieambtenaar die, bijvoorbeeld bij de uitvoering van een huiszoeking, een richtlijn van de procureur niet in acht heeft genomen, hem daarvoor een sanctie opleggen ?

Kan een richtlijn inzake het opstellen van proces-verbaal afwijken van artikel 29 van het Wetboek van Strafvordering, waarin de algemene aangiftepligt is neergelegd ? Kan de procureur bijvoorbeeld in verband met cannabis-gebruik een richtlijn nemen waarbij een bijzondere vorm van proces-verbaal zou worden voorgeschreven of waarbij zou worden voorgeschreven dat helemaal geen proces-verbaal moet worden opgesteld ?

De minister antwoordt dat de niet-naleving van een richtlijn aanleiding zou kunnen geven tot het instellen van een tuchtprocedure door de bevoegde overheid.

Wat artikel 29 van het Wetboek van Strafvordering betreft stelt de minister dat daar niet kan worden van afgeweken, maar dat een richtlijn wel voor bepaalde categorieën van misdrijven de wijze waarop proces-verbaal moet worden opgesteld nader kan regelen.

M. Jean-Jacques Viseur demande si le ministre peut confirmer que les directives prises par les procureurs en vertu de cet article cessent d'avoir effet dès qu'elles entrent en conflit avec une directive supérieure du collège des procureurs généraux.

Le ministre confirme que, sur ce plan également, la hiérarchie des normes doit être respectée.

Le procureur Dejemeppé cite comme exemple une initiative prise par l'arrondissement judiciaire de Bruxelles en ce qui concerne les disparitions inquiétantes. Un modèle a été élaboré en vue d'organiser la collaboration entre les divers services en cas de disparition. Si une initiative comparable est prise au niveau fédéral, cette directive fédérale aura priorité.

M. Jean-Jacques Viseur présente un *amendement* (n° 10, Doc. n° 857/2) visant à supprimer les mots « Ces directives demeurent d'application sauf décision contraire du juge d'instruction ».

L'auteur de l'amendement juge la phrase superflue, dans la mesure où il faut en déduire que le juge d'instruction, qui n'est plus un officier de police judiciaire, n'est pas assujetti aux directives du procureur du Roi.

De plus, le texte donne l'impression que le juge d'instruction pourrait suspendre l'application des directives.

Le ministre précise que le texte n'a d'autre objectif que d'établir clairement que, dans un dossier concret, le juge d'instruction doit également pouvoir prendre des décisions en contradiction avec une directive.

Le professeur Franchimont donne l'exemple d'une directive qui imposerait aux magistrats du parquet de faire appel, pour un certain type d'infractions, au service de police désigné par la directive. Le juge d'instruction qui serait saisi par la suite ne peut être contraint de continuer à travailler avec ce service de police.

Le président suggère de compléter le premier membre de phrase de l'article par les mots « (Sans préjudice des) compétences du juge d'instruction ».

Une deuxième solution analogue est proposée par l'*amendement* n° 134 (Doc. 857/13) de *MM. Verwilghen et Bourgeois*, qui tend à remplacer la deuxième phrase par les mots « et ce, sans préjudice de l'autonomie de décision dont jouit le juge d'instruction dans le cadre de l'instruction ».

M. Landuyt propose, par voie d'*amendement* (n° 135, Doc. n° 857/13), une troisième solution consistant à compléter à la deuxième phrase les mots « dans le cadre de son instruction ».

Le ministre accorde la préférence à cette dernière formulation.

*
* * *

De heer Jean-Jacques Viseur vraagt of de minister kan bevestigen dat de richtlijnen die de procureurs krachtens dit artikel uitvaardigen geen uitwerking meer hebben zodra ze in strijd komen met een hogere richtlijn van het college van procureurs-generaal.

De minister bevestigt dat ook op dit vlak de hiërarchie van de normen moet worden geëerbiedigd.

Procureur Dejemeppé haalt als voorbeeld een initiatief aan dat binnen het gerechtelijk arrondissement Brussel werd genomen betreffende onrustwekkende verdwijningen. Er werd een model uitgewerkt dat de samenwerking tussen de diverse diensten bij verdwijningen zou regelen. Als op het federale vlak bij richtlijn een soortgelijk initiatief zal worden genomen, dan heeft de federale richtlijn voorrang.

De heer Jean-Jacques Viseur dient een *amendement* n° 10 in (Stuk n° 857/2) dat ertoe strekt de woorden « Deze richtlijnen blijven van toepassing behoudens tegenstrijdige beslissing van de onderzoeksrechter » te schrappen.

De indiener van het amendement acht de zin overbodig voor zover daaruit moet worden afgeleid dat de onderzoeksrechter, die geen officier van gerechtelijke politie meer is, niet onderworpen is aan de richtlijnen van de procureur des Konings.

Bovendien wekt de tekst de indruk dat de onderzoeksrechter de toepassing van de richtlijnen zou kunnen schorsen.

De minister preciseert dat de tekst alleen de bedoeling heeft duidelijk te maken dat de onderzoeksrechter in een concreet dossier ook beslissingen moet kunnen nemen die met een richtlijn strijdig zijn.

Professor Franchimont geeft het voorbeeld van een richtlijn die de parketmagistraten zou opleggen om voor een bepaald type misdrijven een beroep te doen op de politiedienst die de richtlijn daartoe aanwijst. De onderzoeksrechter die nadien geadviseerd zou worden, kan niet verplicht worden om met die politiedienst voort te werken.

De voorzitter suggereert de eerste zinsnede van het artikel aan te vullen met de woorden « (Onverminderd) de bevoegdheden van de onderzoeksrechter ».

Een tweede oplossing in dezelfde zin wordt geformuleerd bij een *amendement* n° 134 (Stuk n° 857/13) dat wordt ingediend door *de heren Verwilghen en Bourgeois* waarbij de tweede zin wordt vervangen door de woorden « Dit onverminderd de autonome beslissingsbevoegdheid van de onderzoeksrechter in het kader van een gerechtelijk onderzoek ».

De heer Landuyt stelt bij een *amendement* n° 135 (Stuk n° 857/13) een derde oplossing voor, die erin bestaat aan de tweede zin de woorden « naar aanleiding van zijn gerechtelijk onderzoek » toe te voegen.

De minister verkiest deze laatste formulering.

*
* * *

Les amendements n°s 10 de M. Jean-Jacques Viseur et 134 de MM. Verwilghen et Bourgeois sont retirés.

L'amendement n° 135 de M. Landuyt est adopté par 11 voix et 3 abstentions.

L'article 4, ainsi modifié, est adopté à l'unanimité.

Art. 5

L'information

Art. 28bis, § 1^{er}

Mme de T'Serclaes demande quelle relation il y a entre la définition de l'information donnée au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et des dispositions comparables figurant dans le Code d'instruction criminelle (par exemple l'article 22 relatif aux missions de la police judiciaire), la loi sur la fonction de police, la loi sur la gendarmerie, etc.

Le professeur Bosly précise que le projet à l'examen n'entend pas déroger aux dispositions des lois précitées. La commission Franchimont a seulement voulu donner un cadre légal à l'information, qui ne repose à l'heure actuelle que sur une base prétorienne.

M. Bourgeois constate qu'il semble que l'on doive déduire de la définition de l'information que la recherche proactive en relève également.

M. Barzin demande si la définition de l'information telle qu'elle est proposée doit être comprise dans ce sens et s'il s'agit d'une bonne solution. Dans l'affirmative, un certain nombre de dispositions devraient faire l'objet d'une lecture différente. Quel est exactement le rôle du procureur du Roi en matière de recherche proactive ?

Le ministre confirme que la recherche proactive relève effectivement de la notion de « recherche des infractions ». Une circulaire, dont le contenu a été commenté au cours de la discussion générale, a d'ailleurs été distribuée au sujet de cette recherche dans l'attente d'une réglementation légale (cette circulaire a aussi été remise aux membres de la commission).

M. Barzin estime qu'il serait préférable que la notion d'« information » au sens de l'article à l'examen n'englobe pas la recherche proactive. L'information est, selon l'intervenant, une enquête partant de faits répréhensibles déterminés. Le fondement légal de la recherche proactive ne résiderait-il dès lors pas plutôt dans l'article 28ter, § 1^{er}, alinéa 2 ?

M. Barzin présente un amendement (n° 37 — Doc. n° 857/5) tendant à exclure les infractions non encore commises, et donc la recherche proactive, de la définition de l'information.

Le ministre insiste pour la définition plus large soit maintenue dans le projet.

De amendementen n°s 10 van de heer Jean-Jacques Viseur en 134 van de heren Verwilghen en Bourgeois worden ingetrokken.

Amendement n° 135 van de heer Landuyt wordt aangenomen met 11 stemmen en 3 onthoudingen.

Artikel 4, zoals gewijzigd, wordt eenparig aangenomen.

Art. 5

Het opsporingsonderzoek

Art. 28bis, § 1

Mevrouw de T'Serclaes vraagt naar de relatie tussen de definitie van het opsporingsonderzoek in § 1, eerste lid, en vergelijkbare bepalingen in het Wetboek van Strafvordering, (bijvoorbeeld, artikel 22 betreffende de taken van gerechtelijke politie), de wet op het politieambt, de wet op de rijkswacht, enz.

Professor Bosly verduidelijkt dat het ontwerp aan de bepalingen van de aangehaalde wetten geen afbreuk wil doen. De commissie-Franchimont heeft alleen het opsporingsonderzoek, dat thans louter pretoriaans geregeld is, willen legaliseren.

De heer Bourgeois constateert dat uit de definitie van het opsporingsonderzoek lijkt te moeten worden afgeleid dat ook de proactieve recherche daaronder valt.

De heer Barzin vraagt zich af of de hier voorgestelde definitie van het opsporingsonderzoek inderdaad zo moet worden begrepen en of dat wel een goede oplossing is. Indien die vraag bevestigend wordt beantwoord, moeten een aantal bepalingen in een ander licht worden gelezen. Wat is dan precies de rol van de procureur des Konings inzake proactieve recherche ?

De minister bevestigt dat de proactieve recherche wel degelijk onder het begrip « opsporing » valt. Betreffende die recherche werd overigens in afwachting van een wettelijke regeling een omzendbrief uitgevaardigd, waarvan de inhoud tijdens de algemene besprekking werd toegelicht (de omzendbrief werd ook aan de commissieleden bezorgd).

De heer Barzin is van oordeel dat de proactieve recherche beter niet zou worden bestreken door het begrip « opsporingsonderzoek » in de zin van dit artikel. Een opsporingsonderzoek is volgens hem een onderzoek dat vertrekt van bepaalde, reeds gepleegde strafbare feiten. Moet de wettelijke basis voor de proactieve recherche niet veeleer worden gezocht in artikel 28ter, § 1, tweede lid ?

Om de nog niet gepleegde misdrijven, en dus de proactieve recherche uit de definitie van het opsporingsonderzoek uit te sluiten dient de heer Barzin een amendement n° 37 in (Stuk n° 857/5).

De minister pleit voor het behoud van de ruimere definitie in het ontwerp.

La professeur Van den Wyngaert rejette l'interprétation que M. Barzin donne de l'article 28ter, § 1^{er}, alinéa 2.

M. Giet partage ce point de vue. Les articles en question doivent être lus en corrélation avec les articles 8 et 22 du Code d'instruction criminelle, qui offrent déjà un fondement légal à la recherche proactive (ce dernier article fait d'ailleurs partie de la section qui précède la section 1^{re bis}, insérée par l'article 5 du projet, et concerne la compétence du procureur du Roi en matière de police judiciaire).

Le ministre confirme cette analyse. La recherche proactive n'est qu'une méthode d'information déterminée, qui ne peut toutefois être appliquée que sous la direction et le contrôle d'un procureur du Roi ou, le cas échéant, d'un magistrat national.

La professeur Van den Wyngaert explique que la commission Franchimont n'a pas spécialement pensé à la recherche proactive au moment d'élaborer la définition de l'information. On peut d'ailleurs lire, dans l'exposé des motifs, que l'information a notamment pour but de rechercher des infractions qui ne sont pas encore « constatées » (voir Doc. n° 857/1, p. 21). Bien que l'exposé des motifs ne parle pas des infractions qui n'ont pas encore été commises, il ne faut pas en déduire que la recherche proactive ne pourrait pas relever de l'information.

Dans le même ordre d'idées, le *professeur Bosly* précise, comme l'avait également fait observer le ministre, que cette dernière interprétation est assortie d'une garantie importante, puisqu'elle prévoit l'intervention obligatoire du procureur du Roi.

*
* * *

Au cours de la deuxième discussion consacrée à l'aspect recherche proactive, *M. Verwilghen et consorts* présentent un amendement (n° 107 — Doc. n° 857/12), qui découle d'une recommandation de la commission Dutroux.

M. Verwilghen estime que la recherche proactive devrait faire partie intégrante de l'information. Il propose dès lors d'insérer, dans l'article qui énonce les principes en matière de recherche, la définition que donne la circulaire ministérielle précitée de la recherche proactive, à ceci près que le membre de phrase « dans le but de permettre la poursuite des auteurs » ne serait pas repris. Les services de police pourraient en effet invoquer l'existence d'une recherche proactive en dehors du cadre de l'action criminelle pour soustraire cette recherche du champ d'application de cet article.

L'intervenant estime que l'inscription de la notion de recherche proactive dans la loi permettrait d'évi-

Professor Van den Wyngaert wijst de interprétation die de heer Barzin van artikel 28ter, § 1, tweede lid, heeft gegeven van de hand.

De heer Giet sluit zich daarbij aan. De hier voorgestelde artikelen moeten worden gelezen in combinatie met onder meer de artikelen 8 en 22 van het Wetboek van Strafvordering die reeds een wettelijke basis voor de proactive recherche bieden (dat laatste artikel maakt overigens deel uit van de afdeling die de afdeling 1^{re bis}, die bij artikel 5 van het ontwerp wordt ingevoegd, voorafgaat, en heeft betrekking op de bevoegdheid van de procureur des Konings inzake gerechtelijke politie).

De minister bevestigt dat. Proactive recherche is slechts een bepaalde opsporingsmethode, die echter alleen onder leiding en toezicht van een procureur des Konings of, in voorkomend geval, van een nationaal magistraat kan worden toegepast.

Professor Van den Wyngaert legt uit dat de commissie-Franchimont bij het opstellen van de definitie van het opsporingsonderzoek niet de proactive recherche voor ogen stond. In de memorie van toelichting staat trouwens te lezen dat het opsporingsonderzoek onder meer tot doel heeft misdrijven die nog niet zijn « vastgesteld » op te sporen (zie Stuk n° 857/1, blz. 21). De memorie behandelt niet de misdrijven die nog niet werden gepleegd. Daaruit moet evenwel niet worden afgeleid dat de proactive recherche daaronder niet zou kunnen worden begrepen.

In dezelfde zin voegt *Professor Bosly* eraan toe dat, zoals door de minister werd aangegeven, laatstgenoemde interprétation, door de verplichte tussenkomst van de procureur des Konings die daaruit voortvloeit, een belangrijke waarborg inhoudt.

*
* * *

Tijdens de tweede besprekking die aan het aspect proactive recherche wordt gewijd dient *de heer Verwilghen c.s.* een amendement n° 107 in (Stuk n° 857/12) dat voortvloeit uit een aanbeveling van de commissie-Dutroux.

De heer Verwilghen betoogt dat proactive recherche integraal deel moet uitmaken van het opsporingsonderzoek. Hij stelt daarom voor in het artikel dat de beginselen inzake opsporing bevat de definitie van de proactive recherche op te nemen die wordt gegeven in de eerder vermelde ministeriële omzendbrief over hetzelfde onderwerp, op één punt na : de zinsnede « met het doel te komen tot het vervolgen van de daders » wordt niet overgenomen. Het gevaar bestaat immers dat politiediensten het bestaan van een proactive recherche buiten het strafvorderlijke kader zouden aanvoeren om die recherche aan het toepassingsgebied van deze tekst te onttrekken.

Met het inschrijven van de proactive recherche in de wet wordt volgens de spreker voorkomen dat de

ter que les services de police recourent encore davantage aux techniques de recherche proactive pour s'arroger une certaine indépendance.

Le ministre peut souscrire à cet amendement, mais préférerait que la définition donnée dans la circulaire soit maintenue intégralement. La recherche proactive ne peut en effet être dissociée de sa finalité, à savoir l'action criminelle.

On peut toutefois se demander s'il ne conviendrait pas d'ajouter à cette définition d'autres éléments de la circulaire : ne faudrait-il pas préciser qu'outre la recherche proactive locale, il existe une recherche proactive nationale et internationale, qui est placée sous la direction et la contrôle du magistrat national, et que toute recherche proactive doit également être signalée au supérieur hiérarchique ?

Le ministre veut en tout cas qu'il soit clair que la circulaire reste d'application.

M. Verwilghen plaide pour que l'on attende le dépôt du deuxième projet de la commission Franchimont avant de régler définitivement la recherche proactive. Les règles fixées dans la circulaire doivent en effet encore faire l'objet d'une évaluation.

Le professeur Franchimont partage le point de vue du ministre en ce qui concerne la finalité de la recherche proactive. Il convient d'établir une distinction entre la recherche proactive et la prévention générale. La recherche proactive relève de l'information et est par conséquent placée sous la direction et le contrôle du procureur du Roi. Il estime cependant que les actes portant atteinte à des droits garantis par la Constitution devraient faire l'objet d'une autorisation préalable du juge d'instruction, ainsi que le préconisent également *M. Verwilghen* et consorts dans la justification de leur *amendement n° 108*.

La professeur Van den Wyngaert ajoute que la commission d'enquête néerlandaise « Van Traa » s'est opposée à l'« enquête informative » parce qu'elle estimait précisément que la recherche proactive devait être menée dans le cadre de l'action publique et soumise au contrôle d'un magistrat.

MM. Bourgeois et Verwilghen restent partisans d'une définition débordant le cadre de l'action publique. Il doit être exclu qu'un service de police ouvre une enquête proactive afin, non de procéder à des recherches concernant une infraction précise, mais de recueillir des informations générales.

Ils proposent, par la voie de l'*amendement n° 137* (Doc. n° 857/13), d'ajouter au texte de leur amendement n° 107 une disposition prévoyant que l'autorisation préalable du procureur du Roi ou du magistrat national est requise pour entamer une enquête proactive et que celle-ci s'exerce sous la direction et le contrôle du magistrat compétent, auquel il doit être fait rapport.

M. Landuyt craint que l'objectif poursuivi ne soit pas atteint si l'on ajoute à la définition de l'enquête proactive des éléments qui la distinguent du cadre (l'information) dans lequel elle est actuellement pla-

politiediensten de proactive recherche nog verder zouden aangrijpen om zich te verzelfstandigen.

De minister kan met het amendement instemmen, maar verkiest de volledige definitie uit de omzendbrief te behouden. De proactive recherche kan niet worden losgekoppeld van de finaliteit ervan, namelijk de strafvordering.

De vraag is of andere elementen uit de omzendbrief niet aan de definitie moeten worden toegevoegd, zoals het feit dat er behalve lokaal proactief onderzoek ook nationaal en internationaal proactief onderzoek bestaat, onder leiding en toezicht van de nationaal magistraat, en dat elk proactief onderzoek ook moet worden gemeld aan de hiérarchische meerdere.

De minister wil in elk geval dat er geen twijfel over kan bestaan dat de omzendbrief van toepassing blijft.

De heer Verwilghen pleit ervoor met de nadere regeling van de proactive recherche te wachten op het tweede ontwerp van de commissie-Franchimont. De in de omzendbrief uitgewerkte regeling zal immers nog moeten worden geëvalueerd.

Professor Franchimont valt de minister bij wat de finaliteit van de proactive recherche betreft. Men moet een onderscheid maken tussen proactive recherche en algemene preventie. De proactive recherche valt onder het opsporingsonderzoek en staat bijgevolg onder de leiding en het toezicht van de procureur des Konings. Wanneer evenwel daden worden verricht die een aantasting zijn van grondwettelijk gewaarborgde rechten, dan zou zijns inziens een onderzoeksrechter de toestemming daarvoor moeten geven, zoals ook de heer Verwilghen c.s. stellen in de toelichting bij hun *amendement n° 108*.

Professor Van den Wyngaert voegt daaraan toe dat de Nederlandse onderzoekscommissie-Van Traa zich tegen het zogeheten « informatief onderzoek » heeft verzet precies omdat ze van oordeel was dat de proactive recherche binnen het strafvorderlijke kader moest worden gebracht en aan het toezicht van een magistraat moest worden onderworpen.

De heren Bourgeois en Verwilghen blijven voorstander van een definitie die ruimer is dan het strafvorderlijke kader. Het moet worden uitgesloten dat een politie een proactief onderzoek opstart, niet om opsporingen te doen naar een bepaald misdrijf, maar om « zachte » informatie te verzamelen.

Zij stellen bij een *amendement n° 137* (Stuk n° 857/13) voor aan de tekst van hun amendement n° 107 toe te voegen dat voor het opstarten van proactief onderzoek de voorafgaande toelating van de procureur des Konings of van de nationaal magistraat vereist is, en dat het verloopt onder leiding en controle van de bevoegde magistraat, aan wie gerapporteerd moet worden.

De heer Landuyt vreest dat het doel dat wordt nastreefd niet zal worden bereikt door aan de definitie van het proactive onderzoek elementen toe te voegen die het verbijzonderen ten aanzien van het

cée. La question qui peut se poser est de savoir si le procureur du Roi doit diriger l'enquête proactive de la même manière qu'il dirige l'information.

Le professeur Franchimont répond par l'affirmative. Les termes « direction » et « contrôle » sont d'ailleurs étroitement liés l'un à l'autre.

Le président souligne, à l'instar de M. Landuyt, les conséquences qui découlent de la place que l'enquête proactive se verra attribuer dans le projet.

L'ajout que MM. Verwilghen et Bourgeois proposent découle déjà de l'article 28ter, § 2, proposé : le procureur du Roi doit être informé des recherches effectuées.

Le ministre suit également ce raisonnement. Il se distancie toutefois de la portée que MM. Bourgeois et Verwilghen attribuent, dans leur justification de l'amendement n° 107, à la suppression des mots « dans le but de permettre la poursuite de leurs auteurs ».

M. Bourgeois estime qu'il faut en tout cas préciser que l'autorisation du procureur du Roi est requise pour entamer une enquête proactive. C'est pourquoi il présente l'amendement n° 136 (Doc. n° 857/13) avec *M. Verwilghen*.

M. Landuyt et consorts présentent un amendement (n° 138 — Doc. n° 857/13) tendant, à l'alinéa 2, à insérer les mots « ou du magistrat national ». L'auteur estime que si le magistrat national peut être chargé de la direction et du contrôle de la recherche proactive, il est préférable d'inscrire ce point dans la disposition générale relative à la direction de l'enquête.

Le ministre n'est pas de cet avis. On ne peut pas prévoir d'une manière générale que le magistrat national dirige l'information.

Le président fait observer que la loi du 4 mars 1997 instituant le collège des procureurs généraux et créant la fonction de magistrat national ne lui accorde en effet qu'un rôle subsidiaire à cet égard.

M. Barzin demande de quelle sanction serait assortie l'utilisation, dans une procédure, de données concernant les faits et gestes de personnes qui auraient été collectées par un service de police sans l'accord d'un magistrat pour pouvoir les utiliser par la suite si une infraction était commise.

Le président fait observer que la police doit également veiller au maintien de l'ordre public. Dans ce contexte et dans les limites de la loi, on ne peut pas l'empêcher, comme c'est également le cas pour les services de renseignement, de collecter des informations; cette collecte n'est pas subordonnée à l'autorisation du magistrat national. Ce serait irréalisable dans la pratique.

Il s'agit, en l'espèce, d'une information et il est spécifié clairement que la recherche, la collecte, l'enregistrement et le traitement de données et d'infor-

kader (het opsporingsonderzoek) waarin het nu wordt ondergebracht. De vraag die kan rijzen is of de procureur des Konings het proactief onderzoek moet leiden in dezelfde zin als hij het opsporingsonderzoek leidt.

Professor Franchimont meent van wel. De begrippen leiding en toezicht sluiten trouwens nauw bij elkaar aan.

De voorzitter benadrukt zoals de heer Landuyt de gevallen die voortvloeien uit de plaats die het proactief onderzoek in het ontwerp krijgt.

De toevoeging die de heren Verwilghen en Bourgeois voorstellen volgt reeds uit het voorgestelde artikel 28ter, § 2 : de procureur des Konings moet worden ingelicht over de gevoerde opsporingen.

De minister volgt die redenering eveneens. Hij is het evenwel niet eens met de draagwijdte die de heren Bourgeois en Verwilghen in hun toelichting bij amendement n° 107 aan de weglatting van de woorden « met het doel te komen tot het vervolgen van de daders » geven.

De heer Bourgeois is van oordeel dat op zijn minst toch moet worden bepaald dat de procureur des Konings zijn toestemming moet verlenen. Samen met *de heer Verwilghen* dient hij daartoe een amendement n° 136 in (Stuk n° 857/13).

De heer Landuyt c.s. dient een amendement n° 138 in (Stuk n° 857/13) dat ertoe strekt in het tweede lid de woorden « of de nationale magistraat » in te voegen. Hij is van oordeel dat als de nationaal magistraat belast kan worden met de leiding en het toezicht op een proactief onderzoek die toevoeging best op zijn plaats is in de algemene bepaling betreffende de leiding van het onderzoek.

De minister is het daar niet mee eens. Men kan niet in het algemeen stellen dat de nationaal magistraat het opsporingsonderzoek leidt.

De voorzitter merkt op dat de wet van 4 maart 1997 tot instelling van het college van procureurs-generaal en tot instelling van het ambt van nationaal magistraat hem wat dat betreft inderdaad slechts een subsidiaire rol toekent.

De heer Barzin vraagt welke sanctie verbonden zou zijn aan het gebruik, in een procedure, van gegevens verkregen uit gegevensbestanden over het komen en gaan van personen die door een politiedienst werden verzameld zonder de toestemming van een magistraat om ze later te kunnen gebruiken ingeval een misdrijf zou worden gepleegd.

De voorzitter wijst erop dat de politie ook moet instaan voor de handhaving van de openbare orde. Men kan niet verhinderen dat ze in dat kader en binnen de perken van de wet inlichtingen inwint, net zomin als de inlichtingendiensten; daarvoor is geen toestemming van een magistraat vereist. Dat zou onwerkbaar zijn.

Hier gaat het om een opsporingsonderzoek en wordt duidelijk gesteld dat het opsporen, verzamelen, registreren en verwerken van gegevens en in-

mations ne peut s'effectuer que s'il existe une présomption raisonnable que des faits délictueux ont été commis ou sont en passe de l'être.

S'il est procédé à ces opérations sans l'autorisation d'un magistrat, on agit dans l'illégalité.

Le professeur Franchimont, suivi en cela par *le professeur Traest*, ajoute qu'il s'ensuit que l'action publique qui reposera sur ces actes serait irrecevable.

Le ministre partage cet avis.

M. Barzin, soutenu en cela par MM. Verwilghen et Bourgeois, préconise que l'on aille plus loin et que toute recherche proactive soit soumise au contrôle d'un magistrat. Ce n'est qu'à cette condition que l'on pourra éviter l'organisation d'enquêtes parallèles et la rétention d'informations.

*
* * *

Au cours d'une réunion suivante, le gouvernement présente un *amendement* (n° 146, Doc. n° 857/14) tendant à modifier le libellé des amendements n°s 107 et 136 et mentionnant explicitement la finalité de la recherche proactive.

M. Bourgeois demande si la participation à la préparation ou à la réalisation d'activités autorisées d'une organisation criminelle, que le projet de loi relatif aux organisations criminelles adopté par la Chambre (Doc. n° 954/9) tend à incriminer, relève également de la recherche proactive.

Le représentant du ministre répond que ledit projet incrimine certains comportements. Le juge devra constater au cas par cas si de tels faits ont effectivement été commis. Ces mêmes faits peuvent donner lieu à une recherche proactive.

M. Landuyt constate que l'amendement fait uniquement état de l'autorisation du procureur du Roi.

Le professeur Franchimont fait observer qu'il conviendrait de mentionner également l'auditeur du travail.

MM. Landuyt et Vandeurzen présentent en conséquence un *sous-amendement* (n° 164, Doc. n° 857/16) tendant à mentionner également l'auditeur militaire.

Sur proposition du président, *Mme de T'Serclaes et consorts* présentent un *amendement* (n° 168, Doc. n° 857/16) tendant à adapter le libellé de la définition de la recherche proactive.

M. Barzin s'enquiert des sanctions pouvant être prises à l'encontre de fonctionnaires de police qui effectueraient des recherches proactives en contravention aux dispositions légales.

Le professeur Franchimont répond qu'à l'instar de toutes les contraventions à la loi, celle-ci peut donner lieu à des sanctions disciplinaires ou civiles.

lichtingen enkel kan worden verricht als er een redelijk vermoeden is dat strafbare feiten werden gepleegd of gaan worden gepleegd.

Als dat gebeurt zonder toestemming van een magistraat dan treedt men buiten de wet.

Professor Franchimont, hierin bijgevalen door *professor Traest*, voegt eraan toe dat het gevolg daarvan is dat de strafvordering die daarop zou steunen onontvankelijk zou zijn.

De minister deelt die zienswijze.

De heer Barzin, daarin gesteund door de heren Verwilghen en Bourgeois, pleit ervoor om verder te gaan en alle proactieve recherche aan het toezicht van een magistraat te onderwerpen. Allleen dan zal men parallelle onderzoeken en het achterhouden van informatie kunnen verhinderen.

*
* * *

Op een volgende vergadering dient de regering een *amendement* n° 146 in (Stuk n° 857/14) waarbij een nieuwe redactie van de amendementen n°s 107 en 136 wordt voorgesteld. De finaliteit van de proactieve recherche wordt uitdrukkelijk vermeld.

De heer Bourgeois vraagt of de deelneming aan de voorbereiding of de uitvoering van geoorloofde activiteiten van een criminale organisatie, dat het wetsontwerp betreffende criminale organisaties zoals door de Kamer goedgekeurd (Stuk n° 954/9), strafbaar wil stellen, ook onder de proactieve recherche kan vallen.

De vertegenwoordiger van de minister antwoordt dat het bedoelde ontwerp bepaalde gedragingen strafbaar stelt. De rechter zal in elke zaak moeten vaststellen of dergelijke feiten werden gepleegd. Dezelfde feiten kunnen aanleiding geven tot een proactieve opsporing.

De heer Landuyt constateert dat in het amendement alleen sprake is van de toestemming van de procureur des Konings.

Professor Franchimont merkt op dat ook de arbeidsauditeur zou moeten worden vermeld.

De heren Landuyt en Vandeurzen dienen dienovereenkomstig een *subamendement* n° 164 in (Stuk n° 857/16) dat ertoe strekt daarnaast ook de krijgsauditeur toe te voegen.

Op voorstel van de voorzitter wordt een *amendement* n° 168 ingediend door *mevrouw de T'Serclaes c.s.* (Stuk n° 857/16) teneinde de woordvolgorde in de definitie van de proactieve recherche aan te passen.

De heer Barzin vraagt welke sancties kunnen worden genomen tegen politieambtenaren die met overtreding proactieve opsporingen zouden verrichten.

Professor Franchimont antwoordt dat zoals alle wetsovertredingen ook die overtreding tot disciplinaire en burgerrechtelijke sancties aanleiding kan geven.

Le président ajoute qu'une atteinte aux droits garantis par la Constitution peut entraîner une sanction pénale.

M. Landuyt demande si les documents relatifs à une recherche proactive seront versés au dossier pénal.

Le représentant du ministre répond par l'affirmative.

Le président attire l'attention sur une pratique consistant à rédiger un procès-verbal signalant que les informations ont été obtenues d'une source anonyme.

Le représentant du ministre fait observer que cette façon de procéder peut être contraire au principe de l'administration loyale de la preuve.

M. Barzin demande si le fait que cet amendement fait état d'une autorisation implique que cette autorisation doit être écrite.

Le représentant du ministre répond par l'affirmative. La directive relative à la recherche proactive prévoit d'ailleurs explicitement qu'il faut une autorisation écrite.

*
* * *

M. Bourgeois estime qu'il conviendrait de préciser à la fois la portée des notions de « direction opérationnelle » et de « direction », utilisées dans l'exposé des motifs (voir Doc. n° 857/1, p. 22) afin de distinguer la direction assumée par les autorités hiérarchiques des services de police de la direction assurée par le procureur du Roi, et le rapport existant entre ces deux notions. Le texte de loi devrait plus particulièrement prévoir explicitement qui doit prendre l'initiative d'un acte d'information. Un service de police doit-il, par exemple, prendre l'initiative d'effectuer une analyse criminelle ou doit-il uniquement exécuter l'ordre donné à cet effet ?

Dans le même ordre d'idées, *Mme de T'Serclaes* demande de quelle manière les différents acteurs intervenant dans le cadre de l'information sont responsabilisés. Il convient d'éviter que les intéressés puissent se rejeter mutuellement la responsabilité de leurs actes en invoquant des textes qui ne définissent pas le rôle et les missions de chacun de manière suffisamment précise.

Il ne s'agit cependant pas uniquement de préciser les notions. Il convient également de se demander si les procureurs obtiendront les moyens concrets nécessaires, en particulier en termes d'autorité, pour diriger effectivement les enquêtes et s'ils auront donc la possibilité d'assumer leurs responsabilités en conséquence.

Le ministre rappelle que le gouvernement a complété le projet rédigé par la Commission pour le droit de la procédure pénale sur certains points, compte tenu d'autres initiatives législatives, telles que le projet de loi instituant le collège des procureurs géné-

De voorzitter voegt eraan toe dat zelfs een strafsanctie mogelijk is als inbreuk wordt gepleegd op door de Grondwet gewaarborgde rechten.

De heer Landuyt vraagt of de stukken met betrekking tot een proactieve opsporing in het strafdossier worden opgenomen.

De vertegenwoordiger van de minister bevestigt dat.

De voorzitter vestigt de aandacht op een praktijk die erin bestaat een proces-verbaal op te maken waarin vermeld wordt dat de inlichtingen werden verkregen van een anonieme bron.

De vertegenwoordiger van de minister wijst erop dat die handelwijze een inbreuk op het principe van de loyale bewijsvoering kan zijn.

De heer Barzin vraagt of uit de vermelding dat toestemming moet worden gegeven volgt dat die toestemming schriftelijk moet zijn.

De vertegenwoordiger van de minister antwoordt bevestigend. In de richtlijn over de proactieve recherche wordt trouwens uitdrukkelijk een schriftelijke toestemming vereist.

*
* * *

De heer Bourgeois meent dat de draagwijdte van de begrippen « operationele leiding » en « leiding », begrippen die in de memorie van toelichting worden gebruikt (zie Stuk n° 857/1, blz. 22) om de leiding uitgeoefend door de hiërarchische overheid van de politiediensten te onderscheiden van de leiding uitgeoefend door de procureur des Konings, en de verhouding tussen de beide begrippen zou moeten worden verduidelijkt. Meer bepaald zou de tekst van de wet een duidelijk antwoord moeten geven op de vraag wie het initiatief tot een bepaalde opsporingshandeling moet nemen. Moet een politiedienst bijvoorbeeld het initiatief tot een misdaadanalyse nemen of moet hij alleen de opdracht daartoe uitvoeren ?

In dezelfde zin vraagt *Mevrouw de T'Serclaes* hoe de verschillende actoren in het kader van het opsporingsonderzoek worden geresponsabiliseerd. Er moet worden voorkomen dat de betrokkenen de verantwoordelijkheid op elkaar kunnen afschuiven door zich te beroepen op teksten die de rol en de taken van eenieder niet duidelijk genoeg bepalen.

Het komt er echter niet alleen op aan de begrippen te verduidelijken. De vraag moet ook worden gesteld of de procureurs de concrete middelen zullen krijgen, met name in termen van gezag, om de onderzoeken effectief te leiden en of ze aldus in de gelegenheid worden gesteld om dienovereenkomstig verantwoordelijkheid op zich te nemen.

De minister herinnert eraan dat de regering aan het ontwerp dat door de Commissie strafprocesrecht werd opgesteld een aantal elementen heeft toegevoegd, daarbij rekening houdend met andere wetgevende initiatieven, zoals het wetsontwerp tot instel-

raux et créant la fonction de magistrat national (dont est issue la loi déjà citée du 4 mars 1997).

Il estime que les compétences du procureur du Roi ainsi que les responsabilités qui en découlent sont claires à la lecture des articles 28bis à 28septies proposés. Ces articles régissent par ailleurs la relation entre le procureur et les services de police, d'une part, et le procureur et le collège des procureurs généraux, d'autre part.

En ce qui concerne ce dernier point, il convient de tenir compte de trois niveaux.

Le procureur du Roi est la figure-clé de l'information. L'information est en effet menée sous sa direction. Il peut requérir l'assistance des services de police. Il agit dans le cadre de la politique criminelle définie par le collège des procureurs généraux. Son action, qui se traduira éventuellement par des directives, sera dès lors évaluée en fonction des directives supérieures concernant la politique criminelle. Elle ne pourra en effet aller à l'encontre de ces directives.

Les services de police agiront sur réquisition du procureur du Roi, mais également d'initiative. Dans ce dernier cas, il leur incombera d'informer le procureur du Roi selon les modalités que ce dernier fixera par directive.

M. Barzin estime qu'à alinéa 2, il est nécessaire de citer, outre l'auditeur du travail, l'auditeur militaire, étant donné que ce magistrat dirige également l'information dans les matières qui relèvent de sa compétence. Il présente à cet effet un *amendement* (n° 5 — Doc. n° 857/2).

Cet amendement est retiré, le ministre ayant précisé que l'article 44, alinéa 2, du Code pénal militaire renvoie au Code d'instruction criminelle.

M. Vandeurzen et consorts présentent un *amendement* (n° 44 — Doc. n° 857/6) visant à compléter l'alinéa 2 par les mots « Ils en assument la responsabilité ».

Cet amendement tient compte des recommandations formulées par la commission d'enquête Dutroux et de la disposition de l'article 56, § 1^e, proposé par l'article 7, qui attribue une responsabilité identique au juge d'instruction.

Le ministre présente un amendement (n° 139 — Doc. n° 857/13) visant à insérer, au lieu des mots précités, les mots « et l'autorité ».

Le ministre déclare préférer ce terme fonctionnel. Il propose de remplacer également le terme « responsabilité » à l'article 7.

Le président fait observer que le mot « responsabilité » n'a en l'occurrence pas de signification pénale, civile ou disciplinaire.

Le professeur Franchimont confirme cette analyse. Il donne également la préférence au terme « autorité », qui est plus neutre.

ling van het college van procureurs-generaal en tot instelling van het ambt van nationaal magistraat (dat inmiddels de eerder vermelde wet van 4 maart 1997 geworden is).

Uit de lectuur van de voorgestelde artikelen 28bis tot 28septies blijkt zijs inziens duidelijk wat de bevoegdheden van de procureur des Konings zijn en welke verantwoordelijkheden daaruit voortvloeien. Die artikelen bepalen tevens de relatie tussen de procureur en de politiediensten enerzijds en de procureur en het college van procureurs-generaal anderzijds.

Wat dat laatste punt betreft moet rekening worden gehouden met drie niveaus.

De procureur des Konings is de spilfiguur in het opsporingsonderzoek. Het opsporingsonderzoek wordt onder zijn leiding gevoerd. Hij richt vorderingen tot de politiediensten. Zelf handelt de procureur binnen het kader van het strafrechtelijk beleid dat door het college van procureurs-generaal is uitgewerkt. Zijn handelen, in voorkomend geval bij richtlijn, zal derhalve aan de hogere richtlijnen van het strafrechtelijk beleid worden getoetst. Het mag er immers niet strijdig mee zijn.

De politiediensten treden op op vordering van de procureur, maar ook op eigen initiatief. Op hen rust in dat laatste geval een bijzondere informatieverplichting waarvan de procureur des Konings bij richtlijn de modaliteiten bepaalt.

De heer Barzin meent dat het noodzakelijk is in het tweede lid naast de arbeidsauditeur ook de krijgsauditeur te vermelden, daar deze magistraat in de materies die tot zijn bevoegdheid behoren, ook het opsporingsonderzoek leidt. Hij dient daartoe een *amendement* n° 5 (Stuk n° 857/2) in.

Dit amendement wordt ingetrokken nadat de minister heeft gepreciseerd dat artikel 44, tweede lid, van het Militair Strafwetboek naar het Wetboek van Strafvordering verwijst.

De heer Vandeurzen c.s. dient een *amendement* n° 44 in (Stuk n° 857/6) dat ertoe strekt het tweede lid aan te vullen met de woorden « Zij dragen daarvoor de verantwoordelijkheid ».

Het amendement sluit aan bij de aanbevelingen van de onderzoekscommissie-Dutroux en bij de bepaling van het bij artikel 7 voorgestelde artikel 56, § 1, dat dezelfde verantwoordelijkheid wel bepaalt met betrekking tot de onderzoeksrechter.

De minister stelt bij een amendement n° 139 voor (Stuk n° 857/13) voor in de plaats van die woorden, de woorden « en gezag » in te voegen.

De minister verklaart aan die functionele term de voorkeur te geven. Hij stelt voor om ook in artikel 7 de term « verantwoordelijkheid » te vervangen.

De voorzitter merkt op dat het woord « verantwoordelijkheid » hier geen strafrechtelijke, burgerrechtelijke of tuchtrechtelijke betekenis heeft.

Professor Franchimont bevestigt dat. Hij geeft eveneens de voorkeur aan de neutralere term « gezag ».

Le professeur explique que la commission a inséré le terme « responsabilité » dans la disposition relative au juge d'instruction, afin de le distinguer du juge de l'instruction. S'il délègue certains de ses pouvoirs, le juge d'instruction continue néanmoins à diriger l'instruction.

M. Willems fait observer que le terme « responsabilité » a plutôt trait à l'appréciation qui est portée *a posteriori*.

M. Landuyt plaide par contre pour que l'on maintienne le terme « responsabilité », qui apporte une dimension nouvelle.

*
* *

M. Bourgeois juge inopportun de permettre aux services de police d'agir de manière autonome, comme le prévoit l'article 28bis, alinéa 3, proposé, si cette autonomie n'est pas définie par la loi. Cette autonomie ne peut en aucun cas concerner la recherche proactive.

Le ministre souligne qu'il est nécessaire que les services de police puissent, dans certaines limites, agir de manière autonome. Il n'est pas souhaitable que les procureurs du Roi les enferment dans un état. C'est pourquoi le collège des procureurs généraux est chargé de préciser par voie de directives les situations et les conditions dans lesquelles les services de police pourront agir de manière autonome. Toute une gamme de possibilités sont envisageables.

Il s'agit de savoir à partir de quel moment un service de police doit faire rapport au parquet. Doit-il le faire dès l'instant où il constate un fait qui constitue une infraction ou peut-il procéder préalablement à une enquête, par exemple entendre les témoins d'une querelle de bistrot. Le ministre renvoie sur ce point à l'expérience actuellement en cours dans l'arrondissement judiciaire de Bruges, où de telles situations sont traitées de manière autonome par les services de police.

Une telle autonomie n'est pas nécessairement contraire au renforcement du contrôle exercé par le procureur du Roi et par le juge d'instruction. Le procureur général Schins l'a indiqué lors de l'examen du projet de loi instituant le collège des procureurs généraux et créant la fonction de magistrat fédéral. Des réunions de concertation concernant la recherche sont organisées à intervalles réguliers entre le parquet et les services de police dans le cadre du projet pilote en cours à Bruges (cf. Doc. Sénat n° 1-447/4-1996/1997, p. 54 et suivantes), ce qui permet au parquet de suivre les dossiers traités.

En ce qui concerne l'action autonome des services de police, *M. Bourgeois* précise qu'il est indiscutable que les services de police doivent pouvoir régler de manière autonome une simple bagarre de bistrot.

En ce qui concerne la recherche proactive, le problème doit toutefois être posé de manière totalement différente et il ne saurait être question d'une action

De professor legt uit dat de commissie de term « verantwoordelijkheid » bij de onderzoeksrechter heeft ingevoerd om hem te onderscheiden van de rechter van het onderzoek. De onderzoeksrechter delegeert weliswaar, maar blijft toch zijn onderzoek leiden.

De heer Willems wijst erop dat de term « verantwoordelijkheid » meer slaat op de beoordeling achteraf.

De heer Landuyt pleit daarentegen voor het behoud van de term « verantwoordelijkheid », die een nieuwe dimensie aangeeft.

*
* *

De heer Bourgeois kant zich tegen een autonoom optreden van de politiediensten, zoals in het derde lid van het voorgestelde artikel 28bis, als die autonomie niet wettelijk wordt omschreven. Die autonomie kan in geen geval betrekking hebben op de proactieve recherche.

De minister beklemtoont dat een autonoom optreden van de politiediensten binnen bepaalde perken noodzakelijk is. Een extreme betutteling door de procureurs des Konings is niet wenselijk. Het college van procureurs-generaal krijgt daarom de opdracht om in richtlijnen te bepalen in welke situaties en onder welke voorwaarden de politiediensten autonom kunnen optreden. Ter zake is een scala van mogelijkheden denkbaar.

Het gaat erom te weten vanaf welk ogenblik een politiedienst verslag moet uitbrengen bij het parket. Moet dat gebeuren vanaf het ogenblik dat zij een feit vaststellen dat een misdrijf is of mag de politiedienst eerst zelf onderzoek voeren, bijvoorbeeld personen verhoren die getuige waren van een café-ruzie. De minister verwijst in dat verband naar het experiment dat in het gerechtelijk arrondissement Brugge loopt en waar dergelijke situaties door de politiediensten autonoom worden afgehandeld.

Een aldus opgevatté autonomie is niet noodzakelijk strijdig met de versterking van het toezicht van de procureur des Konings en van de onderzoeksrechter. Procureur-generaal Schins heeft daar tijdens de besprekking van het wetsontwerp tot instelling van het college van procureurs-generaal en tot instelling van het ambt van nationaal magistraat op gewezen. In het kader van het proefproject te Brugge vindt tussen het parket en de politiediensten op geregelde tijdstippen recherche-overleg plaats (zie Stuk Senaat n° 1-447/4-1996/1997, blz. 54 en volgende), waardoor het parket de lopende dossiers kan volgen.

Betreffende het autonome optreden van de politiediensten wijst *de heer Bourgeois* erop dat er wel geen discussie over zal bestaan dat de politiediensten een eenvoudige vechtpartij in een café zelfstandig moeten kunnen afhandelen.

Ten aanzien van de proactieve recherche moet het probleem evenwel heel anders worden gesteld en kan van een autonoom optreden geen sprake zijn. Uit de

autonome des services de police. Les auditions effectuées par la commission d'enquête parlementaire « Dutroux-Nihoul et consorts » ont d'ailleurs révélé que même les services de police ne demandent pas d'autonomie en cette matière, mais une réglementation claire. Ils veulent savoir en particulier à quel moment ils doivent informer le procureur du Roi. Ils considèrent aussi que cela doit se faire par écrit.

Le ministre fait observer que la disposition de l'alinéa 3 du § 1^{er} doit être combinée au § 2 de l'article 28ter proposé. Lorsqu'ils agissent d'initiative, les services de police doivent informer le procureur du Roi (et, le cas échéant, l'autorité judiciaire d'un autre arrondissement judiciaire) de ces recherches.

La disposition prévoyant que les services de police peuvent agir de manière autonome a été insérée en pensant, non pas à la recherche proactive, mais au projet de Bruges mentionné précédemment. Le projet de loi permet de conférer un fondement légal à ce projet et de le généraliser. On procéderait par voie de directive, qui serait prise en application des nouveaux articles 143bis et 143ter du Code judiciaire, dans les limites qui seront fixées par ceux-ci et selon les modalités fixées par le procureur du Roi (voir article 28ter, § 4, alinéa 2). L'autonomie des services de police ainsi conçue concerne un certain nombre d'infractions moins graves; les parquets, qui sont surchargés, doivent en effet pouvoir se consacrer autant que possible aux affaires les plus graves.

M. Barzin estime que les précisions fournies par le ministre ne ressortent pas clairement du texte, qui permet d'autres interprétations.

M. Giet fait observer que le texte de l'article 5 doit être lu dans son ensemble. Ou bien l'initiative émane du parquet, qui définit l'autonomie des services de police par voie de directives, ou bien les services de police agissent d'initiative et sont, dans ce cas, soumis à l'obligation d'information prévue à l'article 28ter, § 2.

Le ministre confirme cette analyse.

La professeur Van den Wyngaert fait observer que la disposition prévoyant que les services de police peuvent agir de manière autonome ne figurait pas dans le projet de la commission Franchimont.

Elle précise que la gendarmerie estime pouvoir trouver dans l'article 39 de la loi sur la fonction de police, qui a trait aux informations qu'elle peut recueillir, un fondement juridique autorisant à mener une enquête policière de manière autonome, mais il s'agit là d'un point de vue que la commission Franchimont ne partage pas.

Mme de T'Serclaes demande s'il ne serait pas préférable, pour éviter toute confusion, d'insérer la disposition prévoyant que les services de police peuvent agir de manière autonome ailleurs dans le texte.

M. Giet fait observer à cet égard que l'autonomie en question résulte déjà implicitement d'autres dispositions de l'article 5, comme l'article 28quater, § 4, alinéa 2, proposé.

hoorzittingen in de onderzoekscommissie « Dutroux-Nihoul en consorten » is gebleken dat de politiediensten trouwens zelf ter zake niet zozeer autonomie vragen dan wel een duidelijke regeling. Zij willen meer bepaald weten wanneer ze de procureur des Konings moeten inlichten. Zij zijn het er ook over eens dat dit schriftelijk moet gebeuren.

De minister wijst erop dat de bepaling van het derde lid van § 1 moet worden gecombineerd met § 2 van het voorgestelde artikel 28ter. Als de politiediensten op eigen initiatief handelen moeten zij de procureur des Konings (en in voorkomend geval de gerechtelijke overheid van een ander gerechtelijk arrondissement) over die opsporingen inlichten.

Bij de invoering van de bepaling betreffende het autonoom optreden van de politiediensten werd niet gedacht aan proactieve recherche maar aan het eerder vermelde project te Brugge. Het wetsontwerp maakt het mogelijk dat project een wettelijke basis te geven en te veralgemenen. Dat zou gebeuren bij richtlijn genomen met toepassing van de nieuwe artikelen 143bis en 143ter van het Gerechtelijk Wetboek, binnen de grenzen die daarin zullen worden aangegeven, en volgens de modaliteiten die de procureur des Konings bepaalt (zie artikel 28ter, § 4, tweede lid). Een aldus opgevatte autonomie van de politiediensten heeft betrekking op een aantal minder zware misdrijven; de parketten, die overbelast zijn, moeten zich immers zo veel mogelijk kunnen toeleggen op de zwaardere zaken.

De heer Barzin meent dat de verduidelijkingen van de minister niet ondubbelzinnig blijken uit de tekst, die andere interpretaties toelaat.

De heer Giet wijst erop dat de tekst van artikel 5 in zijn geheel moet worden gelezen. Ofwel gaat het initiatief uit van het parket dat in richtlijnen de autonomie van de politiediensten bepaalt, ofwel handelen de politiediensten op eigen initiatief en dan zijn ze onderworpen aan de meldingsplicht bepaald in artikel 28ter, § 2.

De minister bevestigt die zienswijze.

Professor Van den Wyngaert merkt op dat de bepaling betreffende de mogelijkheid van een autonoom politieoptreden in het ontwerp van de commissie-Franchimont niet voorkwam.

Ze voegt eraan toe dat de rijkswacht meent in artikel 39 van de wet op het politieambt, dat betrekking heeft op de inlichtingen die zij kan inwinnen, een rechtsgrond te vinden voor een autonoom politie-onderzoek, maar dat is een zienswijze die door de commissie-Franchimont niet wordt gedeeld.

Mevrouw de T'Serclaes vraagt zich af of de bepaling betreffende het autonoom optreden van de politiediensten, om alle verwarring te voorkomen, niet beter elders in de tekst wordt ondergebracht.

De heer Giet merkt in dat verband op dat de beoelde autonomie reeds impliciet voortvloeit uit andere bepalingen van artikel 5, zoals het voorgestelde artikel 28quater, § 4, tweede lid.

Le professeur Bosly précise que la commission Franchimont avait l'intention d'énoncer, à l'article 28bis proposé, les principes qui sont développés plus loin.

Les amendements n° 17 de M. Bourgeois (Doc. n° 857/4) et *42 de M. Barzin* (Doc. n° 857/5) ont pour objet de supprimer l'alinéa 3.

Le ministre demande que l'alinéa 3 soit maintenu. Il répète que cette disposition permet de conférer un cadre légal à des expériences utiles, comme celle de Bruges, et de les généraliser.

Art. 28bis, § 2

M. Barzin estime qu'il convient de préciser que le procureur du Roi doit veiller à ce que l'information s'accomplisse dans le respect des conventions internationales relatives aux droits de l'homme, de la Constitution, de la loi et des principes généraux du droit. A cette fin, il présente un *amendement n° 4* (Doc. n° 857/2).

Le professeur Franchimont précise que des dispositions préalables, dont une disposition similaire à celle proposée dans l'amendement précédent, seront prévues dans la seconde phase de la réforme.

Art. 28ter, § 1^{er}

M. Barzin voit une contradiction entre la disposition de l'article 28ter, § 1^{er}, alinéa 2, proposé, et la loi du 4 mars 1997 instituant le collège des procureurs généraux et créant la fonction de magistrat national, dans la mesure où cette disposition aurait pour conséquence qu'une directive prise par le ministre en collaboration avec le collège des procureurs généraux ne lierait les membres du ministère public qu'après que le procureur du Roi aurait déterminé, par voie de directive, les infractions qui doivent être recherchées prioritairement.

Le ministre réfute cette interprétation. Il s'agit de deux types de directives qui sont tous deux contraires, mais qui sont hiérarchisés, ainsi que cela a déjà été précisé.

M. Giet se demande s'il faut maintenir la disposition de l'alinéa 2 du § 1^{er}. Il estime qu'elle fait double emploi avec l'article 28quater, § 1^{er}, qui traite du principe de l'opportunité des poursuites.

M. Jean-Jacques Viseur et Mme de T'Serclaes présentent un *amendement* (n° 113, Doc. n° 857/12) visant à uniformiser la terminologie des articles 28bis et 28ter proposés.

Le ministre marque son accord sur cet amendement.

Art. 28ter, § 2

Le ministre explique que, dans le cadre de son droit et de son devoir général d'information, le procureur du Roi est responsable, dans son arrondissement,

Professor Bosly verduidelijkt dat de commissie-Franchimont de bedoeling had in het voorgestelde artikel 28bis de beginselen op te nemen die verderop worden uitgewerkt.

De amendementen n° 17 van de heer Bourgeois (Stuk n° 857/4) en *42 van de heer Barzin* (Stuk n° 857/5) strekken ertoe het derde lid weg te laten.

De minister vraagt het behoud van het derde lid. Hij herhaalt dat deze bepaling het mogelijk maakt nuttige experimenten als dat te Brugge een wettelijke basis te geven en te veralgemenen.

Art. 28bis, § 2

De heer Barzin is van oordeel dat moet worden gepreciseerd dat de procureur des Konings er moet op toezien dat het opsporingsonderzoek verricht wordt met eerbiediging van de internationale verdragen betreffende de rechten van de mens, van de Grondwet, van de wet en van de algemene rechtsbeginselen. Hij dient daartoe een *amendement n° 4* (Stuk n° 857/2) in.

Professor Franchimont wijst erop dat in het tweede deel van de hervorming voorafgaande bepalingen zullen worden opgenomen waarin een soortgelijke bepaling zal voorkomen.

Art. 28ter, § 1

De heer Barzin ziet een tegenstrijdigheid tussen de bepaling van het voorgestelde artikel 28ter, § 1, tweede lid, en de wet van 4 maart 1997 tot instelling van het college van procureurs-generaal en tot instelling van het ambt van nationaal magistraat, in zoverre uit die bepaling zou volgen dat een richtlijn die de minister in samenwerking met het college van procureurs-generaal uitvaardigt, voor de leden van het openbaar ministerie pas bindend is nadat de procureur des Konings in een richtlijn heeft bepaald welke misdrijven prioritair moeten worden opgespoord.

De minister wijst die interpretatie af. Het gaat om twee types richtlijnen die beide bindend zijn, maar waartussen, zoals eerder werd aangegeven, een hiërarchie bestaat.

De heer Giet vraagt zich af of de bepaling van het tweede lid van § 1 moet worden behouden. Zijns inziens overlapt het het voorgestelde artikel 28quater, § 1, dat handelt over het opportunitéitsbeginsel inzake vervolgingen.

De heer Jean-Jacques Viseur en mevrouw de T'Serclaes dienen een *amendement* n° 113 in (Stuk n° 857/12) teneinde de terminologie in de voorgestelde artikelen 28bis en 28ter uniform te maken.

De minister is het eens met dit amendement.

Art. 28ter, § 2

De minister legt uit dat de procureur des Konings in het kader van zijn algemeen opsporingsrecht en zijn algemene opsporingsplicht binnen zijn arrondissement,

ment judiciaire, de l'organisation des échanges d'informations entre les services de police et le parquet ainsi que du contrôle de ces flux d'informations.

Il se déclare disposé à inscrire dans la loi le principe de la concertation en matière de recherche, telle qu'elle est pratiquée actuellement dans l'arrondissement judiciaire de Bruges.

Une telle concertation, organisée à intervalles réguliers, permet aux procureurs du Roi de suivre les dossiers en cours dans leurs arrondissements, d'exercer dès lors un contrôle plus efficace et d'intervenir au besoin. Une telle concertation devrait en outre être également organisée au niveau national. Les actions proactives à ce niveau ne peuvent en effet être autorisées que sous la surveillance et la direction d'un magistrat, en l'espèce, d'un magistrat national.

M. Delathouwer demande s'il existe une hiérarchie normative entre l'article 39 de la loi relative à la fonction de police, article qui concerne la collecte d'informations par les services de police et la disposition de l'article 28ter, § 2, proposé. L'intervenant estime que l'article 39 est subordonné.

Le ministre confirme que l'article 28ter, § 2, prévaut et que les services de police ont dès lors l'obligation d'informer le magistrat de leur collecte d'informations.

Le professeur Bosly se rallie à ce point de vue. Il fait toutefois observer que cet article concerne uniquement la collecte d'informations par les services de police dans le cadre de leurs missions de police judiciaire.

M. Barzin constate que l'article à l'examen manquera dès lors partiellement son but, dans la mesure où certaines informations peuvent être utilisées tant dans le cadre de la police administrative que dans celui de la police judiciaire.

M. Delathouwer souscrit aux propos de l'intervenant précédent.

La professeur Van den Wyngaert fait observer que, lorsqu'il est question de consigner des informations par écrit, on peut se demander sous quelle forme cela doit se faire et ce qu'il faudra joindre au dossier répressif. La question gagne encore en acuité lorsque l'enquête est entrée dans sa phase judiciaire. A ce moment, l'inculpé et la partie civile peuvent en effet faire usage de leur droit de consulter le dossier répressif. La commission Franchimont n'a pas examiné cette question, étant donné qu'elle partait du principe que les services de police ne disposaient d'aucune autonomie.

Il faut en tout cas éviter d'enregistrer une quantité d'informations trop importante pour être gérée.

Le ministre estime qu'il faut tenter de raison garder en la matière. Au stade de l'information, il importe essentiellement que l'on puisse vérifier sur quels dossiers on travaille et quel est leur état d'avancement. L'objectif n'est pas de transmettre toutes les informations. Les services de police peuvent conser-

vement verantwoordelijk is voor het organiseren van de informatiestroom tussen de politiediensten en het parket, en voor het bewaken van die informatiestroom.

Hij verklaart zich bereid het principe van het rechercheoverleg, zoals dat nu in het gerechtelijk arrondissement Brugge georganiseerd wordt, in de wet in te schrijven.

Een dergelijk overleg op geregelde tijdstippen stelt de procureurs des Konings in staat de in hun arrondissement lopende dossiers op te volgen, er dus effectiever toezicht op uit te oefenen en zo nodig op te treden. Een soortgelijk overleg moet daarnaast ook op het nationale niveau worden georganiseerd. Proactieve acties op dat niveau kunnen immers ook alleen onder het toezicht en de leiding van een magistraat, *in casu* van een nationaal magistraat, worden toegelaten.

De heer Delathouwer vraagt naar de hiërarchie tussen artikel 39 van de wet op het politieambt, dat betrekking heeft op het inwinnen van inlichtingen door de politiediensten, en de bepaling van het voorgestelde artikel 28ter, § 2. Volgens hem is artikel 39 daaraan ondergeschikt.

De minister bevestigt dat artikel 28ter, § 2, voorgaat en dat de politiediensten derhalve ook met betrekking tot het inwinnen van inlichtingen een meldingsplicht hebben.

Professor Bosly sluit zich bij die zienswijze aan. Hij wijst er evenwel op dat dit artikel alleen slaat op het inwinnen van inlichtingen door de politiediensten in het kader van hun opdrachten van gerechtelijke politie.

De heer Barzin stelt vast dat het onderhavige artikel zijn doel dus gedeeltelijk zal missen, in zoverre bepaalde inlichtingen zowel in een bestuurlijk als in een gerechtelijk kader kunnen worden gebruikt.

De heer Delathouwer sluit zich op dat punt bij de vorige spreker aan.

Professor Van den Wyngaert wijst erop dat wanneer er sprake is van het schriftelijk vastleggen van informatie, de vraag rijst in welke vorm dat moet gebeuren en wat aan het strafdossier moet worden toegevoegd. Die vraag wint nog aan betekenis als het onderzoek eenmaal in de gerechtelijke fase is beland. De inverdenkinggestelde en de burgerlijke partij kunnen dan immers hun recht van inzage van het strafdossier uitoefenen. De commissie-Franchimont heeft dat probleem niet onderzocht, aangezien ze ervan uitging dat de politiediensten geen autonomie hadden.

In ieder geval moet worden voorkomen dat zoveel wordt geregistreerd dat de hoeveelheid informatie niet meer te beheersen valt.

De minister is van oordeel dat ter zake redelijkheid moet worden betracht. Het komt er in het stadium van het opsporingsonderzoek vooral op aan dat kan worden nagegaan rond welke dossiers gewerkt wordt en wat de stand van zaken is. Het is niet de bedoeling dat alle informatie wordt doorgegeven. Bepaalde in-

ver par devers eux certaines informations dites « douces ». Les magistrats doivent toutefois avoir la possibilité de confier certaines missions (rédaction de procès-verbaux, réorientation de l'enquête, etc.) en fonction des informations qui leur sont communiquées.

M. Delathouwer souligne, à cet égard, l'utilité des directives que tous les procureurs établiront concernant l'échange d'informations. Il estime que la concertation en matière de recherche ne doit dès lors pas être davantage explicitée dans la loi.

M. Bourgeois insiste en tout cas sur la nécessité d'établir une distinction entre la recherche proactive et la recherche destinée à vérifier certaines informations déjà disponibles. Ainsi, l'opération Othello menée dans le cadre de l'affaire Dutroux relevait du deuxième type de recherche, même s'il a été prétendu initialement qu'il s'agissait d'une recherche proactive. Il ne pouvait en l'occurrence plus être question d'informations « douces ».

Mme de T'Serclaes ajoute que, dans ce cas précis, une instruction avait même déjà été ouverte.

Le ministre fait observer qu'à cet égard, il faut également tenir compte de l'article 29 du Code d'instruction criminelle, en vertu duquel tout crime ou délit doit être communiqué sur-le-champ au procureur du Roi.

Reste à savoir, chaque fois, à partir de quel moment une information « douce » doit être transformée en information « dure », c'est-à-dire à quel moment il convient de dresser un procès-verbal. Il y a lieu de se poser la même question lorsqu'il faut établir le lien entre une information donnée et une enquête en cours.

La professeur Van den Wyngaert rappelle que la Cour de cassation considère que l'article 29 du Code d'instruction criminelle, qui règle la transmission d'informations entre les services de police et le parquet, n'empêche pas les officiers et agents de police judiciaire d'entamer, voire de poursuivre leurs recherches sans en informer immédiatement le procureur du Roi.

M. Bourgeois doute qu'il soit souhaitable que l'obligation d'information imposée aux services de police soit mise en oeuvre de manière différente dans chaque arrondissement judiciaire.

Le ministre estime qu'une approche différenciée s'impose. C'est en effet en tenant compte du type de criminalité et d'autres circonstances pouvant varier d'un arrondissement à l'autre que l'on pourra organiser de manière optimale la transmission d'informations.

La professeur Van den Wyngaert attire l'attention sur un autre aspect de l'obligation d'information. Celle-ci permet en effet aux procureurs du Roi de veiller à la légalité et à la loyauté des moyens de preuve (voir article 28bis, § 2, dernier alinéa) et, par conséquent, de prévenir les nullités à un stade précoce de la procédure.

formatie kan als « zachte » informatie bij de politiediensten blijven. De magistraten moeten echter in de gelegenheid worden gesteld aan de hand van wat hen wordt meegedeeld opdrachten te geven (tot het opstellen van proces-verbaal, tot het bijsturen van het onderzoek enz.).

De heer Delathouwer wijst in dat verband op het nut van de richtlijnen die de procureurs elk met betrekking tot de informatieuitwisseling zullen uitvaardigen. Voor hem hoeft het rechercheoverleg dan ook niet nog expliciter in de wet te worden ingeschreven.

De heer Bourgeois beklemtoont dat in ieder geval een onderscheid moet worden gemaakt tussen een proactief onderzoek en een onderzoek waarin bepaalde, reeds beschikbare informatie moet worden nagetrokken. Zo was de operatie-Othello in het kader van de zaak-Dutroux een onderzoek van het tweede type, al werd aanvankelijk voorgehouden dat het om proactieve recherche ging. Er kon in dat geval van « zachte » informatie geen sprake meer zijn.

Mevrouw de T'Serclaes voegt eraan toe dat in dat concrete geval zelfs al een gerechtelijk onderzoek liep.

De minister merkt in dat verband op dat ook acht moet worden geslagen op artikel 29 van het Wetboek van Strafvordering, dat verplicht van iedere misdaad of wanbedrijf dadelijk bericht te geven aan de procureur des Konings.

De vraag die telkens weer rijst is te weten vanaf wanneer « zachte » informatie in « harde » informatie moet worden omgezet, met andere woorden wanneer een proces-verbaal moet worden opgesteld. Dezelfde vraag moet ook worden gesteld wanneer het verband moet worden gelegd tussen een bepaalde informatie en een lopend onderzoek.

Professor Van den Wyngaert herinnert eraan dat artikel 29 van het Wetboek van Strafvordering, dat de informatiestroom tussen de politiediensten en het parket regelt, door het Hof van Cassatie zo wordt uitgelegd dat die bepaling de officieren en agenten van gerechtelijke politie niet belet hun opsporing aan te vatten en zelfs door te voeren zonder vooraf dadelijk bericht te geven aan de procureur des Konings.

De heer Bourgeois betwijfelt of het wel raadzaam is toe te laten dat de meldingsplicht van de politiediensten binnen elk gerechtelijk arrondissement anders wordt ingevuld.

De minister is van oordeel dat een gedifferentieerde aanpak geboden is. Hoe de informatiestroom concreet het best wordt georganiseerd, hangt immers af van het soort van criminaliteit en van andere omstandigheden die van arrondissement tot arrondissement kunnen verschillen.

Professor Van den Wyngaert wijst op een ander aspect van de meldingsplicht. Ze stelt de procureurs des Konings in staat de wettelijkheid en de loyaaliteit van de bewijsmiddelen te bewaken (zie artikel 28bis, § 2, laatste lid). Nietigheden kunnen aldus in een vroeg stadium worden voorkomen.

M. Van Belle fait observer que le projet Franchimont semble proscrire implicitement tout classement sans suite par la police. Il doute cependant que l'on puisse garantir qu'il n'y en ait plus dans la pratique. Qui sera responsable lorsqu'un service de police classe malgré tout une affaire ?

Le ministre répond que le procureur du Roi est responsable de la communication des informations au parquet.

La professeur Van den Wyngaert fait observer qu'en ce qui concerne le classement sans suite par la police, il convient d'établir une distinction entre la constatation ou non de certains faits dans un procès-verbal et la suite qui est réservée à celui-ci. Le classement par la police peut en effet également consister dans la non-transmission d'un procès-verbal au parquet.

La combinaison de l'article 28^{quater}, alinéa 1^{er}, et de l'article 28^{ter}, alinéa 2, permettrait d'ailleurs aux services de police de justifier un classement sans suite, dans la mesure où ils tiendraient compte, à cet égard, des priorités en matière de recherche que fixe le procureur du Roi pour son arrondissement et qui précisent les priorités en matière de poursuites, et dans la mesure où l'on adapterait notamment l'article 29 du Code d'instruction criminelle.

Mme de T'Serclaes souligne qu'il convient de dissoier la problématique des plaintes de cette question. Les plaintes doivent, en tout état de cause, faire l'objet de procès-verbaux.

La professeur Van den Wyngaert fait observer que les directives précitées du procureur du Roi permettront précisément d'élaborer une politique respectueuse des droits des victimes. Le procureur pourra par exemple ordonner qu'il soit dressé procès-verbal de chaque plainte. Le sort qui sera réservé à ces procès-verbaux est toutefois un autre problème.

Mme de T'Serclaes demande comment les officiers et les agents de police judiciaire pourront, dans la pratique, avoir connaissance des informations et des instructions qui sont en cours dans un autre arrondissement.

Le ministre précise que le principe d'une collaboration loyale est inscrit dans la loi en projet. Lorsqu'un officier ou un agent de police judiciaire est informé d'une instruction pour laquelle ses recherches présentent un intérêt, il devra informer l'autorité judiciaire concernée.

C'est à juste titre que l'attention est par ailleurs attirée sur la nécessité de disposer de moyens matériels pour promouvoir effectivement les échanges d'informations.

En ce qui concerne les services de police, il convient de fournir des efforts supplémentaires dans ce domaine, en améliorant le fonctionnement du Service général d'appui policier. Les divers systèmes d'information des services de police seront interconnectés, ce qui permettra de savoir quelles recherches sont en cours au sujet d'une personne donnée. En ce qui concerne les parquets, il conviendra de consti-

De heer Van Belle merkt op dat het ontwerp-Franchimont implicit het zogenaamde politiesepot lijkt te verwerpen. Hij betwijfelt of men zal kunnen garaanderen dat in de praktijk ook geen politiesepot meer zal voorkomen. Wie zal verantwoordelijk zijn wanneer een politiedienst toch nog seponeert ?

De minister antwoordt dat de procureur des Konings verantwoordelijk is voor het organiseren van de informatiestroom naar het parket.

Professor Van den Wyngaert wijst erop dat wat het politiesepot betreft een onderscheid moet worden gemaakt tussen het al dan niet vaststellen van bepaalde feiten in een proces-verbaal en het gevolg dat aan het proces-verbaal wordt gegeven. Politiesepot kan immers ook inhouden dat een proces-verbaal niet wordt doorgezonden aan het parket.

In de combinatie van artikel 28^{quater}, eerste lid, en artikel 28^{ter}, tweede lid, zou overigens een grond voor het politiesepot kunnen worden gevonden, in zoverre de politiediensten daarbij dan rekening houden met de opsporingsprioriteiten die de procureur des Konings voor zijn arrondissement bepaalt en die de vervolgingsprioriteiten expliciteren, en in zoverre onder meer artikel 29 van het Wetboek van Strafvordering wordt aangepast.

Mevrouw de T'Serclaes onderstreept dat de problematiek van de klachten daar los moet van staan. Van klachten moet in ieder geval proces-verbaal worden opgemaakt.

Professor Van den Wyngaert merkt op dat via de voormalde richtlijnen van de procureur des Konings precies een slachtoffervriendelijk beleid kan worden uitgewerkt. De procureur kan bijvoorbeeld opdracht geven om van elke klacht proces-verbaal op te maken. De vraag welk gevolg aan die processen-verbaal wordt gegeven, moet daarvan evenwel worden onderscheiden.

Mevrouw de T'Serclaes vraagt hoe in de praktijk de officieren en agenten van gerechtelijke politie op de hoogte kunnen zijn van de opsporingsonderzoeken en de gerechtelijke onderzoeken die in een ander arrondissement lopen.

De minister legt uit dat in de wet het beginsel van loyale samenwerking wordt ingeschreven. Als een officier of agent van gerechtelijke politie op de hoogte is van een onderzoek waarvoor zijn opsporingen van belang zijn, dan moet hij de betrokken gerechtelijke overheid inlichten.

Terecht wordt daarnaast de aandacht gevestigd op de materiële middelen die nodig zijn om de informatieuitwisseling effectief te bevorderen.

Wat de politiediensten betreft moeten op dat stuk nog bijkomende inspanningen worden geleverd via een beter functioneren van de Algemene Politie-steundienst. De diverse informatiesystemen van de politiediensten worden met elkaar in verbinding gebracht. Op die manier zal het mogelijk zijn te weten welke opsporingen met betrekking tot een bepaalde persoon lopen. Wat de parketten betreft moeten op

tuer, au niveau des cours d'appel, des « mémoires », qui seront reliées entre elles.

M. Bourgeois fait observer qu'il semble que l'on doive déduire de l'exposé des motifs (p. 24) que les substituts pourront communiquer, avec leurs collègues des autres parquets par le biais d'une liaison informatique directe. Ceci signifie-t-il que la voie hiérarchique ne devra plus être suivie ?

Le ministre répond que c'est déjà le cas à l'heure actuelle.

M. Barzin présente un *amendement* (n°38, Doc. n°857/5) visant à éviter que les services de police agissent d'initiative.

L'auteur de l'amendement explique qu'il souhaite surtout éviter que cet article soit invoqué par la police pour justifier des interventions proactives d'initiative.

Le ministre déclare qu'un service de police ne peut procéder à des recherches proactives d'initiative. L'initiative de ces recherches doit toujours émaner du procureur du Roi.

M. Barzin retire son amendement.

Il présente ensuite un *amendement* (n°40, Doc. n°857/5) visant à préciser que l'information qui doit être portée à la connaissance de l'autorité judiciaire compétente « doit concerner » une information. L'expression « avoir un intérêt » est trop large et autoriserait une appréciation subjective.

Le ministre estime que l'amendement limite trop l'obligation d'information. Un intérêt peut en effet consister en une certaine méthodologie importante pour d'autres enquêtes.

L'amendement est retiré.

M. Barzin présente un *amendement* (n°39, Doc. n°857/5) prévoyant que c'est aux parquets, et à eux seuls, de veiller à ce que les autres parquets reçoivent les informations requises. On saura ainsi clairement qui est responsable en cas de dysfonctionnements.

Le professeur Franchimont estime qu'il faut également organiser un flux d'information horizontal si l'on veut que le système fonctionne efficacement.

M. Willems souligne que le procureur a également la direction des opérations en ce qui concerne cet aspect des recherches.

Art. 28ter, § 3

M. Giet se demande si les procureurs ne devraient pas obtenir une compétence disciplinaire envers les services de police auxquels ils adressent leurs réquisitions afin de renforcer le caractère impératif de celles-ci. Actuellement, si un service de police refuse de donner suite à une réquisition ou l'exécute imparfaitement, le magistrat du parquet ne peut qu'en informer le supérieur hiérarchique. Le procureur devrait au moins pouvoir prendre l'initiative d'une enquête disciplinaire.

het niveau van de hoven van beroep « geheugens » worden opgebouwd, die met elkaar zullen worden verbonden.

De heer Bourgeois merkt op dat uit de memorie van toelichting (blz. 24) lijkt te moeten worden afgeleid dat de substituten via het computerscherm online rechtstreeks met hun collega's van de andere parketten zullen kunnen communiceren. Betekent dit dat de hiërarchische weg niet meer moet worden gevuld ?

De minister antwoordt dat dit nu reeds het geval is.

De heer Barzin dient een *amendement* n°38 in (Stuk n°857/5) dat ertoe strekt te verhinderen dat de politiediensten op eigen initiatief zouden handelen.

De indiener van het amendement legt uit vooral te willen voorkomen dat dit artikel door de politiediensten zou worden aangegrepen als basis voor proactief optreden op eigen initiatief.

De minister verklaart dat een politiedienst niet op eigen initiatief tot proactieve recherche kan overgaan. Het initiatief daartoe moet immers uitgaan van de procureur des Konings.

De heer Barzin trekt zijn amendement in.

Hij dient vervolgens een *amendement* n°40 (Stuk n°857/5) in dat ertoe strekt te preciseren dat de informatie die ter kennis moet worden gebracht van de bevoegde gerechtelijke overheid « betrekking moet hebben » op een opsporingsonderzoek. Door te bepalen dat het een « belang » moet hebben laat men te veel ruimte voor subjectieve appreciatie.

De minister is van oordeel dat het amendement de informatieverplichting te zeer beperkt. Een belang kan immers bestaan in een bepaalde methodologie die belang heeft voor andere onderzoeken.

Het amendement wordt ingetrokken.

De heer Barzin dient een *amendement* n°39 in (Stuk n°857/5) waarbij wordt voorgesteld dat de informatiestroom alleen tussen de parketten zou lopen. Zodoende zal er geen onduidelijkheid bestaan over de verantwoordelijkheid in geval van dysfunctionalities.

Professor Franchimont is van oordeel dat ook een horizontale informatiestroom moet worden georganiseerd, wil men een en ander werkbaar houden.

De heer Willems wijst erop dat de procureur ook wat dat aspect van de opsporingen betreft de leiding voert.

Art. 28ter, § 3

De heer Giet vraagt zich af of de procureurs ten aanzien van de politiediensten waaraan zij hun vorderingen richten, geen tuchtrechtelijke bevoegdheid zouden moeten krijgen om hun vorderingen kracht bij te zetten. Wanneer nu een politiedienst weigert in te gaan op een vordering of daaraan een gebrekkige uitvoering geeft, kan de parketmagistraat slechts de hiërarchische meerdere daarover inlichten. Op zijn minst zou de procureur het initiatief tot een tuchtonderzoek moeten kunnen nemen.

Le professeur Bosly souligne que le projet prévoit déjà qu'en cas de manquement des officiers de police judiciaire chargés de l'enquête, le juge d'instruction le signale au procureur général et à l'autorité disciplinaire compétente (article 15).

M. Barzin estime qu'il convient de faire une distinction entre les manquements éventuels d'un service de police et le problème des moyens disponibles.

Dans le même ordre d'idées, *Mme de T'Serclaes* souligne qu'il doit y avoir une instance qui détermine les priorités. Il n'est pas concevable que les services de police déterminent eux-mêmes ces priorités.

Le professeur Bosly attire à cet égard l'attention sur les difficultés découlant de la double mission de certains services de police, qui ont à la fois des tâches de police administrative et des tâches de police judiciaire.

M. Delathouwer fait observer que la concertation pentagonale pourrait être développée davantage dans ce but.

Le ministre rappelle qu'en vertu de l'article 279 du Code d'instruction criminelle, les officiers de police judiciaire sont soumis à la surveillance du procureur général. Le texte pourrait être précisé sur ce point.

Il ajoute qu'un groupe de travail est chargé d'établir un statut disciplinaire uniforme pour tous les services de police.

M. Jean-Jacques Viseur et Mme de T'Serclaes proposent, par la voie des *amendements n°s 114 et 115* (Doc. n° 857/12), deux corrections formelles auxquelles souscrit *le ministre*.

M. Duquesne présente un *amendement (n° 76, Doc. n° 857/9)* visant à ajouter un alinéa aux termes duquel toute contestation à laquelle l'application du § 3 pourrait donner lieu serait tranchée par la chambre des mises en accusation dans les plus brefs délais.

L'auteur de l'amendement explique qu'une instance doit être chargée de trancher la contestation qui peut surgir lorsqu'un service de police, compte tenu du nombre d'affaires qu'il doit traiter, ne peut satisfaire aux réquisitions du procureur du Roi.

Il va de soi que le service de police doit exécuter ces réquisitions aussi longtemps que la chambre des mises en accusation n'a pas pris de décision.

Le ministre renvoie à l'amendement n° 84 du gouvernement visant à insérer un article 56bis à l'article 7. L'article proposé permet au juge d'instruction de saisir le procureur général, qui peut ensuite soumettre la contestation au collège des procureurs généraux.

M. Bourgeois estime qu'aucun des deux amendements n'apporte de solution satisfaisante. La chambre des mises en accusation ne peut en effet que constater. L'intervenant estime par conséquent que de telles questions devraient être confiées à un gestionnaire attaché à la justice. Il incombe en définitive

Professor Bosly wijst erop dat het ontwerp reeds bepaalt dat de onderzoeksrechter, in geval van een tekortkoming van de met het onderzoek belaste officieren van gerechtelijke politie, dit meldt aan de procureur-generaal en aan de bevoegde tuchtoverheid (artikel 15).

De heer Barzin meent dat een onderscheid moet worden gemaakt tussen eventuele tekortkomingen van een politiedienst en het probleem van de beschikbare middelen.

Ansluitend daarop onderstrept *mevrouw de T'Serclaes* dat er een instantie moet zijn die de prioriteiten bepaalt. Het gaat niet op dat de politiediensten die zelf bepalen.

Professor Bosly wijst in dat verband op de moeilijkheden die voortvloeien uit de tweevoudige opdracht van sommige politiediensten, die belast zijn met opdrachten van zowel bestuurlijke als gerechtelijke politie.

De heer Delathouwer merkt op dat het vijfhoeksoverleg met het oog daarop verder zou kunnen worden uitgebouwd.

De minister herinnert eraan dat de officieren van gerechtelijke politie krachtens artikel 279 van het Wetboek van Strafvordering onder toezicht staan van de procureur-generaal. De tekst kan op dat punt wel worden verduidelijkt.

Hij voegt eraan toe dat een werkgroep belast is met het uitwerken van een tuchtrechtelijk statuut dat eenvormig zou zijn voor alle politiediensten.

De heer Jean-Jacques Viseur en mevrouw de T'Serclaes stellen bij de *amendementen n°s 114 en 115* (Stuk n° 857/12) twee tekstverbeteringen voor, die door *de minister* worden aanvaard.

De heer Duquesne dient een *amendement n° 76* in (Stuk n° 857/9) dat ertoe strekt een nieuw lid toe te voegen naar luid waarvan iedere betwisting waartoe de toepassing van § 3 aanleiding zou geven, zo spoedig mogelijk door de kamer van inbeschuldigingstelling zou worden beslecht.

De indiener van het amendement legt uit dat er een instantie moet zijn die, als een politiedienst, rekening houdend met het aantal zaken dat ze te behandelen heeft, niet kan voldoen aan de vorderingen van de procureur des Konings, de betwisting die dan kan rijzen moet beslechten.

Vanzelfsprekend moet de politiedienst aan die vorderingen gevolg geven zolang de kamer van inbeschuldigingstelling geen beslissing heeft genomen.

De minister verwijst naar het amendement n° 84 van de regering tot invoeging van een artikel 56bis in artikel 7. Daarin wordt voorgesteld dat de onderzoeksrechter de procureur-generaal zou adiären, die de betwisting vervolgens kan voorleggen aan het college van procureurs-generaal.

De heer Bourgeois vindt dat de beide amendementen geen goede oplossing bieden. De kamer van inbeschuldigingstelling kan immers alleen constateren. De spreker meent dan ook dat dergelijke aangelegenheden zouden moeten worden toevertrouwd aan een beheerde bij het gerecht. Uiteindelijk is het evenwel

aux autorités politiques de libérer les moyens nécessaires. L'intervenant fait observer à ce propos que le projet de loi à l'examen permettra aux parties de demander des actes d'instruction supplémentaires, ce qui pourra également poser des problèmes en termes de moyens.

Un justiciable pourrait en outre se plaindre, auprès de la chambre des mises en accusation, qu'un acte d'instruction n'a pas encore été effectué, alors que cette chambre aurait décidé au cours d'une phase antérieure, qu'une autre instruction est prioritaire.

M. Duquesne ne voit pas d'inconvénients à ce que la chambre des mises en accusation constate que la demande du procureur est raisonnable ou déraisonnable.

M. Barzin se rallie au raisonnement du gouvernement, tout en estimant que le ministre doit également pouvoir être interpellé.

Mme de T'Serclaes estime, comme le gouvernement, que le problème des moyens relève de la politique criminelle et qu'il appartient en définitive au collège des procureurs généraux de fixer les priorités en cette matière.

Le professeur Franchimont estime que rien ne peut en effet s'opposer au fait que, dans le cadre de l'information, la contestation soit tranchée au sein du ministère public. Au besoin, la contestation pourra être tranchée, en dernier ressort, au niveau le plus élevé de la hiérarchie, c'est-à-dire par le ministre de la Justice.

M. Duquesne se déclare disposé à retirer son amendement si le ministre peut lui assurer que les autorités policières devront mettre les moyens nécessaires à disposition lorsque le collège des procureurs généraux décidera, en concertation avec le ministre, qu'un service de police doit obtempérer aux réquisitions.

Le ministre confirme qu'il en sera bien ainsi.

En conclusion de la discussion qui précède, *le gouvernement* présente un *amendement* (n° 155, Doc. n° 857/16) qui reprend l'idée de base de l'amendement n° 84.

M. Verwilghen et consorts présentent un *amendement* (n° 108, Doc. n° 857/12) tendant à prévoir dans la loi que c'est le procureur du Roi assume la direction, le contrôle et la responsabilité de l'utilisation, par les services de police, de techniques particulières de recherche.

La perspective de l'élaboration de dispositions légales concernant ces techniques n'empêche pas d'inscrire d'ores et déjà le principe dans la loi. L'intervenant insiste d'ailleurs par que cette réglementation soit rapidement adoptée.

Certaines techniques particulières de recherche qui portent gravement atteinte aux droits et aux libertés individuels devraient faire l'objet d'une autorisation préalable du juge.

Le ministre formule davantage d'objections d'ordre technique que d'objections de principe. Il reconnaît

de verantwoordelijkheid van de politique overheid die nodige middelen ter beschikking moet stellen. De spreker vestigt er in dat verband de aandacht op dat de procespartijen ingevolge dit ontwerp bijkomende onderzoeksdaaden zullen kunnen vragen, wat eveneens tot problemen inzake de middelen aanleiding zal kunnen geven.

Bovendien zou een rechtzoekende zich bij de kamer van inbeschuldigingstelling kunnen beklagen over het feit dat een onderzoeksdaad nog niet uitgevoerd werd, nadat de kamer van inbeschuldigingstelling in een vroeger stadium beslist heeft dat een ander onderzoek prioritair is.

De heer Duquesne ziet geen moeilijkheid in het feit dat de kamer van inbeschuldigingstelling zou constateren dat de vraag van de procureur redelijk of onredelijk is.

De heer Barzin volgt de redenering van de regering, maar meent dat ook de minister zelf moet kunnen worden aangesproken.

Mevrouw de T'Serclaes is zoals de regering van oordeel dat het probleem van de middelen deel uitmaakt van het strafrechtelijk beleid en dat uiteindelijk het college van de procureurs-generaal de prioriteiten moet bepalen.

Volgens *professor Franchimont* kan er in het kader van het opsporingsonderzoek inderdaad geen enkel bezwaar tegen zijn dat de betwisting binnen het openbaar ministerie wordt beslecht; zo nodig kan de betwisting uiteindelijk op het hoogste niveau, de minister van Justitie, worden beslecht.

De heer Duquesne verklaart zich bereid het amendement in te trekken als de minister kan bevestigen dat de politieoverheid de nodige middelen ter beschikking moet stellen wanneer het college van procureurs-generaal in overleg met de minister beslist dat een politiedienst gevolg moet geven aan de vorderingen.

De minister antwoord bevestigend.

Tot besluit van de voorgaande besprekking dient de regering een *amendement* n° 155 in (Stuk n° 857/16) dat de basisidee van amendement n° 84 overneemt.

De heer Verwilghen c.s. stelt bij een *amendement* n° 108 (Stuk n° 857/12) voor het principe dat de procureur des Konings de leiding en het toezicht zou hebben en verantwoordelijk zou zijn voor het aanwenden van de bijzondere opsporingstechnieken door de politiediensten, in de wet in te schrijven.

Het in het uitzicht stellen van een wettelijke regeling inzake die technieken sluit niet uit dat het principe nu reeds in de wet wordt ingeschreven. De spreker dringt er overigens op aan dat die regeling er snel zou komen.

Bepaalde bijzondere opsporingstechnieken die een verregaande inmenging in de individuele rechten en vrijheden inhouden zou rechterlijke toestemming moeten worden vereist.

De minister heeft meer bezwaren van technische dan van principiële aard. Hij erkent dat de omzend-

que la circulaire réglant cette matière ne suffit plus. Les techniques particulières de recherche connaissent une évolution rapide et sont de nature très diverse.

Un cadre légal est en cours d'élaboration pour ces techniques. Les professeurs Bosly et Traest ont été chargés d'effectuer une étude sur le sujet.

Il serait cependant inopportun de décider une fois pour toutes que les techniques particulières de recherche seront utilisées sous la direction et le contrôle du procureur sans tenir compte des implications d'une telle mesure. L'amendement ne définit d'ailleurs pas ces techniques. Le poids d'une telle responsabilité serait en outre accablante pour le procureur du Roi. Celui-ci ne rend du reste plus le seul à intervenir dans cette matière : certaines techniques devront faire l'objet d'une autorisation ministérielle, etc.

M. Verwilghen estime que l'on peut reprendre la définition figurant dans la circulaire.

M. Bourgeois, Mme de T'Serclaes et M. Landuyt souscrivent pleinement aux propos de l'intervenant précédent.

Le ministre considère qu'il ne s'agit pas d'une bonne solution, la circulaire étant dépassée.

Le professeur Franchimont considère que le principe pourra encore être inséré ultérieurement dans le Code d'instruction criminelle, mais qu'il est préférable que de telles matières soient réglées dans une loi distincte.

M. Bourgeois demande si les professeurs peuvent citer des exemples de définitions utilisées dans les législations étrangères.

La professeur Van den Wyngaert attire l'attention sur une recommandation de la commission Van Traa, qui a affirmé clairement qu'un fondement légal est indispensable et qui a insisté pour que les mesures les plus radicales soient soumises à l'autorisation d'une tierce instance, externe à la police.

M. Landuyt présente un *sous-amendement* (n° 140, Doc. n° 857/13) prévoyant cette dernière possibilité.

Le ministre maintient son point de vue. Il veut une législation cohérente et intégrée qui, eu égard à la complexité de la matière, doit être minutieusement préparée.

M. Verwilghen déclare maintenir son amendement. Il comprend que la question des techniques particulières ne puisse être réglée tout de suite, mais estime qu'il ne s'agit pas là d'un argument suffisant pour refuser d'inscrire le principe dans le projet.

Art. 28ter, § 4

M. Barzin fait observer que la disposition de l'alinea 1^{er} du § 4, disposition qui consacre le principe selon lequel le procureur du Roi désigne lui-même le(s) service(s) de police avec le(s)quel(s) il entend collaborer, pourrait être en contradiction avec la directive relative aux services de police annoncée par le ministre.

brief die deze materie regelt niet meer voldoet. De bijzondere opsporingstechnieken evolueren snel en zijn zeer divers van aard.

Er wordt gewerkt aan een wettelijk kader voor deze technieken. De professoren Bosly en Traest zijn met studieopdrachten ter zake belast.

Hier het principe vastleggen dat de bijzondere opsporingstechnieken worden aangewend onder leiding en toezicht van de procureur zonder acht te slaan op de implicaties zou evenwel onverantwoord zijn. Het amendement definieert de technieken immers niet. Er zou ook een te zware verantwoordelijkheid worden gelegd bij de procureur des Konings. Het zal in de toekomst ook niet alleen de procureur des Konings zijn die ter zake verantwoordelijkheid zal dragen; voor sommige technieken zal de toestemming van de minister vereist zijn enz.

De heer Verwilghen is van oordeel dat de definitie uit de omzendbrief kan worden overgenomen.

De heer Bourgeois, mevrouw de T'Serclaes en de heer Landuyt steunen volkomen het betoog van de vorige spreker.

De minister acht dat geen goede oplossing; de omzendbrief is voorbijgestreefd.

Professor Franchimont is van oordeel dat het principe later wel in het Wetboek van Strafvordering kan worden opgenomen maar dat dergelijke aangelegenheden beter in een bijzondere wet worden geregeld.

De heer Bourgeois vraagt of de professoren voorbeelden van definities uit de buitenlandse wetgeving kunnen aanhalen.

Professor Van den Wyngaert vestigt de aandacht op een aanbeveling van de commissie-Van Traa die duidelijk gesteld heeft dat er een wettelijke basis moet komen en die erop staat dat ingrijpende maatregelen aan het fiat van een derde instantie, extern aan de politie, moet worden onderworpen.

De heer Landuyt dient een *subamendement* n° 140 in (Stuk n° 857/13) dat in die laatste mogelijkheid voorziet.

De minister blijft bij zijn standpunt. Hij wenst een coherente en geïntegreerde wetgeving, die gelet op de complexiteit van de materie grondig voorbereid moet worden.

De heer Verwilghen verklaart zijn amendement te handhaven. Hij begrijpt dat de bijzondere technieken nu niet volledig kunnen worden geregeld, maar vindt dat argument onvoldoende overtuigend om het principe niet in dit ontwerp in te schrijven.

Art. 28ter, § 4

De heer Barzin merkt op dat de bepaling van het eerste lid van § 4, die het beginsel bevestigt dat de procureur voor zijn onderzoek vrij de politiedienst(en) kiest waarmee hij zal werken, tegenstrijdig zou kunnen zijn met de richtlijn over de politiediensten die de minister heeft aangekondigd.

Le ministre répond que l'on s'efforce de renforcer la spécialisation des services de police, mais que l'on ne portera pas atteinte au droit du procureur décrit par l'intervenant. Si le procureur fait toutefois appel à plusieurs services de police, il devra veiller à coordonner leurs interventions.

M. Jean-Jacques Viseur et Mme de T'Serclaes présentent un *amendement* (n° 116 — Doc. n° 857/12) tendant à apporter une correction d'ordre linguistique au texte français du projet. *Le ministre* marque son accord sur cet amendement.

Art. 28quater

M. Bourgeois présente un *amendement* (n° 18 — Doc. n° 857/5) tendant à supprimer les deux premiers alinéas de l'article 28quater proposé.

L'auteur propose de regrouper les dispositions relatives à l'intentionnement de l'action publique dans une section distincte (voir l'amendement n° 109 à l'article 6) qui serait insérée entre la section consacrée à l'information et celle relative à l'instruction.

Il se déclare en outre opposé à la liaison de la décision de poursuivre ou non aux directives de politique criminelle.

Il lui paraît, en effet, que le principe d'opportunité n'est guère susceptible d'être mis exclusivement en parallèle avec les directives de la politique criminelle. Son amendement n° 109 à l'article 6 ne reprend dès lors pas le membre de phrase « conformément aux directives de politique criminelle définies par le ministre de la Justice en vertu de l'article 143ter du Code judiciaire ». L'auteur justifie cette suppression en faisant valoir les arguments suivants :

- l'exigence de conformité proposée évoque par trop le concept de droit d'injonction négatif général, ce qui va pourtant à l'encontre des travaux parlementaires préparatoires et des dispositions de la loi instituant le collège des procureurs généraux et instituant la fonction de magistrat national.

Il ressort clairement de ces travaux parlementaires qu'une directive doit avoir un caractère positif;

- le principe d'opportunité ne porte nullement préjudice à la règle selon laquelle le ministère public doit engager les poursuites;

- le ministre peut toujours faire usage de son droit individuel d'injonction positive, même s'il n'existe pas de directive;

- la politique criminelle n'est qu'un des éléments qui devront entrer en ligne de compte pour la décision sur l'opportunité (voir la citation reprise dans la justification de l'amendement).

De minister antwoordt dat wordt gestreefd naar een grotere specialisatie van de politiediensten, maar dat aan het recht van de procureur, zoals het door de spreker werd omschreven, geen afbreuk wordt gedaan. Wanneer de procureur evenwel meerdere politiediensten inschakelt, zal hij moeten waken over de coördinatie.

De heer Jean-Jacques Viseur en mevrouw de T'Serclaes stellen bij een *amendement* n° 116 (Stuk n° 857/12), tekstverbeteringen voor in de Franse tekst van het ontwerp, die door *de minister* worden aanvaard.

Art. 28quater

De heer Bourgeois dient een *amendement* n° 18 in (Stuk n° 857/5), tot weglatting van de eerste twee leden van het voorgestelde artikel 28quater.

De indiener van het amendement stelt voor om de bepalingen betreffende het instellen van de strafvordering in een aparte afdeling onder te brengen (zie amendement n° 109 op artikel 6), die zou worden ingevoegd tussen de afdeling over het oproepingsonderzoek en de afdeling over het gerechtelijk onderzoek.

Hij verklaart voorts gekant te zijn tegen een koppeking van de beslissing al dan niet te vervolgen aan de richtlijnen van het strafrechtelijk beleid.

Het opportunitéitsbeginsel inzake vervolgingen lijkt immers moeilijk uitsluitend in verband te brengen met de richtlijnen van het strafrechtelijk beleid. Zijn amendement n° 109 op artikel 6 neemt dan ook de zinsnede « overeenkomstig de richtlijnen met betrekking tot het strafrechtelijk beleid, vastgesteld door de minister van Justitie krachtens artikel 143ter van het Gerechtelijk Wetboek » niet over. Daarvoor voert de spreker de volgende argumenten aan :

- het voorgestelde conformiteitsvereiste roept te zeer het beeld op van een algemeen negatief injunctierecht, wat nochtans in strijd is met de bepalingen van het wetsonwerp tot instelling van het college van procureurs-generaal en tot instelling van het ambt van nationaal magistraat en met de parlementaire voorbereiding ervan.

Uit die parlementaire voorbereiding blijkt duidelijk dat de richtlijnen van het strafrechtelijk beleid een positieve strekking moeten hebben;

- het opportunitéitsbeginsel doet niets af aan de regel dat het openbaar ministerie de vervolging moet instellen;

- de minister kan altijd zijn individueel positief injunctierecht uitoefenen, zelfs als er geen richtlijn is;

- het strafrechtelijk beleid is slechts een van de elementen waarmee de opportunitéitsbeslissing rekening moet houden (zie het citaat in de toelichting bij het amendement).

Le ministre se déclare prêt à examiner s'il ne serait pas préférable de supprimer la référence aux directives de politique criminelle figurant à alinéa 1^{er}.

En premier lieu, le ministre ne veut pas donner l'impression, par cette disposition, qu'il pourrait user d'un droit d'injonction négative au moment où le procureur du Roi doit décider de poursuivre ou non.

En second lieu, les directives de politique criminelle visent à organiser une approche différenciée, concernant par excellence les alternatives examinées préalablement à une éventuelle poursuite.

Le ministre est d'ailleurs d'accord avec l'intervenant pour considérer que la décision de poursuivre ou non doit être prise en tenant compte d'autres éléments que de la politique criminelle. C'est cela, et rien de plus, que l'on voulait indiquer en faisant référence aux directives de politique criminelle.

M. Barzin présente un *amendement* (n° 41 — Doc. n° 857/5) visant à supprimer la référence aux directives de politique criminelle.

L'auteur souscrit à la motivation énoncée par l'intervenant précédent.

Le ministre constate que le terme « conformément » est apparemment source de problèmes. Il propose par conséquent de le remplacer par le terme « à la lumière des ». *Le gouvernement* présente à cet effet un *amendement* (n° 147 — Doc. n° 857/14).

M. Barzin demande si le procureur du Roi peut déroger aux directives.

Le ministre répond affirmativement. Lorsqu'il s'agit d'apprécier un cas individuel, il peut être dérogé aux directives eu égard aux éléments particuliers du dossier.

Le cas échéant, il incombera au magistrat du parquet de justifier cette dérogation.

M. Barzin retire l'*amendement* n° 41.

M. Landuyt déduit des explications du ministre que le remplacement du terme « conformément » n'entraîne aucune modification sur le fond.

M. Barzin présente un *amendement* (n° 3 — Doc. n° 857/2) tendant à supprimer le dernier membre de phrase de l'alinéa 3.

L'auteur de l'amendement explique que le juge d'instruction doit pouvoir diriger l'instruction sans aucune restriction. Il est inconcevable qu'une information relative aux mêmes faits soit menée simultanément, même si elle ne porte pas préjudice à l'instruction. Il faut éviter le chevauchement d'une information et d'une instruction.

Le professeur Franchimont renvoie en premier lieu à l'exposé des motifs (Doc. n° 857/1, p. 25). L'objectif est d'éviter que des actes d'information soient frappés de nullité parce qu'une instruction est en cours pour les mêmes faits. Il peut en effet arriver que le procureur du Roi n'en soit pas informé. Il peut également

De minister verklaart zich bereid te onderzoeken of de verwijzing naar de richtlijnen van het strafrechtelijk beleid in het eerste lid niet beter wordt geschrapt.

Ten eerste wil de minister door die bepaling niet de indruk wekken als zou hij zich op het ogenblik waarop de procureur des Konings moet beslissen of hij al dan niet vervolgt, kunnen beroepen op een negatief injunctierecht.

Ten tweede strekken de richtlijnen van het strafrechtelijk beleid ertoe een gedifferentieerde aanpak te organiseren die bij uitstek betrekking heeft op alternatieven die voorafgaandelijk aan een eventuele vervolging worden onderzocht.

De minister is het er overigens met de spreker over eens dat bij de beslissing al dan niet te vervolgen behalve met het strafrechtelijk beleid nog met andere elementen rekening moet worden gehouden. Met de bedoelde verwijzing naar de richtlijnen van het strafrechtelijk beleid werd trouwens niet méér bedoeld.

De heer Barzin dient een *amendement* n° 41 (Stuk n° 857/5) in dat ertoe strekt de verwijzing naar de richtlijnen van het strafrechtelijk beleid weg te laten.

De indiener sluit zich aan bij de motivering die gegeven werd door de vorige spreker.

De minister constateert dat de term « overeenkomstig » blijkbaar problemen oplevert. Hij stelt daarom voor hem te vervangen door de term « in het licht van ». *De regering* dient daartoe een *amendement* n° 147 in (Stuk n° 857/14).

De heer Barzin vraagt of de procureur des Konings kan afwijken van de richtlijnen.

De minister antwoordt bevestigend. Bij de beoordeling van een individueel geval kan gelet op de bijzondere elementen van het dossier van de richtlijnen worden afgeweken.

De parketmagistraat zal in voorkomend geval die afwijking wel moeten verantwoorden.

De heer Barzin trekt daarop *amendement* n° 41 in.

De heer Landuyt leidt uit de uitleg van de minister af dat de vervanging van de term « overeenkomstig » inhoudelijk geen wijziging meebrengt.

De heer Barzin dient een *amendement* n° 3 in (Stuk n° 857/2) waarbij wordt voorgesteld de laatste zinsnede van het derde lid weg te laten.

De indiener van het amendement legt uit dat de leiding die de onderzoeksrechter over het gerechtelijk onderzoek heeft volledig moet zijn. Het kan niet zijn dat daarnaast met betrekking tot dezelfde feiten nog een opsporingsonderzoek wordt gevoerd, ook niet wanneer het gerechtelijk onderzoek daardoor geen schade lijdt. Het naast elkaar bestaan van elkaar overlappende onderzoeken moet worden voorkomen.

Professor Franchimont verwijst in de eerste plaats naar de memorie van toelichting (Stuk n° 857/1, blz. 25). Het is de bedoeling te voorkomen dat opsporingshandelingen nietig zouden zijn omdat met betrekking tot dezelfde feiten een gerechtelijk onderzoek loopt. Het kan zijn dat de procureur des Konings

ment arriver que la connexité ne soit établie qu'après que les faits connexes ont fait l'objet d'actes d'information. Il va de soi que le but du projet n'est pas de permettre que des enquêtes se chevauchent.

MM. Bourgeois et Barzin estiment que le libellé est trop vague.

M. Bourgeois constate que sont en fait visés les cas dans lesquels le procureur du Roi ne sait pas qu'une instruction est en cours pour les mêmes faits. Cela devrait apparaître dans le texte.

A la suite des observations précitées, *le gouvernement* présente un *amendement* (n° 148 — Doc n° 857/14) visant à remplacer les mots « porterait préjudice » par le mot « toucherait ».

M. Barzin présente, en ordre subsidiaire à l'amendement n° 3, un *amendement* (n° 161 — Doc. n° 857/16), afin de faire apparaître clairement que l'information cesse pour les faits pour lesquels le procureur du Roi sait qu'un juge d'instruction est saisi.

MM. Vandeurzen et Bourgeois estiment que l'amendement de M. Barzin reflète mieux la portée de la disposition, telle qu'elle a été précisée par le professeur Franchimont.

Mme de T'Serclaes et M. Vandeurzen présentent un *amendement* (n° 165 — Doc. 857/16) qui reprend une proposition de texte du professeur Franchimont. Le pouvoir du procureur du Roi cesse dans la mesure où l'information porterait sciemment atteinte aux prérogatives du juge d'instruction.

M. Bourgeois persiste à soutenir l'amendement de M. Barzin.

M. Landuyt estime que les risques de nullités seraient trop grands si cet amendement était adopté.

M. Jean-Jacques Viseur et Mme de T'Serclaes présentent un *amendement* (n° 112 — Doc. n° 857/12) visant à apporter une correction de texte, qui est acceptée par le ministre.

Art. 28quinquies, § 2

MM. Reynders et Barzin présentent un *amendement* (n° 6 — Doc. n° 857/2) tendant à prévoir que toute personne interrogée doit être informée du droit qu'elle a de demander une copie du procès-verbal de son audition.

L'amendement n° 69 de *MM. Willems et Vandeurzen* (Doc. n° 857/7) a la même portée.

Le ministre ne voit aucune objection à ce que l'on informe la personne interrogée de ses droits. Il préfère toutefois la formulation de l'amendement n° 69.

Le professeur Franchimont souhaite que, si une telle disposition est adoptée, la non-information de la personne entendue ne soit pas une cause de nullité.

daarvan niet op de hoogte is. Het kan ook gebeuren dat pas samenhang wordt aangenomen nadat met betrekking tot de samenhangende feiten opsporingshandelingen werden verricht. Het is uiteraard niet de bedoeling elkaar overlappende onderzoeken toe te laten.

De heren Bourgeois en Barzin zijn van oordeel dat de tekst te ruim is gesteld.

De heer Bourgeois constateert dat eigenlijk gevallen bedoeld worden waarin de procureur niet weet dat er een gerechtelijk onderzoek met betrekking tot dezelfde feiten loopt. Dat zou in de tekst tot uiting moeten komen.

Ten gevolge van de gemaakte opmerkingen dient *de regering* een *amendement* n° 148 in (Stuk n° 857/14) dat ertoe strekt de woorden « de uitoefening van de bevoegdheid van deze laatste in de weg staat » te vervangen door de woorden « zou raken aan de uitoefening van de bevoegdheid van deze laatste ».

De heer Barzin dient in bijkomende orde op amendement n° 3 een *amendement* n° 161 in (Stuk n° 857/16) teneinde duidelijk tot uiting te laten komen dat het opsporingsonderzoek ophoudt te bestaan voor de feiten waarvoor de procureur des Konings weet dat een onderzoeksrechter is geadieerd.

De heren Vandeurzen en Bourgeois zijn van oordeel dat het amendement van de heer Barzin beter de bedoeling van de bepaling weergeeft zoals door professor Franchimont verwoord.

Een nieuw tekstvoorstel van professor Franchimont wordt door *mevrouw de T'Serclaes en de heer Vandeurzen* ingediend als *amendement* n° 165 (Stuk n° 857/16) : de bevoegdheid van de procureur houdt op te bestaan inzoverke de prerogatieven van de onderzoeksrechter daardoor bewust zouden worden aangestast.

De heer Bourgeois blijft het amendement van de heer Barzin steunen.

De heer Landuyt is van oordeel dat het risico van nietigheden met dat amendement te groot is.

De heer Jean-Jacques Viseur en mevrouw de T'Serclaes stellen bij een *amendement* n° 112 (Stuk n° 857/12) een tekstverbetering voor, die door *de minister* wordt aanvaard.

Art. 28quinquies, § 2

De heren Reynders en Barzin stellen bij een *amendement* n° 6 (Stuk n° 857/2) voor dat iedere ondervraagde moet worden geïnformeerd over zijn recht een kopie van het proces-verbaal van zijn verhoor te verkrijgen.

Amendement n° 69 van *de heren Willems en Vandeurzen* (Stuk n° 857/7) heeft dezelfde strekking.

De minister heeft geen bezwaar tegen de idee dat men de ondervraagde op zijn rechten wijst. Hij geeft de voorkeur aan de formulering van amendement n° 69.

Professor Franchimont wenst niet dat de ontstentenis van mededeling in dat geval een nietigheid zou teweegbrengen.

M. Barzin retire ensuite son *amendement n° 6*.

M. Jean-Jacques Viseur et Mme de T'Serclaes présentent un *amendement* (*n° 117*, Doc. n° 857/12) tendant à inverser la logique et à prévoir qu'une copie du procès-verbal d'audition est remise d'office à la personne interrogée, sauf si elle s'y oppose.

Le professeur Franchimont fait observer que les autres parties qui ont accès au dossier pourraient utiliser contre la personne interrogée le refus de celle-ci d'accepter la copie du procès verbal, copie à laquelle elle aurait droit en vertu de l'amendement n° 117.

M. Bourgeois soutient néanmoins l'amendement. Il estime que la remise d'une copie du procès-verbal d'audition doit devenir un automatisme.

MM. Reynders et Barzin estiment qu'il faudrait préciser dans le texte la notion de circonstances graves et exceptionnelles auxquelles il est fait référence : le risque de collusion ou le danger que peuvent courir les victimes ou des tiers peuvent constituer un motif valable pour retarder la communication du procès-verbal.

Ils estiment qu'un délai de six mois maximum devrait être suffisant et présentent un *amendement* dans ce sens (*n° 7*, Doc. n° 857/2).

Le ministre est partisan d'utiliser une formulation plus générale.

Les cas prévus par l'amendement peuvent néanmoins servir d'exemples.

Le ministre estime en outre qu'un renouvellement du délai pourrait s'avérer nécessaire dans certains cas.

Le président demande si l'on pourrait donner d'autres exemples.

Le ministre répond que la personne interrogée pourrait également courir un danger.

Le professeur Franchimont se déclare également partisan d'une formulation plus générale.

M. Giet estime que le texte du projet constitue un bon équilibre entre les droits du citoyen et l'exigence d'efficacité.

M. Jean-Jacques Viseur et Mme de T'Serclaes présentent un *amendement* (*n° 118*, Doc. n° 857/12) tendant à apporter une correction d'ordre linguistique au texte français du projet. *Le ministre* marque son accord sur cet amendement.

Art. 28quinquies, § 5

M. Barzin estime que les avocats doivent être exclus du champ d'application des dispositions relatives à la communication d'informations à la presse.

L'avocat n'est pas un auxiliaire de la justice. Il n'est pas tenu par le secret de l'instruction. Il obéit en outre aux règles déontologiques de sa profession.

De heer Barzin trekt hierop zijn *amendement n° 6* in.

De heer Jean-Jacques Viseur en mevrouw de T'Serclaes stellen bij een *amendement n° 117* (Stuk n° 857/12) voor de gedachtegang om te keren in die zin dat de ondervraagde een kopie zou krijgen tenzij hij zich daartegen zou verzetten.

Professor Franchimont wijst erop dat andere partijen die toegang hebben tot het dossier de weigering van een ondervraagde om een proces-verbaal in ontvangst te nemen, mogelijkheid die hij luidens amendement n° 117 behoudt, tegen de ondervraagde zouden kunnen gebruiken.

De heer Bourgeois steunt het amendement niettemin. Hij is van oordeel dat de afgifte van een kopie van het proces-verbaal van de ondervraging een automatisme behoort te zijn.

De heren Reynders en Barzin zijn van mening dat de ernstige en uitzonderlijke omstandigheden waarnaar de tekst verwijst daarin zouden moeten worden gepreciseerd : collusie of het gevaar voor slachtoffers of derden kunnen een geldige reden zijn om het medeelen van een proces-verbaal uit te stellen.

Zij zijn tevens van oordeel dat een termijn van maximaal zes maanden moet volstaan en dienen een *amendement n° 7* met die strekking in (Stuk n° 857/2).

De minister geeft de voorkeur aan een algemener formulering.

De gevallen die in het amendement worden aangehaald kunnen wel als voorbeelden gelden.

De minister is verder van oordeel dat een hernieuwing van de termijn soms noodzakelijk kan zijn.

De voorzitter vraagt of andere voorbeelden kunnen worden gegeven.

De minister antwoordt dat er ook voor de ondervraagde zelf gevaar kan zijn.

Professor Franchimont verklaart ook voorstander te zijn van de ruimere formulering.

De heer Giet is van oordeel dat de tekst van het ontwerp een goed evenwicht vormt tussen de rechten van de burger en de eis van efficiëntie.

De heer Jean-Jacques Viseur en mevrouw de T'Serclaes stellen bij *amendement n° 118* (Stuk n° 857/12) een tekstverbetering in de Franse tekst voor, die door *de minister* wordt aanvaard.

Art. 28quinquies, § 5

De heer Barzin is van oordeel dat de advocaten uit het toepassingsgebied van de bepalingen betreffende de mededelingen aan de pers moeten worden gelicht.

De advocaat is geen helper van het gerecht. Het geheim van het onderzoek geldt voor hem niet. Zijn optreden wordt bovendien geregeld door de deontologie van zijn beroep.

Le professeur Bosly déclare qu'il a été longuement débattu de cette question tant au sein de la commission Franchimont qu'en dehors de celle-ci.

On a finalement estimé que les critères légaux à prendre en considération pour la communication d'informations à la presse devaient également s'appliquer aux avocats, même si l'avocat ne communiquera pas des informations aux mêmes fins que le ministère public.

Le professeur Franchimont ajoute que le texte a été complété pour tenir compte des observations formulées par le Conseil d'Etat (voir Doc. n° 857, pp. 114-115).

Mme de T'Serclaes se demande si, en utilisant le critère de l'intérêt du client, on ne perd pas de vue qu'il peut être porté atteinte aux intérêts d'autres parties ou de tiers.

Le professeur Bosly convient que ce risque existe. Il serait toutefois inconcevable d'autoriser le ministère public à communiquer des informations tout en refusant ce droit aux avocats de l'inculpé ou de la partie civile.

Tout comme M. Barzin, *M. Landuyt* estime qu'il ne convient pas de renvoyer en l'espèce aux règles déontologiques applicables aux avocats. Moyennant l'assentiment de son client, un avocat doit pouvoir communiquer des informations dans le respect de sa déontologie.

M. Duquesne partage cet avis. Les procès se déroulent de plus en plus dans les médias. La personne qui est victime de ce type de publicité a le droit essentiel de se défendre.

M. Verwilghen constate qu'il y a, à cet égard, des avocats qui ont tendance à en prendre à leur aise avec la déontologie. Qui plus est, les règles diffèrent d'un arrondissement à l'autre.

MM. Willems et Laeremans font observer que l'article ne prévoit pas de sanction pour l'avocat qui ne respecterait pas la règle.

Le ministre répond que l'avocat peut faire l'objet de sanctions disciplinaires.

Il précise qu'un problème a surgi du fait que certains ordres d'avocats interdisent la communication d'informations. C'est l'une des raisons pour lesquelles il convient de prévoir également une règle légale pour les avocats, règle qui pourra être précisée par la déontologie. Il convient toutefois d'éviter de faire référence à la déontologie, car cette référence pourrait laisser croire, à tort, que les ordres peuvent imposer une interdiction.

Le professeur Franchimont marque son accord sur cette solution.

M. Landuyt se rallie au raisonnement du ministre, pour autant qu'en l'absence de sanction, la règle légale devienne une règle déontologique.

Dans un souci de précision, *le président* demande si l'avocat est tenu au secret de l'instruction.

Le professeur Franchimont répond que le secret de l'instruction ne s'applique en tout cas pas au client de l'avocat, ni à l'avocat agissant avec l'accord de son

Professor Bosly verklaart dat over deze kwestie in de commissie-Franchimont en daarbuiten uitvoerig werd gediscussieerd.

Uiteindelijk was men van oordeel dat de wettelijke criteria waaraan het medeelen van informatie aan de pers moet worden getoetst ook op de advocaat moeten worden toegepast, al zal de finaliteit waarmee de advocaat gegevens mededeelt verschillen van de finaliteit die voor het openbaar ministerie geldt.

Professor Franchimont voegt eraan toe dat de tekst werd toegevoegd ten gevolge van de opmerkingen van de Raad van State (zie Stuk n° 857, blz. 114-115).

Mevrouw de T'Serclaes vraagt zich af of door het hanteren van het criterium van het belang van de cliënt niet uit het oog wordt verloren dat belangen van andere partijen of derden geschaad kunnen zijn.

Professor Bosly erkent dat dit gevaar bestaat. Het zou evenwel ondenkbaar zijn toe te laten dat het openbaar ministerie informatie mededeelt, terwijl dat recht aan de advocaten van de verdachte of de burgerlijke partij zou worden onttrokken.

De heer Landuyt vindt zoals de heer Barzin dat hier niet moet worden verwezen naar de deontologie van de advocaat. Een advocaat moet met toestemming van zijn cliënt gegevens kunnen verstrekken conform zijn deontologie.

De heer Duquesne sluit zich daarbij aan. Meer en meer worden processen gevoerd in de media. De burger die daardoor getroffen wordt, heeft het essentiële recht zich daartegen te verdedigen.

De heer Verwilghen constateert dat er advocaten zijn die het op dat punt niet zo nauw nemen met de deontologie. De regels verschillen bovendien van arrondissement tot arrondissement.

De heren Willems en Laeremans merken op dat het artikel in geen sanctie voorziet ingeval de advocaat de regel niet zou naleven.

De minister antwoordt dat de advocaat wel tuchtelijk kan worden gesanctioneerd.

Hij preciseert dat er een probleem is gerezen doordat sommige orden van advocaten verbieden gegevens mee te delen. Dat is een van de redenen waarom er ook voor de advocatuur een wettelijke regel moet komen, die door de deontologie kan worden geëxpliciteerd. De verwijzing naar de deontologie behoort wel te vervallen. Men zou uit die verwijzing immers verkeerdelijk kunnen afleiden dat de orden een verbod kunnen opleggen.

Professor Franchimont kan met die oplossing instemmen.

De heer Landuyt volgt de redenering van de minister voor zover de wettelijke regel bij gebrek aan sanctie een deontologische regel wordt.

Ter verduidelijking vraagt *de voorzitter* of de advocaat gebonden is door het geheim van het onderzoek.

Professor Franchimont antwoordt dat het in elk geval niet geldt voor zijn cliënt en evenmin voor de advocaat die optreedt met de toestemming van zijn

client. En dehors de cela, l'avocat est toutefois tenu à un devoir de discréetion.

M. Duquesne demande pourquoi l'avocat n'est pas soumis à la même disposition que le ministère public; le ministère public peut, contrairement à l'avocat, citer des noms dans certaines circonstances.

M. Landuyt indique que la situation du ministère public diffère de celle de l'avocat. Le ministère public agit dans l'intérêt général.

M. Barzin demande ce que signifient les mots « Dans la mesure du possible » lorsqu'il s'agit de ne pas communiquer l'identité des personnes citées dans le dossier. Il estime qu'il y a lieu, sur ce point, d'établir une distinction entre le stade de l'information et celui de l'instruction. L'anonymat des personnes qui font l'objet d'une information devrait être garanti de manière absolue. L'intervenant présente un *amendement* (n° 2, Doc. n° 857/2) tendant à garantir cet anonymat.

Le ministre explique qu'il y a des situations où l'on ne peut imposer une interdiction absolue de révéler l'identité de personnes. C'est ainsi que le ministère public doit pouvoir procéder à une rectification lorsque le nom d'une personne est cité erronément par la presse. De même, lorsqu'il est de notoriété publique qu'une personne est soupçonnée, il doit également être possible de révéler son nom, y compris au stade de l'information. La plupart du temps, la presse est en effet déjà au courant de l'identité du suspect à ce stade de la procédure.

Le président demande si l'anonymat dont il est question en l'occurrence concerne également les témoins.

Le ministre répond par l'affirmative.

M. Jean-Jacques Viseur et Mme de T'Serclaes présentent un *amendement* n° 119 (Doc. n° 857/12) visant à préciser ce qu'il y a lieu d'entendre par « droits de la défense ».

Mme de T'Serclaes explique que l'on entend par là les droits de l'inculpé, de la partie civile et des victimes. Il est proposé par ailleurs de remplacer l'expression, vague, « dans la mesure du possible » par les mots « sauf circonstances exceptionnelles ».

Le professeur Franchimont fait observer qu'il n'y a pas encore d'inculpé au stade de l'information.

Le ministre estime que le texte doit être maintenu sur ce point afin d'éviter toute difficulté. L'expression « circonstances exceptionnelles » pose également problème. Le fait que le nom de quelqu'un soit généralement cité peut-il être considéré comme une circonstance exceptionnelle ?

cliënt. Daarbijten is de advocaat evenwel gebonden door een discretieplicht.

De heer Duquesne vraagt waarom voor de advocaat niet precies dezelfde bepaling geldt als voor het openbaar ministerie; het openbaar ministerie mag in bepaalde omstandigheden namen noemen, de advocaat niet.

De heer Landuyt wijst erop dat de situatie van het openbaar ministerie verschilt van die van de advocaat. Het openbaar ministerie treedt op in het algemeen belang.

De heer Barzin vraagt wat bedoeld wordt met de woorden « in de mate van het mogelijke » wanneer het erom gaat de identiteit van de in het dossier genoemde personen niet vrij te geven. Zijns inziens moet wat dat betreft een onderscheid worden gemaakt tussen de fase van het opsporingsonderzoek en die van het gerechtelijk onderzoek. In de fase van het opsporingsonderzoek zou de anonimiteit van de personen die het voorwerp uitmaken van een opsporingsonderzoek absoluut moeten worden gegarandeerd. Hij dient een *amendement* n° 2 met die strekking in (Stuk n° 857/2).

De minister legt uit dat er situaties zijn waarin een absoluut verbod de identiteit van personen bekend te maken niet kan worden gehandhaafd. Zo moet het openbaar ministerie, wanneer in de pers ten onrechte een naam wordt genoemd, die onjuiste informatie kunnen rechtzetten. Ook wanneer algemeen geweten is dat een bepaald persoon verdachte is, moet het mogelijk zijn diens naam te vermelden, ook in de fase van het opsporingsonderzoek. De pers is immers meestal in die fase reeds op de hoogte.

De voorzitter vraagt of de hier bedoelde anonimiteit van de personen ook betrekking heeft op getuigen.

De minister antwoordt bevestigend.

De heer Jean-Jacques Viseur en mevrouw de T'Serclaes dienen een *amendement* n° 119 in (Stuk n° 857/12), dat ertoe strekt te verduidelijken wat hier onder het begrip « rechten van de verdediging » moet worden verstaan.

Mevrouw de T'Serclaes legt uit dat worden bedoeld : de rechten van de inverdenkinggestelde, de burgerlijke partij en de slachtoffers. Voor het overige wordt voorgesteld de vage uitdrukking « in de mate van het mogelijke » te vervangen door « Behalve in uitzonderlijke omstandigheden ».

Professor Franchimont merkt op dat in het stadium van het opsporingsonderzoek geen sprake kan zijn van een inverdenkinggestelde.

De minister is van oordeel dat de tekst op dat punt moet worden behouden om moeilijkheden te voorkomen. Ook de uitdrukking « uitzonderlijke omstandigheden » levert problemen op. Kan het feit dat iemands naam algemeen geciteerd wordt beschouwd worden als een uitzonderlijke omstandigheid ?

L'amendement n° 70 de MM. Willems et Vandeurzen (Doc. n° 857/7) est retiré à la suite de la réponse du ministre concernant l'amendement n° 119.

M. Barzin demande en quoi consisterait la sanction dans le cas où un membre du ministère public aurait répandu des informations inexactes.

Le professeur Franchimont renvoie à la législation française, qui prévoit la possibilité d'un référé pénal pour faire rectifier des informations inexactes.

Il estime qu'à l'inverse, le ministère public a en tout cas le devoir moral de rectifier les informations inexactes.

Le professeur ajoute que les avocats ont proposé à un certain moment que les communications à la presse soient contradictoires. Cette proposition a cependant été abandonnée car cette formule n'est pas applicable dans la pratique.

Le ministre déclare qu'il donne la préférence à des sanctions civiles, s'il y a lieu.

M. Barzin demande si l'Etat pourrait être déclaré responsable.

Le ministre répond que, si toutes les conditions d'applications requises à cet effet étaient réunies, l'Etat pourrait effectivement être déclaré responsable de la faute du magistrat.

En guise de conclusion de la discussion, *le gouvernement* présente un amendement (n° 83, Doc. n° 857/9) visant à supprimer la référence à la déontologie. Sur proposition de M. Barzin, la disposition concernant l'avocat est reprise dans un paragraphe distinct. En effet, à la différence du ministère public, l'avocat ne collabore pas à l'information. La commission décide également de supprimer le mot « toutefois ».

M. Verwilghen déclare qu'il peut marquer son accord sur l'amendement. Il estime toutefois souhaitable que l'ordre national des avocats établisse des règles uniformes.

Art. 28sexies, § 1^{er}

M. Barzin présente un amendement (n° 20, Doc. n° 857/5) prévoyant d'étendre à tous les actes d'information la possibilité que la disposition en question donne à toute personne s'estimant lésée par un acte d'information relatif à ses biens.

Le ministre fait observer que les termes « toute personne s'estimant lésée » et les termes « toute personne lésée » ne sont pas équivalents. On peut en outre se demander quelles mesures autres que celles relatives aux biens le procureur du Roi pourrait prendre.

M. Barzin est partisan d'un texte clair, non restrictif. En ce qui concerne les termes « toute personne s'estimant lésée », il souligne qu'il ne peut s'agir en

Amendement n° 70 van de heren Willems en Vandeurzen (Stuk n° 857/7) wordt in het licht van het antwoord van de minister op amendement n° 119 ingetrokken.

De heer Barzin vraagt waarin de sanctie zou bestaan wanneer een lid van het openbaar ministerie onjuiste informatie zou hebben verspreid.

Professor Franchimont verwijst naar de Franse wetgeving, die in de mogelijkheid van een strafrechtelijk kort geding voorziet om onjuiste informatie te doen rechtzetten.

Hij is van oordeel dat, omgekeerd, het openbaar ministerie zijs inziens in elk geval de morele plicht heeft om onjuiste informatie recht te zetten.

De professor voegt eraan toe dat de advocaten op een bepaald ogenblik hebben voorgesteld dat de mededelingen aan de pers op tegenspraak zouden zijn. Dat voorstel werd evenwel verlaten omdat de formule niet werkbaar is.

De minister verklaart de voorkeur te geven aan burgerrechtelijke sancties, als daar aanleiding toe zou bestaan.

De heer Barzin vraagt of de Staat aansprakelijk zou kunnen worden gesteld.

De minister antwoordt dat als alle daartoe vereiste toepassingsvoорwaarden vervuld zouden zijn, de Staat inderdaad aansprakelijk zou kunnen worden gesteld voor de fout van de magistraat.

Tot besluit van de bespreking dient *de regering* een amendement n° 83 (Stuk n° 857/9) in dat ertoe strekt de verwijzing naar de deontologie weg te laten. Op voorstel van de heer Barzin wordt de bepaling betreffende de advocaat in een afzonderlijke paragraaf opgenomen. De advocaat verleent immers in tegenstelling tot het openbaar ministerie niet zijn medewerking tot het opsporingsonderzoek. De commissie beslist ook het woord « toutefois » in de Franse tekst weg te laten.

De heer Verwilghen verklaart met het amendement te kunnen instemmen. Hij acht het evenwel wenselijk dat de nationale orde van advocaten een-vormige regels zou uitvaardigen.

Art. 28sexies, § 1

De heer Barzin dient een amendement n° 20 in (Stuk n° 857/5) dat ertoe strekt de mogelijkheid die deze bepaling geeft aan die iedere persoon die zich geschaad acht door een opsporingshandeling met betrekking tot zijn goederen uit breiden tot alle opsporingshandelingen.

De minister merkt op dat de termen « geschaad acht » niet gelijkwaardig zijn met « geschaad ». Bovendien rijst de vraag welke maatregelen die geen betrekking hebben op de goederen de procureur des Konings zou kunnen nemen.

De heer Barzin is voorstander van een duidelijke, niet beperkende tekst. Wat de termen « geschaad acht » betreft wijst hij erop dat het hier alleen kan

l'occurrence que d'une personne qui prétend elle-même avoir été lésée.

Art. 28sexies, § 3

Dans son *amendement n° 21* (Doc. n° 857/5), *M. Barzin* propose de prévoir explicitement que le procureur du Roi peut aussi accorder la levée totale de l'acte d'information. L'amendement renvoie par ailleurs à un nouvel article 507bis que l'auteur propose d'insérer dans le Code pénal.

Le ministre marque son accord sur cet amendement.

M. Willems présente un *sous-amendement (n° 141, Doc. n° 857/13)* à l'amendement n° 21 tendant à préciser qu'il s'agit d'actes d'information relatifs aux biens.

Art. 28sexies, § 4

MM. Landuyt et Vandenbossche présentent un *amendement (n° 11, Doc. n° 857/3)* prévoyant que le recours qui peut être formé en vertu de l'article 28sexies doit l'être devant la chambre du conseil et non pas devant la chambre des mises en accusation.

M. Delathouwer invoque une raison pratique contre l'intervention de la chambre des mises en accusation : l'instruction serait ralentie du fait que le dossier devrait être transmis à la chambre des mises en accusation. Dans une affaire impliquant plusieurs inculpés, l'instruction pourrait même être bloquée, si les inculpés convenaient d'adresser à tour de rôle une requête au procureur du Roi et d'introduire systématiquement un recours en cas de décision négative.

Un recours devant la chambre des mises en accusation impliquerait également que davantage de personnes (dont le magistrat du parquet près la cour d'appel) devraient prendre connaissance du dossier, ce qui nuirait à l'efficacité de la justice.

En résumé, il est préférable de charger la chambre du conseil de statuer sur le recours. La chambre du conseil possède du reste une compétence analogue dans le cadre de la loi sur la détention préventive, lorsqu'elle doit se prononcer sur le maintien ou non en détention, sans que cela remette en cause son indépendance à l'égard du juge d'instruction.

Cet amendement fait partie d'une série d'amendements présentés à différents articles, qui découlent de cette option de base (voir la discussion de l'amendement n° 12 des mêmes auteurs à l'article 61, § 5, proposé à l'article 11).

*
* * *

gaan om een persoon die zelf beweert schade te hebben geleden.

Art. 28sexies, § 3

Bij een *amendement n° 21* (Stuk n° 857/5) stelt *de heer Barzin* voor uitdrukkelijk te bepalen dat de procureur des Konings ook in een volledige opheffing van de opsporingshandeling toestaan. Het amendement strekt er tevens toe de voorgestelde strafbepaling in een afzonderlijk artikel 507bis van het Strafwetboek in te voegen.

De minister gaat met dit amendement akkoord.

De heer Willems dient een *subamendement n° 141* in op amendement n° 21 (Stuk n° 857/13) teneinde daarin te preciseren dat het gaat om opsporingshandelingen met betrekking tot de goederen.

Art. 28sexies, § 4

De heren Landuyt en Vandenbossche dienen een *amendement n° 11* in (Stuk n° 857/3), dat ertoe strekt het beroep dat krachtens artikel 28sexies kan worden ingesteld bij de kamer van inbeschuldigingstelling te vervangen door een beroep bij de raadkamer.

De heer Delathouwer voert een praktisch bezwaar aan tegen de tussenkomst van de kamer van inbeschuldigingstelling : het onderzoek zou door het verplaatsen van het dossier naar de kamer van inbeschuldigingstelling worden vertraagd. Vooral indien er in een zaak meerdere verdachten zijn, zou het onderzoek kunnen vastlopen wanneer die verdachten zouden afspreken om elk op zijn beurt een verzoek tot de procureur des Konings te richten en telkens beroep aan te tekenen wanneer die afwijzend zou beslissen.

Een beroep bij de kamer van inbeschuldiging zou tevens impliceren dat meer personen (onder wie de parketmagistraat bij het hof van beroep) van het dossier kennis moeten nemen, wat niet bevorderlijk is voor de efficiënte werking van het gerecht.

Kortom, de beslissing over het beroep wordt beter toevertrouwd aan de raadkamer. De raadkamer heeft overigens in het kader van de wet betreffende de voorlopige hechtenis een soortgelijke bevoegdheid wanneer ze moet beslissen over het al dan niet handhaven van de voorlopige hechtenis, zonder dat de onafhankelijkheid van de raadkamer ten opzichte van de onderzoeksrechter daarbij in vraag wordt gesteld.

Het amendement maakt deel uit van een reeks amendementen op verscheidene artikelen die voortvloeien uit deze basisoptie (zie de besprekking van amendement n° 12 van dezelfde auteurs op het bij artikel 11 voorgestelde artikel 61, § 5).

*
* * *

Au cours du deuxième examen de cet amendement, *le ministre* déclare qu'il ne peut marquer son accord sur la série d'amendements tendant à remplacer la chambre des mises en accusation par la chambre du conseil. Il fait valoir les arguments suivants :

- le principe en vertu duquel un recours doit être formé devant une juridiction supérieure;
- dans certains cas, la chambre des mises en accusation règle dès à présent les conflits entre le procureur du Roi et le juge d'instruction;
- dans l'esprit du projet, la chambre des mises en accusation devient le pivot de l'instruction;
- si l'on instaure la possibilité de recours devant la chambre du conseil, il faudrait prévoir parallèlement une possibilité de recours contre la décision de celle-ci, ce qui entraînerait un doublement des procédures;
- l'argument selon lequel, la chambre du conseil se prononcerait, en quelque sorte, en appel concernant le maintien de la détention préventive, n'est pas pertinent : la décision par laquelle la chambre du conseil maintient la détention préventive est une décision propre de la chambre du conseil, qui examine si, conformément à la loi (article 25, § 2, alinéa 3, de la loi du 20 juillet 1990 sur la détention préventive), si le maintien en détention préventive est nécessaire;
- il faut éviter que, par souci de facilité, le juge d'instruction ne se décharge de cette décision sur la chambre du conseil;
- le reproche pratique qui est formulé à l'encontre de la chambre des mises en accusation n'est pas déterminant : des copies des dossiers seront mises à disposition.

M. Bourgeois rappelle les arguments en faveur de la chambre du conseil qu'il a développés pendant la discussion générale et l'examen de l'article 61, § 5, proposé à l'article 11.

En ce qui concerne la procédure prévue par l'article 28sexies proposé, il estime qu'il n'est pas nécessaire de prévoir une possibilité supplémentaire de recours devant la chambre des mises en accusation. Il s'agit en effet, en l'espèce, d'une procédure gracieuse.

*
* *

M. Barzin présente un *amendement* (n° 22, Doc. n° 857/5) qui attire l'attention sur un certain nombre d'aspects pratiques de la procédure.

La chambre des mises en accusation étant saisie par une simple déclaration faite au greffe du tribunal de première instance, le requérant aura presque toujours recours à cette possibilité.

L'intervenant constate d'ailleurs qu'il y a une distinction en ce qui concerne la manière de saisir la

De minister verklaart tijdens een tweede besprekking van dit amendement met de reeks amendementen die ertoe strekken de kamer van inbeschuldigingstelling te vervangen door de raadkamer niet te kunnen instemmen. De minister haalt daarvoor de volgende argumenten aan :

- het beginsel volgens hetwelk een hoger beroep moet worden gebracht voor een rechter van een hoger niveau;
- er zijn reeds gevallen waarin de kamer van inbeschuldigingstelling conflicten tussen de procureur des Konings en de onderzoeksrechter beslecht;
- in de filosofie van het ontwerp wordt de kamer van inbeschuldigingstelling de spil van het onderzoek;
- als een beroep bij de raadkamer wordt ingevoerd zou dat gepaard moeten gaan met een beroep tegen de beslissing van de raadkamer, wat een verdubbeling van de procedures zou betekenen;
- het argument als zou de raadkamer bij de handhaving van de voorlopige hechtenis als het ware in beroep uitspraak doen, gaat niet op : de beslissing waarbij de raadkamer de voorlopige hechtenis handhaeft is een eigen beslissing van de raadkamer die nagaat of de voorlopige hechtenis overeenkomstig de wet (artikel 25, § 2, derde lid van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis) noodzakelijk is;
- er moet worden voorkomen dat de onderzoeksrechter de beslissing gemakkelijkheidshalve doorschuift naar de raadkamer;
- het praktische bezwaar dat tegen de kamer van inbeschuldigingstelling wordt ingebracht is niet doorslaggevend : er zullen afschriften van de dossiers ter beschikking worden gesteld.

De heer Bourgeois verwijst naar de argumenten ten gunste van de raadkamer die hij tijdens de algemene besprekking en bij de besprekking van het bij artikel 11 voorgestelde artikel 61, § 5, naar voren heeft gebracht.

Met betrekking tot de in het voorgestelde artikel 28sexies bepaalde procedure acht hij een bijkomende beroeps mogelijkheid bij de kamer van inbeschuldigingstelling niet nodig. Het betreft hier immers een willige procedure.

*
* *

De heer Barzin dient een *amendement* n° 22 in (Stuk n° 857/5) waarbij de aandacht wordt gevestigd op een aantal praktische aspecten van de procedure.

Doordat slechts een verklaring ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg wordt vereist om de kamer van inbeschuldigingstelling te adiëren, zal van die mogelijkheid vrijwel altijd gebruik worden gemaakt.

De spreker constateert overigens een discrepancie wat de wijze van adiëren van de kamer van inbe-

chambre des mises en accusation. Si le procureur du Roi rejette la requête, une déclaration au greffe suffit; en revanche, si le procureur du Roi n'a pas statué dans le délai, une requête est requise.

L'intervenant pose ensuite deux questions ponctuelles:

La chambre des mises en accusation peut-elle statuer par défaut ?

Le texte prévoit que le requérant qui succombe peut être condamné aux frais. De quels frais s'agit-il ?

Le professeur Franchimont répond que la chambre des mises en accusation peut statuer en l'absence du requérant. Dans la mesure où il ne s'agit toutefois pas d'une décision juridictionnelle, on ne peut pas parler d'une décision prise par défaut ou contradictoirement.

En ce qui concerne les frais, rien n'est prévu à l'heure actuelle. On pourrait envisager de fixer des frais, s'il s'avérait qu'il est fait un usage abusif de la procédure.

M. Barzin présente un *amendement* (n° 22, Doc. n° 857/5) tendant à préciser que le moyen de droit qui peut être utilisé à l'encontre de la décision du procureur constitue un recours.

Le professeur Franchimont fait observer qu'étant donné que le procureur du Roi n'est pas un juge et que sa décision sur la levée d'un acte d'information ne constitue pas un acte juridictionnel, on ne peut pas non plus utiliser le mot « recours ». On pourrait tout au plus parler d'un recours gracieux.

M. Barzin présente, en ordre subsidiaire, un *amendement* (n° 23, Doc. n° 857/5) prévoyant qu'en l'absence de décision du procureur du Roi dans le délai fixé, l'acte d'information est levé.

Le ministre attire l'attention sur les effets que peut avoir la levée d'un acte d'information, levée qui peut être lourde de conséquences pour une instruction.

M. Barzin présente des *amendements* (n°s 24, 35 et 36 — Doc. n° 857/5), qui découlent de son amendement n° 22.

Art. 28septies

Cet article concerne la « mini-instruction », dont le principe a été évoqué au cours du débat concernant le rôle du juge d'instruction (voir la discussion de l'article 7, point A.).

M. Barzin présente un *amendement* (n° 25 — Doc. n° 857/5) visant à supprimer l'article 28septies proposé.

L'amendement n° 61 de MM. Bourgeois et Verwilghen (Doc. n° 857/7) a la même portée.

MM. Vandenbossche et Landuyt présentent un *amendement* (n° 63 — Doc. n° 857/7) visant à permettre également la perquisition dans le cadre de la mini-instruction.

schuldigingstelling betreft. Beslist de procureur des Konings afwijzend dan volstaat een verklaring ter griffie; wanneer hij daarentegen geen beslissing heeft genomen binnen de termijn, dan is een verzoekschrift vereist.

De spreker stelt vervolgens twee punctuele vragen :

Kan de kamer van inbeschuldigingstelling een beslissing nemen bij verstek ?

Volgens de tekst kan de verzoeker die in het ongeïjk wordt gesteld worden veroordeeld tot de kosten. Over welke kosten gaat het ?

Professor Franchimont antwoordt dat de kamer van inbeschuldigingstelling kan beslissen in afwezigheid van de verzoeker. Aangezien het evenwel geen rechtsprekende beslissing betreft kan niet worden gesproken over een beslissing bij verstek of op tegenspraak.

Inzake kosten is op dit ogenblik niets bepaald. Als zou blijken dat de procedure wordt misbruikt, dan kunnen kosten worden vastgesteld.

De heer Barzin dient een *amendement* n° 22 in (Stuk n° 857/5) dat ertoe strekt duidelijk te maken dat het rechtsmiddel dat tegen de beslissing van de procureur kan worden aangewend een beroep is.

Professor Franchimont merkt op dat aangezien de procureur des Konings geen rechter is en zijn beslissing over de opheffing van een opsporingshandeling geen rechtsprekende handeling, men ook niet kan spreken van een « beroep ». Hoogstens zou men kunnen spreken van een willig beroep.

De heer Barzin dient, in bijkomende orde, een *amendement* n° 23 in (Stuk n° 857/5) dat ertoe strekt te bepalen dat als de procureur des Konings niet binnen de termijn beslist, de opsporingshandeling wordt opgeheven.

De minister vraagt dat men beducht zou zijn voor de gevolgen van de opheffing van een opsporingshandeling die voor een onderzoek van zeer groot belang kan zijn.

De heer Barzin dient de *amendementen* n°s 24, 35 en 36 in (Stuk n° 857/5) die voortvloeien uit amendement n° 22 van dezelfde auteur.

Art. 28septies

Dit artikel heeft betrekking op het zogenaamde mini-onderzoek; het principe daarvan kwam ter sprake tijdens het debat over de rol van de onderzoeksrechter (zie de besprekking van artikel 7, punt A.).

De heer Barzin dient een *amendement* n° 25 in (Stuk n° 857/5) tot weglatting van het voorgestelde artikel 28septies.

Een *amendement* n° 61 van de heren Bourgeois en Verwilghen (Stuk n° 857/7) heeft dezelfde strekking.

De heren Vandenbossche en Landuyt dienen een *amendement* n° 63 in (Stuk n° 857/7) dat ertoe strekt het systeem van het mini-onderzoek ook voor de huiszoeking mogelijk te maken.

M. Landuyt souligne que la mini-instruction n'aura guère de signification pratique si elle ne peut porter sur la perquisition. Ce n'est que lorsque l'on pourra demander une mini-instruction pour effectuer une perquisition que l'on pourra travailler plus rapidement (voir également la discussion consacrée à la mini-instruction au début de l'article 7).

Art. 28octies

M. Vandeurzen présente un *amendement* (n° 45 — Doc. n° 857/6) visant à insérer un article 28octies.

Cet amendement est retiré, étant donné que l'amendement n° 58 du gouvernement, visant à insérer un article 38bis (*nouveau*), a la même portée.

*
* * *

L'amendement n° 37 de M. Barzin est rejeté par 9 voix contre 2 et 3 abstentions.

Les amendements n°s 164 de MM. Landuyt et Vandeurzen et 168 de Mme de T'Serclaes et consorts sont adoptés à l'unanimité.

En conséquence, les amendements n°s 146 du gouvernement et 107 de M. Verwilghen et consorts deviennent sans objet.

L'amendement n° 139 du gouvernement est adopté par 12 voix et 2 abstentions.

Les amendements n°s 5 de M. Barzin et 138 de M. Landuyt et consorts sont retirés.

L'amendement n° 44 de M. Vandeurzen et consorts est adopté à l'unanimité.

En conséquence, les amendements n°s 137 et 136 de MM. Verwilghen et Bourgeois deviennent sans objet.

L'amendement n° 17 de M. Bourgeois est rejeté par 10 voix contre 4.

Les amendements n°s 42 et 4 de M. Barzin sont rejettés par 9 voix contre 5.

L'amendement n° 113 de M. Jean-Jacques Viseur et Mme de T'Serclaes est adopté à l'unanimité.

Les amendements n°s 38 et 40 de M. Barzin sont retirés.

L'amendement n° 39 de M. Barzin est rejeté par 11 voix contre 2 et une abstention.

Les amendements n°s 114 et 115 de M. Jean-Jacques Viseur et Mme de T'Serclaes sont adoptés par 13 voix et une abstention.

L'amendement n° 76 de M. Duquesne est retiré.

L'amendement n° 140 de M. Landuyt est adopté par 10 voix contre 5.

L'amendement n° 108 de M. Verwilghen et consorts est rejeté par 8 voix contre 5 et 2 abstentions.

L'amendement n° 155 du gouvernement est adopté par 12 voix et 3 abstentions.

De heer Landuyt betoogt dat het mini-onderzoek in de praktijk weinig zal betekenen als het geen betrekking mag hebben op de huiszoeking. Het is pas wanneer voor een huiszoeking een mini-onderzoek zal kunnen worden gevraagd, dat vlotter zal kunnen worden gewerkt (zie ook de besprekking van het mini-onderzoek bij het begin van artikel 7).

Art. 28octies

De heer Vandeurzen dient een *amendement* n° 45 in (Stuk n° 857/6) tot invoeging van een artikel 28octies.

Het amendement wordt ingetrokken, aangezien de regering een amendement n° 58 tot invoeging van een nieuw artikel 38bis heeft ingediend met dezelfde strekking.

*
* * *

Amendement n° 37 van de heer Barzin wordt verworpen met 9 tegen 2 stemmen en 3 onthoudingen.

De amendementen n°s 164 van de heren Landuyt en Vandeurzen en 168 van mevrouw de T'Serclaes c.s. worden eenparig aangenomen.

Bijgevolg vervallen de amendementen n°s 146 van de regering en 107 van de heer Verwilghen c.s.

Amendement n° 139 van de regering wordt aangenomen met 12 stemmen en 2 onthoudingen.

De amendementen n°s 5 van de heer Barzin en 138 van de heer Landuyt c.s. worden ingetrokken.

Amendement n° 44 van de heer Vandeurzen c.s. wordt eenparig aangenomen.

Bijgevolg vervallen de amendementen n°s 137 en 136 van de heren Verwilghen en Bourgeois.

Amendement n° 17 van de heer Bourgeois wordt verworpen met 10 tegen 4 stemmen.

De amendementen n°s 42 en 4 van de heer Barzin worden verworpen met 9 tegen 5 stemmen.

Amendement n° 113 van de heer Jean-Jacques Viseur en mevrouw de T'Serclaes wordt eenparig aangenomen.

De amendementen n°s 38 en 40 van de heer Barzin worden ingetrokken.

Amendement n° 39 van de heer Barzin wordt verworpen met 11 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

De amendementen n°s 114 en 115 van de heer Jean-Jacques Viseur en mevrouw de T'Serclaes worden aangenomen met 13 stemmen en 1 onthouding.

Amendement n° 76 van de heer Duquesne wordt ingetrokken.

Amendement n° 140 van de heer Landuyt wordt aangenomen met 10 tegen 5 stemmen.

Amendement n° 108 van de heer Verwilghen c.s. wordt verworpen met 8 tegen 5 stemmen en 2 onthoudingen.

Amendement n° 155 van de regering wordt aangenomen met 12 stemmen en 3 onthoudingen.

L'amendement n° 116 de M. Jean-Jacques Viseur et Mme de T'Serclaes est adopté à l'unanimité.

L'amendement n° 18 de M. Bourgeois est rejeté par 10 voix contre 3 et 2 abstentions.

L'amendement n° 41 de M. Barzin est retiré.

Les amendements n°s 147 du gouvernement et 112 de M. Jean-Jacques Viseur et Mme de T'Serclaes sont adoptés par 14 voix et une abstention.

L'amendement n° 3 de M. Barzin est rejeté par 10 voix contre 2 et 3 abstentions.

L'amendement n° 161 de M. Barzin est rejeté par 10 voix contre 2 et 3 abstentions.

L'amendement n° 165 de Mme de T'Serclaes et M. Vandeurzen est adopté par 13 voix et 2 abstentions.

L'amendement n° 148 du gouvernement devient dès lors sans objet.

L'amendement n° 69 de MM. Willems et Vandeurzen est adopté par 13 voix et 2 abstentions.

Les amendements n°s 117 de M. Jean-Jacques Viseur et Mme de T'Serclaes et 6 de MM. Reynders et Barzin sont retirés.

L'amendement n° 7 de M. Barzin est rejeté par 10 voix contre 2 et 3 abstentions.

L'amendement n° 118 de M. Jean-Jacques Viseur et Mme de T'Serclaes est adopté par 13 voix et 2 abstentions.

L'amendement n° 2 de M. Barzin est rejeté par 10 voix contre 2 et 3 abstentions.

Les amendements n°s 119 de M. Jean-Jacques Viseur et Mme de T'Serclaes et 70 de MM. Willems et Vandeurzen sont retirés.

L'amendement n° 83 du gouvernement est adopté à l'unanimité.

L'amendement n° 20 de M. Barzin est rejeté par 10 voix contre 2 et 3 abstentions.

L'amendement n° 141 de M. Willems est adopté par 12 voix et 3 abstentions.

L'amendement n° 21 de M. Barzin est adopté par 14 voix et une abstention.

L'amendement n° 11 de MM. Landuyt et Vandebossche est rejeté par 10 voix contre 5.

L'amendement n° 22 de M. Barzin est rejeté par 10 voix contre 5.

Les amendements n°s 23, 24 et 35 de M. Barzin sont rejetés par 10 voix contre 2 et 3 abstentions.

L'amendement n° 36 de M. Barzin est rejeté par 10 voix contre 5.

L'amendement n° 25 de M. Barzin est rejeté par 10 voix contre 2 et 3 abstentions.

L'amendement n° 61 de M. Bourgeois et consorts devient dès lors sans objet.

Amendement n° 116 van de heer Jean-Jacques Viseur en mevrouw de T'Serclaes wordt eenparig aangenomen.

Amendement n° 18 van de heer Bourgeois wordt verworpen met 10 tegen 3 stemmen en 2 onthoudingen.

Amendement n° 41 van de heer Barzin wordt ingetrokken.

De amendementen n°s 147 van de regering en 112 van de heer Jean-Jacques Viseur en mevrouw de T'Serclaes worden aangenomen met 14 stemmen en 1 onthouding.

Amendement n° 3 van de heer Barzin wordt verworpen met 10 tegen 2 stemmen en 3 onthoudingen.

Amendement n° 161 van de heer Barzin wordt verworpen met 10 tegen 2 stemmen en 3 onthoudingen.

Amendement n° 165 van mevrouw de T'Serclaes en de heer Vandeurzen wordt aangenomen met 13 stemmen en 2 onthoudingen.

Bijgevolg vervalt amendement n° 148 van de regering.

Amendement n° 69 van de heren Willems en Vandeurzen wordt aangenomen met 13 stemmen en 2 onthoudingen.

De amendementen n°s 117 van de heer Jean-Jacques Viseur en mevrouw de T'Serclaes en 6 van de heren Reynders en Barzin worden ingetrokken.

Amendement n° 7 van de heer Barzin wordt verworpen met 10 tegen 2 stemmen en 3 onthoudingen.

Amendement n° 118 van de heer Jean-Jacques Viseur en mevrouw de T'Serclaes wordt aangenomen met 13 stemmen en 2 onthoudingen.

Amendement n° 2 van de heer Barzin wordt verworpen met 10 tegen 2 stemmen en 3 onthoudingen.

De amendementen n°s 119 van de heer Jean-Jacques Viseur en mevrouw de T'Serclaes en 70 van de heren Willems en Vandeurzen worden ingetrokken.

Amendement n° 83 van de regering wordt eenparig aangenomen.

Amendement n° 20 van de heer Barzin wordt verworpen met 10 tegen 2 stemmen en 3 onthoudingen.

Amendement n° 141 van de heer Willems wordt aangenomen met 12 stemmen en 3 onthoudingen.

Amendement n° 21 van de heer Barzin wordt aangenomen met 14 stemmen en 1 onthouding.

Amendement n° 11 van de heren Landuyt en Vandebossche wordt verworpen met 10 tegen 5 stemmen.

Amendement n° 22 van de heer Barzin wordt verworpen met 10 tegen 5 stemmen.

De amendementen n°s 23, 24 en 35 van de heer Barzin worden verworpen met 10 tegen 2 stemmen en 3 onthoudingen.

Amendement n° 36 van de heer Barzin wordt verworpen met 10 tegen 5 stemmen.

Amendement n° 25 van de heer Barzin wordt verworpen met 10 tegen 2 stemmen en 3 onthoudingen.

Bijgevolg vervalt amendement n° 61 van de heer Bourgeois c.s.

L'amendement n° 63 de MM. Vandenbossche et Landuyt est rejeté par 10 voix contre 5.

L'amendement n° 45 de M. Vandeurzen et consorts est retiré.

L'article 5, ainsi modifié, est adopté par 12 voix et 3 abstentions.

Art. 5bis (*nouveau*)

M. Jean-Jacques Viseur et Mme de T'Serclaes présentent un *amendement* (n° 126, Doc. n° 857/12) tendant à insérer un article 5bis (*nouveau*), qui prévoit que dans le cas où une autopsie est ordonnée, les proches sont autorisés, s'ils le demandent, à voir le cadavre.

Le ministre marque son accord sur cet amendement.

Le professeur Franchimont demande ce qu'il y a lieu d'entendre par « les proches ».

Le ministre considère qu'il faut interpréter le terme dans un sens restrictif.

Mme de T'Serclaes et M. Jean-Jacques Viseur sont également de cet avis.

M. Jean-Jacques Viseur précise que c'est à dessein qu'il n'a pas utilisé le terme « famille », parce qu'il peut aussi s'agir du partenaire non marié.

La version néerlandaise de l'amendement est adaptée en ce sens.

*
* * *

L'amendement n° 126 de M. Jean-Jacques Viseur et de Mme de T'Serclaes est adopté à l'unanimité.

Art. 6

M. Bourgeois présente un *amendement* (n° 109, Doc. n° 857/12) remplaçant les amendements n°s 19 et 62 présentés précédemment (Doc. n°s 857/5 et 7). Cet amendement forme un tout avec l'amendement n° 18 du même auteur à l'article 28*quater* proposé à l'article 5. La commission a également examiné le principe de cet amendement, qui a trait aux cas dans lesquels la mise à l'instruction est obligatoire, lorsqu'elle a débattu du rôle du juge d'instruction (voir la discussion de l'article 7, point A).

M. Bourgeois explique que l'amendement indique dans quels cas notamment un juge d'instruction doit obligatoirement être saisi :

— lorsque le ministère public estime devoir requérir un emprisonnement de cinq ans au moins;

Amendement n° 63 van de heren Vandenbossche en Landuyt wordt verworpen met 10 tegen 5 stemmen.

Amendement n° 45 van de heer Vandeurzen c.s. wordt ingetrokken.

Artikel 5, zoals gewijzigd, wordt aangenomen met 12 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 5bis (*nieuw*)

De heer Jean-Jacques Viseur en mevrouw de T'Serclaes dienen een *amendement* n° 126 in (Stuk n° 857/12) tot invoeging van een nieuw artikel 5bis. Daarin wordt bepaald dat in geval een autopsie wordt bevolen de nabestaanden de toestemming krijgen het stoffelijk overschot te zien indien zij dat vragen.

De minister stemt in met dit amendement.

Professor Franchimont vraagt hoe de term « les proches » hier moet worden verstaan.

De minister is van oordeel dat de term restrictief moet worden opgevat.

Mevrouw de T'Serclaes en de heer Jean-Jacques Viseur zijn het daarmee eens.

De heer Jean-Jacques Viseur preciseert dat de term « familie » niet werd gebruikt omdat het ook om de ongehuwde partner kan gaan.

De Nederlandse vertaling van het amendement wordt in die zin aangepast.

*
* * *

Amendement n° 126 van de heer Jean-Jacques Viseur en mevrouw de T'Serclaes wordt eenparig aangenomen.

Art. 6

De heer Bourgeois dient een *amendement* n° 109 in (Stuk n° 857/12), dat de eerder ingediende amendementen n°s 19 en 62 (Stukken n°s 857/5 en 7) vervangt. Dit amendement moet worden samengelezen met amendement n° 18 van dezelfde auteur op het bij artikel 5 voorgestelde artikel 28*quater*. Het principe van dit amendement, dat betrekking heeft op de gevallen waarin verplicht een gerechtelijk onderzoek moet worden ingesteld, werd tevens besproken naar aanleiding van een debat over de rol van de onderzoeksrechter (zie de besprekking van artikel 7, punt A).

De heer Bourgeois legt uit dat het amendement een aantal criteria aanreikt die aangeven in welke gevallen verplicht een onderzoeksrechter moet worden geadviseerd :

— wanneer het openbaar ministerie meent in een bepaalde zaak een gevangenisstraf van vijf jaar te moeten vorderen;

— dans les cas où cela est imposé par les directives du collège des procureurs généraux;

— lorsqu'il s'avère nécessaire d'avoir recours à des actes de contrainte.

L'intervenant fait observer à ce propos qu'il a prévu la possibilité qu'en cas d'urgence une perquisition soit effectuée par l'officier chargé de l'information, moyennant l'autorisation écrite préalable du procureur du Roi. L'expérience montre que des enquêtes échouent dans certains cas parce qu'il faut obtenir l'autorisation d'un juge d'instruction pour procéder à une perquisition :

— dans les cas prévus par la proposition de loi complétant le Code d'instruction criminelle, en ce qui concerne les cas de disparitions inquiétantes de mineurs (Doc. n° 979/1).

En outre, l'amendement prévoit, contrairement au projet de loi à l'examen, une procédure de type contradictoire au stade de l'information : le ministère public notifiera son intention de classer une affaire à la personne lésée et cette dernière pourra réagir.

Enfin, l'amendement dispose que le ministère public convoquera et entendra l'inculpé en cas de citation directe devant le tribunal correctionnel. L'utilité de cette disposition est également attestée par la pratique.

Le ministre renvoie aux déclarations qu'il a faites lors du débat sur le rôle du juge d'instruction. En ce qui concerne spécifiquement la proposition de loi précitée relative aux cas de disparitions inquiétantes de mineurs, le ministre cite un passage extrait de l'avis donné par l'association des juges d'instruction. L'association des juges d'instruction estime que l'ensemble de la problématique des disparitions inquiétantes de mineurs pourrait sans doute être réglée plus efficacement et plus rapidement par la voie d'une circulaire ministérielle et/ou d'une directive du collège des procureurs généraux. Elle ne juge pas opportun de régler cette matière par une loi. Il sera néanmoins peut-être nécessaire de légiférer en vue de dégager les moyens humains et matériels nécessaires et de créer ainsi les conditions nécessaires pour qu'une instruction puisse être menée efficacement.

M. Verwilghen craint que la proposition de loi concernant les cas de disparitions inquiétantes de mineurs soit effectivement très difficile à mettre en oeuvre, ne serait-ce que parce qu'elle nécessiterait une augmentation considérable du nombre de juges d'instruction.

Il lui semble malgré tout préférable d'expérimenter le système de la mini-instruction, à la condition qu'il englobe également la perquisition.

M. Landuyt fait observer que l'amendement permet de procéder à une perquisition moyennant l'autorisation du procureur du Roi. Pourquoi ne pas avoir opté pour la mini-instruction ?

— in de gevallen waarin dit opgelegd wordt door de richtlijnen van het college van procureurs-generaal;

— wanneer dwangmiddelen noodzakelijk zijn.

De spreker vestigt er de aandacht op dat hij wat dit punt betreft in de mogelijkheid heeft voorzien dat in geval van hoogdringendheid een huiszoeking wordt verricht door een opsporingsambtenaar na voorafgaande schriftelijke machtiging door de procureur des Konings. Uit de praktijk blijkt dat een onderzoek in bepaalde gevallen stukloopt omdat aan de onderzoeksrechter een huiszoeking moet worden gevraagd :

— in de gevallen omschreven in het wetsvoorstel tot aanvulling, wat de gevallen van onrustwekkende verdwijning van minderjarigen betreft, van het Wetboek van Strafvordering (Stuk n° 979/1).

Daarnaast wordt, in tegenstelling tot wat in dit wetsontwerp het geval is, in het kader van het opsporingsonderzoek een zekere tegenspraak georganiseerd : het openbaar ministerie zal het voornemen om te seponeren mededelen aan de benadeelde persoon; de benadeelde persoon kan daarop reageren.

Ten slotte wordt voorgesteld dat het openbaar ministerie bij rechtstreekse dagvaarding voor de correctie-rechtbank de verdachte zou oproepen en horen. Het nut van dit voorstel blijkt eveneens uit de praktijk.

De minister verwijst naar wat hij in het debat over de rol van de onderzoeksrechter heeft verklaard. Specifiek met betrekking tot het aangehaalde wetsvoorstel betreffende onrustwekkende verdwijningen van minderjarigen, citeert de minister uit het standpunt van de vereniging van onderzoeksrechters. De vereniging van onderzoeksrechters is van oordeel dat de ganse problematiek inzake onrustwekkende verdwijning van minderjarige kinderen wellicht beter en sneller kan worden geregeld in het kader van een ministeriële omzendbrief en/of van een richtlijn van het college van procureurs-generaal. Het wordt niet opportuun geacht deze materie bij wet te regelen. Wettelijke maatregelen zijn mogelijk wel nodig tot het ter beschikking stellen van de nodige mankracht en middelen en het aldus creëren van de nodige randvoorwaarden voor het voeren van een efficiënt onderzoek.

De heer Verwilghen vreest dat het voorstel betreffende onrustwekkende verdwijningen van minderjarigen in de praktijk inderdaad zeer moeilijk toe te passen zou zijn, alleen al omdat het een zeer forse toename van het aantal onderzoeksrechters noodzakelijk zou maken.

Hij lijkt hem beter om het systeem van het mini-onderzoek dan toch uit te testen, op voorwaarde dat de huiszoeking er ook onder zou vallen.

De heer Landuyt merkt op dat het amendement de huiszoeking mogelijk maakt op machtiging van de procureur des Konings. Waarom wordt niet gekozen voor het mini-onderzoek ?

Le professeur Franchimont rappelle que davantage de droits seront octroyés à l'inculpé et à la partie lésée au cours de la deuxième phase de la réforme. On peut se demander à cet égard comment l'inculpé sera défini.

L'accès au dossier sera également accordé avant la citation directe par le procureur du Roi.

Le professeur renvoie également à l'amendement n° 58 (Doc. n° 857/7) du gouvernement tendant à insérer un nouvel article 38bis. Cet amendement prévoit notamment que la personne lésée est informée du classement sans suite, ce qui permet d'obtenir une copie du dossier répressif.

Pour le reste, les principes énoncés dans l'amendement peuvent certainement être utiles en vue de la réforme que la commission est en train de préparer. Il convient en tout état de cause de déterminer comment l'amendement peut s'inscrire au mieux dans les textes existants.

La professeur Van den Wyngaert fait observer que l'amendement contient un nouveau critère en ce qui concerne la possibilité pour le procureur du Roi de procéder à une perquisition. Dans l'état actuel de la législation, il faut qu'il y ait en effet flagrant délit, tandis que l'amendement ne prévoit que l'urgence.

Dans le même ordre d'idées, *le ministre* estime que l'amendement va trop loin sur ce point, tout comme d'ailleurs la proposition de M. Landuyt de faire procéder à la perquisition dans le cadre de la mini-instruction.

En ce qui concerne ce dernier point, *la professeur Van den Wyngaert* met en garde contre les trop grandes espérances suscitées par la procédure. Le système de la mini-instruction existe déjà dans le domaine des douanes et accises. Il s'avère dans la pratique que le juge n'a pas le temps d'étudier vraiment les dossiers qui lui sont remis (il ne reçoit qu'une partie) en vue d'une perquisition.

M. Landuyt poursuit son plaidoyer en faveur du pragmatisme : la mini-instruction doit être étendue à la perquisition.

Il incombe à chaque juge d'instruction de diriger réellement une mini-instruction.

*
* *
*

L'amendement n° 109 de M. Bourgeois est rejeté par 9 voix contre 3 et 2 abstentions.

L'article 6 est adopté par 12 voix et 3 abstentions.

Professor Franchimont herinnert eraan dat in het tweede deel van de hervorming meer rechten zullen worden toegekend aan de verdachte en de benadeelde partij. Daarbij rijst de vraag hoe de verdachte zal worden gedefinieerd.

Er zal ook voor de rechtstreekse dagvaarding door de procureur des Konings inzage in het dossier worden verleend.

De professor verwijst ook naar amendement n° 58 (Stuk n° 857/7) van de regering tot invoeging van een nieuw artikel 38bis. Dat amendement bepaalt onder meer dat de benadeelde persoon op de hoogte wordt gebracht van de seponering, waaruit volgt dat een kopie van het strafdossier kan worden verkregen.

Voor het overige kunnen de in het amendement aangebrachte principes zeker dienstig zijn voor de latere hervorming die de commissie voorbereidt. Men moet in elk geval nagaan hoe het amendement het best kan worden ingepast in de bestaande teksten.

Professor Van den Wyngaert merkt op dat het amendement een nieuw criterium bevat voor de mogelijkheid van de procureur des Konings om tot huiszoeking over te gaan. In de huidige stand van de wetgeving moet er immers heterdaad zijn, terwijl het amendement alleen hoogdringendheid vereist.

In dezelfde zin acht *de minister* het amendement op dit punt te verregaand zoals trouwens ook het voorstel van de heer Landuyt om ook de huiszoeking bij mini-onderzoek te laten verrichten.

Wat dit laatste punt betreft waarschuwt *professor Van den Wyngaert* voor te hoge verwachtingen. Inzake douane en accijnzen bestaat een mini-onderzoek. In de praktijk blijkt dat de rechter niet de tijd heeft om de dossiers die hij met het oog op een huiszoeking krijgt (hij krijgt maar een deel) ook werkelijk te onderzoeken.

De heer Landuyt blijft bij zijn pleidooi voor pragmatisme : het mini-onderzoek moet worden uitgebreid tot de huiszoeking.

Het is de verantwoordelijkheid van ieder onderzoeksrechter ook een mini-onderzoek daadwerkelijk te leiden.

*
* *
*

Amendement n° 109 van de heer Bourgeois wordt verworpen met 9 tegen 3 stemmen en 2 onthoudingen.

Artikel 6 wordt aangenomen met 12 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 7

*L'instruction***A. Le rôle du juge d'instruction**

Avant de passer à la discussion des amendements, la commission a débattu, dans le prolongement de la discussion générale, du rôle du juge d'instruction et a abordé plus particulièrement les aspects suivants : la question fondamentale du choix entre le juge d'instruction et le juge de l'instruction, le problème des mini-instructions et la question de la mise à l'instruction obligatoire de certaines affaires.

*
* *

En guise d'introduction, le *professeur Franchimont* rappelle les principaux arguments que le professeur Bosly et lui-même avaient développés, dans le cadre de la discussion générale, en faveur du maintien du juge d'instruction et contre son remplacement par le juge de l'instruction.

Il ajoute que M. Bart De Smet a consacré une étude fouillée de droit comparé à cette question (*De hervorming van het strafrechtelijk vooronderzoek in België. Moet het gerechtelijk onderzoek in zijn huidige vorm behouden blijven ?*), et qu'il est arrivé à la même conclusion que la commission.

L'Allemagne, qui, ainsi que l'on sait, applique le système du juge de l'instruction, envisage d'ailleurs de réformer la procédure. On y a constaté que les services de police détenaient finalement trop de pouvoir du fait que le ministère public est surchargé. En Italie également, on constate un renforcement du pouvoir des services de police.

Le professeur souligne que si le législateur devait néanmoins opter pour le juge de l'instruction, il conviendrait de revoir entre autres intégralement la procédure devant les juridictions de jugement; de nombreuses garanties supplémentaires devraient en effet être prévues, ce qui ne peut se faire par le biais de réformes ponctuelles. Il faut également savoir que si l'enquête n'est plus menée que par le parquet, ou par les services de police en général, tout devra être recommandé devant les juridictions de jugement. Le nombre d'affaires traitées chaque année par les tribunaux correctionnels serait sans doute ramené de 60 000 actuellement (outre quelque 70 affaires jugées par les cours d'assises et sur un total d'environ un million et demi d'affaires déférées chaque année aux parquets) à quelque 35 000 à 40 000 seulement.

M. Bourgeois recommande que l'on en revienne à la vision initiale de la commission Franchimont et que l'on abandonne par conséquent le système des mini-instructions (voir l'article 28*septies* proposé à

Art. 7

*Het gerechtelijk onderzoek***A. De rol van de onderzoeksrechter**

Voorafgaandelijk aan de besprekking van de amendementen heeft de commissie, aanvullend op de algemene besprekking, een debat gevoerd over de rol van de onderzoeksrechter. Daarbij kwamen aan bod : de principiële vraag of moet worden gekozen voor de onderzoeksrechter dan wel voor de rechter van het onderzoek, het probleem van de mini-onderzoeken en de vraag of voor sommige zaken verplicht een gerechtelijk onderzoek zou moeten worden ingesteld.

*
* *

Bij wijze van inleiding brengt *professor Franchimont* de voornaamste argumenten in herinnering die tijdens de algemene besprekking door professor Bosly en hemzelf werden uiteengezet en die pleiten vóór het behoud van de instelling van de onderzoeksrechter en tegen zijn vervanging door de rechter van het onderzoek.

Hij voegt eraan toe dat aan het probleem een grondige rechtsvergelijkende studie werd gewijd door de heer Bart De Smet (*De hervorming van het strafrechtelijk vooronderzoek in België. Moet het gerechtelijk onderzoek in zijn huidige vorm behouden blijven ?*), die tot hetzelfde besluit gekomen is als de commissie.

In Duitsland, dat zoals bekend de rechter van het onderzoek kent, overweegt men trouwens de procedure te hervormen. Men heeft er geconstateerd dat de macht van de politiediensten te groot is geworden wegens de overbelasting van het openbaar ministerie. In Italië is eveneens sprake van een versterking van de macht van de politiediensten.

De professor wijst er ook op dat mocht de wetgever alsnog kiezen voor de rechter van het onderzoek, dan onder meer de rechtspleging voor de vonnisgerichten volledig moet worden herzien; er zouden dan immers veel meer waarborgen moeten worden ingebouwd, wat niet mogelijk is in het kader van punctuele hervormingen. Men dient er tevens zich rekenschap van te geven dat als het onderzoek nog uitsluitend door het parket zou gebeuren, of door de politie in het algemeen, alles voor het vonnisrecht moet worden overgedaan. Het aantal zaken die jaarlijks door de correctionele rechtbanken worden behandeld zou dan wellicht teruglopen van 60 000 nu (naast een 70-tal zaken die door de hoven van assisen worden behandeld en op een totaal van ongeveer 1,5 miljoen zaken die jaarlijks bij de parketten worden aangebracht) tot nog slechts 35 000 à 40 000.

De heer Bourgeois pleit ervoor om terug te keren tot de oorspronkelijke visie van de commissie-Franchimont en om dus af te stappen van het systeem van de mini-onderzoeken (zie het bij artikel 5 van het

l'article 5 du projet), inséré dans le projet à l'initiative du gouvernement, mais dont force est de constater qu'il est incompatible avec l'option fondamentale du maintien du juge d'instruction, qui est appelé à défendre les droits et les libertés et à mener son instruction tant à charge qu'à décharge.

Même si le juge d'instruction a la possibilité de se saisir d'une affaire dans la foulée d'une telle mini-instruction, l'intervenant craint néanmoins qu'on ne s'engage de manière irréversible dans la voie acheminant au juge de l'instruction. Dans la pratique, certains juges n'utiliseront pas la possibilité qui leur est offerte de se saisir de l'ensemble de l'affaire, parce qu'ils tenteront ainsi d'alléger quelque peu leur charge de travail, qui est d'ores et déjà trop lourde et qui s'accroîtra encore lors de l'entrée en vigueur de la loi en projet. Au fil des années, on aura alors l'impression erronée que le système fonctionne.

En outre, dans ce système, le juge d'instruction devra se prononcer sur un dossier qu'il n'a pas suivi personnellement depuis le début.

L'intervenant estime que, dans un système tel que le nôtre, il conviendrait plutôt de renforcer le rôle du juge d'instruction.

Le ministère public est chargé de la recherche et des poursuites et est partie au procès. Il ne peut pas présenter les mêmes garanties que le juge d'instruction lorsqu'il s'agit de juger de l'opportunité de mesures coercitives à prendre à l'égard du suspect.

L'on objecte à cela qu'un bon juge d'instruction adopte également une stratégie d'instruction et que sa position vis-à-vis du suspect ne différerait pas de celle du procureur du Roi.

L'intervenant ne peut souscrire à cette analyse. Le juge d'instruction qui a une saine conception de sa mission mène l'instruction tant à charge qu'à décharge, ainsi que le projet le prévoit explicitement. Dans le même ordre d'idées, le projet l'oblige à inculper formellement le suspect (les bons juges d'instruction considéraient que tel était également leur devoir par le passé), ce qui permettra à l'inculpé d'exercer une série de droits et d'équilibrer la procédure pénale.

Il attire à cet égard l'attention sur une autre conséquence de l'adoption du système de la mini-instruction. Pour autant que la commission adopte le projet et n'accorde pas au suspect et à la victime, au stade de l'information, les mêmes droits que ceux dont bénéficient l'inculpé non détenu et la partie civile au stade de l'instruction, le suspect (la victime peut en effet se constituer partie civile à tout moment) ne jouira pas, dans le système de la mini-instruction, des droits qu'il aurait eus si une instruction avait été requise.

Cela ne signifie pas pour autant qu'il faille en revenir à la conception du législateur de 1808, ce qui serait d'ailleurs impossible, compte tenu du nombre d'affaires. Plus de 90 % des affaires sont d'ailleurs

ontwerp voorgestelde artikel 28*septies*), dat op initiatief van de regering in het ontwerp werd binnengeloodst, maar waarvan moet worden geconstateerd dat het haaks staat op de basiskeuze voor het behoud van de onderzoeksrechter, die de rechten en vrijheden moet beschermen en die zijn onderzoek zowel à charge als à décharge moet voeren.

De onderzoeksrechter kan weliswaar naar aanleiding van een dergelijk mini-onderzoek de zaak naar zich toe trekken, maar de spreker vreest dat een onomkeerbare stap wordt gezet in de richting van de rechter van het onderzoek. In de praktijk zullen sommige rechters van de mogelijkheid om het gehele onderzoek naar zich toe te trekken immers geen gebruik maken, omdat zij op die manier de nu reeds te zware werklast, die met het ontwerp nog zal toenemen, enigszins zullen pogen te verlichten. Na verloop van jaren zal dan de verkeerde indruk bestaan dat het systeem werkt.

Bovendien zal de onderzoeksrechter in dat geval moeten oordelen over een dossier dat hij zelf niet van in het begin heeft gevolgd.

De spreker is van oordeel dat de rol van de onderzoeksrechter in een stelsel als het onze veleer moet worden versterkt.

Het openbaar ministerie is belast met de opsporing en vervolging en is partij in het proces. Het kan bij de beoordeling van de opportunité van dwangmaatregelen voor de verdachte niet de garant zijn die de onderzoeksrechter is.

Daartegen wordt ingebracht dat een goede onderzoeksrechter ook werkt met een onderzoeksstrategie en dat zijn positie ten aanzien van de verdachte niet zou verschillen van die van de procureur des Konings.

De spreker is het met die analyse niet eens. Een onderzoeksrechter die een juist begrip heeft van zijn taak, voert het onderzoek zowel à charge als à décharge, zoals het ontwerp uitdrukkelijk stelt. Het ontwerp legt hem in dezelfde gedachtegang nu ook op de verdachte formeel in verdenking te stellen (goede onderzoeksrechters aanzagen dat in het verleden ook reeds als hun plicht), waardoor de inverdenkinggestelde een aantal rechten kan uitoefenen en evenwicht in het strafproces wordt gebracht.

Hij wijst in dat verband op een ander gevolg van het aannemen van het systeem van het mini-onderzoek. Voor zover de commissie het ontwerp aanneemt en aan de verdachte en het slachtoffer in de fase van het opsporingsonderzoek niet dezelfde rechten toekent als aan de niet-aangehouden inverdenkinggestelde en aan de burgerlijke partij in de fase van het gerechtelijk onderzoek, zal de verdachte (het slachtoffer kan zich immers te allen tijde burgerlijke partij stellen) in het systeem van het mini-onderzoek niet de rechten genieten die hij zou kunnen uitoefenen als een gerechtelijk onderzoek zou zijn gevorderd.

Dat betekent niet dat moet worden teruggekeerd tot de opvatting van de wetgever van 1808, wat gelet op het aantal zaken onmogelijk zou zijn. Ook nu reeds wordt meer dan 90 % van de zaken afgehan-

d'ores et déjà réglées sans qu'une instruction soit ouverte.

A l'instar de Bart De Smet, l'intervenant estime cependant qu'en dépit d'une certaine pratique, le juge d'instruction devrait obligatoirement être requis dans certains cas, notamment lorsque des mesures coercitives doivent être prises, mais également dans d'autres cas (voir les amendements n°s 19, 62 et 109 à l'article 6 du projet).

En guise de conclusion, l'intervenant déclare qu'il faudrait définir plus clairement les rôles de la police, du parquet et du juge d'instruction. L'affaire Dutroux montre à quel point une certaine conception de l'autonomie d'action de la police est problématique (l'expérience menée dans l'arrondissement de Bruges, où les services de police régulent eux-mêmes des affaires telles qu'une rixe dans un café, n'est pas visée), cette conception impliquant que des techniques poussées de recherche proactive, portant atteinte à la vie privée, soient utilisées sans qu'un juge d'instruction exerce le moindre contrôle. Il estime qu'il convient dès lors d'affiner le projet et de modifier probablement aussi les articles 6 et 8 de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police. La thèse de la gendarmerie est, en effet, que c'est elle qui mène l'enquête; les magistrats ne seraient pas formés pour une telle mission. Cela n'est pas tout à fait faux, mais l'intervenant estime que c'est là une raison supplémentaire pour donner une formation adéquate aux juges d'instruction, ce qui a, dans l'intervalle, également été prévu par la loi.

*
* *

M. Jean-Jacques Viseur souligne que l'un des choix les plus importants opérés par les auteurs du projet est le maintien du juge d'instruction et que c'est dès lors à juste titre que l'on accorde de l'attention à la question de savoir ce qui a fait pencher la balance en faveur du juge d'instruction.

L'intervenant estime qu'il est difficile, pour plusieurs raisons, de faire un choix dans ce débat.

Premièrement, le juge d'instruction a deux missions différentes qu'il est difficile de réunir en une seule personne. En tant qu'enquêteur, il est chargé de la recherche des auteurs d'infractions; les conditions requises pour mener à bien cette mission sont de nature très particulière. Les conditions auxquelles il doit satisfaire en tant que juge sont par contre d'une tout autre nature; sa mission est également de veiller au respect de la légalité et d'instruire tant à charge qu'à décharge. La question qui se pose à cet égard est de savoir comment une personne peut être tout à fait habilitée par la volonté d'obtenir des résultats et comment, en même temps, elle peut, dans l'instruction dont elle est responsable, établir un juste équilibre entre les éléments à charge et à décharge

deld zonder dat een gerechtelijk onderzoek wordt ingesteld.

De spreker is in navolging van dr. Bart De Smet wel van oordeel dat de onderzoeksrechter in bepaalde gevallen, in weerwil van een bepaalde praktijk, verplicht zou moeten worden gevorderd, onder meer wanneer dwangmaatregelen moeten worden genomen, maar ook in andere gevallen (zie de amendementen n°s 19, 62 en 109 op artikel 6 van het ontwerp).

Tot besluit stelt de spreker dat de rol van de politie, het parket en de onderzoeksrechter duidelijker zou moeten worden afgelijnd. De zaak-Dutroux toont aan hoe problematisch een bepaalde opvatting van het autonome optreden van de politie is (bedoeld wordt niet het experiment in het arrondissement-Brugge, waar de politiediensten bijvoorbeeld een vechtpartij in een café zelfstandig afhandelen), waarbij zonder enige controle van een onderzoeksrechter verregaande proactieve opsporingstechnieken worden toegepast die een inmenging in het privé-leven inhouden. Zijns inziens behoeft het ontwerp in het licht daarvan nog te worden verfijnd en moeten wellicht ook de artikelen 6 en 8 van de wet op het politieambt van 5 augustus 1992 worden gewijzigd. De stelling van de rijkswacht is immers dat zij het onderzoek voert; de magistraten zouden daarvoor niet opgeleid zijn. Dat laatste is niet helemaal onterecht, maar dat is voor de spreker een reden te meer om de onderzoeksrechters een passende opleiding te geven wat inmiddels ook in de wet is ingeschreven.

*
* *

De heer Jean-Jacques Viseur onderstreept dat een van de belangrijkste keuzen die de stellers van het ontwerp hebben gemaakt de keuze voor het behoud van de onderzoeksrechter is en dat dus terecht aandacht wordt besteed aan de vraag wat de balans in het voordeel van de onderzoeksrechter heeft doen overhelten.

De spreker acht het om meerdere redenen uiterst moeilijk om in dit debat een keuze te maken.

In de eerste plaats heeft de onderzoeksrechter twee onderscheiden en moeilijk in één persoon te verenigen opdrachten. Als speurder is hij belast met het opsporen van de daders van misdrijven; de vereisten om die opdracht tot een goed einde te brengen zijn van een heel bijzondere aard. De vereisten waaraan hij als rechter moet voldoen zijn daarentegen van een heel andere aard; zijn opdracht is ook te waken over de wettelijkheid, en zijn onderzoek zowel à charge als à décharge te voeren. De vraag die dan rijst is hoe één persoon helemaal doordrongen kan zijn van de wil om resultaten te boeken en tegelijk zelf, in het onderzoek waarvoor hij de verantwoordelijkheid draagt, de juiste afweging kan maken van de elementen à charge en à décharge, en kan beoorde-

et comment elle peut apprécier si les droits des intéressés sont respectés.

Rares sont les juges d'instruction qui réussissent à jouer ce double rôle, tel qu'il est défini dans le projet. Si on la comprend dans ce sens, la fonction exige des aptitudes et une formation particulières. S'il est vrai que le juge d'instruction ne doit pas nécessairement être en mesure d'accomplir lui-même tous les actes de police, il doit toutefois en saisir la portée précise dans le cadre de l'enquête. L'intervenant estime dès lors que bon nombre de choses devront changer par rapport à la pratique actuelle. Le juge d'instruction devra maîtriser beaucoup mieux les instructions dont il assume la responsabilité pour pouvoir prendre les bonnes décisions concernant l'instruction en tenant compte de tous les éléments d'une affaire; il ne peut pas, en l'espèce, être dépendant de services de police qui dirigent l'enquête à sa place, avec tous les risques que cela comporte, parce qu'en fin de compte, les services de police ne sont pas responsables. En résumé, son rôle dépasse de loin le simple fait de contrôler si, dans le cadre de l'accomplissement des actes d'instruction, on a respecté les droits et libertés fondamentales, ce à quoi se limite la mission d'un juge de l'instruction.

L'intervenant estime dès lors qu'il faut renforcer les moyens dont dispose le juge d'instruction pour diriger vraiment son instruction. En cas de conflit avec un service de police au sujet de l'exécution d'une mission, le juge d'instruction doit pouvoir s'adresser à une instance habilitée à trancher.

L'expérience acquise dans le cadre de la réforme des tribunaux de la jeunesse fournit, selon lui, un élément qui fait pencher la balance en faveur du juge d'instruction. En dissociant organiquement les mesures de protection judiciaires et extrajudiciaires, on a privé les juges de la jeunesse d'une partie de leurs compétences en matière de protection de la jeunesse. Cela a causé une rupture après un certain nombre d'années et débouché sur un manque de transparence en ce qui concerne le respect des droits.

Dans le même ordre d'idées, il convient d'observer que le juge d'instruction remplit sa mission de manière nettement plus transparente que le parquet, en raison du contrôle dont il peut faire l'objet; cette transparence est encore accrue par la possibilité de communication du dossier. Le fait que le juge d'instruction dirige l'instruction offre également l'avantage de réunir très tôt les deux fonctions de celle-ci : la recherche et l'évaluation de la recherche sous l'angle du respect des droits. La comparaison avec une affaire qui est portée directement devant la juridiction de jugement fait ressortir clairement cet avantage : en pareil cas, c'est devant la juridiction de jugement que doit s'apprécier la légalité des recherches.

Un autre aspect positif de l'intervention d'un juge d'instruction réside dans le fait que le dialogue qui s'installe entre lui et les services de police permet au juge d'instruction de transmettre à ces services des

len of de rechten van de betrokkenen worden geëerbiedigd.

De onderzoeksrechters die erin slagen de dubbelrol zoals die in het ontwerp is omschreven te vervullen, zijn zeldzaam. Zodanig opgevat vereist het ambt een bijzondere bekwaamheid en opleiding. De onderzoeksrechter moet immers weliswaar niet noodzakelijk in staat zijn zelf alle politiehandelingen te verrichten, maar hij moet er wel de precieze betekenis voor het onderzoek van kunnen begrijpen. De spreker is dan ook de mening toegedaan dat er ten opzichte van de huidige praktijk heel wat zal moeten veranderen. De onderzoeksrechter zal de onderzoeken waarvoor hij de verantwoordelijkheid draagt veel beter moeten beheersen om met inachtneming van alle elementen van een zaak de juiste beslissingen met betrekking tot het onderzoek te nemen; hij mag daarbij niet afhankelijk zijn van politiediensten die het onderzoek in zijn plaats sturen, met alle gevaren van dien, want zij zijn daar uiteindelijk niet voor verantwoordelijk. Kortom, zijn rol gaat veel verder dan het louter toetsen van onderzoekshandelingen aan de eerbiediging van de rechten en vrijheden, waartoe de taak van een rechter van het onderzoek zich beperkt.

De spreker is dan ook van oordeel dat de middelen waarover de onderzoeksrechter beschikt om zijn onderzoek daadwerkelijk te leiden, moeten worden versterkt. De onderzoeksrechter moet in geval van conflict met een politiedienst over de uitvoering van een opdracht zich tot een instantie kunnen wenden die daarover beslist.

Een element dat voor hem de balans naar de onderzoeksrechter doet overhellen is de ervaring die opgedaan is met de hervorming van de jeugdrechtkranken. Door de gerechtelijke en buitengerechtelijke beschermingsmaatregelen organiek van elkaar te scheiden, heeft men van de jeugdrechters rechters van de jeugd gemaakt die niet meer het hele veld van de jeugdbescherming bestrijken. Dat heeft na een aantal jaren een breuk veroorzaakt en geleid tot een gebrek aan transparantie wat de eerbiediging van de rechten betreft.

In dezelfde zin moet worden geconstateerd dat de onderzoeksrechter in een veel grotere transparantie werkt dan het parket, door het toezicht dat op hem kan worden uitgeoefend; die transparantie wordt door de mogelijkheid van inzage van het dossier nog groter. Een onderzoek dat door een onderzoeksrechter wordt gevoerd biedt ook het voordeel dat de twee functies in het onderzoek, de opsporing en de beoordeling uit het oogpunt van de eerbiediging van de rechten, vroeg samentreffen. De vergelijking met een zaak die rechtstreeks voor het vonnisgerecht wordt gebracht maakt dat duidelijk : in dat geval moet de beoordeling van de wettelijkheid van de opsporing nog plaatsvinden voor het vonnisgerecht.

Een andere positieve zijde van de onderzoeksrechter is dat door de dialoog met de politiediensten ook kennis kan worden overgedragen van de onderzoeksrechter naar de politiediensten, die langs die weg

connaissances qui leur permettront de percevoir réellement l'importance du respect des droits pour les actes qu'ils accomplissent. Dans la pratique, l'influence exercée par le juge d'instruction sur les enquêtes importantes permettra, en quelque sorte, de légaliser les actes des services de police.

L'argument suivant découle d'une constatation très frappante : les enquêteurs ne veulent pas d'un juge de l'instruction, mais d'un juge d'instruction, car le fait de pouvoir dialoguer avec lui les rassure.

Le dernier élément tient peut-être davantage à l'image idéale que l'on peut se forger du juge d'instruction et donc au profil auquel on peut espérer qu'il corresponde. En sa qualité de juge, il devrait apparaître plus convaincant aux yeux des justiciables que le parquet, qui est davantage considéré comme une partie défendant une thèse. Cette impression est confirmée dans la pratique par le fait que les juges d'instruction, grâce au cadre dans lequel ils travaillent, obtiennent parfois plus facilement des aveux.

L'intervenant estime que les arguments précédents font finalement pencher la balance en faveur du juge d'instruction.

Une autre question qui se pose, soulevée également par l'intervenant précédent, concerne le type de dossiers qui devraient être mis à l'instruction. Cette question gagne encore en importance en raison des lourdes responsabilités que les juges d'instruction devront assumer une fois que le projet aura acquis force de loi.

L'intervenant fait observer, à cet égard, qu'il arrive qu'une instruction soit ouverte pour des motifs qui sont sans rapport avec l'intérêt public. C'est ainsi que, dans les affaires de responsabilité médicale, l'avocat de la victime opte fréquemment pour la constitution de partie civile en raison des avantages que présente cette formule : possibilité de saisir des documents, de désigner rapidement un expert, etc. De même, il est fréquent que les plaintes déposées au pénal dans le cadre d'affaires d'héritages et de testaments ne constituent en fait que l'aspect accessoire d'une affaire civile.

L'intervenant considère dès lors qu'il faudrait prévoir un certain nombre de « sas » afin de limiter l'intervention du juge d'instruction aux seules affaires dans lesquelles son intervention est importante, et c'est-à-dire avant tout celles mettant en cause les libertés individuelles. Ces sas peuvent consister en solutions négociées avec le parquet et dans une certaine autonomie accordée aux services de police (est-il indispensable de désigner un juge d'instruction dans une affaire d'accident de roulage à l'issue fatale ?).

*
* * *

werkelijk inzicht krijgen in de betekenis van de eerbiediging van de rechten voor de handelingen die ze verrichten. In de praktijk kan zodoende door het wegen van de onderzoeksrechter op de belangrijke onderzoeken een « legalisering » van de politiehandelingen worden bewerkstelligd.

Een volgend argument komt voort uit een zeer frappante vaststelling : de speurders op het terrein vragen niet zozeer een rechter van het onderzoek dan wel een onderzoeksrechter, wegens de geruststelling die uitgaat van het feit dat ze met hem een dialoog kunnen voeren.

Een laatste element houdt misschien meer verband met het ideaalbeeld dat men van de onderzoeksrechter kan hebben en dus ook met het profiel dat men van de rechter mag verwachten. Voor de rechtsonderhorigen zou hij als rechter meer overtuigend moeten zijn dan het parket, dat meer overkomt als een partij die een stelling verdedigt. Dat wordt in de praktijk bevestigt door het feit dat onderzoeksrechters door het kader waarbinnen zij werken soms gemakkelijker bekennenissen verkrijgen.

De voorgaande argumenten maken volgens de spreker dat de balans uiteindelijk toch in het voordeel van de onderzoeksrechter doorslaat.

Een volgende vraag die rijst, en die door de vorige spreker eveneens werd opgeworpen, betreft het type dossiers die aan een gerechtelijk onderzoek zouden moeten worden onderworpen. Die vraag wint nog aan betekenis door de zware verantwoordelijkheden die de onderzoeksrechters als gevolg van dit ontwerp op zich zullen moeten nemen.

De spreker merkt in dat verband op dat soms een gerechtelijk onderzoek op gang wordt gebracht om redenen die vreemd zijn aan het openbaar belang. Zo gebeurt het vaak dat de advocaat van het slachtoffer in zaken die betrekking hebben op medische aansprakelijkheid de weg van de burgerlijke partijstelling kiest omdat dat een aantal voordelen inhoudt : documenten kunnen in beslag worden genomen, er kan snel een deskundige worden aangesteld, enz. Ook in zaken betreffende erfenissen en testamenten zijn er vaak strafklachten die in werkelijkheid maar het accessorium zijn van een burgerlijke zaak.

Er zou volgens de spreker dan ook in een aantal « sluizen » moeten worden voorzien om het optreden van de onderzoeksrechter te beperken tot zaken waarvoor zijn tussenkomst belangrijk is, zoals in de eerste plaats de zaken waarin de persoonlijke vrijheden in het geding zijn. Dergelijke sluizen kunnen bestaan in onderhandelde oplossingen met het parket en in een zekere autonomie voor de politiediensten (is het noodzakelijk dat in een verkeersongeval met dodelijke afloop een onderzoeksrechter wordt aangesteld ?).

*
* * *

M. Duquesne déclare qu'après avoir soupesé tous les arguments, il est plutôt favorable au juge de l'instruction et des libertés, ainsi que l'a également proposé en France la commission Delmas-Marty.

L'intervenant a toutefois conscience qu'il faudra un certain temps pour que l'on évolue vers un juge de ce type. Face aux problèmes d'actualité, le législateur doit véritablement agir dans l'urgence. Les réformes ponctuelles proposées actuellement sont les réformes urgentes attendues par l'opinion publique. Elles sont donc indispensables, même si elles ne correspondent pas vraiment à une évolution devenue inéluctable.

En matière de réformes judiciaires, on se heurte en outre au poids des conservatismes, qui se sont banalisés en l'occurrence. Les institutions ne valent cependant que par ce qu'en font de ceux qui les incarnent. Il en est de même pour le juge d'instruction, qui est manifestement l'objet d'une idéalisation, qui ne correspond pas toujours à la réalité.

L'intervenant estime que les procédures inquisitoriales traditionnelles ne pourront être maintenues.

Et elles ne pourront l'être notamment parce que le besoin de clarté est en contradiction avec ce type de procédures. Cela ressort également du fait que le secret de l'instruction, auquel l'intervenant est très attaché, n'est plus respecté dans la pratique.

Il serait dès lors préférable d'opter pour un autre type de procédure qui protège également de manière équilibrée les droits des parties, non seulement ceux de la partie civile mais également ceux de l'inculpé.

L'évolution des techniques policières, sur lesquelles il faut exercer un contrôle, incite à aller dans le même sens.

Il y a également un facteur culturel dont il faut tenir compte : les téléspectateurs sont à ce point confrontés au système juridique anglo-saxon qu'il sont ébahis d'apprendre que la justice fonctionne tout autrement dans leur propre pays.

En vertu du projet à l'examen, le nombre d'affaires traitées par les parquets — la proportion est déjà de quelque 94 % à l'heure actuelle — augmentera encore. Dans bon nombre d'affaires, l'intervention du juge d'instruction sera encore purement subsidiaire.

Cette considération amène l'intervenant à aborder la question des magistrats du parquet. On semble avoir oublié, en Belgique, que les magistrats du parquet sont également des magistrats. Ils jouent en effet le rôle de la partie poursuivante, mais garantissent en même temps l'application de la loi. Ils ne doivent pas s'accrocher à leur réquisition initiale. En tant que magistrats, ils s'efforcent au contraire de rechercher la vérité et requièrent, le cas échéant, l'acquittement. L'intervenant comprend que l'on s'efforce de rendre plus cohérente la politique criminelle, mais plaide à cet égard pour le renforcement de l'indépendance du magistrat qui traite un dossier

De heer Duquesne verklaart na afweging van alle argumenten veeleer voorstander te zijn van een rechter van het onderzoek en van de vrijheden, zoals ook in Frankrijk door de commissie-Delmas-Marty voorgesteld.

De spreker is er zich evenwel van bewust dat de evolutie naar dat type rechter tijd zal vergen. Ten aanzien van de problemen in de actualiteit bevindt de wetgever zich in een werkelijke noodtoestand. De punctuele hervormingen die nu worden voorgesteld zijn de dringende hervormingen waar de publieke opinie op wacht. Ze zijn dan ook noodzakelijk ook al zijn ze niet helemaal in overeenstemming met een onvermijdelijke evolutie.

Inzake de gerechtelijke hervormingen stuit men bovendien op het gewicht van de conservatismen, die in dat geval gemeengoed zijn geworden. De instellingen zijn nochtans maar waard wat de mensen die ze belichamen ervan maken. Dat geldt evenzeer voor de onderzoeksrechter, ten aanzien van wie men een zeker ideaalbeeld blijkt te koesteren, dat echter lang niet altijd strookt met de werkelijkheid.

De spreker is van oordeel dat de traditionele inquisitoriale procedures niet zullen stand houden.

Een van de redenen daarvoor is de behoefte aan duidelijkheid die in tegenspraak is met dat type procedures. Dat blijkt ook uit het feit dat het geheim van het onderzoek, waaraan de spreker gehecht is, in de praktijk niet meer wordt geëerbiedigd.

Er kan dus beter worden gekozen voor een ander type procedure dat eveneens de rechten van de partijen, niet alleen die van de burgerlijke partij maar ook die van de verdachte, op een evenwichtiger wijze beschermt.

De evolutie van de politietechnieken, waarop controle moet worden uitgeoefend, wijst in dezelfde richting.

Er is ook een culturele factor waarmee rekening moet worden gehouden : televisiekijkers worden dermate met het Angelsaksische rechtssysteem geconfronteerd dat ze verwonderd opkijken als ze vermenen dat het er in hun eigen land heel anders aan toegaat.

Door het ontwerp zal het aantal zaken dat door de parketten wordt afgehandeld en dat nu reeds ongeveer 94 % bedraagt, overigens nog toenemen. In tal van zaken zal de tussenkomst van de onderzoeksrechter nog louter subsidiair zijn.

Dat brengt de spreker bij de parketmagistraten. In ons land schijnt men uit het oog verloren te hebben dat parketmagistraten ook magistraten zijn. Zij vervullen inderdaad de rol van vervolgende partij, maar staan toch ook borg voor de toepassing van de wet. Zij moeten niet hardnekkig aan hun oorspronkelijke vordering vasthouden. Als magistraat streven ze er integendeel naar de waarheid te vinden en vorderen ze in voorkomend geval ook de vrijspraak. De spreker begrijpt dat een grotere samenhang in het strafrechtelijk beleid wordt nagestreefd, maar pleit in dat verband voor meer onafhankelijkheid van de magistraat die een individueel dossier behandelt. De

individuel. Les interventions de plus en plus fréquentes des parquets généraux dans des dossiers individuels doivent dès lors être condamnées.

L'intervenant estime que les magistrats du parquet sont mieux armés que les juges d'instruction, et ce, pour trois raisons :

— le juge d'instruction, assisté de son greffier, exerce sa fonction seul, tandis que le magistrat du parquet fait partie d'un ensemble organisé et structuré (une structure qui doit certes être revue : la division en arrondissements et les parquets généraux sont dépassés). L'intervenant estime qu'il serait de loin préférable que les magistrats du parquet assurent la direction et assument la responsabilité des instructions; il y a certes beaucoup d'excellents juges d'instruction, mais il y en a également qui travaillent à la limite de la légalité ou laissent les services de police diriger leurs instructions;

— ainsi que l'a fait observer M. Jean-Jacques Viseur, on peut difficilement attendre d'une personne qu'elle soit à la fois juge et enquêteur. La manière dont est actuellement appliquée la loi relative à la détention préventive en est la preuve. Dans de nombreux cas, il ne s'agit de rien d'autre que d'un moyen de pression qui est utilisé par quelqu'un qui, en tant que chef d'enquête, doit obtenir des résultats. Quelle n'est pas parfois la difficulté, dans l'état actuel de la législation, d'obtenir l'accomplissement d'un acte d'instruction complémentaire. En résumé, le juge d'instruction est plutôt un policier qu'un magistrat. La chambre du conseil au sein de laquelle il existe une espèce de connivence entre le juge d'instruction et les autres magistrats ne restaure pas l'équilibre;

— enfin, comme l'ont déjà souligné plusieurs intervenants, le système préconisé par le projet à l'examen exigera une forte augmentation des moyens, si l'on veut éviter qu'il se grippe tout à fait. En principe, une instruction ne devrait pas durer plus de 6 mois, alors que, dans la pratique, on constate dès à présent que les instructions ne progressent que lorsque la prescription menace.

*
* * *

M. Verwilghen fait tout d'abord observer que le choix que la commission doit opérer ne se limite pas au choix entre le juge d'instruction ou le juge de l'instruction. Eu égard au texte du projet, il convient peut-être surtout de se demander si la solution intermédiaire proposée par le gouvernement, à savoir la mini-instruction, est bien un bon choix.

L'intervenant estime que, dans des affaires importantes, un juge d'instruction est nécessaire afin de pouvoir conduire une instruction en profondeur. Selon lui, il doit alors être tant enquêteur que contrôleur.

On a pu constater dans le cadre des auditions au sein des commissions d'enquête que le juge d'instruction est trop souvent relégué au second plan, n'étant

steeds frequentere tussenkomsten van de parketten-generaal in individuele dossiers moeten dan ook worden afgekeurd.

De spreker is van oordeel dat parketmagistraten beter gewapend zijn dan de onderzoeksrechters en wel om drie redenen :

— de onderzoeksrechter, bijgestaan door zijn griffier vervult zijn ambt alleen, terwijl de parketmagistraat deel uitmaakt van een georganiseerd en gestructureerd geheel (een structuur die weliswaar moet worden herzien : de indeling in arrondissementen en de parketten-generaal zijn voorbijgestreefd). De parketmagistraten zouden zijns inziens veel better de leiding en de verantwoordelijk voor de onderzoeken op zich kunnen nemen; er zijn weliswaar vele uitstekende onderzoeksrechters maar er zijn er ook die zich op de rand van de wettelijkheid begeven of hun onderzoeken door de politiedienden laten leiden;

— zoals de heer Jean-Jacques Viseur het heeft gesteld, is het moeilijk te verwachten dat één persoon tegelijk beoordelaar en speurder kan zijn. De wijze waarop thans de wet op de voorlopige hechtenis wordt toegepast getuigt daarvan. In vele gevallen gaat het om niet meer dan een drukkingsmiddel dat wordt aangewend door iemand die als leider van een onderzoek resultaat moet behalen. Hoe moeilijk is het in de huidige stand van de wetgeving soms ook niet om te verkrijgen dat een bijkomende onderzoekshandeling wordt verricht. Kortom, de onderzoeksrechter is meer politieman dan magistraat. De raadkamer waarbinnen een soort van geheime verstandhouding bestaat tussen de onderzoeksrechter en de andere magistraten, herstelt het evenwicht niet;

— ten slotte, het werd reeds door verscheidene sprekers beklemtoond, zal het door het ontwerp aanbevolen systeem een zeer grote toename van de middelen vereisen, wil men voorkomen dat het helemaal vastloopt. In principe zou een onderzoek niet langer dan 6 maanden mogen duren, terwijl men in de praktijk nu reeds constateert dat onderzoeken pas vooruitgaan als de verjaring dreigt.

*
* * *

De heer Verwilghen merkt in de eerste plaats op dat de keuze die de commissie moet maken niet alleen die is tussen de onderzoeksrechter of de rechter van het onderzoek. Gelet op de tekst van het ontwerp rijst wellicht vooral de vraag of de middenweg die de regering met het mini-onderzoek voorstelt, wel een goede keuze is.

De spreker is de mening toegedaan dat in belangrijke zaken een onderzoeksrechter nodig is om een onderzoek diepgaand te kunnen voeren. Zijns inziens moet hij daarbij zowel onderzoeker als toetsend rechter zijn.

Uit de hoorzittingen in de onderzoekscommissies heeft men kunnen constateren dat de onderzoeksrechter al te vaak een figuur op de achtergrond is

plus dès lors le véritable chef de l'enquête. Il est apparu que les juges d'instruction ne sont pas toujours au courant de ce qui se passe; certains ont même admis qu'ils se cantonnaient dans un rôle purement formel consistant à confirmer les mesures de contrainte qui leur étaient demandées.

A quoi ces constatations doivent-elles conduire ?

Ou bien on opte pour un juge purement contrôleur, auquel cas on pourrait se demander si une chambre du conseil et une chambre des mises en accusation seraient encore nécessaires.

Ou bien on accorde plus de liberté d'action au juge d'instruction, ce qui implique qu'il soit associé à la procédure dès le début, faute de quoi il ne lui serait plus possible de maîtriser le dossier.

Si l'on opte toutefois pour un juge d'instruction chargé d'un rôle plus actif, le cadre existant ne permettra pas de réaliser cette réforme. Ce type de juge d'instruction doit en outre satisfaire à des normes de qualité plus élevées que les juges ordinaires. Le législateur a compris la spécificité de cette tâche ainsi qu'il ressort du choix, qu'il a fait en faveur des désignations temporaires.

L'intervenant plaide également pour que l'on définitisse dans ce cas un certain nombre de situations dans lesquelles le juge d'instruction devra obligatoirement être saisi et soutient la proposition formulée à ce sujet par M. Bourgeois.

Un deuxième motif qui a conduit l'intervenant à opter pour un juge d'instruction actif est le fait que le risque d'atteintes à la vie privée n'est nulle part aussi important que dans le cadre de la recherche proactive; dans ce domaine, le juge d'instruction a un rôle important à jouer en tant que juge contrôleur.

En ce qui concerne la mini-instruction, l'intervenant estime qu'elle est perçue comme un compromis qui, selon lui, ne va pas dans la bonne direction. Le juge d'instruction auquel une telle mesure d'instruction est demandée n'est pas en effet le juge d'instruction actif, mais le juge d'instruction qui intervient dans un dossier au moment où il n'est plus en mesure de le maîtriser. Dans ce cas, son intervention risque d'être purement formelle.

Enfin, l'intervenant reconnaît que le fait que, dans pareil système, les conséquences financières considérables liées au choix d'un juge d'instruction actif ne doivent pas être supportées plaide pour la solution défendue par M. Duquesne, c'est-à-dire celle du juge de l'instruction.

*
* * *

M. Landuyt souligne qu'il est faux de considérer que le système des mini-instructions constitue un compromis entre le juge d'instruction et le juge de l'instruction. Il s'agit en effet de deux problèmes distincts.

Le projet maintient l'institution classique que constitue le juge d'instruction et l'affine encore en

geworden, die niet de eigenlijke leider van het onderzoek is. De onderzoeksrechters bleken niet altijd op de hoogte zijn van wat er gebeurt; sommigen gaven zelfs ronduit toe dat ze de louter formele rol vervulden van het bevestigen van dwangmaatregelen die hen werden gevraagd.

Waartoe moeten die vaststellingen leiden ?

Ofwel kiest men voor een louter toetsend rechter, wat dan de vraag doet rijzen of er in dat geval nog wel behoefte is aan een raadkamer en een kamer van inbeschuldigingstelling.

Ofwel geeft men de onderzoeksrechter meer armsslag, wat impliceert dat hij van in het begin bij de procedure betrokken wordt; zo niet, dan is het dossier voor hem niet meer beheersbaar.

Als echter gekozen wordt voor een onderzoeksrechter met een actievere rol dan kan dat niet met de huidige formatie. Dat type onderzoeksrechter moet daarenboven aan hogere kwaliteitsnormen voldoen dan de gewone rechters. De wetgever heeft de specificiteit van die taak ingezien, zoals blijkt uit de keuze voor tijdelijke aanstellingen die de wetgever heeft gemaakt.

De spreker pleit er ook voor om in dat geval een aantal gevallen te bepalen waarin de onderzoeksrechter verplicht moet worden geadieerd en steunt het voorstel dat de heer Bourgeois dienaangaande heeft geformuleerd.

Een tweede reden die de spreker ertoe heeft bewogen om te opteren voor een actieve onderzoeksrechter, is het inzicht dat het risico op inbreuken op het privé-leven nergens zo groot is als op het gebied van de proactieve recherche; op dat gebied heeft de onderzoeksrechter als toetsend rechter een uiterst belangrijke rol te vervullen.

Wat het mini-onderzoek betreft is de spreker van oordeel dat dit overkomt als een compromis dat zijs inziens niet de juiste richting aangeeft. De onderzoeksrechter aan wie een dergelijke onderzoeksmaatregel wordt gevraagd is immers niet de actieve onderzoeksrechter maar de onderzoeksrechter die in een dossier tussenkomt op een ogenblik dat het voor hem niet meer beheersbaar is. Zijn tussenkomst dreigt in dat geval louter formeel te zijn.

Ten slotte erkent de spreker dat voor de oplossing die door de heer Duquesne wordt voorgestaan, namelijk de rechter van het onderzoek, wel het argument pleit dat met een dergelijk systeem de belangrijke financiële gevolgen van de keuze voor een actieve onderzoeksrechter niet moeten worden gemaakt.

*
* * *

De heer Landuyt beklemtoont dat het een misvatting is het systeem van de mini-onderzoeken als een compromis tussen de onderzoeksrechter en de rechter van het onderzoek te beschouwen. Het gaat om twee onderscheiden vraagstukken.

Het ontwerp behoudt de klassieke instelling van de onderzoeksrechter en verfijnt ze nog door te zor-

veillant à une meilleure répartition des tâches entre le juge d'instruction et le parquet.

L'on ne saurait assez souligner que dans le système des mini-instructions, la décision finale appartiendra toujours au juge d'instruction, qui continuera à jouer un rôle central. C'est en effet lui qui accomplit les actes qui relèvent de ce système. Lorsque de tels actes seront requis, il pourra en outre prendre la direction de l'ensemble de l'instruction.

Les mini-instructions visent à tenir compte des situations d'instruction dans lesquelles le parquet est actuellement contraint de se dessaisir d'une enquête à laquelle il a travaillé pendant des mois, non pas parce que l'instruction est à ce point importante qu'elle doit être menée par le juge d'instruction, mais simplement parce qu'un devoir d'instruction donné doit être effectué. Le juge d'instruction n'a actuellement pas le choix dans de telles situations. Il doit poursuivre l'instruction, même s'il a des affaires plus importantes à régler.

L'intervenant propose que l'on étende encore le système des mini-instructions, de manière à ce que des perquisitions puissent également être effectuées.

En ce qui concerne le choix entre le juge d'instruction et le juge de l'instruction, il estime que s'il est exact que le juge d'instruction est un interlocuteur pour les parties, il n'en demeure pas moins que c'est un interlocuteur agressif. Un bon juge d'instruction travaille en effet de manière ciblée. Sa préoccupation principale est d'obtenir des résultats dans le cadre de son instruction. La protection des droits et libertés du citoyen ne constitue pour lui qu'une préoccupation subsidiaire, étant donné qu'il ne peut se distancier suffisamment de l'instruction qu'il mène.

L'intervenant partage l'opinion de ceux qui s'attendent à ce que l'on finisse par opter pour le système du juge de l'instruction. Le projet à l'examen ne tranche cependant pas cette question.

Si une structure policière unique est mise en place, on devra cependant rouvrir ce débat. Le fait que le magistrat instructeur, qui est censé orienter l'action de la police, est également celui qui protège les droits et libertés du citoyen constituera alors en effet un problème encore plus épiqueux.

L'intervenant se déclare à cet égard opposé à ce que l'on confie également la direction de la recherche proactive au juge d'instruction. Il estime en effet que c'est là une option très dangereuse. A quelle instance pouvant se distancier quelque peu de cette recherche le citoyen pourrait-il alors encore s'adresser en vue d'assurer la protection de ses droits et libertés ?

*
* * *

M. Vandeurzen partage l'opinion de l'intervenant précédent, en ce sens que, s'agissant de la place du juge d'instruction dans la procédure pénale, l'arti-

gen voor voor een betere werkverdeling tussen onderzoeksrechter en parket.

Het kan niet genoeg worden benadrukt dat de eindbeslissing in het systeem van de mini-onderzoeken bij de onderzoeksrechter blijft. Hij blijft de centrale positie bekleden. Het is immers de onderzoeksrechter die de daaronder vallende handelingen zelf stelt. Wanneer dergelijke handelingen worden gevorderd, kan hij bovendien het hele onderzoek naar zich toe trekken.

Met de mini-onderzoeken worden onderzoekssituaties beoogd waarbij het parket nu genoopt wordt een onderzoek uit handen te geven waar het reeds maanden heeft aan gewerkt en dat het uit handen moet geven niet omdat het onderzoek zo belangrijk is dat het door de onderzoeksrechter moet worden behandeld, maar louter omdat een bepaalde onderzoeksmaatregel moet worden verricht. De onderzoeksrechter heeft in dergelijke situaties nu geen keuze. Hij moet het onderzoek voortzetten, zelfs al zou hij beter belangrijker zaken afhandelen.

De spreker stelt voor om het systeem van de mini-onderzoeken nog uit te breiden en om het mogelijk te maken dat ook de huiszoeking onder het systeem zou vallen.

Wat de keuze tussen de onderzoeksrechter en de rechter van het onderzoek betreft is het zijns inziens juist dat de onderzoeksrechter voor de partijen een aanspreekpunt is; dat belet evenwel niet dat het gaat om een agressief aanspreekpunt. Een goed onderzoeksrechter werkt immers gericht. Zijn hoofdbezorgdheid is met zijn onderzoek resultaat te behalen. De bescherming van de rechten en vrijheden van de burger komt bij hem pas op de tweede plaats, omdat hij van het onderzoek dat hij zelf voert onvoldoende afstand kan nemen.

De spreker deelt de mening van hen die een evolutie in de richting van een rechter van het onderzoek verwachten. Dat is evenwel een keuze die in dit ontwerp niet wordt gemaakt.

Als de ene politiestructuur er komt, dan zal het debat evenwel opnieuw moeten worden gevoerd. Het probleem dat de onderzoeksmagistraat die geacht wordt de politie te sturen ook diegene is die de rechten en vrijheden van de burger beschermt, zal zich dan immers des te scherper worden aangevoeld.

Daarbij aansluitend verklaart de spreker er tegen gekant te zijn dat aan de onderzoeksrechter ook de leiding van het proactief onderzoek zou worden toevertrouwd. Dat lijkt hem een zeer gevaarlijke optie. Tot welke instantie die daartegenover enige afstand kan nemen, kan de burger zich ter bescherming van zijn rechten en vrijheden dan nog wenden ?

*
* * *

De heer Vandeurzen deelt de mening van de vorige spreker in die zin dat artikel 7 van het ontwerp wat het vraagstuk van de plaats van de onderzoeksrech-

cle 7 du projet ne fait que confirmer une situation existante, fût-ce moyennant quelques affinements.

D'autres initiatives devront cependant encore être prises en vue de revaloriser le rôle de juge d'instruction, ainsi que l'ont souligné d'autres intervenants, car une augmentation du nombre de juges d'instruction ne suffira pas.

De plus, face à une structure policière unique, et donc à une police plus forte, il doit également y avoir un magistrat contrôleur plus fort.

*
* *

Le ministre reconnaît que le débat sur les rapports entre le ministère public, le juge d'instruction et les services de police doit être poursuivi.

Le point de départ reste que le rôle des magistrats doit être renforcé. Le projet à l'examen, vise à définir clairement le rôle du procureur du Roi et celui du juge d'instruction. Des mesures concrètes devront être prises dans ce sens par la suite et faire l'objet d'une évaluation.

Un certain nombre de matières ne pourront être réglées dans le cadre du projet de loi à l'examen, qui contient des réformes ponctuelles et urgentes. C'est notamment le cas en ce qui concerne la recherche proactive. Le ministre déclare néanmoins qu'il n'est pas partisan de confier la direction de cette recherche au juge d'instruction; l'indépendance de ce dernier doit être préservée.

Le ministre défend tant le rôle central du juge d'instruction que le système de la mini-instruction. En optant pour la mini-instruction, on fait un choix pragmatique qui ne met nullement en cause le statut du juge d'instruction. Au contraire, cela renforce les possibilités qu'il a de mener une politique.

Parmi les initiatives supplémentaires qui devront être prises dans le prolongement du projet à l'examen en ce qui concerne les juges d'instruction, le ministre cite les mesures suivantes :

- le nombre des juges d'instruction sera, ainsi qu'il l'a déjà annoncé, revu à la hausse; d'aucuns ont à juste titre fait observer que le projet à l'examen confère davantage de responsabilités aux juges d'instruction; la fonction doit rester attrayante. Il importera en premier lieu de déterminer ce qui peut être considéré comme une charge de travail réaliste;

- l'option de dispenser une formation particulière au juge d'instruction a déjà été prise et est en voie de concrétisation;

- les rapports avec les services de police doivent être reconsidérés; une utilisation efficace des moyens nécessite une concertation permanente avec les services de police. La question est de savoir comment structurer au mieux cette concertation.

ter in de strafprocedure betreft slechts een bestaande toestand, weliswaar met enkele verfijningen, bevestigt.

Voor de herwaardering van de rol van de onderzoeksrechter moeten echter nog andere initiatieven worden genomen, zoals andere sprekers reeds hebben gesteld; een verhoging van het aantal onderzoeksrechters alleen volstaat niet.

Een ene politiestructuur zal bovendien impliceren dat tegenover een sterkere politie ook een sterkere controlierende magistraat moet staan.

*
* *

De minister is het ermee eens dat het debat over de verhouding tussen het openbaar ministerie, de onderzoeksrechter en de politiediensten moet worden voortgezet.

Het uitgangspunt blijft dat de rol van de magistraten moet worden versterkt. In dit ontwerp komt het erop aan de onderscheiden rol van de procureur des Konings en van de onderzoeksrechter duidelijk te omschrijven. De concrete invulling daarvan moet daarop volgen en zal telkens opnieuw moeten worden geëvalueerd.

Een aantal aangelegenheden kunnen niet worden geregeld in het kader van dit wetsontwerp dat puntuële en dringende hervormingen bevat. Dat geldt met name voor de proactieve recherche. De minister verklaart wel er geen voorstander van te zijn om de leiding daarover toe te vertrouwen aan de onderzoeksrechter; diens onafhankelijkheid moet gevrijwaard blijven.

De minister verdedigt zowel de centrale rol van de onderzoeksrechter als het systeem van het mini-onderzoek. Met het mini-onderzoek wordt een pragmatische keuze gemaakt die geenszins het statuut van de onderzoeksrechter ondervindt. Integendeel, het versterkt hem in zijn mogelijkheden om een beleid te voeren.

Onder de bijkomende initiatieven die in het verlengde van dit ontwerp ten aanzien van de onderzoeksrechters zullen moeten worden genomen vermeldt de minister de volgende maatregelen :

- het aantal onderzoeksrechters zal, zoals reeds aangekondigd werd, worden verhoogd; terecht werd gesteld dat hun verantwoordelijkheden door dit ontwerp toenemen; het ambt moet voldoende aantrekingskracht behouden. In de eerste plaats zal het er op aankomen te bepalen wat als een realistische werklast kan worden aanzien;

- de keuze voor een bijzondere vorming voor de onderzoeksrechter is reeds gemaakt en wordt in praktijk gebracht;

- de verhouding met de politiediensten moet opnieuw worden bekeken; een efficiënte aanwending van de middelen vergt permanent overleg met de politiediensten. De vraag is hoe dat overleg best wordt gestructureerd.

Le ministre formule un certain nombre d'observations à propos de la proposition de rendre l'instruction judiciaire obligatoire dans certains cas.

La proposition peut s'avérer pertinente dans un nombre limité et précis de cas. Lorsque les faits d'un dossier font apparaître qu'une instruction judiciaire sera nécessaire, le parquet doit requérir le plus rapidement possible une instruction judiciaire pour éviter que l'enquête ne doive encore être cédée à une autre personne à un stade avancé. Le juge d'instruction peut alors poser lui-même les premiers actes qui s'imposent et choisir le service de police avec lequel il collaborera.

Ce sont les mêmes considérations qui semblent avoir motivé la proposition visant à rendre l'instruction judiciaire obligatoire en cas de disparitions inquiétantes.

On peut toutefois se demander s'il est permis d'utiliser des critères généraux. Il est en tout cas impossible d'ouvrir une instruction pour tous les crimes. Il est vrai que le Code d'instruction criminelle contient une disposition dans ce sens, mais cette règle n'est pas appliquée. Certaines formes de faux en écritures et de vol sont également des crimes. Il n'existe *a priori* aucune raison de mettre de tels faits à l'instruction.

Le ministre craint dès lors que l'obligation d'instruire n'alourdisse encore la charge de travail des juges d'instruction.

La proposition alourdirait également les procédures. Le groupement des dossiers ou leur transfert vers un autre arrondissement judiciaire s'effectuent avec bien plus de souplesse entre parquets qu'entre tribunaux.

Ces questions peuvent en outre être également réglées par voie de circulaire, comme c'est du reste déjà le cas.

Les personnes lésées ont en outre la possibilité de faire ouvrir une instruction en se constituant partie civile.

Dans sa réponse aux observations des membres, *le professeur Franchimont* explique que les idées directrices de la commission concernant cette partie de la réforme étaient les suivantes :

1. Renforcer la responsabilité tant du juge d'instruction que de la partie lésée et de l'inculpé. Ce renforcement de la responsabilité va logiquement de pair avec une extension des compétences et un renforcement du contrôle.

2. Refuser tout dogmatisme : renforcer considérablement le caractère contradictoire de l'instruction préparatoire tout en n'oubliant pas que le dossier doit servir à l'instruction à l'audience; la question théorique de savoir s'il s'agit d'une procédure inquisitoriale ou accusatoire sera résolue de façon pragmatique.

Les raisons du choix de la commission en faveur du juge d'instruction ont déjà été explicitées au cours de la discussion générale. Le professeur souligne à nou-

Bij het voorstel om in sommige gevallen een gerechtelijk onderzoek verplicht te maken formuleert de minister in eerste instantie een aantal bedenkingen.

Het voorstel kan in een aantal beperkte en precies omschreven gevallen relevant zijn. Wanneer uit de feiten van een dossier blijkt dat een gerechtelijk onderzoek noodzakelijk zal zijn, dan moet het parket zo snel mogelijk een gerechtelijk onderzoek vorderen om te voorkomen dat het onderzoek in een ver gevorderd stadium nog in andere handen moet overgaan. De onderzoeksrechter kan dan zelf de nodige eerste vaststellingen verrichten en de politiedienst kiezen waarmee hij zal werken.

Dezelfde overwegingen lijken aan de basis te liggen van het voorstel om in geval van onrustwekkende verdwijningen het instellen van een gerechtelijk onderzoek verplicht te maken.

De vraag rijst evenwel ook of algemene criteria kunnen worden gehanteerd. Het is in elk geval onwerkbaar dat voor alle misdaden een gerechtelijk onderzoek zou moeten worden ingesteld. Het huidige Wetboek van Strafvordering bevat weliswaar een bepaling in die zin maar de regel wordt niet toegepast. Bepaalde vormen van valsheid in geschriften en diefstal zijn ook misdaden. Er is *a priori* geen reden om voor dergelijke feiten een gerechtelijk onderzoek in te stellen.

De minister dreigt dan ook dat de verplichte gerechtelijke onderzoeken de werklast voor de onderzoeksrechters nog meer zal verzwaren.

Ook de procedures zouden door het voorstel worden verzuwd. Het groeperen van dossiers of het overhevelen ervan naar een ander arrondissement verloopt veel soepeler tussen de parketten dan tussen de rechtkranken.

Een en ander kan bovendien ook met richtlijnen worden geregeld, zoals trouwens reeds het geval is.

Daarnaast beschikken de benadeelden nog over de mogelijkheid om via de burgerlijke-partijstelling een gerechtelijk onderzoek op gang te brengen.

Professor Franchimont legt in zijn antwoord op de bedenkingen van de leden uit dat de basisideeën van de commissie met betrekking tot dit onderdeel van de hervorming waren :

1. Een grotere verantwoordelijkheid van zowel de onderzoeksrechter als de benadeelde partij en de inverdenkinggestelde. Met die grotere verantwoordelijkheid gaat logisch samen meer bevoegdheden en meer controle.

2. Geen dogmatisme : veel meer tegenspraak in de fase van het vooronderzoek waarbij niet uit het oog mag worden verloren dat het dossier moet dienen voor het onderzoek ter terechtzitting; de theoretische vraag of het nu gaat om een inquisitoriale dan wel om een accusatoire procedure wordt op pragmatische wijze beantwoord.

De keuze van de commissie voor de onderzoeksrechter werd tijdens de algemene besprekking toegelicht. De professor beklemtoont opnieuw dat de on-

veau que le juge d'instruction offre de plus grandes garanties que le magistrat du parquet, quelles que soient les qualités de ce dernier. C'est un interlocuteur dont la responsabilité n'est pas diluée.

Le professeur Franchimont constate qu'hormis M. Jean-Jacques Viseur, qui l'a comparé au juge de la jeunesse, les intervenants n'ont pas fait le procès du juge de l'instruction.

Tout comme il le fait à la chambre du conseil, le parquet transmettra des montagnes de dossiers au juge de l'instruction. On peut se demander quels contrôles seront, dans ce cas, possibles et quelle sera la possibilité de dialogue avec la partie civile et, éventuellement, avec le conseil de l'inculpé.

Il s'indique de répéter, à cet égard, que les exemples étrangers ne méritent pas d'être suivis. Le gouvernement français n'a pas non plus repris les propositions dans ce sens formulées par la commission présidée par le professeur Delmas-Marty.

En ce qui concerne le juge d'instruction, le professeur estime lui aussi qu'il convient de renforcer son indépendance (c'est également la raison pour laquelle il ne sera plus officier de police judiciaire; une autre mesure pourrait consister à introduire la carrière plane) et qu'il doit remplir un rôle plus actif. Le professeur estime néanmoins que le juge d'instruction ne peut plus être présenté comme un simple enquêteur. Il n'accomplit pas personnellement d'actes d'instruction, mais en assure le contrôle et la direction. L'intervenant souligne, à cet égard, que les services de police insistent sur la nécessité d'intensifier le dialogue avec les juges d'instruction. On observera, au demeurant, de manière générale que les différents acteurs devraient davantage dialoguer.

Il serait par ailleurs inexact de prétendre qu'il est tout à fait exceptionnel qu'un juge d'instruction refuse d'ordonner des actes d'instruction. Une évolution est cependant perceptible sur ce plan.

Pour ce qui est de l'avenir, le professeur souligne, ainsi qu'il a déjà été précisé, que de nombreux éléments contradictoires seront introduits dans la procédure. Il n'est pas convaincu, pour sa part, que l'avocat doive assister aux interrogatoires, mais bien aux confrontations; les expertises devront, elles aussi, être contradictoires; la Cour d'arbitrage l'a souligné dans deux arrêts rendus le 30 avril 1997 concernant l'expertise au stade du jugement.

Le projet confirme le principe du secret de l'instruction, qui sera cependant assorti de certaines dérogations. Le professeur fait observer qu'il ne faut pas sous-estimer la portée actuelle de ce principe. Si l'on fait abstraction des cas qui font l'objet d'une certaine publicité en raison de circonstances particulières, ce principe est respecté, dans la grande majorité des cas et ses conséquences sont très positives, notamment lorsqu'il est décidé qu'il n'y a pas lieu de poursuivre l'inculpé ou lorsque la chambre du conseil décide de suspendre le prononcé.

derzoeksrechter meer waarborgen biedt dan de parquetmagistraat, hoe groot de kwaliteiten van deze laatste ook mogen zijn. Hij is een gesprekspartner wiens verantwoordelijkheid onverdeeld is.

Professor Franchimont constateert dat het proces van de rechter van het onderzoek door de sprekers niet werd gemaakt, op de heer Jean-Jacques Viseur na, die hem vergeleek met de jeugdrechtster.

Zoals naar de raadkamer zal het parket stapels dossiers bij de rechter van het onderzoek aandragen. De vraag rijst welke controles in dat geval mogelijk zullen zijn en welke dialoog met de burgerlijke partij en eventueel met de advocaat van de verdachte kan worden gevoerd.

Het moet in dat verband worden herhaald dat de buitenlandse voorbeelden geen navolging verdienen. De Franse regering heeft ook de voorstellen in die zin van de commissie onder voorzitterschap van professor Delmas-Marty niet overgenomen.

Wat de onderzoeksrechter betreft is de professor het ermee eens dat zijn onafhankelijkheid moet worden versterkt (daarom zal hij ook geen officier van gerechtelijke politie meer zijn; een andere maatregel zou de invoering van een vlakke loopbaan kunnen zijn) en dat hij een actievere rol moet spelen. De professor is evenwel de mening toegedaan dat de onderzoeksrechter niet meer mag worden voorgesteld als louter onderzoeker. Hij verricht de onderzoekshandelingen niet zelf maar houdt toezicht en geeft leiding. In dat verband merkt hij op dat de politiediensten aandringen op meer dialoog met de onderzoeksrechters. Dat de diverse ambten meer met elkaar zouden moeten praten is een opmerking die trouwens in het algemeen kan worden gemaakt.

Men mag het ook niet zo voorstellen alsof er bijna geen onderzoeksrechters zijn die soms weigeren onderzoekshandelingen te gelasten. Er doet zich op dat vlak een evolutie voor.

Wat de toekomst betreft wijst de professor erop dat, zoals reeds eerder vermeld, tal van elementen van tegenspraak in de procedure worden opgenomen. Zelfs hij er niet van overtuigd dat de advocaat bij de ondervragingen aanwezig moet zijn, maar wel bij de confrontaties; ook de deskundigenonderzoeken zullen op tegenspraak moeten plaatsvinden; het Arbitragehof heeft bij twee arresten van 30 april 1997 betreffende het deskundigenonderzoek in het stadium van de terechting daarop gewezen.

Het ontwerp bevestigt het principe van het geheim van het onderzoek, met afwijkingen daarop. De professor benadrukt in dat verband dat de actuele draagwijdte van dat principe niet mag worden overschat. In de overgrote meerderheid van de gevallen, de zaken waaraan vanwege bijzondere omstandigheden ruchtbaarheid wordt gegeven niet te na gesproken, wordt het geëerbiedigd en heeft het zeer positieve gevolgen, namelijk wanneer de verdachte buiten vervolging wordt gesteld of wanneer de raadkamer beslist de uitspraak op te schorten.

Le professeur Franchimont examine ensuite un certain nombre de problèmes soulevés par les membres.

Le professeur peut accepter qu'une certaine autonomie soit accordée aux services de police. Elle sera prévue dans la seconde phase de la réforme. Il en va de même de la recherche proactive. En ce qui concerne cette dernière, l'intervention du juge d'instruction sera néanmoins requise dès que des droits constitutionnels seront mis en cause.

Pour ce qui est de la mini-instruction, dont il n'est personnellement pas partisan, le professeur considère qu'il n'est pas souhaitable de l'étendre aux perquisitions, ainsi que l'a proposé M. Landuyt. La perquisition étant une mesure qui porte très gravement atteinte à la vie privée, il estime qu'elle ne peut être autorisée que par un juge qui a une entière connaissance du dossier.

Pour ce qui a trait enfin à la proposition visant à mettre obligatoirement certaines affaires à l'instruction, le professeur estime, à l'instar du ministre, que cette proposition est impraticable si on prend en compte l'ensemble des crimes. Le ministre a cité plusieurs exemples à ce sujet; on pourrait ajouter que, dans ce cas, une instruction ne serait pas requise, par exemple, pour une affaire de corruption, celle-ci n'étant pas un crime, alors qu'à l'heure actuelle ce genre d'affaires est mis à l'instruction.

Qui plus est, le parquet peut actuellement proposer la correctionnalisation d'un crime à la juridiction de jugement.

*
* * *

Sur ce dernier point, *M. Duquesne* partage l'opinion du ministre. Il est préférable de régler cette question par voie de directive. Pour le surplus, il convient de se demander ce que le juge d'instruction peut faire de plus que le magistrat du parquet et d'admettre que ce dernier est le mieux placé pour en juger.

M. Bourgeois reconnaît que sa proposition doit être affinée.

L'argument selon lequel elle alourdit la charge de travail du juge d'instruction ne lui semble toutefois pas déterminant. Il appartient au législateur de faire des choix de société et de veiller à ce que les moyens nécessaires soient dégagés pour concrétiser ces choix.

On peut également se demander si l'octroi de droits supplémentaires à la partie civile n'aura pas des conséquences identiques, à savoir la saisine du juge d'instruction dans un nombre accru d'affaires.

Réagissant à la réponse donnée par le professeur Franchimont à la question relative à la mini-instruction, *M. Landuyt* fait observer qu'il est inconséquent d'invoquer tantôt une image positive, tantôt une image négative du juge d'instruction. Il faut tabler sur le fait que le juge d'instruction assumera sa responsabilité.

Professor Franchimont gaat vervolgens nader in op een aantal problemen die door de leden werden opgeworpen.

De professor kan zich akkoord verklaren met een zekere autonomie voor de politiediensten. Ze wordt in de tweede fase van de hervorming opgenomen. Hetzelfde geldt voor de proactieve recherche. Wat die recherche betreft zal het optreden van de onderzoeksrechter wel vereist zijn wanneer grondwettelijk gewaarborgde rechten in het geding zijn.

Met betrekking tot het mini-onderzoek, waarvan hij zelf geen voorstander is, acht de professor het niet raadzaam het uit te breiden tot de huiszoeken, zoals door de heer Landuyt werd voorgesteld. Een huiszoeking is een zeer ernstige inbreuk op het privé-leven, waartoe zijns inziens alleen een rechter die een volledige kennis heeft van het dossier toelating mag geven.

Wat ten slotte het voorstel om in bepaalde gevallen een gerechtelijk onderzoek verplicht te maken aangaat, deelt de professor de mening van de minister dat dit niet werkbaar is, als men zou uitgaan van alle misdaden. De minister heeft ter zake voorbeelden aangehaald; daar zou kunnen worden aan toegevoegd dat dan in geval van omkoping bijvoorbeeld, dat geen misdaad is, geen gerechtelijk onderzoek vereist zou zijn, terwijl voor dat type zaken nu wel een gerechtelijk onderzoek wordt ingesteld.

Bovendien kan het parket nu de correctionaliseering van een misdaad voorstellen aan het vonnisge recht.

*
* * *

Betreffende dit laatste punt sluit *de heer Duquesne* zich aan bij de minister. Een en ander kan beter bij richtlijn worden geregeld. Voor het overige moet men zich de vraag stellen wat de onderzoeksrechter meer kan doen dan de parketmagistraat en erop vertrouwen dat de parketmagistraat het best geplaatst is om die beoordeling te maken.

De heer Bourgeois is het ermee eens dat zijn voorstel moet worden verfijnd.

Het argument dat de werklast van de onderzoeksrechter erdoor wordt verwaard is voor hem evenwel niet doorslaggevend. De wetgever moet een maatschappelijke keuze maken en zorgen dat de nodige middelen ter beschikking worden gesteld om die keuzen uit te voeren.

De vraag is ook of het toekennen van bijkomende rechten aan de burgerlijke partij niet hetzelfde gevolg zal hebben, namelijk dat meer zaken bij de onderzoeksrechter zullen worden aangebracht.

In een repliek op het antwoord van professor Franchimont betreffende het mini-onderzoek doet *de heer Landuyt* opmerken dat het niet opgaat nu eens uit te gaan van een positief beeld van de onderzoeksrechter en dan weer van een negatief beeld. Men moet erop vertrouwen dat de onderzoeksrechter zijn verantwoordelijkheid op zich neemt.

M. Duquesne fait siennes les remarques formulées par *M. Landuyt*. On ne peut pas postuler qu'un juge ne serait pas sérieux lorsqu'il doit se prononcer dans une affaire à laquelle il n'a pas été associé personnellement jusque-là. Le fait que les chambres du conseil ne prolongent pas toujours la détention d'un suspect montre au contraire qu'un juge qui peut se prononcer avec un certain recul et, par conséquent, de manière plus indépendante offre des garanties de sérieux.

L'intervenant appuie par conséquent aussi la proposition de *M. Landuyt* visant à permettre la perquisition dans le cadre d'une mini-instruction.

M. Bourgeois souligne que la comparaison avec la chambre du conseil n'est que partiellement pertinente : la chambre du conseil se prononce en effet au terme d'un débat contradictoire, ce qui fait toute la différence.

Le professeur Franchimont précise que sa position repose sur la conviction que le juge d'instruction doit avoir suivi le dossier depuis le début pour pouvoir ordonner les actes les plus importants, dont fait partie la perquisition.

M. Bourgeois partage le point de vue de l'intervenant précédent. La mini-instruction placerait le juge d'instruction dans une situation qui est déjà dénoncée dans le système appliqué actuellement : le juge d'instruction qui n'a pas pu suivre un dossier depuis le début n'a en fait d'autre choix que d'accéder à la demande qui lui est adressée; s'il ne le fait pas, il sera tenu pour responsable du non-accomplissement de l'acte d'instruction demandé.

M. Landuyt réplique que la mini-instruction modifie précisément cette situation. Si le juge d'instruction refuse, le parquet devra poursuivre l'instruction en utilisant d'autres moyens.

L'intervenant précise par ailleurs que, dans la pratique, les choses se passent souvent différemment. Ce n'est souvent qu'après un certain temps qu'un dossier s'avère sérieux et qu'une perquisition se révèle nécessaire. *M. Landuyt* estime que cela n'implique pas nécessairement que celui qui a mené l'enquête jusqu'alors doive se dessaisir au profit d'un autre. Cela nuirait à une bonne administration de la justice.

Le professeur Franchimont craint que le système de la mini-instruction permette de choisir le juge d'instruction.

M. Landuyt estime qu'il s'agit là d'un autre débat qui devra se situer sur un plan plus général.

B. Discussion des amendements

Art. 55

Mme de T'Serclaes demande pourquoi il est prévu dans le projet que le juge d'instruction assume la responsabilité de l'instruction, alors qu'une telle disposition fait défaut en ce qui concerne le procureur du Roi.

Le professeur Franchimont explique que l'intention était d'indiquer que le juge d'instruction ne doit

De heer Duquesne is het eens met de opmerkingen van de heer Landuyt. Men mag er niet van uitgaan dat een rechter niet ernstig zou zijn als hij moet oordelen in een zaak waarin hij niet zelf reeds betrokken is. Dat raadkamers soms de aanhouding van een verdachte niet verlengen, toont integendeel aan dat een rechter die met enige afstand en dus onafhankelijker kan oordelen, waarborgen biedt.

De spreker steunt daarom ook het voorstel van de heer Landuyt om ook de huiszoeking voor een mini-onderzoek in aanmerking te nemen.

De heer Bourgeois wijst erop dat de vergelijking met de raadkamer maar ten dele opgaat : de raadkamer doet uitspraak na een debat op tegenspraak, wat een verschil uitmaakt.

Professor Franchimont preciseert dat zijn standpunt steunt op de overweging dat de onderzoeksrechter voor de meest belangrijke handelingen, waartoe de huiszoeking behoort, het dossier van in het begin moet hebben kunnen volgen.

De heer Bourgeois is het daarmee eens. Het mini-onderzoek plaatst de onderzoeksrechter in een situatie die ook in het systeem dat nu van kracht is, wordt aangeklaagd : de onderzoeksrechter die een dossier niet van in het begin heeft kunnen volgen, heeft in feite geen andere keuze dan op de vordering in te gaan; doet hij dat niet, dan zal hij er de verantwoordelijkheid voor dragen dat de gevraagde onderzoeksmaatregel niet kon worden uitgevoerd.

De heer Landuyt replicaert dat juist die situatie met het mini-onderzoek niet meer dezelfde is. Als de onderzoeksrechter weigert, zal het parket het onderzoek met andere middelen moeten voortzetten.

Hij wijst er verder op dat het in de praktijk vaak anders aan toe gaat. Het is dikwijls maar na verloop van tijd dat een dossier ernstig blijkt te zijn en dat een huiszoeking moet worden gevorderd. Dat zou volgens de spreker niet noodzakelijk tot gevolg moeten hebben dat degene die het onderzoek tot dan toe heeft gevoerd het onderzoek uit handen zou moeten geven. Dat is niet in het belang van een goede rechtsbedeling.

Professor Franchimont vreest dat men in het systeem van het mini-onderzoek zijn onderzoeksrechter zal kiezen.

Voor *de heer Landuyt* is dat een ander debat dat in algemeneren termen moet worden gevoerd.

B. Besprekking van de amendementen

Art. 55

Mevrouw de T'Serclaes vraagt waarom de commissie-Franchimont in het ontwerp stelt dat de onderzoeksrechter de verantwoordelijkheid voor het gerechtelijk onderzoek draagt, terwijl een dergelijke bepaling voor de procureur des Konings ontbreekt.

Professor Franchimont legt uit dat het de bedoeling was aan te geven dat de onderzoeksrechter niet

pas procéder lui-même à tous les actes. Il est en quelque sorte l'organisateur de l'instruction.

Le gouvernement présente un *amendement* (n° 143, Doc. n° 857/14) prévoyant que l'instruction s'exerce sous la direction et l'autorité du juge d'instruction. Les termes « et l'autorité » sont ajoutés pour maintenir le parallélisme avec la disposition correspondante relative au procureur du Roi.

Le gouvernement présente un *amendement* (n° 157, Doc. n° 857/16) en vue d'établir le même parallélisme. La première partie de la phrase « Le juge d'instruction assume la responsabilité de l'instruction » serait ainsi supprimée.

M. Landuyt s'oppose à cet amendement. Il s'agit d'une phrase importante qui touche à la philosophie du projet et qui provient d'ailleurs du projet de la commission Franchimont.

Art. 56, § 1^{er}

M. Barzin présente un *amendement* (n° 26, Doc. n° 857/5) ayant le même objet que l'amendement n° 4 à l'article 28bis, § 2, proposé à l'article 5 (voir la discussion y afférente).

Mme de T'Serclaes fait observer qu'il est prévu à l'alinéa 5 que le juge d'instruction décide de la nécessité d'utiliser la contrainte ou de porter atteinte aux libertés et aux droits individuels. Quelles sont les limites en la matière?

Le professeur Franchimont explique que ce qui différencie l'instruction de l'information est en effet la possibilité de prendre des mesures de contrainte. Il faut entendre par là des atteintes aux droits et libertés garantis par la Constitution, ainsi qu'aux droits et libertés individuels. La formule « atteinte aux libertés et aux droits individuels » a été ajoutée afin de mettre le texte en concordance avec la jurisprudence européenne en matière de droits de l'homme.

Art. 56, §§ 2 et 3 et art. 56bis (*nouveau*)

M. Bourgeois demande ce qu'il y a lieu d'entendre, au § 2, par les mots « sauf les restrictions établies par la loi » (en ce qui concerne le droit de requérir l'assistance des services de police).

L'intervenant estime que la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police doit être adaptée afin de tenir compte d'une recommandation formulée par la commission d'enquête « Dutroux ».

Si le projet à l'examen entend confier au juge d'instruction la direction de l'instruction judiciaire, celui-ci doit obtenir les moyens nécessaires pour assurer effectivement cette direction. Il n'est pas concevable que les services de police puissent déterminer eux-mêmes s'ils sont ou non en mesure de donner suite aux réquisitions du juge d'instruction. Si tel était le cas, la disposition de la dernière phrase de l'article 6 de la loi sur la fonction de police, qui prévoit que (lorsqu'il est impossible de se conformer aux

alle handelingen zelf hoeft te verrichten. Hij is als het ware de dirigent van het onderzoek.

De regering dient een *amendement* n° 143 in (Stuk n° 857/14) dat ertoe strekt te bepalen dat het gerechtelijk onderzoek wordt gevoerd onder leiding en gezag van de onderzoeksrechter. De woorden « en gezag » worden toegevoegd om het parallelisme met de overeenkomstige bepaling betreffende de procureur des Konings te behouden.

De regering dient een *amendement* n° 157 in (Stuk n° 857/16) omwille van het hetzelfde parallelisme. De zinsnede « de onderzoeksrechter draagt de verantwoordelijkheid voor het onderzoek » zou daardoor vervallen.

De heer Landuyt verklaart tegen dit amendement gekant te zijn. Het betreft een belangrijke zinsnede die de filosofie van het ontwerp raakt en die overgens voortkomt uit het ontwerp van de commissie-Franchimont.

Art. 56, § 1

De heer Barzin dient een *amendement* n° 26 in (Stuk n° 857/5) waarvan de strekking analoog is met amendement n° 4 op het bij artikel 5 voorgestelde artikel 28bis, § 2 (zie de bespreking aldaar).

Mevrouw de T'Serclaes merkt op dat in het vijfde lid bepaald is dat de onderzoeksrechter beslist of het noodzakelijk is dwang te gebruiken of inbreuk te maken op de individuele rechten en vrijheden. Welke grenzen zijn daaraan gesteld ?

Professor Franchimont legt uit dat wat het gerechtelijk onderzoek onderscheidt van het opsporingsonderzoek inderdaad de mogelijkheid van dwangmaatregelen is. Daarmee worden inbreuken op grondwettelijk gewaarborgde rechten en vrijheden bedoeld, alsook de rechten van de mens. De uitdrukking « inbreuk op de individuele rechten en vrijheden » werd eraan toegevoegd om beter aan te sluiten bij de Europese jurisprudentie inzake de rechten van de mens.

Art. 56, §§ 2 en 3 en art. 56bis (*nieuw*)

De heer Bourgeois vraagt wat in § 2 bedoeld wordt met de zinsnede « met uitzondering van de door de wet ingestelde beperkingen » (op het recht de bijstand van de politiediensten te vorderen).

De spreker is van oordeel dat de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt moet worden aangepast om uitvoering te geven aan een aanbeveling van de onderzoekscommissie-Dutroux.

Als dit ontwerp van de onderzoeksrechter de leider van het gerechtelijk onderzoek wil maken, dan moet de onderzoeksrechter de nodige middelen krijgen om die leiding ook daadwerkelijk te kunnen nemen. Het kan niet aan de politiediensten worden overgelaten zelf te bepalen of zij al dan niet in staat zijn gevolg te geven aan de vorderingen van de onderzoeksrechter. Op die manier blijft de bepaling van de laatste zin van artikel 6 van de wet op het politieambt, volgens welke de politiediensten (wanneer het niet mogelijk

recommandations et aux indications du juge d'instruction sur les moyens à mettre en œuvre) les services de police sont malgré tout tenus d'exécuter les réquisitions resteraient lettre morte.

Mme de T'Serclaes se rallie aux propos de l'intervenant précédent. Elle considère qu'il convient de revoir aussi l'article 8 de la loi sur la fonction de police. Cet article prévoit en effet que, dans l'exécution de leurs missions, les fonctionnaires de police sont placés sous la direction exclusive de leurs supérieurs. Dans la pratique, les magistrats n'exploitent pas la possibilité offerte par cet article de déroger à cette disposition en cas d'accords conclus entre les services de police.

Il convient de lever l'ambiguïté qui émane des dispositions existantes et à laquelle le projet à l'examen n'apporte pas de solution.

Les auditions organisées dans le cadre de la commission d'enquête « Dutroux » ont montré à suffisance quelles pouvaient être les conséquences de ce type de situation.

Les conflits éventuels devraient pouvoir être réglés par une tierce instance.

Le ministre estime lui aussi qu'il faut chercher à résoudre le problème de l'insuffisance des moyens. Il estime cependant inopportun de revoir la loi sur la fonction de police dans le cadre du projet de loi à l'examen, qui concerne la procédure pénale. Il s'agit en effet plutôt d'un problème d'organisation pratique. Dans le cadre de la criminalité financière et économique, l'on s'est attaqué au même problème par le biais du collège des procureurs généraux. Les procureurs généraux peuvent, par l'entremise des procureurs, déterminer pour chaque ressort quels sont les besoins et quels sont les moyens disponibles.

Le membre de phrase « sauf les restrictions établies par la loi » permet de moduler le droit de réquisition des juges d'instruction. Il reste toutefois à déterminer comment s'opérera cette modulation. Il est cependant évident qu'au niveau des instructions, il faudra également opérer des choix en ce qui concerne les moyens qui peuvent être mis en oeuvre dans le cadre d'un dossier concret.

M. Duquesne souligne que le § 2, alinéa 2, prévoit que les services de police requis sont tenus d'obtenir aux réquisitions. Cette disposition ne fait l'objet d'aucune réserve. Les services de police, et notamment la gendarmerie, ne pourront donc plus invoquer d'autre disposition légale pour se soustraire à une réquisition.

Pour le surplus, il convient de tirer les conséquences qui découlent du choix opéré en faveur du juge d'instruction si l'on veut assurer la cohérence de la législation.

Le ministre estime que si le projet est clair sur ce point, il n'en demeure pas moins que des conflits pourraient surgir au sujet des moyens disponibles et qu'il faudra les résoudre.

is gevolg te geven aan de aanbevelingen en aanwijzingen van de onderzoeksrechter omtrent de middelen die moeten worden ingezet) verplicht zijn de vorderingen toch uit te voeren, een dode letter.

Mevrouw de T'Serclaes sluit zich bij de vorige spreker aan. Zij is van oordeel dat ook artikel 8 van de wet op het politieambt moet worden herzien. Dat artikel bepaalt immers dat de politieambtenaren bij het vervullen van hun opdrachten uitsluitend onder de leiding van hun meerderen staan. De magistraten maken in de praktijk geen gebruik van de mogelijkheid die dat artikel biedt om daarvan af te wijken bij overeenkomsten die de politiediensten worden gesloten.

Er moet een einde komen aan de dubbelzinnigheid die uit de bestaande bepalingen blijkt en die door dit ontwerp niet wordt opgelost.

De hoorzittingen in het kader van de onderzoekscommissie-Dutroux hebben voldoende aangetoond tot welke toestanden zulks aanleiding kan geven.

Eventuele conflicten moeten door een derde instantie kunnen worden beslecht.

De minister is het ermee eens dat een oplossing moet worden gezocht voor het probleem van de schaarste van de middelen. Hij acht het evenwel niet wenselijk de wet op het politieambt te herzien in het kader van dit wetsontwerp dat betrekking heeft op de strafprocedure. Het betreft veeleer een praktisch probleem van organisatorische aard. In het kader van de financieel-economische criminaliteit is hetzelfde vraagstuk aangepakt via het college van procureurs-generaal. De procureurs-generaal kunnen via de procureurs voor elk rechtsgebied nagaan wat de behoeften zijn en welke middelen beschikbaar zijn.

Met de zinsnede « met uitzondering van de door de wet ingestelde beperkingen » wordt een modalisering van het vorderingsrecht van de onderzoeksrechters mogelijk gemaakt. Hoe dat concreet zal gebeuren moet nog worden ingevuld. Het is evenwel duidelijk dat er een inderdaad ook op het vlak van de gerechtelijke onderzoeken keuzen moeten worden gemaakt inzake de middelen die in een concreet dossier kunnen worden ingezet.

De heer Duquesne benadrukt dat het tweede lid van § 2 bepaalt dat de gevorderde politiediensten zijn gehouden gevolg te geven aan de vorderingen. Met betrekking tot deze bepaling wordt geen enkel voorbehoud gemaakt. De politiediensten, en met name de rijkswacht, zullen zich dus op geen enkele andere wetsbepaling meer kunnen beroepen om zich aan een vordering te onttrekken.

Voor het overige moet uit de keuze van de onderzoeksrechter de logische gevolgtrekking worden gemaakt wil men tot een coherente wetgeving komen.

De minister is van oordeel dat het ontwerp op dat punt duidelijk is. Dat neemt niet weg dat over de beschikbare middelen conflicten kunnen rijzen die moeten worden opgelost.

Le professeur Franchimont attire l'attention sur le fait que l'article 26 du projet assigne d'ores et déjà un rôle à la chambre des mises en accusation en ce qui concerne le contrôle de l'instruction. Cette chambre pourrait également jouer un rôle en ce qui concerne le problème évoqué en l'occurrence.

M. Landuyt ne comprend pas comment la chambre des mises en accusation pourrait régler un conflit comportant également des aspects budgétaires, qui ne concernent même pas seulement le département de la Justice. Il comprend le point de vue du ministre quand celui-ci estime que cette tâche incombe au collège des procureurs généraux.

L'intervenant ajoute que l'on pourrait toutefois examiner, dans un cadre plus large, s'il ne conviendrait pas de pousser plus loin le rôle unique d'orientation que le projet attribue au magistrat en adaptant la loi sur la fonction de police.

M. Duquesne préconise que ce soit la magistrature assise qui décide des moyens qui doivent être mis en oeuvre dans le cadre d'une instruction. La suggestion du professeur Franchimont de faire régler les conflits par la chambre des mises en accusation lui paraît une bonne solution.

Le ministre fait observer qu'en effet, la chambre des mises en accusation joue déjà un rôle en la matière lorsque l'inculpé ou la partie civile saisissent cette chambre parce que l'instruction n'est pas terminée dans un délai d'un an. A cette occasion, on pourra sans conteste aborder également la question des moyens; le procureur général devra être entendu. Le sujet du débat n'est toutefois pas le même.

M. Verwilghen ajoute que, dans le cadre de la solution proposée par *M. Duquesne*, la chambre des mises en accusation devra se prononcer plus tôt que dans le cas évoqué par le ministre.

Il estime qu'il faudrait sans doute plutôt rechercher la solution dans une concertation triangulaire entre le ministère public, la magistrature assise et les services de police.

M. Bourgeois estime que le problème de l'utilisation des moyens est un problème essentiellement politique. Il faudrait nommer des gestionnaires auprès des tribunaux.

*
* *

M. Duquesne présente un *amendement* (n° 77, Doc. n° 857/9) visant cet objectif et reprenant la proposition développée ci-dessus.

Mme de T'Serclaes et M. Jean-Jacques Viseur présentent un *amendement* (n° 64, Doc. n° 857/7) visant à faire trancher par le magistrat national le conflit surgissant entre un service de police et le juge d'instruction au sujet des réquisitions faites par ce dernier.

Professor Franchimont vestigt er de aandacht op dat artikel 26 van het ontwerp aan de kamer van inbeschuldigingstelling reeds een rol inzake toezicht op het gerechtelijk onderzoek toebedeeld. Die kamer zou ook met betrekking tot het probleem dat hier aan de orde is een rol kunnen spelen.

De heer Landuyt ziet niet in hoe de kamer van inbeschuldigingstelling een conflict zou kunnen beslechten waaraan ook begrotingsaspecten verbonden zijn, die zelfs niet alleen het departement van Justitie aanbelangen. Hij begrijpt de stelling van de minister dat hier een taak weggelegd is voor het college van procureurs-generaal.

De spreker voegt eraan toe dat in een ruimer kader wel kan worden overwogen hoe de unieke rol van sturing die het ontwerp aan de magistraten toekent, niet verder moet worden doorgetrokken door een aanpassing van de wet op het politieambt.

De heer Duquesne pleit ervoor om de beslissing over de middelen die voor een gerechtelijk onderzoek moeten worden ingezet binnen de zittende magistratuur te houden. De suggestie die door professor Franchimont werd gedaan, namelijk om de conflicten te laten beslechten door de kamer van inbeschuldigingstelling lijkt hem een goede oplossing.

De minister wijst erop dat de kamer van inbeschuldigingstelling ter zake inderdaad reeds een rol vervult wanneer de inverdenkinggestelde of de burgerlijke partij die kamer adiëren omdat het onderzoek niet binnen een jaar is afgesloten. Naar aanleiding daarvan zal ongetwijfeld ook over de middelen worden gesproken; de procureur-generaal zal er moeten worden gehoord. Het onderwerp van dat debat is evenwel niet hetzelfde.

De heer Verwilghen voegt eraan toe dat de kamer van inbeschuldigingstelling zich in de door de heer Duquesne voorgestelde oplossing zal moeten uitspreken op een vroeger ogenblik dan in het door de minister aangehaalde geval.

Zijns inziens moet de oplossing wellicht veeleer worden gezocht in een driehoeksoverleg tussen het openbaar ministerie, de zittende magistratuur en de politiediensten.

Het probleem van de aanwending van de middelen is volgens *de heer Bourgeois* essentieel een politiek probleem. Men zou bij de rechtbanken beheerders moeten aanstellen.

*
* *

De heer Duquesne dient een *amendement* n° 77 met die strekking in (Stuk n° 857/9), waarbij het voorstel wordt geformuleerd dat hierboven werd toegelicht.

Mevrouw de T'Serclaes en de heer Jean-Jacques Viseur dienen een *amendement* n° 64 in (Stuk n° 857/9) dat ertoe strekt het conflict dat tussen een politiedienst en de onderzoeksrechter naar aanleiding van diens vorderingen rijst te laten beslechten door de nationaal magistraat.

Le président précise que dans certains cas, le magistrat national exerce les compétences de procureur du Roi; il n'est dès lors pas l'instance la mieux placée pour trancher un conflit concernant un juge d'instruction.

M. Jean-Jacques Viseur répond qu'il remplit par ailleurs aussi une fonction coordonnatrice.

Le ministre fait observer que les magistrats nationaux peuvent être saisis par le collège des procureurs généraux.

Le gouvernement présente un amendement (n° 84, Doc. n° 857/9) visant à accorder la compétence de trancher le conflit en question au procureur général, qui peut, le cas échéant, soumettre le conflit au collège des procureurs généraux. *L'amendement n° 142 du gouvernement* (Doc. n° 857/14) remplace cet amendement et dispose que le juge d'instruction saisit le procureur du roi et non le procureur général.

M. Verwilghen appuie cet amendement. La procédure qu'il propose correspond aux propositions de la commission Huybrechts.

M. Barzin pose une série de questions à propos de l'amendement n° 142. Quel sera le rôle du procureur dans cette procédure ? Le conflit, si l'on peut parler de conflit au sens strict du terme, ne doit-il pas rester limité aux moyens mis à disposition ?

L'intervenant émet en outre une réserve essentielle sur la procédure proposée, dans la mesure où elle équivaut à replacer le juge d'instruction, qui n'est pourtant plus officier de police judiciaire, sous le contrôle du ministère public.

M. Bourgeois fait siennes les questions et réserves de l'intervenant précédent.

Il ajoute que, dans ce système, c'est finalement le ministère public qui décide de la possibilité réelle des parties de demander des devoirs d'enquête complémentaires dans le cadre d'une instruction judiciaire.

Le ministre estime, lui aussi, qu'il ne s'agit pas d'un conflit au sens propre du terme, mais plutôt d'une demande en vue d'obtenir davantage de moyens.

M. Jean-Jacques Viseur fait observer qu'il faut préciser qui décide.

Sur la proposition du professeur Franchimont, *le gouvernement* présente un amendement (n° 158, Doc. n° 857/16) qui remplace l'amendement n° 153 et reprend les suggestions formulées par MM. Barzin et Jean-Jacques Viseur. L'amendement prévoit en outre que le juge d'instruction transmet une copie de son ordonnance au procureur général et à la chambre des mises en accusation.

M. Landuyt fait observer que le mot « peut » semble laisser une certaine latitude au procureur.

Le ministre précise que l'intervention du procureur général ne sera pas toujours nécessaire.

De voorzitter wijst erop dat de national magistraat in bepaalde gevallen de bevoegdheden van procureur des Konings uitoefent; hij is daarom niet de geschikte instantie om een conflict te beslechten waarbij een onderzoeksrechter betrokken is.

De heer Jean-Jacques Viseur antwoordt dat hij anderzijds ook een coördinerende rol vervult.

De minister merkt op dat de national magistraten door het collegevan procureurs-generaal kunnen worden ingeschakeld.

De regering dient een amendement n° 84 in (Stuk n° 857/9) dat ertoe strekt die zelfde bevoegdheid toe te kennen aan de procureur-generaal, die in voorkomend geval het conflict kan voorleggen aan het college van procureurs-generalaal. *Amendement n° 142 van de regering* (Stuk n° 857/14) vervangt dit amendement, maar bepaalt dat de onderzoeksrechter de procureur des Konings adieert en niet rechtstreeks het college van procureurs-generaal.

De heer Verwilghen steunt het amendement. Het mechanisme dat daarin wordt voorgesteld stemt overeen met de voorstellen van de commissie-Huybrechts.

De heer Barzin stelt een aantal vragen met betrekking tot amendement n° 142. Wat is de rol van de procureur in deze procedure ? Moet het conflict, als van een conflict in de eigenlijke zin kan worden gesproken , niet beperkt blijven tot de middelen die ter beschikking worden gesteld ?

Hij maakt bovendien een essentieel voorbehoud tegen de voorgestelde regeling, daar ze erop neerkomt dat de onderzoeksrechter, die nochtans geen officier van gerechtelijke politie meer is, opnieuw onder toezicht van het openbaar ministerie wordt geplaatst.

De heer Bourgeois sluit zich bij de vorige spreker aan.

Hij voegt eraan toe dat door die regeling uiteindelijk het openbaar ministerie beslist over de reële mogelijkheid die partijen zullen hebben om bijkomende onderzoeksmaatregelen te vragen, in het kader van een gerechtelijk onderzoek.

De minister is het ermee eens dat het niet een conflict in de eigenlijke zin van het woord betreft, maar veeleer een verzoek om meer middelen te verkrijgen.

De heer Jean-Jacques Viseur merkt op dat moet worden vermeldt wie beslist.

Op voorstel van professor Franchimont dient *de regering* een amendement n° 158 in (Stuk n° 857/16) dat amendement n° 153 vervangt en waarin de door de heren Barzin en Jean-Jacques Viseur gedane suggesties zijn overgenomen. Bovendien wordt bepaald dat de onderzoeksrechter een kopie van zijn beschikking aan de procureur-generaal en aan de kamer van inbeschuldigingstelling zendt.

De heer Landuyt merkt op dat het woord « kan » de procureur enige ruimte lijkt te laten.

De minister legt uit dat een tussenkomst van de procureur-generaal niet altijd nodig zal zijn.

M. Jean-Jacques Viseur estime que le procureur ne peut en tout cas, pas refuser de transmettre le dossier au procureur général. Il peut en effet arriver qu'il ne soit pas suffisamment indépendant des services des polices.

M. Landuyt demande pourquoi le juge d'instruction doit transmettre une copie de son ordonnance à la chambre des mises en accusation.

Le ministre répond qu'il peut être utile que la chambre des mises en accusation soit informée d'un fait qui concerne l'enquête sur laquelle elle exerce un contrôle d'office.

M. Giet estime qu'il serait préférable d'insérer le texte à l'article 56, § 2.

Pour le surplus, l'intervenant peut marquer son accord sur la disposition proposée. Les services de police étant placés sous l'autorité des ministres de la Justice et de l'Intérieur, il est logique d'opter pour une solution au niveau du pouvoir exécutif.

M. Verwilghen se demande s'il n'y a pas lieu d'associer également les services de police à la procédure.

M. Landuyt insiste pour que les implications du texte soient analysées de façon approfondie à la fois sur le plan budgétaire et sur le plan des rapports entre les ministères de l'Intérieur et de la Justice.

Le ministre fait observer qu'il n'y a pas de raison d'associer les services de police au débat sur la répartition des moyens *rebus sic stantibus* entre les différentes enquêtes. Il en va autrement lorsqu'il s'agit des moyens des services de police dans leur ensemble. Dans ce cas, la responsabilité politique est une responsabilité partagée avec le ministre de l'Intérieur. Le ministre établit, à cet égard, une distinction entre une micro-responsabilité et une macro-responsabilité.

Le professeur Van den Wyngaert demande qui est responsable à partir du moment où le juge d'instruction a communiqué son dossier.

Le ministre déclare qu'il n'y a aucun doute quant à la responsabilité du juge d'instruction. Il ne cède pas l'instruction. Ce n'est pas en ce sens qu'il convient d'interpréter le mot « communiquer ».

M. Duquesne déclare maintenir son objection quant au choix d'une instance extérieure au siège. Il présente un *sous-amendement* (n° 163) à l'amendement n° 158 (Doc. n° 857/16) tendant à remplacer la communication du dossier prévue par l'amendement par une sollicitation, ce qui suppose une intervention plus active.

Le ministre ne formule aucune objection à l'encontre de cet amendement.

M. Barzin demande si le parlement pourrait demander des comptes au ministre s'il apparaissait que des moyens insuffisants ont été engagés dans un dossier judiciaire. Cette possibilité ne découle-t-elle

De heer Jean-Jacques Viseur is van oordeel dat de procureur in elk geval niet mag weigeren het dossier aan de procureur-generaal te zenden. Het kan immers zijn dat hij niet voldoende onafhankelijkheid is ten aanzien van de politiediensten.

De heer Landuyt vraagt waarom de onderzoeksrechter een kopie van zijn beschikking aan de kamer van inbeschuldigingstelling moet zenden.

De minister antwoordt dat het voor de kamer van inbeschuldigingstelling nuttig kan zijn om ingelicht te worden over een feit dat het onderzoek aanbelangt waarover zij ambtshalve toezicht houdt.

De heer Giet is van oordeel dat de tekst beter zou worden toegevoegd in § 2 van artikel 56.

De spreker kan voorts met de voorgestelde regeling instemmen. Aangezien de politiediensten onder het gezag van de ministers van Justitie en Binnenlandse zaken staan, is het logisch dat voor een oplossing op het vlak van de uitvoerende macht wordt gekozen.

De heer Verwilghen vraagt zich af of ook de politiediensten niet bij de procedure moeten worden betrokken.

De heer Landuyt dringt erop aan dat de implicaties van de tekst grondig zouden worden bestudeerd, uit het oogpunt van de begroting en van de verhouding tussen de ministeries van Binnenlandse Zaken en Justitie.

De minister wijst erop dat er geen aanleiding toe bestaat om de politiediensten bij het debat over de verdeling van de middelen, *rebus sic stantibus*, over de verschillende onderzoeken te betrekken. De zaken liggen anders als over de middelen van de politiediensten als geheel moet worden gesproken. De politieke verantwoordelijkheid is dan een gedeelde verantwoordelijkheid met de minister van Binnenlandse Zaken. De minister maakt in dat verband het onderscheid tussen een micro-verantwoordelijkheid en een macro-verantwoordelijkheid.

Professor Van den Wyngaert stelt de vraag wie verantwoordelijk is vanaf het ogenblik dat de onderzoeksrechter zijn dossier heeft meegeleid.

De minister verklaart dat er geen twijfel over kan bestaan dat de onderzoeksrechter verantwoordelijk is. Hij geeft zijn onderzoek immers niet uit handen. De term « meedelen » moet niet in die zin worden verstaan.

De heer Duquesne verklaart zijn bezwaar betreffende de keuze van een instantie buiten de zittende magistratuur te handhaven. Hij dient een *subamendement* n° 163 op amendement n° 158 in (Stuk n° 857/16) dat ertoe strekt de mededeling van het dossier waarin het amendement voorziet, te vervangen door een verzoek, wat een meer actieve tussenkomst veronderstelt.

De minister heeft geen bezwaar tegen dit amendement.

De heer Barzin vraagt of de minister ingeval zou blijken dat in een gerechtelijk dossier onvoldoende middelen worden ingezet, in het Parlement ter verantwoording kan worden geroepen. Vloeit dat niet

pas de l'obligation de prendre les initiatives qui s'imposent ?

Le ministre précise que, dans un dossier individuel, la responsabilité incombe en premier lieu aux procureurs généraux; le collège des procureurs généraux ne se prononce sur certains dossiers que lorsqu'il y est invité; le ministre n'intervient que dans la mesure où il préside le collège.

M. Vandeurzen souligne qu'il doit être clair que la décision du collège des procureurs généraux est une décision en dernier ressort. Si le problème global des moyens mis en œuvre peut relever de la politique criminelle, tel n'est pas le cas en ce qui concerne les décisions prises dans des dossiers individuels.

M. Duquesne indique que le contraire pourrait équivaloir à un droit d'injonction négative.

M. Bourgeois craint que le ministre se retranche derrière le collège des procureurs généraux.

Le ministre partage l'avis de *M. Duquesne*. En ce qui concerne la relation entre le collège des procureurs généraux et le ministre, il renvoie à la loi du 4 mars 1997 instituant le collège des procureurs généraux et créant la fonction de magistrat national, à laquelle il ne sera pas dérogé en l'occurrence.

Il y a toutefois aussi des cas qui relèvent directement de la responsabilité du ministre. C'est ainsi que le ministre de la Justice est responsable des moyens matériels (ordinateurs, etc.) qui sont mis à la disposition d'un service de police, par exemple la police judiciaire, afin de lui permettre d'accomplir ses devoirs d'instruction. Le ministre est le seul responsable en la matière.

Enfin, plusieurs ministres sont responsables si, globalement, la gendarmerie et la police judiciaire manquent de moyens.

M. Jean-Jacques Viseur et Mme de T'Serclaes présentent des amendements (n° 121, 122 et 123, Doc. n° 857/12) tendant à apporter des corrections techniques, sur lesquelles *le ministre* marque son accord.

Art. 56ter

M. Jean-Jacques Viseur présente un *amendement* (n° 90, Doc. n° 857/9) tendant à prévoir que lorsqu'il existe un lien suffisant entre des affaires dont plusieurs juges d'instruction sont saisis, le procureur général confie l'ensemble de ces affaires à un seul juge d'instruction, de préférence au juge premier saisi.

L'auteur de l'amendement fait observer qu'à l'heure actuelle, il n'est pas possible de regrouper des dossiers qui ne présentent qu'un lien technique afin de les confier à un juge d'instruction qui serait, par exemple, spécialisé dans la problématique des hormones.

voort uit de verplichting die wordt opgelegd om de nodige initiatieven te nemen ?

De minister verklaart dat in een individueel dossier in de eerste plaats de procureurs-generaal verantwoordelijk zijn; het college van procureurs-generaal zal zich slechts over bepaalde dossiers uitspreken, wanneer het daarom wordt verzocht; de minister van Justitie komt slechts tussen in zoverre hij het college voorzit.

De heer Vandeurzen betoogt dat het duidelijk moet zijn dat de beslissing van het college van procureurs-generaal een beslissing in laatste instantie is. Het strafrechtelijk beleid kan wel betrekking hebben op de globale vraag naar de middelen die worden ingezet, maar de beslissingen in individuele dossiers vallen daarbuiten.

De heer Duquesne wijst erop dat het tegendeel zou kunnen neerkomen op een negatief injunctierecht.

De heer Bourgeois vreest dat de minister zich zal verschuilen achter het college van procureurs-generaal.

De minister is het met *de heer Duquesne* eens. Wat de verhouding tussen het college van procureurs-generaal en de minister betreft moet worden verwijzen naar de wet van 4 maart tot instelling van het college van procureurs-generaal en tot instelling van het ambt van nationaal magistraat. Daarvan wordt hier niet afgeweken.

Er zijn evenwel ook gevallen waar de minister rechtstreeks verantwoordelijkheid draagt. Zo is de minister van Justitie verantwoordelijk voor de materiële middelen (computers enz.) die aan een politiedienst, bijvoorbeeld de gerechtelijke politie, voor het uitvoeren van haar onderzoeksopdrachten ter beschikking worden gesteld. Daarvoor is alleen de minister zelf verantwoordelijk.

Ten slotte zijn ingeval de rijkswacht en de gerechtelijke politie globaal over onvoldoende middelen beschikken, meerdere ministers verantwoordelijk.

De heer Jean-Jacques Viseur en mevrouw de T'Serclaes stellen bij de amendementen n° 121, 122 en 123 (Stuk n° 857/12) twee tekstverbeteringen voor, die door *de minister* worden aanvaard.

Art. 56ter

De heer Jean-Jacques Viseur stelt bij een *amendement* n° 90 (Stuk n° 857/9) voor dat de procureur-generaal wanneer er een voldoende verband bestaat tussen zaken waarmee verscheidene onderzoeksrechters belast zijn, al die zaken toevertrouwt aan één onderzoeksrechter, bij voorkeur de rechter die als eerste werd geadieerd.

De indiener van het amendement wijst erop dat er nu geen mogelijkheid bestaat om dossiers samen te brengen waartussen alleen een technisch verband bestaat, zodat ze zouden kunnen worden behandeld door een onderzoeksrechter die bijvoorbeeld gespecialiseerd is in de hormonenproblematiek.

Le ministre s'oppose à cet amendement parce qu'il créerait en quelque sorte des juges d'instruction nationaux appelés à instruire les dossiers à dimension nationale, ce qui lui paraît dangereux.

Art. 57, § 2

Mme de T'Serclaes et M. Jean-Jacques Viseur présentent un *amendement* (n° 124, Doc. n° 857/12) tendant à prévoir que la personne interrogée reçoit automatiquement une copie du procès-verbal de son audition, sauf si elle s'y oppose.

Le ministre préfère maintenir le texte initial; il renvoie aux raisons invoquées lors de la discussion de l'amendement n° 117 à l'article 28quinquies, § 2, proposé à l'article 5. Il déclare cependant pouvoir accepter l'*amendement n° 27 de M. Barzin* (Doc. n° 857/5) qui tend à prévoir que toute personne qui a été interrogée doit être informée du droit qu'elle a de recevoir une copie du procès-verbal de son audition.

M. Jean-Jacques Viseur explique qu'à défaut de communication automatique, la personne interrogée peut être influencée par la manière dont la question lui est posée, comme on a pu le constater dans le cas de l'indemnisation des témoins.

L'amendement n° 143 du gouvernement est adopté à l'unanimité.

L'amendement n° 156 du gouvernement devient dès lors sans objet.

L'amendement n° 157 est retiré.

L'amendement n° 26 de M. Barzin est rejeté par 10 voix contre 2 et 3 abstentions.

Les amendements n°s 121 et 122 de M. Jean-Jacques Viseur et de Mme de T'Serclaes sont adoptés à l'unanimité.

L'amendement n° 77 de M. Duquesne est rejeté par 10 voix contre 5.

L'amendement n° 153 du gouvernement est retiré.

L'amendement n° 163 de M. Duquesne est adopté à l'unanimité.

L'amendement n° 158 du gouvernement devient dès lors sans objet.

L'amendement n° 123 de M. Jean-Jacques Viseur et Mme de T'Serclaes est adopté à l'unanimité.

Les amendements n°s 64 de Mme de T'Serclaes et M. Jean-Jacques Viseur, 142 et 84 du gouvernement, 90 de M. Jean-Jacques Viseur et 124 de M. Jean-Jacques Viseur et Mme de T'Serclaes sont retirés.

L'amendement n° 27 de M. Barzin est adopté à l'unanimité.

L'amendement n° 28 de M. Barzin est rejeté par 10 voix contre 5.

De minister is tegen dit amendement gekant. Het zou een soort van nationaal onderzoeksrechters in het leven roepen die dossiers behandelen die het hele land betreffen. Zulks lijkt hem gevaarlijk.

Art. 57, § 2

Mevrouw de T'Serclaes en de heer Jean-Jacques Viseur dienen een *amendement* n° 124 in (Stuk n° 857/12) dat ertoe strekt te bepalen dat aan de ondervraagde persoon automatisch een kopie van het proces-verbaal van zijn verhoor zou worden afgegeven, tenzij de betrokkenen zich daartegen verzet.

De minister verkiest de tekst te behouden; hij verwijst naar de redenen die werden aangehaald bij de besprekking van amendement n° 117 op het bij artikel 5 voorgestelde artikel 28quinquies, § 2. Hij verklaart zich wel bereid *amendement n° 27 van de heer Barzin* te aanvaarden (Stuk n° 857/5). Dat strekt ertoe te bepalen dat de persoon die ondervraagd werd erop wordt gewezen dat hij het recht heeft een kopie van het proces-verbaal van zijn verhoor te verkrijgen.

De heer Jean-Jacques Viseur betoogt dat als er geen automatisme is, de ondervraagde persoon beïnvloed kan worden door de wijze waarop hem die vraag gesteld wordt. Dat heeft men met betrekking tot de getuigenvergoeding kunnen constateren.

Amendement n° 143 van de regering wordt eenparig aangenomen.

Bijgevolg vervalt amendement n° 156 van de regering.

Amendement n° 157 wordt ingetrokken.

Amendement n° 26 van de heer Barzin wordt verworpen met 10 tegen 2 stemmen en drie onthoudingen.

De amendementen n°s 121 en 122 van de heer Jean-Jacques Viseur en mevrouw de T'Serclaes worden eenparig aangenomen.

Amendement n° 77 van de heer Duquesne wordt verworpen met 10 tegen 5 stemmen.

Amendement n° 153 van de regering wordt ingetrokken.

Amendement n° 163 van de heer Duquesne wordt eenparig aangenomen.

Bijgevolg vervalt amendement n° 158 van de regering.

Amendement n° 123 van de heer Jean-Jacques Viseur en mevrouw de T'Serclaes wordt eenparig aangenomen.

De amendementen n°s 64 van mevrouw de T'Serclaes en de heer Jean-Jacques Viseur, 142 en 84 van de regering, 90 van de heer Jean-Jacques Viseur en 124 van de heer Jean-Jacques Viseur en mevrouw de T'Serclaes worden ingetrokken.

Amendement n° 27 van de heer Barzin wordt eenparig aangenomen.

Amendement n° 28 van de heer Barzin wordt verworpen met 10 tegen 5 stemmen.

L'amendement n° 125 de M. Jean-Jacques Viseur et Mme de T'Serclaes est retiré.

L'amendement n° 29 de M. Barzin est rejeté par 10 voix contre 5 et une abstention.

L'amendement n° 85 du gouvernement est adopté par 14 voix et 2 abstentions.

L'amendement n° 71 de M. Willems et consorts est retiré.

L'article 7, tel qu'il a été modifié, est adopté à l'unanimité.

Art. 8 et 9

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation et sont adoptés à l'unanimité.

Art. 10

Le professeur Franchimont amorce la discussion de cet article en donnant quelques explications concernant la notion d'« inculpation » qui est introduite dans le Code d'instruction criminelle.

Jusqu'à présent, le Code d'instruction criminelle ne connaissait pas la notion d'inculpation. Le juge d'instruction inculpait la personne soupçonnée avant de délivrer un mandat d'arrêt et certains juges d'instruction faisaient de même en dehors de toute procédure de détention préventive, mais le code ne contenait aucune précision à ce sujet.

Il n'était pas prévu initialement d'introduire la notion d'inculpé dans le cadre des réformes ponctuelles. La Commission désignait la personne qui jouissait des droits actuellement accordés à l'inculpé et à la partie civile comme étant la personne contre qui existaient des indices sérieux de culpabilité.

Cette qualification a fait l'objet de critiques lors du colloque consacré au premier projet, ainsi que de la part des cours et tribunaux. La notion était jugée trop vague.

L'inculpation n'est pas une stigmatisation. Il s'agit d'un acte nécessaire pour connaître le moment précis où naissent certains droits, tant pour la personne soupçonnée que pour la partie civile : le droit de consultation du dossier et le droit de demander au juge d'instruction l'accomplissement d'actes d'instruction complémentaires.

Toute personne contre qui existent des indices sérieux de culpabilité est inculpée par le juge d'instruction. L'inculpation est faite lors d'un interrogatoire ou par notification à l'intéressé.

Cette dernière possibilité a été ajoutée à la demande des juges d'instruction, qui ont fait observer qu'ils ne peuvent pas toujours recevoir les intéressés.

Jouit des mêmes droits que l'inculpé, toute personne à l'égard de laquelle l'action publique est engagée,

Amendement n° 125 van de heer Jean-Jacques Viseur en mevrouw de T'Serclaes wordt ingetrokken.

Amendement n° 29 van de heer Barzin wordt verworpen met 10 tegen 5 stemmen en 1 onthouding.

Amendement n° 85 van de regering wordt aangenomen met 14 stemmen en 2 onthoudingen.

Amendement n° 71 van de heer Willems c.s. wordt ingetrokken.

Artikel 7, zoals gewijzigd, wordt eenparig aangenomen.

Art. 8 en 9

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt. Ze worden eenparig aangenomen.

Art.10

Ter inleiding van het artikel geeft *professor Franchimont* enige toelichting bij het begrip « inverdenkingstelling » dat in het Wetboek van Strafvordering wordt ingevoerd.

Tot nog toe kent het Wetboek van Strafvordering het begrip « inverdenkingstelling » niet. De onderzoeksrechter stelt de verdachte weliswaar in verdenking vooraleer hij een bevel tot aanhouding verleent en sommige onderzoeksrechters doen hetzelfde buiten elke procedure van voorlopige hechtenis om, maar in het wetboek zijn daaromtrent geen preciseringen te vinden.

Aanvankelijk was het niet de bedoeling om het begrip « inverdenkinggestelde » in het kader van de punctuele hervormingen in te voeren. De commissie duidde de persoon die de rechten genoot welke thans aan de inverdenkinggestelde en aan de burgerlijke partij worden toegekend aan als de persoon tegen wie ernstige aanwijzingen van schuld bestaan.

Daarop werd kritiek uitgeoefend tijdens het colloquium dat over het eerste ontwerp werd georganiseerd, alsook door de hoven en rechtbanken. Men vond het begrip te vaag.

De inverdenkingstelling is geen stigmatisering. Het is een handeling die noodzakelijk is om het preciese tijdstip te kennen vanaf wanneer zowel voor de verdachte als voor de burgerlijke partij bepaalde rechten ontstaan : het recht op inzage van het straf dossier en het recht om te verzoeken dat bijkomende onderzoekshandelingen worden verricht.

Elke persoon tegen wie ernstige aanwijzingen van schuld bestaan wordt door de onderzoeksrechter in verdenking gesteld. De inverdenkingstelling vindt plaats ter gelegenheid van een verhoor of door kennisgeving aan de betrokkenen.

Die laatste mogelijkheid werd toegevoegd op vraag van de onderzoeksrechters die stellen dat ze de betrokkenen niet altijd kunnen ontvangen.

Geniet dezelfde rechten als de inverdenkinggestelde, elke persoon tegen wie de strafvordering wordt

soit par réquisition nominative du procureur du Roi, soit par constitution de partie civile.

M. Bourgeois demande ce que l'on entend par « notification ».

Le professeur Franchimont précise que si l'inculpation se fait de vive voix, il faudra le mentionner au procès-verbal de l'audition. La notification est par contre écrite.

M. Reynders pose deux questions concernant la notion d'inculpation proprement dite.

A partir de quel moment quelqu'un sait-il qu'une action publique a été intentée contre lui ?

Si chaque personne contre qui l'action publique a été intentée jouit des mêmes droits que l'inculpé, quel est dès lors l'avantage de l'inculpation ?

Le professeur Franchimont souligne que, dans le système actuel, une personne peut faire l'objet d'une enquête pendant plusieurs années sans le savoir. Après tout ce temps, elle peut être convoquée devant la chambre du conseil sans même avoir été interrogée.

La loyauté veut que, s'il existe des indices sérieux de culpabilité contre une personne, le juge d'instruction l'inculpe.

En cas de constitution de partie civile contre inconnu, il va de soi qu'il n'y a pas d'inculpation; par contre, en cas de constitution de partie civile contre une personne déterminée, le juge d'instruction a l'obligation d'informer cette personne que quelqu'un s'est constitué partie civile contre elle. Si le procureur du Roi demande l'ouverture d'une instruction, le juge d'instruction doit également en informer la personne concernée.

Le juge d'instruction n'inculpera toutefois pas une personne contre laquelle l'action publique a été intentée, mais contre laquelle il n'existe pas d'indices sérieux de culpabilité. Il s'agit, en l'occurrence, d'une personne qui jouit des mêmes droits que l'inculpé.

M. Reynders en infère que l'inculpation aura, dans ce cas, le caractère d'une stigmatisation, étant donné qu'elle n'apportera aucun élément nouveau.

Le représentant du ministre fait observer qu'à partir du moment où elle est inculpée, la personne impliquée dans une affaire aura néanmoins l'avantage de connaître l'opinion du juge d'instruction à son sujet.

Le professeur Franchimont ajoute que l'article 6.3.a de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme devrait également impliquer que le juge d'instruction devrait informer sans délai la personne des charges qui pèsent contre sur elle.

M. Reynders évoque l'hypothèse où une plainte serait déposée contre x avec constitution de partie civile.

Peut-on considérer que dès que le juge d'instruction accomplit un acte pouvant concerner une per-

ingesteld, hetzij door nominatieve vordering van de procureur des Konings, hetzij door burgerlijke-partijstelling.

De heer Bourgeois vraagt wat bedoeld wordt met « kennisgeving ».

Professor Franchimont preciseert dat als de inverdenkingstelling mondeling geschiedt, zulks in het proces-verbaal van het verhoor vermeld wordt. De kennisgeving daarentegen is schriftelijk.

De heer Reynders stelt twee vragen betreffende het « begrip » inverdenkingstelling zelf.

Vanaf welk ogenblik weet iemand dat tegen hem de strafvordering is ingesteld ?

Als elke persoon tegen wie de strafvordering wordt ingesteld dezelfde rechten geniet als de inverdenkinggestelde, wat voegt de inverdenkingstelling dan toe ?

Professor Franchimont onderstreept dat in het huidige stelsel gedurende meerdere jaren een onderzoek kan lopen tegen een bepaalde persoon zonder dat die persoon daarvan op de hoogte is. Na al die tijd wordt hij opgeroepen voor de raadkamer, zonder dat hij zelfs ondervraagd hoeft te zijn.

De loyauteit gebiedt dat de onderzoeksrechter wanneer er tegen een persoon ernstige aanwijzingen van schuld bestaan, die persoon in verdenking stelt.

In geval van burgerlijke-partijstelling tegen onbekenden is er uiteraard geen inverdenkingstelling; in geval van burgerlijke-partijstelling tegen een bepaald persoon daarentegen, heeft de onderzoeksrechter de verplichting om die persoon te laten weten dat iemand zich tegen hem burgerlijke partij heeft gesteld. Stelt de procureur des Konings een vordering tot onderzoek in, dan moet de onderzoeksrechter dat eveneens laten weten.

De onderzoeksrechter zal evenwel een persoon tegen wie de strafvordering is ingesteld, maar tegen wie naar zijn oordeel geen ernstige aanwijzingen van schuld bestaan, niet in verdenking stellen. Het betreft in dat geval een persoon die dezelfde rechten geniet als de inverdenkinggestelde.

De heer Reynders leidt daaruit af dat de inverdenkingstelling in dat geval het karakter van een stigmatisering zal hebben, daar ze niets anders toevoegt.

De vertegenwoordiger van de minister merkt op dat de persoon die in een zaak betrokken is niettemin het voordeel heeft vanaf het ogenblik van de inverdenkingstelling te weten welk oordeel de onderzoeksrechter zich over hem heeft gevormd.

Professor Franchimont voegt eraan toe dat uit artikel 6.3.a van het Europees verdrag tot bescherming van de rechten van de mens ook zou moeten volgen dat de onderzoeksrechter de persoon onverwijld op de hoogte brengt van de tenlasteleggingen die tegen hem worden ingebracht.

De heer Reynders haalt de volgende hypothese aan. Stel dat er een klacht met burgerlijke-partijstelling tegen onbekenden is.

Kan men oordelen dat zodra de onderzoeksrechter een handeling verricht die betrekking kan hebben op

sonne donnée, celle-ci bénéficie des mêmes droits qu'un inculpé ?

Le professeur Bosly fait observer que la disposition de l'article 10 englobe toutes les situations dans lesquelles il existe des indices sérieux de la culpabilité d'une personne. Ou bien le procureur du Roi a requis une instruction contre x ou il y a constitution de partie civile contre x, auquel cas c'est l'alinéa 1er de l'article qui s'appliquera. Ou bien le procureur du Roi a requis une instruction contre une personne déterminée ou il y a constitution de partie civile contre une personne déterminée.

M. Reynders demande si, dans les cas visés à l'alinéa 2, l'intentement de l'action publique peut être suivi d'une inculpation. Dans l'affirmative, on ne peut que conclure que l'inculpation équivaut à une stigmatisation.

Le professeur Bosly répond qu'une inculpation est effectivement encore possible dans ces cas-là.

A la demande de *M. Reynders*, *le professeur Franchimont* précise que l'alinéa 2 vise l'action publique dans le cadre d'une instruction. L'article est en effet inséré dans la distinction II relative à l'instruction. Il est clair que la citation directe devant la juridiction de jugement ne s'inscrit pas dans ce cadre. Outre les cas précités de mise en mouvement de l'action publique, on peut encore mentionner la possibilité pour le juge d'instruction de se saisir des faits (voir l'article 8 du projet).

M. Reynders estime qu'il est préférable d'insérer les précisions fournies par le professeur Franchimont dans le texte, étant donné qu'il s'agit de cas assimilés à l'inculpation et que le texte ne fait pas apparaître que l'extension se limite à l'instruction.

Le gouvernement présente un *amendement* (n° 86, Doc. n° 857/9) tendant à préciser le texte en ce sens.

M. Bourgeois a présenté antérieurement un *amendement* (n° 73, Doc. n° 857/8) tendant à compléter l'alinéa 2 par les mots ; conformément à l'article 63 ou sur réquisition d'instruction judiciaire du ministère public ».

L'auteur de l'amendement estime que l'ajout proposé par le gouvernement n'est pas tout à fait correct. L'action publique n'est en effet, à proprement parler, pas mise en mouvement dans le cadre d'une instruction, étant donné celle-ci suppose que l'action publique ait déjà été mise en mouvement.

Le représentant du ministre préfère le texte de l'amendement n° 86.

een bepaald persoon, die persoon dezelfde rechten geniet als een inverdenkinggestelde ?

Professor Bosly wijst erop dat de bepaling van artikel 10 alle situaties omvat waarin er tegen een persoon ernstige aanwijzingen van schuld bestaan. Ofwel heeft de procureur des Konings een onderzoek gevorderd tegen onbekenden of is er een burgerlijke-partijstelling tegen onbekenden, dan zal het eerste lid van het artikel moeten worden toegepast. Ofwel heeft de procureur des Konings een onderzoek gevorderd tegen een bepaald persoon of is er een burgerlijke-partijstelling tegen een bepaald persoon.

De heer Reynders vraagt of in de gevallen bedoeld in het tweede lid het instellen van de strafvordering gevolgd kan worden door een inverdenkingstelling. Zo ja, dan kan men slechts tot het besluit komen dat de inverdenkingstelling neerkomt op een stigmatisering.

Professor Bosly antwoordt dat in die gevallen inderdaad nog een inverdenkingstelling mogelijk is.

Op vraag van *de heer Reynders* preciseert *professor Franchimont* verder dat de strafvordering waarvan in het tweede lid sprake is, de strafvordering in het kader van een gerechtelijk onderzoek is. Het artikel wordt immers ingevoegd in de onderafdeling over het onderzoek. De rechtstreekse dagvaarding voor het vonnisgerecht valt uiteraard buiten dat kader. Behalve de reeds aangehaalde gevallen waardoor de strafvordering op gang wordt gebracht, kan nog de mogelijkheid worden vermeld dat de onderzoeksrechter zichzelf van de feiten adieert (zie artikel 8 van het ontwerp).

De heer Reynders is van oordeel dat de precisering die door professor Franchimont wordt verstrekt beter in de tekst wordt opgenomen, aangezien het hier met de inverdenkingstelling gelijkgestelde gevallen betreft en niet uit de tekst kan worden opgemaakt of die uitbreiding beperkt is tot het gerechtelijk onderzoek.

De regering dient een *amendement* n° 86 in (Stuk n° 857/9) dat ertoe strekt die precisering in de tekst op te nemen.

De heer Bourgeois heeft voordien reeds *amendement* n° 73 ingediend (Stuk n° 857/8) dat ertoe strekt het tweede lid aan te vullen met de woorden « overeenkomstig artikel 63 of door een vordering tot gerechtelijk onderzoek van het openbaar ministerie ».

De indiener van het amendement is van oordeel dat de door de regering voorgestelde toevoeging niet helemaal juist is. De strafvordering wordt strikt genomen immers niet op gang gebracht in het kader van een gerechtelijk onderzoek, aangezien een gerechtelijk onderzoek veronderstelt dat de strafvordering reeds op gang is gebracht.

De vertegenwoordiger van de minister verkiest de tekst van amendement n° 86.

L'amendement n° 73 de M. Bourgeois est rejeté par 10 voix contre 5 et une abstention.

L'amendement n° 86 du gouvernement est adopté par 10 voix contre 3 et 3 abstentions.

Article 10, ainsi modifié, est adopté par 11 voix et 5 abstentions.

Art. 11

A. Exposé introductif du ministre concernant le projet de loi insérant un article 61bis dans le Code d'instruction criminelle (Doc. n° 865/1), qui est joint à la discussion

Ce projet de loi, qui est issu d'une proposition de loi du sénateur Erdman, prévoit une procédure unique pour trois demandes distinctes :

- la demande de consultation du dossier;
- la demande d'une copie des déclarations faites en cours d'instruction;
- la demande d'accomplir un acte d'instruction complémentaire.

Les principales différences par rapport au projet de loi Franchimont peuvent se résumer comme suit :

1. l'inculpation

Contrairement au projet de loi Franchimont, le projet de loi n° 865 ne définit pas la notion d'inculpation;

2. les délais

Les délais prévus par le projet de loi n° 865 sont beaucoup plus brefs (le juge d'instruction prend sa décision dans les huit jours, alors qu'il la prend dans le mois aux termes du projet de loi Franchimont; la demande peut être renouvelée après un mois, alors qu'elle peut l'être après trois mois aux termes du projet de loi Franchimont;

3. les motifs pour lesquels le juge d'instruction peut refuser d'accéder aux demandes

Le projet de loi n° 865 ne prévoit aucun motif, contrairement au projet de loi Franchimont.

Le professeur Bosly ajoute qu'étant donné qu'il ne prévoit qu'une seule procédure, le projet de loi n° 865 n'accorde qu'à l'inculpé et à la partie civile le droit d'obtenir une copie de leurs déclarations, tandis que le projet de loi Franchimont prévoit d'accorder ce droit à toute personne interrogée, et donc également aux témoins.

Le projet de loi n° 865 prévoit chaque fois un recours devant la chambre des mises en accusation. Le projet Franchimont prévoit un système différent selon qu'il s'agit du droit d'obtenir une copie du procès-verbal d'audition (la remise du document peut seule-

Amendement n° 73 van de heer Bourgeois wordt verworpen met 10 tegen 5 stemmen en 1 onthouding.

Amendement n° 86 van de regering wordt aangenomen met 10 tegen 3 stemmen en 3 onthoudingen.

Artikel 10, zoals gewijzigd, wordt aangenomen met 11 stemmen en 5 onthoudingen.

Art. 11

A. Inleiding van de minister betreffende het samengevoegde wetsontwerp houdende invoeging van een artikel 61bis in het Wetboek van Strafvordering (Stuk nr 865/1)

Dit wetsontwerp, dat voortkomt uit een wetsvoorstel van senator Erdman, voorziet in een enkele procedure voor drie onderscheiden verzoeken :

- het verzoek om inzage van het dossier;
- het verzoek om een afschrift te verkrijgen van zijn verklaringen;
- het verzoek om een bijkomende onderzoeksdaad te verrichten.

De voornaamste verschilpunten met het wetsontwerp-Franchimont kunnen worden samengevat als volgt :

1. de inverdenkingstelling

De inverdenkingstelling wordt in het wetsontwerp n° 865 niet gedefinieerd, in het wetsontwerp-Franchimont wel;

2. de termijnen

De termijnen waarin het wetsontwerp n° 865 voorziet zijn veel korter (de onderzoeksrechter beslist binnen acht dagen, tegenover een maand in het wetsontwerp-Franchimont; het verzoek kan herhaald worden na een maand, tegenover drie maanden in het wetsontwerp-Franchimont;

3. de motieven op grond waarvan de onderzoeksrechter kan weigeren

Het wetsontwerp n° 865 vermeldt geen motieven, het wetsontwerp-Franchimont wel.

Professor Bosly voegt eraan toe dat het wetsontwerp n° 865, doordat het in een enkele procedure voorziet, het recht op een kopie van de verklaringen beperkt tot de inverdenkinggestelde en de burgerlijke partij, terwijl het wetsontwerp-Franchimont dat recht aan iedere ondervraagde, en dus ook de getuigen, toekent.

Het wetsontwerp n° 865 voorziet telkens in een hoger beroep bij de kamer van inbeschuldigingstelling. Het ontwerp-Franchimont bevat een verschillende regeling naargelang het gaat om het recht om een kopie van zijn verhoor te verkrijgen (de afgifte

ment être retardée; un recours peut être formé devant la chambre des mises en accusation), de consulter le dossier (procédure spéciale par écrit devant la chambre des mises en accusation) ou du droit de demander l'accomplissement d'actes d'instruction complémentaires (pas de possibilité de recours).

Le ministre déclare qu'il préfère le texte du projet de loi Franchimont, étant donné que celui-ci prévoit des procédures différentes pour chacune des trois requêtes.

Les possibilités de recours doivent rester limitées, pour ne pas surcharger les juridictions d'instruction. C'est également pour cette raison qu'il est jugé préférable de prévoir des délais plus longs.

B. Discussion de l'article 11

En commentant cet article, le *professeur Franchimont* souligne qu'on a tenté de régler très concrètement le droit de consulter le dossier, qui est accordé tant à l'inculpé non détenu qu'à la partie civile.

La requête déposée à cet effet contient élection de domicile; le juge d'instruction peut, pour certaines raisons, interdire la communication du dossier ou de certaines pièces; en cas de décision favorable, le dossier est mis à disposition dans les deux mois de l'ordonnance du juge d'instruction (afin d'éviter le dépôt de requêtes successives et de grouper les requêtes déposées par différentes parties).

La disposition relative au recours a suscité de nombreuses discussions. Initialement, le projet prévoyait un recours devant la chambre des mises en accusation. Ce choix a été critiqué au colloque consacré au premier projet ainsi que par les chefs de corps des cours et tribunaux. On craignait que les chambres des mises en accusation ne soient submergées. La possibilité de recours avait été supprimée dans le second projet de la commission. Finalement, le gouvernement a décidé de prévoir malgré tout cette possibilité.

Art. 61ter, § 1^{er}

M. Bourgeois présente un amendement (n° 74, Doc. n° 857/8) tendant à remplacer cet article par une disposition prévoyant que l'inculpé non détenu et la partie civile ont le droit de consulter le dossier original ou une copie de celui-ci.

L'auteur de l'amendement renvoie à l'observation formulée par le Conseil d'Etat au sujet de ce paragraphe. Le Conseil fait observer que « cette restriction se comprend mal à la lumière de l'accès illimité que l'inculpé en détention préventive a déjà lors de la première comparution en chambre du Conseil (article 21, § 3, de la loi du 20 juillet 1990 relative à la

kan enkel worden uitgesteld; beroep kan worden ingesteld bij de kamer van inbeschuldigingstelling), de inzage van het dossier (bijzondere schriftelijke procedure bij de kamer van inbeschuldigingstelling) en het recht om te verzoeken dat bijkomende onderzoekshandelingen worden verricht (geen beroeps mogelijkheid).

De minister verklaart de voorkeur te geven aan de tekst van het wetsontwerp-Franchimont, dat voor de drie verzoeken in afzonderlijke procedures voorziet.

De beroeps mogelijkheden moeten beperkt worden gehouden om de onderzoeks gerechten niet te zeer te belasten. Om dezelfde reden wordt de voorkeur gegeven aan langere termijnen.

B. Besprekking van artikel 11

In zijn toelichting bij het artikel legt *professor Franchimont* uit dat gepoogd is het recht op inzage van het dossier, dat zowel aan de niet aangehouden inverdenking gestelde als aan de burgerlijke partij wordt toegekend, zeer concreet te regelen.

Het verzoekschrift daartoe wordt ingediend met keuze van woonplaats; de onderzoeksrechter kan de inzage van het dossier of van bepaalde stukken om bepaalde redenen verbieden; als het verzoek wordt ingewilligd, wordt het dossier binnen twee maanden na de beschikking van de onderzoeksrechter ter beschikking gesteld (om te voorkomen dat opeenvolgende verzoeken zouden worden ingediend en om verzoeken uitgaande van verscheidene partijen te groeperen).

De regeling voor het hoger beroep heeft tot heel wat discussie aanleiding gegeven. Aanvankelijk was voorzien in een beroep bij de kamer van inbeschuldigingstelling. Die keuze werd op het colloquium dat over het eerste ontwerp werd gehouden, en ook door de korpsoversten van de hoven en rechtkanten, bekritiseerd. Men vreesde dat de kamers van inbeschuldigingstelling overbelast zouden geraken. In het tweede ontwerp van de commissie is de mogelijkheid van hoger beroep dan ook weggevallen. Uiteindelijk heeft de regering beslist de beroeps mogelijkheid toch op te nemen.

Art. 61ter, § 1

De heer Bourgeois dient een amendement n° 74 in (Stuk n° 857/8) ter vervanging van het artikel door een bepaling waarbij wordt voorgesteld dat de niet-aangehouden inverdenking gestelde en de burgerlijke partij het recht hebben tot inzage van het originele dossier, of van een kopie ervan.

De indiener van het amendement wijst op de opmerking die de Raad van State met betrekking tot deze paragraaf heeft gemaakt. De raad merkt op: « Deze bepaling is moeilijk te begrijpen, in het licht van de onbeperkte toegang die een in voorlopig hechtenis genomen verdachte reeds bij de eerste verschijning voor de raadkamer heeft (artikel 21, § 3 van de

détention préventive), et à la lumière de l'intention expresse de la Commission pour le droit de la procédure pénale d'éliminer la discrimination existant entre les droits des inculpés détenus et de ceux qui ne le sont pas » (Doc. n° 857/1, p. 121).

L'intervenant estime qu'il n'y a aucune raison de maintenir cette discrimination dans le chef de l'inculpé non détenu et de la partie civile. Il renvoie à cet égard à une citation de la doctrine néerlandaise qui est reprise dans la justification de l'amendement et qui concerne le système de la publicité interne du dossier, système en vigueur aux Pays-Bas.

L'avantage important que présente un droit de consultation ainsi conçu est que les procédures prévues par le projet deviennent inutiles.

L'intervenant est conscient qu'il faut également tenir compte de constitutions de partie civile inspirées par la mauvaise foi. Son amendement doit dès lors être combiné avec l'amendement n° 111 tendant à insérer un article 116bis.

M. Bourgeois présente, en ordre subsidiaire, un amendement (n° 75 — Doc. n° 857/8) tendant à inverser le principe de la procédure et à postuler que l'inculpé non détenu et la partie civile ont le droit de consulter le dossier au terme d'un délai de trois mois et ensuite tous les mois.

L'auteur précise que cet amendement répond à la demande des praticiens, qui veulent éviter ainsi toutes les complications au niveau de la procédure que générera le projet à l'examen.

Le juge d'instruction devra prendre personnellement l'initiative de ne pas accorder le droit de consulter le dossier; il ne pourra le faire que dans l'intérêt de l'instruction. L'intervenant renvoie à cet égard à la doctrine néerlandaise, qui décrit cet intérêt comme étant l'intérêt dicté par la recherche de la vérité en vue d'infliger éventuellement des sanctions pénales (voir la justification de cet amendement).

L'intervenant propose qu'en cas de refus du juge d'instruction, la chambre du conseil puisse être saisie sans autre possibilité de recours. Il présente ensuite un amendement (n° 145 — Doc. n° 857/14) tendant à remplacer la chambre du conseil par la chambre des mises en accusation, puisque le gouvernement ne semble pas vouloir revenir sur ce choix.

Dans le même ordre d'idées, *M. Jean-Jacques Viseur et Mme de T'Serclaes* présentent un amendement (n° 79, Doc. n° 857/9).

M. Jean-Jacques Viseur souligne que le problème de la consultation du dossier s'inscrit dans le cadre du changement de mentalité qui s'est opéré dans le monde judiciaire et auquel le projet à l'examen tend à donner un prolongement. Cette plus grande ouverture dans les procédures doit toutefois s'accompagner d'une extension des responsabilités du juge d'instruction, dont le rôle de personne de confiance sera encore renforcé après le vote du projet.

A l'instar de *M. Bourgeois*, l'intervenant propose de renverser le principe du droit à l'accès au dossier.

wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis), en in het licht van de uitdrukkelijke bedoeling van de Commissie Strafprocesrecht om de bestaande discriminatie tussen de rechten van aangehouden en niet-aangehouden verdachten weg te werken » (Stuk n° 857/1, blz. 121).

Er is volgens de spreker geen enkele reden om die discriminatie ten aanzien van de niet-aangehouden inverdenkinggestelde en de burgerlijke partij te handhaven. In dat verband verwijst hij naar een citaat uit de Nederlandse rechtsleer dat in de toelichting bij het amendement is opgenomen en dat betrekking heeft op het aldaar geldende beginsel van de interne openbaarheid van het dossier.

Het belangrijke bijkomende voordeel van een aldus opgevat recht op inzage is uiteraard dat de in het ontwerp uitgewerkte procedures wegvalLEN.

De spreker is er zich van bewust dat men ook oog moet hebben voor eventuele malafide burgerlijke-partijstellingen. Zijn amendement moet dan ook worden gecombineerd met amendement n° 111 tot invoeging van een artikel 116bis.

De heer Bourgeois dient in bijkomende orde een amendement n° 75 in (Stuk n° 857/8) dat ertoe strekt het principe van de procedure om te keren en uit te gaan van het recht op inzage van de niet-aangehouden inverdenkinggestelde en de burgerlijke partij na drie maanden en verder om de maand.

De indiener legt uit dat het amendement beantwoordt aan de vraag van practici die op die manier de hele rompslomp die door het ontwerp zal worden veroorzaakt, willen voorkomen.

De onderzoeksrechter zal zelf het initiatief moeten nemen om inzage te weigeren; hij kan dat alleen in het belang van het onderzoek. De spreker verwijst in verband met dat belang naar de Nederlandse rechtsleer, die het omschrijft als het belang dat gelegen is in de waarheidsvinding met het oog op de eventueel uit te vaardigen strafrechtelijke sancties (zie de toelichting bij het amendement).

De spreker stelt voor dat bij weigering van de onderzoeksrechter de raadkamer kan worden geaaiderd zonder verdere mogelijkheid van hoger be-roep. Hij dient daarnaast een subamendement n° 145 in (Stuk n° 857/14) ter vervanging van de raadkamer door de kamer van inbeschuldigingstelling, nu de regering op die keuze niet lijkt te willen terugkomen.

In dezelfde zin als de vorige spreker dienen *de heer Jean-Jacques Viseur en mevrouw de T'Serclaes* een amendement n° 79 in (Stuk n° 857/9).

De heer Jean-Jacques Viseur legt er de nadruk op dat het probleem van de inzage van het dossier past in de mentaliteitswijziging die binnen de gerechtelijke wereld op gang is gekomen en die dit ontwerp wil ondersteunen. Die grotere openheid in de procedures moet evenwel gepaard gaan met meer verantwoor-delijkheden voor de onderzoeksrechter, wiens rol van vertrouwenspersoon het ontwerp nog wil versterken.

Zoals de heer Bourgeois stelt de spreker voor om het principe van het recht op inzage van het dossier

Le principe doit être que le juge d'instruction met le dossier à disposition un mois après l'inculpation ou la constitution de partie civile à partir du moment qu'il détermine (ce délai semblera d'ailleurs toujours long à l'inculpé); l'avis conforme du procureur du Roi étant requis, il est aussi tenu compte de l'intérêt public. L'intervenant est convaincu que cette condition obligera le juge d'instruction à se préoccuper davantage des parties; cela lui permettra toutefois aussi de gagner leur confiance, comme le montre la pratique.

Si le juge d'instruction ne prend pas d'initiative dans les trois mois, l'inculpé non détenu et la partie civile peuvent déposer une requête.

Le ministre comprend que du point de vue de la défense, il serait idéal de pouvoir travailler à dossiers ouverts, mais il faut aussi veiller à l'efficacité de l'instruction.

Le professeur Franchimont explique que lors de l'élaboration de la procédure de consultation du dossier, on a avant tout voulu trouver une solution qui soit applicable dans la pratique. Il a aussi fallu tenir compte d'une certaine réticence de la part de la magistrature face à ce problème.

En ce qui concerne la comparaison entre la situation de l'inculpé non détenu et celle de l'inculpé en détention préventive, le professeur fait observer que la nécessité d'accorder immédiatement l'accès à ce dernier se justifie par le fait que cet inculpé doit pouvoir se défendre en ce qui concerne la détention préventive; en ce sens, un traitement différent peut se justifier objectivement; il ne faut pas non plus perdre de vue que l'inculpé non détenu et la partie civile peuvent non seulement demander de consulter le dossier, mais qu'ils disposent aussi d'une possibilité de recours.

Le juge d'instruction doit également se voir accorder le temps nécessaire pour définir sa stratégie. Signalons, à titre de comparaison, que le délai de cinq jours, accordé au juge d'instruction par la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive, s'avère insuffisant dans la pratique. Force est de constater, à cet égard, qu'il arrive parfois qu'un juge d'instruction n'arrête par un inculpé parce qu'il ne souhaite pas le laisser consulter le dossier.

Si on a opté pour un délai d'un mois, c'est parce qu'il est devenu extrêmement rare qu'il n'y ait, dans les dossiers importants, qu'un seul inculpé et une seule partie civile. Le juge d'instruction se trouve alors confronté à un problème non négligeable, à savoir qu'il n'est plus maître de son dossier. Tant qu'on n'appliquera pas un système dans lequel chaque dossier pourra être copié afin que le juge d'instruction puisse conserver le dossier original, on ne pourra que tenter de grouper le plus possible les diverses requêtes.

om te keren. Het principe is dat de onderzoeksrechter het dossier een maand na de inverdenkingstelling of de burgerlijke-partijstelling ter beschikking stelt vanaf het tijdstip dat hij bepaalt (die termijn zal door de inverdenkinggestelde overigens nog altijd als lang worden ervaren); het eensluidend advies van de procureur des Konings is vereist, zodat ook met het openbaar belang rekening wordt gehouden. De spreker is ervan overtuigd dat dit de onderzoeksrechter ertoe zal verplichten zich meer om de partijen te bekommeren; het zal hem echter ook de kans geven om hun vertrouwen te winnen, zoals de praktijk aantonnt.

Neemt de onderzoeksrechter binnen drie maanden geen initiatief, dan kunnen de niet-aangehouden inverdenkinggestelde en de burgerlijke partij een verzoekschrift indienen.

De minister begrijpt dat het werken met open dossiers uit het oogpunt van de verdediging optimaal is, maar men moet ook oog hebben voor de efficiëntie van het onderzoek.

Professor Franchimont legt uit dat er bij het uitwerken van de regeling van de inzage van het dossier vooral is gestreefd naar oplossing die in haar toepassing haalbaar zou zijn. Zij moest ook rekening houden met een zekere schuwheid van de magistratuur ten aanzien van dit vraagstuk.

Wat de vergelijking van de toestand van de niet-aangehouden inverdenkinggestelde en de in voorlopige hechtenis genomen verdachte betreft, wijst de hoogleraar erop dat de noodzaak om de laatstgenoemde onmiddellijk inzage te verlenen steunt op feit dat die verdachte zich moet kunnen verdedigen met betrekking tot de voorlopige hechtenis; in zoverre is een verschillende behandeling objectief te verantwoorden; men verlieze ook niet uit het oog dat de niet-aangehouden inverdenkinggestelde en de burgerlijke partij niet alleen kunnen verzoeken om inzage te verkrijgen, maar ook over een beroeps mogelijkheid beschikken.

Men moet de onderzoeksrechter ook de tijd gunnen om zijn strategie te bepalen. Ter vergelijking: de vijf dagen die de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis de onderzoeksrechter laat, blijken in de praktijk onvoldoende te zijn. In dat verband moet worden geconstateerd dat het meer dan eens voorkomt dat een onderzoeksrechter een verdachte niet aanhoudt omdat hij hem geen inzage van het dossier wil geven.

De reden waarom gekozen werd voor een termijn van een maand is dat het in belangrijke dossiers nog zeer zelden voorkomt dat er slechts één verdachte en één burgerlijke partij is. Voor de onderzoeksrechter rijst dan het niet te veronachtzamen probleem dat hij geen meester meer is van zijn dossier. Zolang niet wordt overgestapt naar een systeem waarbij van elk dossier meerdere kopieën worden gemaakt zodat de onderzoeksrechter het originele dossier kan behouden, kan men niet anders dan pogingen de diverse verzoeken zoveel mogelijk te groeperen.

En ce qui concerne le système néerlandais, il faut savoir que la durée des instructions y est plus brève et que certains délais fixes doivent être respectés.

Enfin, les dispositions relatives à la consultation du dossier ne peuvent être dissociées de la possibilité offerte aux parties de recevoir une copie de leurs déclarations.

M. Bourgeois souligne que l'argument selon lequel le juge d'instruction doit se voir accorder un délai suffisant pour définir sa stratégie n'est pas totalement justifié. Le droit de consultation ne prend en effet cours qu'au moment de l'inculpation, c'est-à-dire lorsque le juge d'instruction estime déjà qu'il existe des indices sérieux de culpabilité contre l'inculpé. Il fait par ailleurs observer qu'on ne peut pas non plus refuser la consultation de procès-verbaux d'auditions aux Pays-Bas; on ne peut même pas refuser la consultation de procès-verbaux d'auditions ou d'actes d'instruction auxquels l'intéressé ou son avocat ont assisté.

Il estime que les règles relatives à la consultation du dossier doivent cadrer avec la recherche de la vérité tout en respectant la philosophie de la loi en projet. Conformément à l'article 61*quinquies* proposé à l'article 13, l'inculpé et la partie civile peuvent en effet demander au juge d'instruction l'accomplissement d'un acte d'instruction complémentaire. Tant qu'elles n'ont pas accès au dossier, les parties ne peuvent exercer ce droit.

M. Verwilghen se rallie aux propos de l'intervenant précédent. Il précise que la notion d'« inculpation » constitue un critère précis pour l'octroi de certains droits. Ces droits doivent cependant pouvoir être effectivement exercés sous peine de compromettre la logique du système.

M. Duquesne admet que le choix d'un système basé sur une confiance très large dans l'indépendance du juge d'instruction, qui mène son enquête à charge et à décharge, a pour conséquence que celui qui mène l'enquête doit être contraint d'adopter une autre attitude à l'égard des parties, mais aussi de les traiter pareillement. Cela n'empêche évidemment pas qu'il doit pouvoir mener son enquête avec l'efficacité requise; c'est pourquoi la loi en projet prévoit une série de cas dans lesquels le juge d'instruction peut refuser la communication du dossier.

De même, il n'est plus admissible que le juge d'instruction arrête ou libère ou non un prévenu pour des motifs qui sont sans rapport avec les conditions légales prévues en la matière.

Lorsque les parties demandent des mesures d'instruction complémentaires, le juge d'instruction doit également respecter l'égalité entre les parties.

Toute dérogation au principe de l'égalité de traitement devrait être motivée.

Selon l'intervenant, tout cela devrait donner matière à une nouvelle culture judiciaire.

Wie naar de Nederlandse regeling verwijst, moet zich rekenschap geven van de kortere duur van onderzoeken aldaar en van de vaste termijnen die er moeten worden in acht genomen.

Ten slotte kan de regeling van de inzage van het dossier niet los worden gezien van de mogelijkheid die de partijen zullen hebben om een kopie van hun verklaringen te verkrijgen.

De heer Bourgeois merkt op dat het argument als zou de onderzoeksrechter voldoende tijd moeten krijgen om zijn strategie te bepalen niet helemaal opgaat. Het recht op inzage gaat immers maar in vanaf het ogenblik van de inverdenkingstelling, een ogenblik waarop de onderzoeksrechter reeds van oordeel is dat er tegen de verdachte ernstige aanwijzingen van schuld bestaan. Hij wijst er voorts op dat ook in Nederland de weigering van inzage geen betrekking kan hebben op processen-verbaal van verhoren; ze kan zelfs geen betrekking hebben op processen-verbaal van verhoren of onderzoekshandelingen die de betrokkenen of zijn advocaat bijgewoond hebben.

Zijns inziens moet de regeling van de inzage van het dossier ook in de filosofie van dit ontwerp met de waarheidsvinding in verband worden gebracht. Krachtens het bij artikel 13 voorgestelde artikel 61*quinquies* kunnen de inverdenkinggestelde en de burgerlijke partij de onderzoeksrechter immers verzoeken een bijkomende onderzoekshandeling te verrichten. Zolang ze geen inzage hebben van het dossier kunnen de partijen dat recht niet uitoefenen.

De heer Verwilghen sluit zich bij de vorige spreker aan. Hij benadrukt dat met de invoering van het begrip « inverdenkingstelling » een duidelijk criterium is bepaald voor het toekennen van bepaalde rechten. Die rechten moeten evenwel daadwerkelijk kunnen worden uitgeoefend wil men de logica van het systeem geen geweld aandoen.

De heer Duquesne is het ermee eens dat uit de keuze voor een systeem waarin een groot vertrouwen wordt gesteld in de onafhankelijkheid van de onderzoeksrechter, die zijn onderzoek voert à charge en à décharge, voortvloeit dat degene die het onderzoek voert ertoe moet worden gedwongen tegenover de partijen een andere en gelijke houding aan te nemen. Dat neemt uiteraard niet weg dat hij zijn onderzoek met de nodige efficiëntie moet kunnen voeren; er is daarom in een aantal gevallen voorzien waarin de onderzoeksrechter de inzage kan verbieden.

Het kan evenwel niet langer dat de onderzoeksrechter een verdachte al dan niet aanhoudt of vrijlaat om redenen die met de wettelijke voorwaarden daartoe geen uitstaans hebben.

Als de partijen bijkomende onderzoeksmaatregelen moet de onderzoeksrechter eveneens de gelijkheid van de partijen in acht nemen.

Tekens als van dat principe van gelijke behandeling wordt afgewezen, zou zulks moeten worden gemotiveerd.

Een en ander zou volgens de spreker de inhoud van een nieuwe gerechtscultuur moeten zijn.

Le ministre comprend les arguments qui ont été développés. Il ne faut toutefois pas perdre de vue les implications des propositions faites. Comment réagira le juge d'instruction qui veut obtenir des résultats ? Cette transparence encore plus grande ne le contraindra-t-elle pas, dans la pratique, à retarder l'inculpation, ou à écarter certaines informations du dossier ?

Art. 61ter, § 2

M. Landuyt présente un *amendement* (n° 80 — Doc. n° 857/9) tendant à reprendre les délais fixés dans le cadre du projet de loi insérant un article 61bis dans le Code d'instruction criminelle, à une exception près : une nouvelle requête visant à pouvoir consulter le dossier ne peut être déposée qu'après trois mois, et non après un mois, ainsi qu'il est proposé dans ce projet.

Le ministre juge que des délais plus brefs seront une source de problèmes pour un nombre limité de dossiers. Il plaide donc en faveur de la fixation d'une certaine marge et du maintien des délais repris dans le projet.

M. Landuyt estime qu'une certaine simplification, telle qu'elle est présentée dans l'amendement n°75 de *M. Bourgeois* mérite également d'être prise en considération. Les délais mensuels proposés dans l'amendement peuvent même être liés aux délais applicables aux comparutions mensuelles du prévenu devant la chambre du conseil.

Le professeur Franchimont observe à ce sujet que certains proposent de rendre facultative la comparution mensuelle devant la chambre du conseil et de la lier à une requête déposée par le prévenu lui-même.

Compte tenu de la situation actuelle des greffes, la mise à disposition mensuelle des dossiers ne lui semble pas réalisable. Il faut d'ailleurs tenir compte également de la possibilité d'interjeter appel pour les différents inculpés, ce qui entraîne à nouveau des délais différents.

*
* *

Lors d'une réunion suivante, on demande également l'avis de *M. le juge d'instruction Moyersoen* concernant les amendements n°s 75 et 79.

M. le juge d'instruction Moyersoen estime que l'adoption du principe de la consultation du dossier anéantirait le secret de l'instruction.

Il estime que le fait d'autoriser la consultation du dossier constitue un acte d'instruction, puisqu'il a en effet des conséquences pour l'instruction et pour d'autres personnes.

C'est dès lors au juge d'instruction qu'il appartient de décider quelles sont les pièces dont il permet la

De minister heeft begrip voor de argumenten die naar voren worden gebracht. Men moet evenwel oog hebben voor de implicaties van wat wordt voorgesteld. Hoe zal de onderzoeksrechter, die resultaten wil behalen, reageren ? Zal die nog grotere openheid hem in de praktijk niet dwingen de inverdenkingstelling uit te stellen, bepaalde informatie buiten het dossier te houden ?

Art. 61ter, § 2

De heer Landuyt dient een *amendement* n° 80 in (Stuk n° 857/9) waarbij wordt voorgesteld de termijnen die in het wetsontwerp houdende invoeging van een artikel 61bis in het Wetboek van Strafvordering over te nemen, op één uitzondering na : het verzoek tot inzage kan pas na drie maanden worden herhaald en niet na een maand zoals daarin wordt voorgesteld.

De minister is van oordeel dat kortere termijnen voor een beperkt aantal dossiers te veel problemen zullen opleveren. Hij pleit er dan ook voor om in een zekere marge te voorzien en de termijnen van het ontwerp te behouden.

De heer Landuyt vindt een zekere vereenvoudiging zoals in amendement n° 75 van *de heer Bourgeois* wordt voorgesteld eveneens het overwegen waard. De maandelijkse termijnen die in het amendement worden voorgesteld kunnen zelfs worden gekoppeld aan de termijnen die gelden voor de maandelijkse verschijning van de verdachte voor de raadkamer.

Professor Franchimont merkt in dat verband op dat door sommigen wordt voorgesteld de maandelijkse verschijning voor de raadkamer facultatief te maken en afhankelijk van een verzoek van de verdachte daartoe.

De dossiers elke maand ter beschikking stellen lijkt hem gelet op de huidige praktijk op de griffies niet haalbaar. Er moet trouwens ook mee rekening worden gehouden dat door de verschillende inverdenkinggestelden hoger beroep kan worden ingesteld, wat opnieuw verschillende termijnen meebrengt.

*
* *

Op een volgende vergadering wordt ook onderzoeksrechter *Moyersoen* naar zijn mening betrekken de amendementen n°s 75 en 79 gevraagd.

Onderzoeksrechter Moyersoen is van oordeel dat als men zou uitgaan van het principe van inzage van het dossier, dan het geheim van het onderzoek volledig zou worden doorbroken.

Zijns inziens is het verlenen van inzage in het dossier een onderzoeksdaad. Het inzage verlenen heeft immers gevolgen voor het onderzoek en voor andere personen.

Het is dan ook de onderzoeksrechter die moet beslissen welke stukken hij voor inzage ter beschik-

consultation; il est en effet responsable de l'instruction.

On peut également se demander quelles sont les pièces dont il faut autoriser la consultation. En ce qui concerne les écoutes téléphoniques, la loi dispose que les pièces y afférentes doivent être jointes au dossier au plus tard le jour où il est mis un terme à cette mesure. La loi ne prévoit rien pour d'autres mesures.

Il est de toute façon impossible d'obliger le juge d'instruction de suivre chaque dossier pour examiner quelles sont les pièces qui peuvent être données en consultation, à quel moment elles peuvent l'être et quelle partie peut les consulter.

Le juge d'instruction attire l'attention sur le fait que l'inculpé non détenu et la partie civile peuvent en tout cas demander, à la fin de l'instruction, l'accomplissement d'actes d'instruction complémentaires. Ils devront, à cet effet, disposer du dossier.

Si l'on prévoit une possibilité de recours devant la chambre des mises en accusation, il peut être important, à cet effet, que le juge d'instruction soit entendu.

Il fait observer à cet égard qu'il sera très difficile de motiver une décision de refus d'accorder le droit de consulter le dossier. Dans certaines circonstances, il n'est pas souhaitable, par exemple, que l'inculpé ou la partie civile sachent quels témoins ont été entendus ou bien les pièces concernant une commission rogatoire à l'étranger ne peuvent pas être communiquées, parce que celle-ci doit être suivie d'un certain nombre d'actes d'instruction.

En ce qui concerne l'instance de recours, le juge d'instruction estime que la cour d'appel est seule habilitée à se prononcer sur une décision d'un juge de première instance.

M. Landuyt comprend que, dans la pratique, les amendements présentés augmenteront la charge de travail et manqueront dès lors leur but.

Il souligne toutefois que l'on ne peut pas attendre systématiquement la clôture de l'instruction pour donner accès au dossier.

Le ministre souscrit à ces propos.

Le professeur Franchimont conclut que, dans la plupart des cas, la demande de consultation du dossier ne posera aucun problème; certains juges d'instruction autorisent déjà la consultation du dossier à l'heure actuelle.

Dans le cas de dossiers plus compliqués, l'octroi systématique du droit d'accès au dossier peut être source de difficultés. Cela dépendra en grande partie de la qualité des relations entre le juge d'instruction et l'avocat; si ces relations sont bonnes, les procédures seront superflues.

Le ministre déclare, pour sa part, qu'il faudra s'efforcer de favoriser autant que possible ces bonnes relations et la consultation des dossiers.

*
* *

king stelt; hij is immers verantwoordelijk voor het onderzoek.

De vraag rijst ook welke stukken ter inzage moeten worden gegeven. Voor de telefoontap bepaalt de wet dat de stukken die daarop betrekking hebben uiterlijk na het beëindigen van de maatregel bij het dossier worden gevoegd. Voor andere maatregelen zijn er geen wettelijke bepalingen.

De onderzoeksrechter verplichten elk dossier te volgen om na te gaan welke stukken op welk tijdstip aan welke partij voor inzage ter beschikking kunnen worden gesteld is hoe dan ook onwerkbaar.

De onderzoeksrechter vestigt er de aandacht op dat de niet-aangehouden inverdenkinggestelde en de burgerlijke partij aan het einde van het onderzoek in elk geval kunnen verzoeken dat bijkomende onderzoekshandelingen worden verricht. Zij zullen daartoe over het dossier moeten beschikken.

Als men in een beroeps mogelijkheid bij de kamer van inbeschuldigingstelling voorziet, kan het daarom belangrijk zijn dat de onderzoeksrechter wordt gehoord.

Hij wijst er in dat verband op dat een beslissing waarbij de inzage wordt geweigerd zeer moeilijk te motiveren zal zijn. In bepaalde omstandigheden is het bijvoorbeeld niet wenselijk dat de inverdenkinggestelde of de burgerlijke partij weten welke getuigen werden gehoord of kunnen de stukken met betrekking tot een ambtelijke opdracht in het buitenland niet worden meegedeeld omdat daarop een aantal onderzoeksdaaden moeten volgen.

Wat de keuze van de beroepsinstantie betreft is de onderzoeksrechter van oordeel dat alleen het hof van beroep in aanmerking komt om te oordelen over een beslissing van een rechter in eerste aanleg.

De heer Landuyt begrijpt dat de voorgestelde amendementen in de praktijk voor meer werk zouden kunnen zorgen en zo hun doel zouden kunnen missen.

Hij benadrukt evenwel dat het niet de bedoeling mag zijn systematisch met het verlenen van inzage te wachten tot het einde van het onderzoek.

De minister is het daarmee eens.

Professor Franchimont besluit dat in de overgrote meerderheid van de gevallen het verzoek tot inzage van het dossier geen problemen zal opleveren; sommige onderzoeksrechters verlenen trouwens ook nu al inzage.

Voor meer ingewikkelde dossiers kan het systematisch inzage verlenen wel met moeilijkheden gepaard gaan. Veel zal afhangen van het goede contact tussen advocaat en onderzoeksrechter, waardoor de procedures overbodig worden.

De minister verklaart van zijn kant dat inspanningen zullen moeten worden gedaan om dat contact en de inzage van de dossiers zoveel mogelijk te bevorderen.

*
* *

M. Bourgeois présente un *amendement* (n° 72, Doc. n° 857/9) tendant à fixer également, au § 2, le délai dans lequel la personne à l'égard de laquelle l'action publique est engagée doit déposer la requête. Aux termes de l'article 61bis, alinéa 2, inséré par l'article 10, cette personne bénéficie en effet des mêmes droits que l'inculpé.

Le ministre marque son accord sur cet amendement.

M. Van Parys et consorts présentent un *amendement* (n° 46, Doc. n° 857/6) tendant à préciser que l'ordonnance du juge d'instruction est notifiée au requérant par lettre recommandée dans un délai de huit jours à dater de la décision (cf. la disposition de l'article 28sexies, § 2, alinéa 3). En cas de décision favorable, la notification indique au requérant à quel moment le dossier pourra être consulté, compte tenu du prescrit du § 4. On évite ainsi que le greffier doive envoyer deux notifications lorsque le dossier peut être consulté.

Le ministre marque son accord sur cet amendement.

*
* * *

Au terme d'un deuxième examen de cet article, *le ministre* déclare maintenir son point de vue. La demande de consultation doit émaner des parties. Il ne lui semble actuellement pas possible d'appliquer le principe inverse. La possibilité de soustraire certaines pièces à la consultation, telle qu'elle est prévue par les amendements n°s 75 et 79, n'est pas non plus envisageable dans la pratique. Elle suppose un examen permanent de toutes les pièces entrantes, qui doivent alors être extraites du dossier.

M. Bourgeois fait observer que cette procédure est prévue par la législation néerlandaise.

Art. 61ter, § 3

M. Barzin présente un *amendement* (n° 30, Doc. n° 857/5) tendant à reformuler l'article afin qu'une distinction soit faite entre l'appréciation de la recevabilité de la requête de l'inculpé non détenu (ou de la personne qui jouit des mêmes droits) et de la partie civile, d'une part, et l'appréciation du fondement de cette requête, d'autre part.

Le professeur Franchimont précise que c'est volontairement que la distinction que *M. Barzin* propose d'établir n'a pas été faite au § 3, et ce, afin d'éviter que deux recours puissent être introduits successivement devant la chambre des mises en accusation, d'abord contre la décision relative à la recevabilité de la requête, ensuite contre la décision relative au fondement de celle-ci.

Ce qui est nouveau dans la procédure, c'est que le juge d'instruction se prononcera lui-même sur la re-

De heer Bourgeois dient een *amendement* n° 72 in (Stuk n° 857/9) dat ertoe strekt in § 2 ook de termijn te bepalen waarbinnen de persoon tegen wie de strafvordering is ingesteld het verzoekschrift moet indienen. Krachtens het bij artikel 10 voorgestelde artikel 61bis, tweede lid, geniet hij immers dezelfde rechten als de inverdenkinggestelde.

De minister stemt met dit amendement in.

De heer Van Parys c.s. dient een *amendement* n° 46 in (Stuk n° 857/6) dat ertoe strekt nader te bepalen dat de beschikking van de onderzoeksrechter bij aangegetekende brief ter kennis wordt gebracht van de verzoeker binnen achttien dagen na de beslissing (vgl. het bepaalde in artikel 28sexies, § 2, derde lid). Indien het verzoek ingewilligd wordt, vermeldt de kennisgeving aan de verzoeker wanneer het dossier kan worden ingezien, rekening houdend met het bepaalde in § 4. Zodoende wordt voorkomen dat de griffier tweemaal kennis moet geven wanneer het dossier kan worden ingezien.

De minister stemt met dit amendement in.

*
* * *

Naar aanleiding van een tweede besprekking van dit artikel verklaart *de minister* zijn standpunt te handhaven. Het verzoek tot inzage moet uitgaan van de partijen. Het omgekeerde principe toepassen lijkt hem op dit ogenblik niet haalbaar. In de mogelijkheid voorzien om bepaalde stukken aan de inzage te onttrekken zoals in de amendementen n°s 75 en 79 wordt voorgesteld, is eveneens in de praktijk niet werkbaar. Het veronderstelt een permanent onderzoek van alle binnenkomende stukken, die dan uit het dossier moeten worden verwijderd.

De heer Bourgeois merkt op dat dit in de Nederlandse regeling wel mogelijk is.

Art. 61ter, § 3

De heer Barzin dient een *amendement* n° 30 in (Stuk n° 857/5) dat ertoe strekt het artikel te herformuleren zodat een onderscheid wordt gemaakt tussen de beoordeling van de ontvankelijkheid van het verzoekschrift van de niet-aangehouden inverdenkinggestelde (of de persoon die dezelfde rechten geniet) en van de burgerlijke partij enerzijds, en de grondheid ervan anderzijds.

Professor Franchimont legt uit dat in § 3 het onderscheid bewust niet in de door *de heer Barzin* voorgestelde zin is gemaakt. Het is namelijk de bedoeling te voorkomen dat bij de kamer van inbeschuldigingstelling tweemaal beroep zou kunnen worden ingesteld, eerst tegen de beslissing over de ontvankelijkheid en later tegen de beslissing over de grond.

Nieuw in de procedure is dat de onderzoeksrechter zelf de ontvankelijkheid van de burgerlijke-partij-

cevabilité de la constitution de partie civile. Il vérifiera, pour ce faire, si les conditions actuellement en vigueur sont remplies (il doit notamment exister un lien suffisant entre le dommage invoqué et l'infraction). La procédure actuelle est différente puisqu'elle prévoit que la personne lésée se constitue partie civile devant le juge d'instruction, qui communique le dossier au procureur du Roi. Si ce dernier estime que la constitution de partie civile est irrecevable, il saisit la chambre du conseil, qui se prononce sur la recevabilité. La décision de la chambre du conseil est susceptible d'appel.

On s'est demandé comment cette appréciation de la recevabilité par le juge d'instruction devait être insérée dans la procédure. Le gouvernement a résolu le problème en en faisant un motif de refus de communication du dossier. Il n'empêche que la chambre des mises en accusation devra, le cas échéant, se prononcer sur ce point.

Le juge d'instruction devra toutefois non seulement apprécier la recevabilité de la constitution de partie civile — laquelle n'accordera donc pas *ipso facto* le droit de consultation du dossier —, mais aussi vérifier si la partie civile justifie d'un motif légitime à consulter le dossier. Il devra donc y avoir un lien suffisant avec l'objet de la requête, à savoir la consultation du dossier.

L'intervenant cite un exemple en vue de préciser ce lien. Imaginons que dans l'affaire Dutroux, le véhicule d'une personne ait été endommagé. Ce n'est pas pour autant que la personne lésée doit avoir accès à la totalité du dossier, qui concerne principalement d'autres faits.

L'appréciation du juge d'instruction est soumise au contrôle de la chambre des mises en accusation, qui développera une jurisprudence en cette matière.

Le professeur ajoute par ailleurs que la recevabilité de la requête déposée par l'inculpé non détenu ne pose pas de problème, étant donné que le projet définit clairement la notion d'inculpé et précise clairement qui jouit des mêmes droits que l'inculpé.

M. Duquesne demande si le juge d'instruction peut interdire la communication parce que la partie civile est considérée comme un inculpé dans le dossier et, dans l'affirmative, comment le juge d'instruction motivera sa décision.

Le professeur Franchimont estime que oui. Une motivation d'ordre général suffira; le juge d'instruction pourra, par exemple, motiver sa décision en déclarant que, dans l'état de l'instruction à ce moment, il ne lui semble pas opportun de donner communication du dossier.

M. Barzin présente, en ordre subsidiaire, un amendement (n° 31, Doc. n° 857/5) tendant à établir une distinction entre le cas dans lequel le juge d'instruction est obligé d'interdire la communication, c'est-à-dire lorsque l'enquête le requiert, et les autres

stelling beoordeelt. Hij zal nagaan of de thans geldende voorwaarden daartoe vervuld zijn (er moet onder meer een voldoende band zijn tussen de ingeroepen schade en het misdrijf). Die procedure verschilt van de huidige volgens welke de benadeelde persoon zich burgerlijke partij stelt bij de onderzoeksrechter, die het dossier meedeelt aan de procureur des Konings. Is de procureur des Konings van oordeel dat de burgerlijke-partijstelling niet ontvankelijk is, dan adieert hij de raadkamer, die over de ontvankelijkheid beslist. Tegen de beslissing van de raadkamer kan beroep worden ingesteld.

De vraag is gerezen hoe die beoordeling door de onderzoeksrechter in de procedure moet worden ingepast. De regering heeft dat probleem opgelost door daarvan een grond tot weigering van inzage van het dossier te maken. Dat neemt niet weg dat de kamer van inbeschuldigingstelling in voorkomend geval over dat punt uitspraak zal moeten doen.

De onderzoeksrechter zal echter niet alleen de ontvankelijkheid van de burgerlijke-partijstelling beoordelen — die dus niet *ipso facto* recht op inzage verleent — maar ook nagaan of de burgerlijke partij van een wettige bewegreden tot het raadplegen van het dossier doet blijken. Er zal dus een voldoende band moeten zijn met het voorwerp van het verzoek, zijnde de inzage van het dossier.

Wat die band betekent kan worden verduidelijkt aan de hand van een voorbeeld dat werd gegeven. Stel dat in de zaak-Dutroux een persoon schade aan zijn voertuig zou hebben geleden, dan hoeft die persoon daarom nog geen inzage te verkrijgen van het hele dossier, dat in hoofdzaak op andere feiten betrekking heeft.

De beoordeling door de onderzoeksrechter is onderworpen aan het toezicht van de kamer van inbeschuldigingstelling die ter zake een jurisprudentie zal ontwikkelen.

De professor voegt er voor het overige aan toe dat de ontvankelijkheid van het verzoek van de niet-aangehouden inverdenkinggeselde geen probleem oplevert, aangezien het ontwerp duidelijk omschrijft wie inverdenkinggestelde is en wie dezelfde rechten geniet.

De heer Duquesne vraagt of de onderzoeksrechter de inzage kan verbieden omdat de burgerlijke partij in de zaak als een verdachte wordt beschouwd en, zo ja, hoe de onderzoeksrechter zijn beslissing dan zal motiveren.

Professor Franchimont meent van wel. Een algemene motivering volstaat; de onderzoeksrechter zal als motief bijvoorbeeld kunnen opgeven dat het in de huidige stand van het door hem gevoerde onderzoek niet opportuun is inzage te verlenen.

De heer Barzin dient in bijkomende orde een amendement n° 31 (Stuk n° 857/5), waarbij wordt voorgesteld een onderscheid te maken tussen het geval waarin de onderzoeksrechter verplicht is de inzage te verbieden, namelijk indien het onderzoek

cas mentionnés au § 3, dans lesquels cette interdiction serait facultative.

Le professeur Franchimont formule, à l'encontre de cet amendement, la même objection qu'à l'encontre de l'amendement précédent. Il souligne que la Commission pour le droit de la procédure pénale a essentiellement visé à prévenir la multiplication des procédures et des frais y afférents.

Il n'est en outre guère utile de prévoir que le juge d'instruction est obligé d'interdire la communication si l'enquête le requiert. C'est en effet à lui qu'il appartient de juger si l'enquête requiert une interdiction.

Art. 61ter, § 4

M. Van Parys et consorts présentent un *amendement* (n° 47, Doc. n° 857/6) tendant à prévoir que l'avis sera communiqué à l'avocat, et non au requérant et à son avocat, ainsi que le dispose le § 4. Cet amendement forme un tout avec l'amendement n° 46 du même auteur qui prévoit déjà une notification au requérant.

Le gouvernement présente un *amendement* (n° 144, Doc. n° 857/14) tendant à ramener à un mois le délai de deux mois dans lequel, en cas de décision favorable, le dossier est mis à la disposition du requérant et de son conseil.

Art. 61ter, § 5

MM. Landuyt et Vandebossche présentent un *amendement* (n° 12, Doc. n° 857/3) qui tend à remplacer le recours auprès de la chambre des mises en accusation prévu par le présent article par un recours auprès de la chambre du conseil.

M. Landuyt démontre qu'il existe des objections pratiques importantes contre un recours auprès de la chambre des mises en accusation.

Le point de départ doit, selon lui, être le requérant, qui doit pouvoir faire valoir son droit à un recours pour des frais aussi bas que possible et donc sans devoir payer des frais de transport élevés à son avocat. C'est pourquoi il vaut mieux choisir la chambre du conseil, de sorte que les dossiers restent dans le même tribunal et que le déplacement du tribunal vers le siège de la cour d'appel, qui sont parfois fort éloignés l'un de l'autre, ne doive pas être effectué.

Ensuite, les frais doivent également être maintenus aussi bas que possible en ce qui concerne les pouvoirs publics. Que des copies soient faites ou non, une procédure entamée à la chambre des mises en accusation sera plus longue qu'une procédure entamée à la chambre du conseil.

Finalement, il faut également éviter que le dossier en appel doive être réexaminé par un autre représentant du ministère public et par trois conseillers.

Le ministre souligne que le choix de principe, qui est effectué dans le cadre du projet, repose en premier lieu sur la considération selon laquelle la cham-

dat vereist, en de andere in § 3 vermelde gevallen, waarin dat verbod facultatief zou zijn.

Professor Franchimont brengt tegen dit amendement hetzelfde bezwaar in als tegen het voorgaande. Hij benadrukt dat de Commissie strafprocesrecht bovenal de bedoeling heeft gehad een vermenigvuldiging van de procedures en van de daarmee gepaard gaande kosten te voorkomen.

Het heeft daarnaast weinig zin te bepalen dat de onderzoeksrechter verplicht is de inzage te verbieden als het onderzoek het vereist. Of het onderzoek een verbod vereist, hangt immers af van zijn beoordeling.

Art. 61ter, § 4

De heer Van Parys c.s. dient een *amendement* n° 47 in (Stuk n° 857/6) dat ertoe strekt de kennisgeving aan de verzoeker en zijn advocaat die bepaald is in § 4, te vervangen door een kennisgeving aan de advocaat. Dit amendement moet worden gecombineerd met amendement n° 46 van dezelfde auteur dat reeds in een kennisgeving aan de verzoeker voorziet.

De regering dient een *amendement* n° 144 in (Stuk n° 857/14) dat ertoe strekt de termijn van twee maanden waarbinnen het dossier, ingeval het verzoek wordt ingewilligd, ter beschikking van de verzoeker en zijn advocaat moet worden gesteld terug te brengen van twee maanden tot een maand.

Art. 61ter, § 5

De heren Landuyt en Vandebossche dienen een *amendement* n° 12 in (Stuk n° 857/3) dat ertoe strekt het beroep bij de mamer van inbeschuldigingstelling waarin dit artikel voorziet te vervangen door een beroep bij de raadkamer.

De heer Landuyt betoogt dat er doorslaggevende praktische bezwaren zijn tegen een beroep bij de kamer van inbeschuldigingstelling.

Het uitgangspunt moet zijs inziens de rechtzoekende zijn, die zijn recht op een beroep tegen zo laag mogelijke kosten, en dus zonder hoge vervoerskosten te hoeven betalen aan zijn advocaat, moet kunnen doen gelden. Daarom kan men beter kiezen voor de raadkamer, zodat de dossiers binnen dezelfde rechtbank blijven en niet de verplaatsing naar de zetel van het hof van beroep moet worden gemaakt, die soms ver van elkaar verwijderd zijn.

Op de tweede plaats moeten ook de kosten voor de overheid zo laag mogelijk worden gehouden. Of nu al dan niet kopieën worden gemaakt, een procedure voor de kamer van inbeschuldigingstelling zal omslachtiger zijn dan een procedure voor de raadkamer.

Ten slotte moet ook worden voorkomen dat het dossier in hoger beroep opnieuw moet worden doorlopen door een andere vertegenwoordiger van het openbaar ministerie en door drie raadheren.

De minister wijst erop dat de principiële keuze die in het ontwerp is gemaakt, in de eerste plaats steunt op de overweging dat de kamer van inbeschuldiging-

bre des mises en accusation se prononcera sur la décision du juge d'instruction avec davantage de distance et d'autorité que la chambre du conseil.

Le professeur Franchimont ajoute que la Commission a discuté du problème en détail dans le cadre de la procédure pénale. La formule selon laquelle la chambre du conseil décidera du recours, avec une possibilité de faire appel auprès de la chambre des mises en accusation, a été envisagée, mais n'a pas été jugée la plus adéquate pour diverses raisons.

On part du principe que le contrôle de toutes les instructions est centralisé à la chambre des mises en accusation, de sorte qu'une certaine unité dans la jurisprudence soit élaborée. Ce contrôle comprend tous les aspects de l'enquête, ainsi que les décisions en ce qui concerne le référé pénal, la communication du dossier et le contrôle des nullités.

Il y a également un argument psychologique qui plaide en faveur de la chambre des mises en accusation. Que l'on ne perde pas de vue que, dans les tribunaux de plus petite taille, le président du tribunal préside également la chambre du conseil. Si, après refus du juge d'instruction, la chambre du conseil confirme sa décision, le requérant aura l'impression que la chambre du conseil et le juge d'instruction agissent de concert. Si, par contre, la chambre du conseil révoque la décision du juge d'instruction, des problèmes pourront se poser entre les magistrats.

Le professeur ne s'attend, par ailleurs, pas à ce que l'on interjette souvent appel. Étant donné qu'une possibilité de recours existe, les juges d'instruction consacreront davantage d'attention aux requêtes.

Enfin, il faut répéter que l'introduction d'un recours auprès de la chambre du conseil devrait être doublée d'un recours auprès de la chambre des mises en accusation.

M. Barzin déclare comprendre l'argument des frais liés à une plus grande distance mais pense néanmoins que la chambre du conseil est trop proche du juge d'instruction.

M. Bourgeois n'est pas convaincu par les arguments formulés à l'encontre de la chambre du conseil.

On peut ajouter aux arguments formulés en faveur de la chambre du conseil qu'un recours à la chambre des mises en accusation entraînera non seulement des frais mais également du retard et une perte de temps pour le juge d'instruction qui serait entendu par la chambre des mises en accusation (à moins de retard et de perte de temps si le siège du tribunal et celui de la cour sont situés dans la même ville).

L'argument selon lequel la chambre des mises en accusation décidera avec davantage de distance et une autorité accrue, n'est pas tout à fait convaincant. Dans le cadre d'une matière importante récemment revue telle que la détention préventive, c'est en effet la chambre du conseil qui décide en ce qui concerne l'opposition du procureur du Roi à la disposition qui

stellung met meer afstand en met meer gezag over de beslissing van de onderzoeksrechter zal oordelen dan de raadkamer.

Professor Franchimont voegt er aan toe dat de Commissie strafprocesrecht het probleem uitgebreid heeft besproken. De formule waarin de raadkamer over het beroep zal beslissen, met een mogelijkheid van hoger beroep bij de kamer van inbeschuldigingstelling, werd overwogen, maar om diverse redenen niet de meest adequate geacht.

Het uitgangspunt is dat het toezicht op alle onderzoeken gecentraliseerd wordt bij de kamer van inbeschuldigingstelling, zodat een zekere eenheid in de jurisprudentie tot stand wordt gebracht. Dat toezicht omvat alle aspecten van het onderzoek, ook de beslissingen in verband met het strafrechtelijk kort geding, de inzage van het dossier en de controle op de nietigheden.

Er is ook een psychologisch argument dat ten voordele van de kamer van inbeschuldigingstelling pleit. Men verlieze niet uit het oog dat in de kleinere rechtbanken de voorzitter van de rechtbank ook de raadkamer voorzit. Als na weigering van de onderzoeksrechter de raadkamer diens beslissing bevestigt zal de verzoeker het gevoelen hebben dat raadkamer en onderzoeksrechter één lijn trekken. Als daarentegen de raadkamer de beslissing van de onderzoeksrechter herroeft, dan zou dat problemen kunnen opleveren tussen de magistraten onderling.

De hoogleraar verwacht overigens niet dat dikwijls beroepen zullen worden ingesteld. Door het feit dat een beroepsmogelijkheid bestaat, zullen de onderzoeksrechters veel meer aandacht besteden aan de verzoeken.

Ten slotte moet worden herhaald dat de instelling van een beroep bij de raadkamer gepaard zou moeten gaan met een hoger beroep bij de kamer van inbeschuldigingstelling.

De heer Barzin verklaart begrip te hebben voor het argument van de kosten verbonden aan de grotere afstand maar is toch van oordeel dat de raadkamer te dicht bij de onderzoeksrechter staat.

De heer Bourgeois is niet overtuigd door de argumenten die tegen de raadkamer worden ingebracht.

Aan de aangehaalde argumenten ten voordele van de raadkamer kan worden toegevoegd dat een beroep voor de kamer van inbeschuldigingstelling niet alleen kosten maar ook vertraging met zich zal brengen en tijdverlies voor de onderzoeksrechter die door de kamer van inbeschuldigingstelling zou worden gehoord (minder als de zetel van de rechtbank en die van het hof in dezelfde stad gelegen zijn).

Het argument dat de kamer van inbeschuldigingstelling met meer afstand en met een groter gezag zal beslissen overtuigt ook niet helemaal. In een belangrijke recent herziene materie als de voorlopige hechtenis is het immers de raadkamer die beslist over het verzet van de procureur des Konings tegen de beschikking waarbij de onderzoeksrechter het be-

prévoit que le juge d'instruction lève le mandat d'arrêt (voir article 25, § 2, troisième alinéa, de la loi du 20 juillet 1990 sur la détention préventive).

M. Verwilghen soutient également l'amendement de MM. Landuyt et Vandebossche.

Selon lui, le fait que la procédure qui prévoit l'examen d'une requête de communication du dossier est comparable à une procédure gracieuse, plaide également en faveur de la chambre du conseil.

M. Jean-Jacques Viseur est d'accord avec le fait qu'une procédure à la chambre du conseil soit moins longue et moins chère.

Selon lui, il faut néanmoins être attentif au principe fondamental selon lequel un recours contre une décision judiciaire doit être introduit devant une instance plus haute. En matière de détention préventive, la chambre du conseil ne révoque par ailleurs pas la décision du juge d'instruction, tel qu'il a été suggéré, alors qu'elle peut par contre prendre une décision en ce qui concerne la requête de communication du dossier qui est effectivement opposée à celle du juge d'instruction.

Il faut également rappeler que la chambre du conseil ne peut jamais donner d'ordres au juge d'instruction.

L'orateur se demande si le désavantage du nombre de magistrats impliqués dans la procédure ne pourrait être compensé, dans la logique du référé pénal, en constituant différemment la chambre des mises en accusation et en confiant la décision dans cette matière à une chambre possédant un juge.

M. Duquesne estime qu'un recours ne sera pas formé dans la grande majorité des cas. Un problème ne se posera que dans les affaires sensibles.

Il faut toutefois souligner que la décision sur la consultation du dossier est, dans une procédure qui est encore inquisitoriale dans une large mesure, une matière très importante et que la proximité de l'instance d'appel suffit à susciter la méfiance.

L'intervenant soutient l'idée de M. Jean-Jacques Viseur de confier l'appel d'une décision du juge d'instruction à une chambre à un juge.

Il fait enfin observer que la procédure devant la chambre des mises en accusation est une procédure essentiellement écrite, ce qui permet de résoudre dans une certaine mesure un certain nombre de problèmes pratiques.

Le ministre reste convaincu que la distance constitue l'argument déterminant. Il craint que certains juges d'instruction ne se déchargent de leur responsabilité sur la chambre du conseil, alors qu'ils procéderaient à un examen plus minutieux face à la chambre des mises en accusation.

M. Landuyt, soutenu à cet égard par *M. Lozie*, ne croit nullement au raisonnement de certains intervenants selon lequel les juges de la chambre du conseil n'assumerait pas leur responsabilité. Un tel rai-

vel tot aanhouding opheft (zie artikel 25, § 2, derde lid, van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis).

De heer Verwilghen steunt het amendement van de heren Landuyt en Vandebossche eveneens.

Zijns inziens pleit ook voor de raadkamer dat de procedure waarbij een verzoek tot inzage van het dossier wordt onderzocht te vergelijken is met een willige procedure.

De heer Jean-Jacques Viseur is het ermee eens dat een procedure voor de raadkamer minder omslachtig en goedkoper zou zijn.

Zijns inziens moet men desalniettemin acht slaan het fundamentele beginsel dat een beroep tegen een rechterlijke beslissing voor een hogere instantie moet worden gebracht. Inzake voorlopige hechtenis herroeft de raadkamer de beslissing van de onderzoeksrechter trouwens niet, zoals werd gesuggererd, terwijl ze daarentegen inzake het verzoek tot inzage van het dossier wel een beslissing kan nemen die werkelijk strijdig is met die van de onderzoeksrechter.

Er moet ook worden aan herinnerd dat de raadkamer nooit bevelen kan geven aan de onderzoeksrechter.

De spreker vraagt zich af of het nadeel wat het aantal bij de procedure betrokken magistraten betreft niet zou kunnen worden opgevangen door, in de logica van het strafrechtelijk kort geding, de kamer van inbeschuldigingstelling anders samen te stellen, en de beslissing in deze materie toe te vertrouwen aan een kamer met een rechter.

De heer Duquesne verwacht dat in de overgrote meerderheid van de gevallen geen beroep zal worden ingesteld. Het is maar in gevoelig liggende zaken dat er een probleem zal rijzen.

Het moet nochtans worden gezegd dat de beslissing over de inzage van het dossier in een nog grotendeels inquisitoire procedure een zeer belangrijke aangelegenheid is en dat de nabijheid van de beroepsinstantie volstaat om achterdocht te wekken.

De spreker steunt de idee van de heer Jean-Jacques Viseur om het beroep tegen de beschikking van de onderzoeksrechter toe te vertrouwen aan een kamer met een rechter.

Hij wijst er ten slotte op dat de procedure voor de kamer van inbeschuldigingstelling grotendeels schriftelijk verloopt, waardoor aan een aantal praktische bezwaren in zekere mate wordt tegemoetgekomen.

De minister blijft ervan overtuigd dat de afstand het doorslaggevende argument is. Hij vreest dat sommige onderzoeksrechters hun verantwoordelijkheid naar de raadkamer zouden doorschuiven, terwijl ze tegenover de kamer van inbeschuldigingstelling een zorgvuldiger afweging zullen maken.

De heer Landuyt, daarin bijgevalen door *de heer Lozie*, kan in geen geval inkomen in de redenering van sommige sprekers volgens welke de rechters in de raadkamer hun verantwoordelijkheid niet op zich

sonnement remet, selon lui, en cause la raison d'être de la chambre du conseil.

M. Lozie partage le point de vue de l'intervenant précédent. Si l'on poursuit le principe énoncé par le projet en matière de responsabilité, on pourrait même dire que le juge d'instruction statue sans possibilité de recours.

Le professeur Franchimont reconnaît qu'un recours devant la chambre des mises en accusation peut soulever des objections d'ordre pratique.

Il lui semble toutefois que ce qui est plus important que ces objections d'ordre pratique, c'est le fait que le problème doit avant tout être considéré comme une question de garanties. La chambre des mises en accusation pourra examiner la requête en vue de la consultation du dossier sous un autre jour et à un autre niveau et le justiciable le ressentira aussi comme tel.

Il est en outre exact, comme cela a été souligné, qu'un juge ne peut donner d'ordre à un autre juge du même niveau. L'exemple le plus significatif à cet égard est qu'au moment de régler la procédure, la chambre du conseil ne peut que constater le cas échéant dans son ordonnance que la procédure ne peut être réglée parce que l'instruction n'est pas complète; elle ne peut, au contraire de la chambre des mises en accusation, ordonner de mesures d'instruction.

MM. Barzin et Duquesne présentent les *amendements n°s 81 et 82* (Doc. n° 857/9) tendant à charger le premier président de la cour d'appel ou le conseiller délégué à cet effet de statuer sur le recours contre l'ordonnance du juge d'instruction concernant la consultation du dossier.

M. Duquesne précise que cet amendement tend à répondre aux objections formulées à l'encontre de l'octroi de cette compétence à la chambre des mises en accusation, à savoir l'encombrement au niveau de ces chambres et les longs trajets que cela impliquerait pour les avocats.

Le ministre préfère maintenir la procédure collégiale devant la chambre des mises en accusation. Il estime qu'il n'est pas souhaitable non plus d'obliger le juge d'instruction à transmettre un rapport à la chambre des mises en accusation.

M. Duquesne fait observer qu'il s'agit, en l'occurrence, d'une procédure écrite que l'on pourrait qualifier de gracieux, et qui n'est pas comparable au rôle joué par la chambre des mises en accusation au niveau du contrôle de l'instruction. A l'heure actuelle, c'est du reste le procureur général qui décide d'autoriser la consultation du dossier; d'autres amendements proposent de confier cette mission à la chambre du conseil qui est également une chambre à un juge.

Le professeur Franchimont fait observer que la chambre des mises en accusation connaîtra parfois

zouden nemen. Dergelijke redenering stelt zijns inziens de bestaansreden van de raadkamer zelf in vraag.

De heer Lozie valt de vorige spreker bij. Als men de filosofie die het ontwerp op het stuk van de verantwoordelijkheid huldigt doortrekt, zou men zelfs kunnen stellen dat de onderzoeksrechter beslist zonder mogelijkheid van beroep.

Professor Franchimont erkent dat tegen een bezoek bij de kamer van inbeschuldigingstelling uit praktisch oogpunt bezwaren kunnen worden ingebracht.

Belangrijker dan die praktische bezwaren lijkt hem evenwel te zijn dat het probleem in de eerste plaats moet worden gezien als essentieel een kwestie van waarborgen. De kamer van inbeschuldigingstelling zal het verzoek tot inzage van het dossier met een andere kijk op zaken en op een ander niveau kunnen onderzoeken en dat zal door de rechtsongehoorige ook zo worden aangevoeld.

Het is bovendien juist, zoals werd opgemerkt, dat een rechter geen bevelen kan geven aan een andere rechter van hetzelfde niveau. Het meest sprekende voorbeeld daarvan is dat de raadkamer bij de regeling van de rechtspleging in voorkomend geval in haar beschikking alleen kan vaststellen dat de rechtspleging niet kan worden geregeld omdat het onderzoek niet volledig is; zij kan, in tegenstelling tot de kamer van inbeschuldigingstelling, geen onderzoeksmaatregelen bevelen.

De heren Barzin en Duquesne dienen de *amendementen n°s 81 en 82* in (Stuk n° 857/9) die ertoe streken de beslissing over het hoger beroep tegen de beschikking van de onderzoeksrechter over de inzage van het dossier toe te vertrouwen aan de eerste voorzitter van het hof beroep of de daartoe door hem aangewezen raadsheer.

De heer Duquesne legt uit dat daarmee gepoogd wordt tegemoet te komen aan de bezwaren die werden ingebracht tegen de bevoegdheid van de kamer van inbeschuldigingstelling, namelijk de overbelasting van die kamers enerzijds en de lange afstanden af te leggen door de advocaten anderzijds.

De minister verkiest de collegiale procedure in de kamer van inbeschuldigingstelling te behouden. Hij acht het ook niet wenselijk dat de onderzoeksrechter verplicht zou worden een verslag aan de kamer van inbeschuldigingstelling te richten.

De heer Duquesne wijst erop dat het hier een schriftelijke procedure betreft die men willig zou kunnen noemen, die niet gelijk te stellen is met de rol die de kamer van inbeschuldigingstelling vervult inzake het toezicht op het onderzoek. Thans wordt over de inzage van het dossier trouwens beslist door de procureur-generaal; bij andere amendementen wordt de raadkamer voorgesteld, die eveneens bestaat uit één rechter.

Professor Franchimont merkt op dat de kamer van inbeschuldigingstelling soms het dossier al zal kennen

déjà le dossier, parce qu'elle aura statué sur la détention préventive de certaines personnes.

Il préfère toutefois que l'on ne prévoie pas de nouvelles dispositions pour régler ce problème spécifique.

M. Duquesne présente un *amendement* (n° 128, Doc. n° 857/14) dans lequel il propose que, si l'on opte pour la procédure prévue par le projet à l'examen, le procureur général, le juge d'instruction, le requérant ou son conseil puissent être entendus séparément.

L'auteur de l'amendement estime qu'il faut permettre qu'un débat limité ait lieu de manière à ce que la chambre des mises en accusation puisse se prononcer en toute connaissance de cause.

Le ministre ne voit aucune objection à l'adoption de cet amendement, à condition que la chambre des mises en accusation ne soit pas obligée d'entendre les personnes susvisées.

Le professeur Franchimont fait observer qu'il faut partir du principe que le procureur général est en tout cas présent. Les autres personnes peuvent être entendues séparément.

M. Duquesne présente un *amendement* (n° 149, Doc. n° 857/14) tendant à reformuler dans ce sens son amendement n° 128.

M. Landuyt demande s'il ne convient pas de prévoir que le procureur du Roi ou le substitut qui suit le dossier au parquet doit être entendu. Ce faisant, il serait certes porté atteinte au principe de l'unité et de l'indivisibilité du ministère public, mais l'intervenant estime que, dans la foulée du rapport de la commission d'enquête « Dutroux », cela est également souhaitable afin d'associer davantage les magistrats du parquet aux dossiers.

M. Duquesne déclare souscrire au point de vue de *M. Landuyt*, dans la mesure où il préconise également la suppression des parquets généraux.

Le professeur Franchimont fait observer que, dans certains dossiers importants, il arrive déjà qu'un substitut soit délégué comme ministère public en appel.

La professeur Van den Wyngaert souligne qu'il ne serait utile d'entendre un procureur du Roi que dans la mesure où il suivrait ensuite l'instruction, qui est aux mains du juge d'instruction.

L'amendement n° 159 du gouvernement reprend le texte de l'amendement précédent, en maintenant cependant le principe selon lequel il est statué sans débat.

Art. 61ter, § 6

M. Van Parys présente un *amendement* (n° 48, Doc. n° 857/6) tendant à préciser que la chambre des mises en accusation est saisie conformément à l'article 136ter.

S'il ne voit pas d'objection à cette précision, le ministre souligne néanmoins que l'article 136ter proposé à l'article 26 renvoie au présent article de sorte

omdat ze over de voorlopige hechtenis van bepaalde personen uitspraak heeft gedaan.

Hij geeft er tevens de voorkeur aan dat voor dit specifieke probleem geen nieuwe regeling in het leven wordt geroepen.

Bij *amendement n° 128* (Stuk n° 857/14) stelt *de heer Duquesne* voor dat als voor de in het ontwerp bepaalde procedure wordt gekozen, de procureur-generaal, de onderzoeksrechter, de verzoeker of zijn advocaat afzonderlijk zouden kunnen worden gehoord.

De indiener van het amendement is van oordeel dat een beperkt debat moet mogelijk worden gemaakt zodat de kamer van inbeschuldigingstelling zich met kennis van zaken kan uitspreken.

De minister heeft geen bezwaar tegen het amendement op voorwaarde dat de kamer van inbeschuldigingstelling niet verplicht is de genoemde personen te horen.

Professor Franchimont merkt op dat men ervan uit moet gaan dat de procureur-generaal in elk geval aanwezig is. De andere personen kunnen afzonderlijk worden gehoord.

Amendement n° 149 van de heer Duquesne (Stuk n° 857/14) herformuleert amendement n° 128 van dezelfde auteur in die zin.

De heer Landuyt vraagt of niet moet worden voorzien in het horen van de procureur des Konings of de substituut die het dossier op het parket volgt. Daardoor zou het principe van de eenheid en de ondeelbaarheid van het openbaar ministerie weliswaar worden doorbroken, maar volgens de spreker is dit in de lijn van het verslag van de onderzoekscommissie-Dutroux ook wenselijk om de betrokkenheid van de parketmagistraten bij de dossiers te vergroten.

De heer Duquesne verklaart de mening van *heer Landuyt* te delen, in zoverre hij zelf voorstander is van de afschaffing van de parketten-generaal.

Professor Franchimont merkt op dat het in belangrijke dossiers nu reeds voorkomt dat een substituut in hoger beroep wordt afgevaardigd als openbaar ministerie.

Professor Van den Wyngaert wijst erop dat het horen van de procureur des Konings maar zinvol zou zijn, in zoverre hij het onderzoek, dat in handen van de onderzoeksrechter is, nog zou volgen.

Amendement n° 159 van de regering neemt de tekst van het voorgaande amendement over, maar behoudt het principe dat uitspraak wordt gedaan zonder debat.

Art. 61ter, § 6

De heer Van Parys dient een *amendement n° 48* in (Stuk n° 857/6) dat ertoe strekt te verduidelijken dat de kamer van inbeschuldigingstelling wordt geadviseerd overeenkomstig artikel 136ter.

De minister heeft geen bezwaar tegen de voorgestelde precisering, maar wijst erop dat in het bij artikel 26 voorgestelde artikel 136ter naar dit artikel

qu'il ne puisse y avoir aucun doute quant à la procédure à appliquer.

M. Duquesne présente un *amendement* (n° 101, Doc. n° 857/12) tendant à assimiler l'absence de réponse du juge d'instruction à une décision favorable, sauf si le procureur du Roi saisit la chambre des mises en accusation.

Le ministre s'oppose à cet amendement. Le requérant peut saisir la chambre des mises en accusation. Les atteintes portées à l'enquête seraient disproportionnées. L'absence de décision peut en outre être due à des circonstances indépendantes de la volonté du juge d'instruction (maladie, devoirs rogatoires, etc.).

Le juge d'instruction Moyersoen ajoute que, dans certains cas, on compte pas moins de 300 parties civiles pouvant demander la communication du dossier. Dans ces conditions, il ne sera pas toujours possible de prendre une décision dans les délais.

*
* *

L'amendement n° 74 de M. Bourgeois est rejeté par 12 voix contre une et 3 abstentions.

Le sous-amendement n° 145 et l'amendement n° 75 de M. Bourgeois est rejeté par 11 voix contre 3 et 2 abstentions.

L'amendement n° 79 de M. Jean-Jacques Viseur et Mme de T'Serclaes est retiré.

L'amendement n° 80 de M. Bourgeois est rejeté par 12 voix contre 3 et une abstention.

Les amendements n°s 72 de M. Bourgeois et 46 de M. Van Parys et consorts sont adoptés à l'unanimité.

Les amendements n°s 30 et 31 de M. Barzin sont rejetés par 11 voix contre 2 et 3 abstentions.

L'amendement n° 144 du gouvernement est adopté à l'unanimité.

L'amendement n° 47 de M. Van Parys est retiré.

L'amendement n° 12 de MM. Landuyt et Vandebossche est rejeté par 11 voix contre 3 et 2 abstentions.

Les amendements n°s 81 et 82 de MM. Barzin et Duquesne sont rejetés par 13 voix contre 2 et une abstention.

L'amendement n° 159 du gouvernement est adopté à l'unanimité.

En conséquence, les amendements n°s 149 et 128 de M. Duquesne deviennent sans objet.

L'amendement n° 48 de M. Van Parys et consorts est adopté par 11 voix et 5 abstentions.

L'amendement n° 101 de M. Duquesne est rejeté par 11 voix contre 5.

L'article 11, ainsi modifié, est adopté par 13 voix et 3 abstentions.

wordt verwezen, zodat er geen twijfel kan over bestaan welke procedure moet worden toegepast.

De heer Duquesne dient een *amendement* n° 101 in (Stuk n° 857/12) dat ertoe strekt het uitblijven van een beslissing van de onderzoeksrechter gelijk te stellen met een gunstige beslissing, tenzij de procureur des Konings de kamer van inbeschuldigingstelling adieert.

De minister is tegen het amendement gekant. De verzoeker kan de kamer van inbeschuldigingstelling adiëren. De schade voor het onderzoek zou onevenredig groot zijn. Het uitblijven van een beslissing kan bovendien te wijten zijn aan omstandigheden buiten de wil van de onderzoeksrechter (ziekte, rogatoire opdrachten enz.).

Onderzoeksrechter Moyersoen voegt eraan toe dat er in sommige dossiers tot 300 burgerlijke partijen zijn die om inzage van het dossier kunnen verzoeken. Het zal in die omstandigheden niet altijd mogelijk zijn tijdig een beslissing te nemen.

*
* *

Amendement n° 74 van de heer Bourgeois wordt verworpen met 12 tegen 1 stem en 3 onthoudingen.

Subamendement n° 145 en amendement n° 75 van de heer Bourgeois worden verworpen met 11 tegen 3 stemmen en 2 onthoudingen.

Amendement n° 79 van de heer Jean-Jacques Viseur en mevrouw de T'Serclaes wordt ingetrokken.

Amendement n° 80 van de heer Bourgeois wordt verworpen met 12 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

De amendementen n°s 72 van de heer Bourgeois en 46 van de heer Van Parys c.s. worden eenparig aangenomen.

De amendementen n°s 30 en 31 van de heer Barzin worden verworpen met 11 tegen 2 stemmen en 3 onthoudingen.

Amendement n° 144 van de regering wordt eenparig aangenomen.

Amendement n° 47 van de heer Van Parys wordt ingetrokken.

Amendement n° 12 van de heren Landuyt en Vandebossche wordt verworpen met 11 tegen 3 stemmen en 2 onthoudingen.

De amendementen n°s 81 en 82 van de heren Barzin en Duquesne worden verworpen met 13 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

Amendement n° 159 van de regering wordt eenparig aangenomen.

Bijgevolg vervallen de amendementen n°s 149 en 128 van de heer Duquesne.

Amendement n° 48 van de heer Van Parys c.s. wordt aangenomen met 11 stemmen en 5 onthoudingen.

Amendement n° 101 van de heer Duquesne wordt verworpen met 11 tegen 5 stemmen.

Artikel 11, zoals gewijzigd, wordt aangenomen met 13 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 12

Art. 61quater, § 1^{er}

M. Barzin présente un *amendement* (n° 32, Doc. n° 857/5) qui est analogue à l'amendement n° 20 qu'il a présenté à l'article 28sexies, § 1^{er}, proposé à l'article 5.

Le ministre renvoie à la réponse qu'il a fournie lors de l'examen de l'amendement n° 20.

Art. 61quater, § 3

M. Barzin présente un *amendement* (n° 33, Doc. n° 857/5) qui est analogue à l'amendement n° 21 qu'il a présenté à l'article 28sexies, § 3, proposé à l'article 5.

Le ministre marque son accord sur cet amendement, ainsi qu'il l'avait déjà sur l'amendement n° 21.

Art. 61quater, § 5

MM. Landuyt et Vandenbossche présentent un *amendement* (n° 13, Doc. 857/3) d'une portée analogue à celles de leurs amendements n°s 11 et 12 respectivement à l'article 28sexies, § 4, proposé par l'article 5 et à l'article 61ter, § 5, proposé par l'article 7 (voir la discussion de ce dernier amendement).

M. Duquesne présente un *amendement* (n° 102, Doc. n° 857/12) tendant à prévoir que le juge d'instruction est également entendu par la chambre des mises en accusation dans le cadre d'un recours contre la décision du juge d'instruction concernant la levée d'un acte d'instruction relatif aux biens.

Le ministre est opposé à cet amendement.

Art. 61quater, § 6

M. Duquesne présente un *amendement* (n° 103, Doc. n° 857/12) tendant à prévoir que l'absence de décision est assimilée à une décision favorable, à moins que le procureur du Roi ne saisisse la chambre des mises en accusation.

Le ministre est opposé à cet amendement pour les mêmes raisons que celles par lesquelles il a exprimé son opposition à l'amendement n° 101 à l'article 61ter, § 6, proposé par l'article 11, qui était d'une portée analogue et proposé par le même auteur.

Le juge d'instruction Moyersoen fait observer qu'il peut arriver que, dans le cadre d'un dossier, on saisisse des comptes dans 30 ou 40 banques. Dans de telles circonstances, il ne sera pas toujours possible de prendre une décision à temps.

*
* * *

L'amendement n° 32 de M. Barzin est rejeté par 13 voix contre 2 et une abstention.

Art. 12

Art. 61quater, § 1

De heer Barzin dient een *amendement* n° 32 in (Stuk n° 857/5) dat analoog is met amendement n° 20 van dezelfde auteur op het bij artikel 5 voorgestelde artikel 28sexies, § 1.

De minister verwijst naar het antwoord dat aldaar werd verstrekt.

Art. 61quater, § 3

De heer Barzin dient een *amendement* n° 33 in (Stuk n° 857/5) dat analoog is met amendement n° 21 van dezelfde auteur op het bij artikel 5 voorgestelde artikel 28sexies, § 3.

De minister stemt, zoals met amendement n° 21, ook met dit amendement in.

Art. 61quater, § 5

De heren Landuyt en Vandenbossche dienen een *amendment* n° 13 in (Stuk n° 857/3) dat analoog is met de amendementen n°s 11 en 12 van dezelfde auteurs, respectievelijk op het bij artikel 5 voorgestelde artikel 28sexies, § 4, en het bij artikel 7 voorgestelde artikel 61ter, § 5 (zie de besprekking van dit laatste amendement).

De heer Duquesne dient een *amendement* n° 102 in (Stuk n° 857/12) dat ertoe strekt te bepalen dat ook de onderzoeksrechter door de kamer van inbeschuldigingstelling zou worden gehoord in het kader van het beroep tegen de beslissing van de onderzoeksrechter over een verzoek tot opheffing van een onderzoekshandeling met betrekking tot de goederen.

De minister is tegen het amendement gekant.

Art. 61quater, § 6

De heer Duquesne dient een *amendement* n° 103 in (Stuk n° 857/12) dat ertoe strekt te bepalen dat het uitblijven van een beslissing wordt gelijkgesteld met een gunstige beslissing, tenzij de procureur des Konings de kamer van inbeschuldigingstelling adieert.

De minister is tegen dit amendement gekant om dezelfde redenen als die welke werden opgegeven bij het analoge amendement n° 101 van dezelfde auteur op het bij artikel 11 voorgestelde artikel 61ter, § 6.

Onderzoeksrechter Moyersoen wijst erop dat het zich in een dossier kan voordoen dat bij 30 tot 40 banken beslagen worden gelegd op verschillende rekeningen. Het zal in die omstandigheden niet altijd mogelijk zijn tijdig een beslissing te nemen.

*
* * *

Amendement n° 32 van de heer Barzin wordt verworpen 13 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

L'amendement n° 33 de M. Barzin est adopté par 11 voix et 5 abstentions.

L'amendement n° 13 de MM. Landuyt et Vandebossche est rejeté par 11 voix contre 3 et 2 abstentions.

Les amendements n°s 102 et 103 de M. Duquesne sont rejetés par 11 voix contre 5.

L'article 12, ainsi modifié, est adopté à l'unanimité.

Art. 13

Art. 61quinquies, § 2

M. Van Parys et consorts présentent un amendement (n° 49 — Doc. n° 857/6).

M. Verherstraeten expose que l'amendement vise à ramener de un mois à huit jours le délai dans lequel le juge d'instruction doit statuer sur la demande d'accomplissement d'un acte d'instruction complémentaire pour l'inculpé mis en détention préventive.

Le ministre marque son accord sur cet amendement.

M. Van Parys et consorts présentent un amendement (n° 50 — Doc. n° 857/6) qui vise à préciser que la notification prévue à l'alinéa 3 se fait par lettre recommandée dans un délai de huit jours à dater de la décision.

Art. 61quinquies, § 4

M. Duquesne présente un amendement (n° 104 — Doc. n° 857/12) qui vise à prévoir une possibilité d'interjeter appel de l'ordonnance du juge d'instruction relative à une demande d'accomplissement d'un acte d'instruction complémentaire.

Art. 61quinquies, § 5

M. Duquesne présente un amendement (n° 105 — Doc. n° 857/12) qui vise à supprimer la possibilité pour le requérant de saisir la chambre des mises en accusation si le juge d'instruction n'a pas statué.

MM. Landuyt et Vandebossche présentent un amendement (n° 14 — Doc. n° 857/3) qui est identique à des amendements présentés antérieurement (voir la discussion de l'amendement n° 12 à l'article 61ter, § 5, présenté par l'article 11).

*
* *

L'amendement n° 49 de *M. Van Parys et consorts* est adopté à l'unanimité.

Amendement n° 33 van de heer Barzin wordt aangenomen met 11 stemmen en 5 onthoudingen.

Amendement n° 13 van de heren Landuyt en Vandebossche wordt verworpen met 11 tegen 3 stemmen en 2 onthoudingen.

De amendementen n°s 102 en 103 van de heer Duquesne worden verworpen met 11 tegen 5 stemmen.

Artikel 12, zoals gewijzigd, wordt eenparig aangenomen.

Art. 13

Art. 61quinquies, § 2

De heer Van Parys c.s. dient een amendement n° 49 in (Stuk n° 857/6).

De heer Verherstraeten legt uit dat het amendement ertoe strekt om de termijn waarbinnen de onderzoeksrechter uitspraak moet doen over het verzoek tot het verrichten van een bijkomende onderzoekshandeling voor de inverdenkinggestelde die zich in voorlopige hechtenis bevindt terug te brengen van een maand tot acht dagen.

De minister stemt met het amendement in.

De heer Van Parys c.s. dient een amendement n° 50 in (Stuk n° 857/6) dat ertoe strekt te preciseren dat de kennisgeving bedoeld in het derde lid geschiedt bij aangetekende brief binnen acht dagen na de beslissing.

Art. 61quinquies, § 4

De heer Duquesne dient een amendement n° 104 in (Stuk n° 857/12) dat ertoe strekt te voorzien in een mogelijkheid van hoger beroep tegen de beschikking van de onderzoeksrechter inzake een verzoek tot het verrichten van een bijkomende onderzoekshandeling.

Art. 61quinquies, § 5

De heer Duquesne dient een amendement n° 105 in (Stuk n° 857/12) dat ertoe strekt de mogelijkheid voor de verzoeker om bij het uitblijven van een beslissing van de onderzoeksrechter de kamer van inbeschuldigingstelling te adiëren te schrappen.

De heren Landuyt en Vandebossche dienen een amendement n° 14 in (Stuk n° 857/3) dat analoog is met eerder ingediende amendementen (zie de besprekking van amendement n° 12 op het bij artikel 11 voorgestelde artikel 61ter, § 5).

*
* *

Amendement n° 49 van de heer Van Parys c.s. wordt eenparig aangenomen.

L'amendement n° 50 de M. Van Parys et consorts est adopté par 14 voix et 2 abstentions.

Les amendements n°s 104 et 105 de M. Duquesne sont rejetés par 11 voix contre 5.

L'amendement n° 14 de MM. Landuyt et Vandebossche est rejeté par 11 voix contre 3 et 2 abstentions.

L'article 13, tel qu'il a été modifié, est adopté à l'unanimité.

Art. 14

MM. Barzin et Duquesne présentent un *amendement* (n° 65, Doc. n° 857/7) qui est analogue à l'amendement n° 1 à l'article 3.

*
* * *

L'amendement n° 65 de MM. Barzin et Duquesne est rejeté par 11 voix contre 5.

L'article 14 est adopté par 11 voix et 5 abstentions.

Art. 15 et 16

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation. Ils sont adoptés à l'unanimité.

Art. 16bis (*nouveau*)

M. Bourgeois présente un *amendement* (n° 111, Doc. n° 857/12) tendant à permettre au juge d'instruction de déclarer irrecevable une constitution de partie civile.

L'auteur de l'amendement explique que le risque existe qu'une personne se constitue partie civile dans le seul but de pouvoir exercer certains droits.

L'amendement s'inspire de l'article 87 du Code de procédure pénale français.

L'intervenant précise que la décision du juge d'instruction ne lie nullement le juge du fond.

Le professeur Franchimont estime que les deux problèmes soulevés dans l'amendement sont réglés dans le projet (voir ci-avant l'examen de l'article 61ter, § 3, proposé).

Le juge d'instruction Moyersoen estime que le juge d'instruction n'est pas la personne la mieux placée pour déclarer une constitution de partie civile irrecevable. Le citoyen doit pouvoir s'adresser au juge d'instruction. Seule la chambre du conseil peut déclarer une constitution de partie civile irrecevable.

Amendement n° 50 van de heer Van Parys c.s. wordt aangenomen met 14 stemmen en 2 onthoudingen.

De amendementen n°s 104 en 105 van de heer Duquesne worden verworpen met 11 tegen 5 stemmen.

Amendement n° 14 van de heren Landuyt en Vandebossche wordt verworpen met 11 tegen 3 stemmen en 2 onthoudingen.

Artikel 13, zoals gewijzigd, wordt eenparig aangenomen.

Art. 14

De heren Barzin en Duquesne dienen een *amendement* n° 65 in (Stuk n° 857/7) dat analoog is aan amendement n° 1 op artikel 3.

*
* * *

Amendement n° 65 van de heren Barzin en Duquesne wordt verworpen met 11 tegen 5 stemmen.

Artikel 14 wordt aangenomen met 11 stemmen en 5 onthoudingen.

Art. 15 en 16

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt. Ze worden eenparig aangenomen.

Art. 16bis (*nieuw*)

De heer Bourgeois dient een *amendement* n° 111 in (Stuk n° 857/12) dat ertoe strekt de onderzoeksrechter de bevoegdheid te verlenen de burgerlijke partijstelling onontvankelijk te verklaren.

De indiener van het amendement legt uit dat het gevaar bestaat dat een persoon in een dossier « *inbreekt* », zich met andere woorden burgerlijke partij stelt louter om een aantal rechten te kunnen uitoefenen.

Het amendement is geïnspireerd op artikel 87 van de Franse *Code de procédure pénale*.

De spreker preciseert dat de beslissing van de onderzoeksrechter hoe dan ook de vonnisrechter niet bindt.

Professor Franchimont is de mening toegedaan dat de beide problemen die door het amendement worden opgeworpen, in het ontwerp geregeld zijn (zie hierboven de besprekking van het voorgestelde artikel 61ter, § 3).

Onderzoeksrechter Moyersoen is van oordeel dat de onderzoeksrechter niet de geschikte persoon is om een burgerlijke partijstelling onontvankelijk te verklaren. De burger moet bij de onderzoeksrechter te recht kunnen. Alleen de raadkamer kan een burgerlijke partijstelling onontvankelijk verklaren.

Le ministre comprend que le souci de l'auteur de l'amendement est d'éviter les abus. Il n'est toutefois pas favorable à l'élaboration d'une procédure entièrement nouvelle dans le cadre de l'examen du présent projet.

M. Bourgeois présente un *amendement* (n° 87 — Doc. n° 857/9) visant à préciser que toute partie civile est tenue d'élire domicile en Belgique.

L'auteur de l'amendement explique que le Code d'instruction criminelle impose à la partie civile qui ne réside pas dans l'arrondissement judiciaire où l'instruction se déroule d'y élire domicile. Il s'agit d'une disposition anachronique. Néanmoins, l'auteur de l'amendement propose de maintenir l'obligation d'élire domicile pour la partie lésée qui n'est pas domiciliée en Belgique.

*
* * *

L'amendement n° 111 est rejeté par 11 voix contre 5.

L'amendement n° 87 est adopté à l'unanimité.

Art. 17

Cet article ne donne lieu à aucune observation et est adopté à l'unanimité.

Art. 18

M. Van Parys et consorts présentent un *amendement* (n° 51 — Doc. n° 857/6) visant à préciser que la chambre des mises en accusation peut également ordonner une exploration corporelle.

Le ministre marque son accord sur cet amendement.

Le professeur Franchimont signale que tant la victime que la partie civile peuvent faire assister à la visite dont elles font l'objet un médecin de leur choix, dont les honoraires sont portés en compte dans les frais de justice. Initialement, le projet n'accordait ce droit qu'à la victime, mais le texte a été adapté conformément à une observation du Conseil d'Etat.

Les amendements n°s 52 et 53 de M. Van Parys (Doc. n° 857/6) sont retirés.

M. Jean-Jacques Viseur et Mme de T'Serclaes présentent un *amendement* (n° 120 — Doc. n° 857/12) tendant à apporter une amélioration technique, sur laquelle *le ministre* marque son accord.

*
* * *

De minister begrijpt de bezorgdheid van de indiner van het amendement om misbruik tegen te gaan. Hij is evenwel geen voorstander van de invoering van een geheel nieuwe regeling naar aanleiding van de besprekking van dit ontwerp.

De heer Bourgeois dient een *amendement* n° 87 in (Stuk n° 857/9) dat ertoe strekt te bepalen dat elke burgerlijke partij gehouden is in België keuze van woonplaats te doen.

De indiener van het amendement legt uit dat het Wetboek van Strafvordering aan de burgerlijke partij die niet in het gerechtelijk arrondissement waar het onderzoek gedaan wordt gehouden is aldaar woonplaats te kiezen. Het betreft een anachronistische bepaling. Toch wordt voorgesteld de keuze van woonplaats te behouden voor de benadeelde die zijn woonplaats niet in België heeft.

*
* * *

Amendement n° 111 wordt verworpen met 11 tegen 5 stemmen.

Amendement n° 87 wordt eenparig aangenomen.

Art. 17

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt eenparig aangenomen.

Art. 18

De heer Van Parys c.s. dient een *amendement* n° 51 in (Stuk n° 857/6) dat ertoe strekt te preciseren dat ook de kamer van inbeschuldigingstelling een onderzoek aan het lichaam kan bevelen.

De minister stemt met dit amendement in.

Professor Franchimont signaleert dat zowel het slachtoffer als de burgerlijke partij het onderzoek waaraan hij onderworpen wordt, kunnen laten bijwonen door een geneesheer van zijn keuze, wiens erelonen worden aangerekend in de gerechtskosten. Aanvankelijk voorzag het ontwerp die laatste zinsneude alleen ten aanzien van het slachtoffer. Ten gevolge van een opmerking van de Raad van State werd de tekst herzien.

De amendementen n°s 52 en 53 van de heer Van Parys (Stuk n° 857/6) worden ingetrokken.

Bij een *amendement* n° 120 (Stuk n° 857/12) stellen *de heer Jean-Jacques Viseur en mevrouw de T'Serclaes* een tekstverbetering voor, die door *de minister* wordt aanvaard.

*
* * *

L'amendement n° 51 de M. Van Parys et consorts est adopté par 15 voix et une abstention.

Les amendements n°s 52 et 53 de M. Van Parys et consorts sont retirés.

L'amendement n° 120 de M. Jean-Jacques Viseur et Mme de T'Serclaes est adopté par 15 voix et une abstention.

L'article 18, ainsi modifié, est adopté à l'unanimité.

Art. 19

M. Verherstraeten présente un *amendement* (n° 88 — Doc. n° 857/9) tendant à apporter une correction d'ordre matériel au texte.

*
* * *

L'amendement n° 88 de M. Verherstraeten est adopté par 15 voix et une abstention.

L'amendement n° 54 de M. Van Parys et consorts est retiré.

L'article 19, ainsi modifié, est adopté à l'unanimité.

Art. 20 à 24

Ces articles ne font l'objet d'aucune observation et sont adoptés à l'unanimité.

Art. 25

MM. Landuyt et Vandebossche présentent un *amendement* (n° 15 — Doc. n° 857/3) d'une portée analogue à celle d'amendements présentés précédemment (voir la discussion de l'amendement n° 12 à l'article 61ter, § 4, proposé par l'article 11).

M. Bourgeois présente un *amendement* (n° 127 — Doc. n° 857/12) tendant à remplacer cet article.

L'auteur de l'amendement propose, à l'instar du modèle néerlandais, de confier aux seules juridictions de jugement la sanction de la violation des formes. Cette proposition est tout à fait conforme à la jurisprudence de la Cour d'arbitrage en ce qui concerne les recours qui peuvent être formés contre les ordonnances de la chambre du conseil.

Les principaux arguments que l'on peut faire valoir contre la purge des nullités proposée par le projet à l'examen sont les suivants :

— la purge des nullités n'est possible que pendant l'instruction;

— les parties, par exemple les victimes qui ne se sont pas constituées partie civile pendant la phase de l'instruction préparatoire et qui viennent ensuite à la cause, sont placées devant un fait accompli : des

Amendement n° 51 van de heer Van Parys c.s. wordt aangenomen met 15 stemmen en 1 onthouding.

De amendementen n°s 52 en 53 van de heer Van Parys c.s. worden ingetrokken.

Amendement n° 120 van de heer Jean-Jacques Viseur en mevrouw de T'Serclaes wordt aangenomen met 15 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 18, zoals gewijzigd, wordt eenparig aangenomen.

Art. 19

De heer Verherstraeten dient een *amendement* n° 88 in (Stuk n° 857/9) waarbij een materiële verbetering van de tekst wordt voorgesteld.

*
* * *

Amendement n° 88 van de heer Verherstraeten wordt aangenomen met 15 stemmen en 1 onthouding.

Amendement n° 54 van de heer Van Parys c.s. wordt ingetrokken.

Artikel 19, zoals gewijzigd, wordt eenparig aangenomen.

Art. 20 tot 24

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt. Ze worden eenparig aangenomen.

Art. 25

De heren Landuyt en Vandebossche dienen een *amendement* n° 15 in (Stuk n° 857/3) dat analoog is met eerder ingediende amendementen (zie de besprekking van amendement n° 12 op het bij artikel 11 voorgestelde artikel 61ter, § 4).

De heer Bourgeois dient een *amendement* n° 127 in (Stuk n° 857/12) ter vervanging van het artikel.

De indiener van het amendement stelt voor, naar Nederlands model, de sanctivering van vormverzuimen volledig toe te vertrouwen aan de vonnisgerechten. Een dergelijk voorstel is volkomen verenigbaar met de jurisprudentie van het Arbitragehof inzake de rechtsmiddelen die tegen de beschikkingen van de raadkamer kunnen worden ingesteld.

Tegen de in het ontwerp voorgestelde zuivering van de nietigheden kunnen als voornaamste argumenten worden ingebracht :

— alleen tijdens een gerechtelijk onderzoek is een zuivering van nietigheden mogelijk;

— partijen, bijvoorbeeld slachtoffers die zich geen burgerlijke partij hebben gesteld tijdens de fase van het vooronderzoek en die later in het geding komen, worden voor een voldongen feit geplaatst : stukken

pièces peuvent avoir été écartées du dossier si bien qu'elles ne peuvent pas en prendre connaissance;

— la chambre des mises en accusation se prononce à huis clos; l'opinion publique qui, déjà maintenant, comprend difficilement que des nullités entraînent l'arrêt de la procédure, n'acceptera jamais cela.

Le professeur Franchimont précise que la disposition proposée s'inscrit dans le droit fil des arrêts rendus par la Cour d'arbitrage, celle-ci estimant que les nullités doivent pouvoir être soulevées, de même que les motifs ayant trait à la recevabilité et à l'extinction de l'action publique (voir les arrêts du 1^{er} décembre 1994, *Moniteur belge* du 17 janvier 1995 et du 2 mars 1995, *Moniteur belge* du 10 mai 1995).

Pour le surplus, le professeur renvoie à la discussion générale.

En ce qui concerne l'objection selon laquelle la procédure se déroule entièrement à huis clos, le professeur Franchimont se prononce en faveur de la publicité des questions de procédure si l'une des parties le demande.

Le ministre souligne que l'amendement est incompatible avec l'objectif visé par le projet à l'examen, consistant à purger un maximum de nullités au cours de la procédure devant les juridictions d'instruction.

Il fait observer, par ailleurs, que les victimes ont la possibilité de suivre la procédure dans son intégralité et que l'instruction et l'information ne doivent pas forcément être tout à fait parallèles. Les dossiers mis à l'instruction sont du reste les dossiers les plus importants, dans lesquels le risque de nullité est plus grand.

M. Bourgeois présente, en ordre subsidiaire, un amendement (n° 154, Doc. n° 857/15).

L'auteur de l'amendement explique qu'il distingue, d'une part, les enquêtes frappées d'emblée de nullité parce qu'elles reposent sur une perquisition nulle, une violation du secret professionnel, etc. Ces nullités devraient être soulevées devant les juridictions d'instruction.

D'autre part, il y a les irrégularités n'entraînant pas la nullité complète de la procédure, dont devraient, en revanche, connaître les juridictions de jugement.

Le ministère public et la partie civile conservent leur droit d'interjeter appel, alors que le droit de l'inculpé d'interjeter appel est limité à l'ordonnance de renvoi par laquelle sa demande de non-lieu a été rejetée pour cause d'irrecevabilité de l'action.

L'intervenant estime que cette disposition permet de respecter le principe des armes égales.

Le professeur Traest fait observer que des contestations portant sur la régularité d'actes d'instruction n'entraînent pas toujours l'irrecevabilité de la procédure; elles peuvent avoir pour effet qu'une partie des

kunnen uit het dossier verwijderd zijn zodanig dat ze er geen kennis van kunnen nemen;

— de kamer van inbeschuldigingstelling doet uitspraak achter gesloten deuren; de publieke opinie, die het nu al moeilijk heeft met nietigheden die ertoe leiden dat de procedure moet worden gestaakt, zal dit niet aanvaarden.

Professor Franchimont legt uit dat de voorgestelde regeling in het verlengde ligt van de arresten van het Arbitragehof. De stelling van het hof komt erop neer dat nietigheden moeten kunnen worden opgeworpen, alsook de gronden die betrekking hebben op de ontvankelijkheid en de uitdoving van de strafvordering (zie de arresten van 1 december 1994, *Belgisch Staatsblad* van 17 januari 1995 en van 2 maart 1995, *Belgisch Staatsblad* van 10 mei 1995).

Voor het overige verwijst de hoogleraar naar de algemene besprekking.

Aangaande het bezwaar dat de procedure volledig achter gesloten deuren verloopt, spreekt professor Franchimont zich uit voor openbaarheid in procedure-aangelegenheden als een van de partijen daarom vraagt.

De minister verklaart dat het amendement niet verenigbaar is met de bedoeling van het ontwerp om de nietigheden zoveel mogelijk te zuiveren tijdens de procedure voor de onderzoeksgerechten.

Hij wijst er voor het overige op dat slachtoffers de procedure in haar geheel kunnen volgen en dat er tussen het gerechtelijk onderzoek en het opsporings-onderzoek niet noodzakelijk een volledig parallelisme hoeft te bestaan. De dossiers waarvoor een gerechtelijk onderzoek wordt gevorderd zijn ook de zwaardere dossiers waarin het risico op nietigheden groter is.

De heer Bourgeois dient in bijkomende orde een amendement n° 154 in (Stuk n° 857/15).

De indiener van het amendement legt uit dat daarin het onderscheid wordt gemaakt tussen onderzoeken die *ab ovo* nietig zijn omdat ze steunen op een nietige huiszoeking, een schending van het beroepsgeheim, enz. Die nietigheden zouden moeten worden opgeworpen voor de onderzoeksgerechten.

De onregelmatigheden die niet leiden tot de volledige nietigheid van de procedure zouden integendeel verder worden behandeld door de vonnispelerechten.

Het openbaar ministerie en de burgerlijke partij behouden hun recht om hoger beroep in te stellen, terwijl de mogelijkheid om hoger beroep in te stellen voor de inverdenkinggestelde beperkt is tot de beschikking tot verwijzing waarbij zijn verzoek tot buitenvervolgingsteller op grond van onontvankelijkheid van de vordering werd afgewezen.

De spreker meent dat het beginsel van de gelijke wapens zodoende wordt geëerbiedigd.

Professor Traest wijst erop dat betwistingen over de regelmatigheid van onderzoekshandelingen niet steeds de onontvankelijkheid van de procedure meebrengen; ze kunnen tot gevolg hebben dat een deel

éléments soient frappés de nullité et une autre partie pas.

Pour pouvoir déterminer si elles sont habilitées à se prononcer sur une nullité, la chambre du conseil et la chambre des mises en accusation devront donc d'abord examiner les effets de cette nullité.

M. Vandeurzen se rallie à l'idée de base de ne pas apprécier les nullités à la fin de la procédure. L'opinion publique souhaite, selon lui, qu'il en soit ainsi.

M. Landuyt partage le point de vue de l'intervenant précédent. Il demande par ailleurs quelles sont les prévisions de la commission Franchimont en ce qui concerne les nullités.

Le ministre estime que l'on a manifestement fait un premier pas vers un système d'assainissement complet des nullités.

Le gouvernement a fait ce choix de principe et assistera la commission dans ses travaux afin de mener la réforme générale à bonne fin.

M. Bourgeois et consorts présentent un *amendement* (n° 169 — Doc. n° 857/16) prévoyant que les débats et le prononcé ont lieu en audience publique en chambre du conseil et en chambre des mises en accusation.

L'intervenant craint que la procédure à huis clos ne se heurte à beaucoup d'incompréhension.

Le ministre estime que la procédure devant les juridictions d'instruction doit, dans l'intérêt de l'inculpé, se dérouler à huis clos, sauf disposition contraire de la loi, comme à l'issue de six mois de détention préventive; l'inculpé peut demander la publicité.

Le motif pour lequel un avocat invoquera à ce moment une nullité résidera précisément dans le fait qu'il veut épargner à son client une procédure publique.

M. Duquesne est d'un avis différent. Si la chambre des mises en accusation soulève d'office un moyen, il doit y avoir, selon lui, un débat public entre les parties.

Dans ce cas, la publicité est une garantie pour chacun.

Le professeur Franchimont pourrait marquer son accord sur une procédure qui serait publique lorsqu'une des parties le demande.

La professeur Van den Wyngaert estime que la proposition à l'examen ne va pas assez loin. Le principe de la publicité des audiences qui est consacré, tant par la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales que par la Constitution belge, n'a pas été créé dans l'intérêt des parties (inculpé, parties civiles) mais dans l'intérêt général. L'opinion publique a le droit de savoir ce qui se passe dans les prétoires. Si l'on refuse, par voie de presse, l'accès de la salle d'audience au public lorsqu'on y débat de vices de procédure, on donne l'impression que l'on veut étouffer des dossiers. L'intervenante préconise également que les audiences des juridic-

van de elementen door nietigheid aangetast is en een ander deel niet.

Om te kunnen uitmaken of zij bevoegd zijn om zich uit te spreken over een nietigheid, zullen de raadkamer en de kamer van inbeschuldigingstelling dus eerst de gevolgen van die nietigheid moeten onderzoeken.

De heer Vandeurzen steunt de basisidee om de nietigheden niet aan het einde van de procedure te laten beoordelen. De publieke opinie vraagt daarzijns inziens om.

De heer Landuyt sluit zich bij de vorige spreker aan. Hij vraagt daarnaast naar de vooruitzichten van de commissie-Franchimont wat de nietigheden betreft.

Voor de minister is duidelijk nu de eerste stap gezet naar een systeem van volledige zuivering van de nietigheden.

De regering heeft die principiële keuze gemaakt en zal de commissie bij haar verdere werkzaamheden steunen om de algehele hervorming tot een goed einde te brengen.

De heer Bourgeois c.s. dient een *amendement* n° 169 in (Stuk n° 857/16) dat ertoe strekt te bepalen dat de behandeling en de uitspraak in de raadkamer en in de kamer van inbeschuldigingstelling geschieden in openbare terechting.

De spreker vreest dat de keuze voor een procedure achter gesloten deuren op veel onbegrip zal stuiten.

De minister is van oordeel dat de procedure voor de onderzoeksgerechten, in het belang van de inverdenkinggestelde, achter gesloten deuren moet plaatsvinden, tenzij de wet anders bepaalt, zoals na zes maanden voorlopige hechtenis; de verdachte kan dan de openbaarheid vragen.

De reden waarom een advocaat op dat ogenblik een nietigheid opwerpt zal precies gelegen zijn in het feit dat hij zijn cliënt een openbare procedure wil besparen.

De heer Duquesne is een andere mening toegegaan. Als de kamer van inbeschuldigingstelling ambtshalve een middel opwerpt, moet er zijns inziens een openbaar debat tussen de partijen zijn.

De openbaarheid is in dat geval een waarborg voor eenieder.

Professor Franchimont zou kunnen instemmen met een procedure die openbaar zou zijn wanneer een van de partijen daarom vraagt.

Professor Van den Wyngaert is van mening dat dit voorstel niet ver genoeg gaat. Het principe van de openbaarheid van de terechtingen, dat zowel in het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens als in de Belgische Grondwet is neergelegd, bestaat immers niet alleen in het belang van de partijen (beklaagde, burgerlijke partij), maar eveneens in het algemeen belang. De publieke opinie heeft het recht te weten wat er zich in de rechtszalen afspeelt. Als men het publiek, via de pers, de toegang tot de rechtszaal ontzegt wanneer er over procedurefouten wordt geoordeeld, wordt de indruk gewekt dat er zaken in de doofpot worden gestopt. Zij is er dan ook

tions d'instruction soient publiques lorsque l'on y débat de vices de procédure.

*
* *

L'amendement n° 127 de M. Bourgeois est rejeté par 10 voix contre 4 et une abstention.

L'amendement n° 154 de M. Bourgeois est rejeté par 11 voix contre 3 et une abstention.

L'amendement n° 15 de MM. Landuyt et Vandebossche est rejeté par 10 voix contre 3 et 2 abstentions.

L'amendement n° 169 de M. Bourgeois et consorts est rejeté par 8 voix contre 5 et 2 abstentions.

L'article 25 est adopté par 10 voix et 5 abstentions.

Art. 26

Art. 136

Le professeur Franchimont souligne la portée de cet article qui offre des garanties importantes aux parties. Si une instruction n'est pas clôturée après une année, l'inculpé ou la partie civile peuvent saisir la chambre des mises en accusations.

MM. Barzin et Duquesne présentent un amendement (n° 66, Doc. n° 857/7) tendant à ramener le délai visé à six mois.

Le ministre donne la préférence à un délai d'un an.

Il souligne que l'inculpé et la partie civile auront déjà eu l'occasion, auparavant, de demander des actes d'instruction complémentaires.

M. Duquesne demande s'il y a application de l'article 136bis du Code d'instruction criminelle, aux termes duquel le procureur du Roi fait rapport au procureur général de toutes les affaires sur lesquelles la chambre du conseil n'aurait point statué dans les six mois à compter du premier réquisitoire.

Le ministre répond que les procureurs généraux ne font pas rapport devant la chambre des mises en accusation et que le mécanisme de contrôle ne fonctionne donc pas en l'occurrence.

M. Duquesne estime que la chambre des mises en accusation doit attirer l'attention du juge d'instruction sur sa responsabilité. Il présente dès lors, avec *M. Barzin*, un amendement (n° 93, Doc. n° 857/9) tendant à obliger le juge d'instruction à faire rapport devant la chambre des mises en accusation sur l'état de l'affaire si l'instruction n'est pas clôturée après une année.

voorstander van dat de zittingen van de onderzoeks-gerechten, wanneer die over procedurefouten oorde- len, altijd openbaar zouden zijn.

*
* *

Amendement n° 127 van de heer Bourgeois wordt verworpen met 10 tegen 4 stemmen en 1 onthouding.

Amendement n° 154 van de heer Bourgeois wordt verworpen 11 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

Amendement n° 15 van de heren Landuyt en Vandebossche wordt verworpen met 10 tegen 3 stemmen en 2 onthoudingen.

Amendement n° 169 van de heer Bourgeois c.s. wordt verworpen met 8 tegen 5 stemmen en 2 ont-houdingen.

Artikel 25 wordt aangenomen met 10 stemmen en 5 onthoudingen.

Art. 26

Art. 136

Professor Franchimont wijst op de betekenis van dit artikel dat de partijen belangrijke waarborgen biedt. Als een gerechtelijk onderzoek niet binnen het jaar wordt afgesloten, kan de kamer van inbeschuldigingstelling door de inverdenkinggestelde of de burgerlijke partij worden geadieerd.

De heren Barzin en Duquesne dienen een amendement n° 66 in (Stuk n° 857/7) dat ertoe strekt de termijn waarvan sprake is te verkorten tot zes maanden.

De minister geeft de voorkeur aan de termijn van een jaar.

Hij wijst erop dat de inverdenkinggestelde en de burgerlijke partij voordien al de gelegenheid hebben gekregen bijkomende onderzoekshandelingen te vragen.

De heer Duquesne vraagt of artikel 136bis van het Wetboek van Strafvordering, naar luid waarvan de procureur des Konings verslag doet aan de procureur-generaal omtrent alle zaken waarover de raad-kamer geen uitspraak heeft gedaan binnen zes maanden te rekenen van de eerste vordering, wordt toegepast.

De minister antwoordt dat de procureurs-generaal geen verslag uitbrengen voor de kamer van inbe-schuldigingstelling en dat het toezichtsmechanisme dus niet werkt.

De heer Duquesne is van oordeel dat de kamer van inbeschuldigingstelling de onderzoeksrechter op zijn verantwoordelijkheid moet wijzen. Daarom dient hij samen met *de heer Barzin* een amendement n° 93 in (Stuk n° 857/9) dat ertoe strekt de onderzoeksrechter te verplichten voor de kamer van inbeschuldigingstelling verslag uit te brengen over de stand van de zaak als het gerechtelijk onderzoek niet binnen het jaar wordt afgesloten.

M. Jean-Jacques Viseur abonde dans le sens de l'intervenant précédent. Il faudrait prévoir un régime analogue à celui de l'article 136bis; le juge d'instruction devrait faire rapport comme le procureur.

Le professeur Franchimont explique qu'initialement, la commission souhaitait supprimer l'article 136bis étant donné que cet article n'est plus appliqué. En fin de compte, le gouvernement a quand même maintenu cet article et il a en outre permis à l'inculpé et à la partie civile de saisir la chambre des mises en accusation. L'article 136bis a par ailleurs été modifié en ce sens qu'un véritable débat contradictoire aura désormais lieu à la chambre des mises en accusation.

M. Duquesne évoque la situation d'une instruction dans le cadre de laquelle on attend avant d'inculper un suspect. Dans ce cas, qui saisira la chambre des mises en accusation ?

Le professeur Franchimont répond que c'est de deux choses l'une. Ou bien une instruction est requise contre une personne déterminée; cette personne est alors assimilée à l'inculpé et peut saisir la chambre des mises en accusation. Ou bien on ouvre une instruction contre x et, dans ce cas, c'est le procureur du Roi qui doit saisir la chambre des mises en accusation.

MM. Barzin et Duquesne présentent en ordre subsidiaire un *amendement n° 94* (Doc. n° 857/9) visant à prévoir un contrôle par la chambre des mises en accusation, même s'il n'y a ni inculpé ni partie civile.

Le ministre n'est pas partisan d'un automatisme; selon lui, quelqu'un doit avoir intérêt à ce qu'il soit fait rapport.

M. Landuyt émet également certaines réserves sur tout établissement automatique de rapports.

Il estime par ailleurs que la chambre des mises en accusation joue ici son véritable rôle.

Le ministre est convaincu que la disposition de cet article est un instrument très efficace pour les parties qui s'intéressent à leur affaire.

M. Jean-Jacques Viseur demande comment la chambre des mises en accusation contrôlera d'office le cours des instructions.

Art. 136bis

MM. Barzin et Duquesne présentent un *amendement (n° 67, Doc. n° 857/7)* tendant à permettre à la chambre des mises en accusation d'entendre le juge d'instruction hors la présence des parties.

Le professeur Franchimont marque son accord sur cet amendement.

Art. 136ter

L'amendement n° 55 de *M. Van Parys et consorts* (Doc. n° 857/6) est retiré.

De heer Jean-Jacques Viseur sluit zich bij de vorige spreker aan. Er zou een regeling moeten komen die analoog is met artikel 136bis; de onderzoeksrechter zou zoals de procureur moeten verslag moeten uitbrengen.

Professor Franchimont legt uit dat de commissie aanvankelijk artikel 136bis wilde weglaten, aangezien dat artikel niet meer wordt toegepast. Uiteindelijk heeft de regering het artikel toch behouden en bovendien ook aan de inverdenkinggestelde en de burgerlijke partij het recht gegeven de kamer van inbeschuldigingstelling te adiëren. Tevens werd artikel 136bis gewijzigd in die zin dat in de kamer van inbeschuldigingstelling een werkelijk debat op tegenspraak plaatsvindt.

De heer Duquesne haalt de situatie aan van een onderzoek waarin wordt gewacht met het in verdenking stellen van een verdachte. Wie zal de kamer van inbeschuldigingstelling in dat geval adiëren ?

Professor Franchimont antwoordt dat het van tweeën een is. Ofwel is een gerechtelijk onderzoek gevorderd tegen een bepaald persoon; die persoon wordt gelijkgesteld met de inverdenkinggestelde en kan de kamer van inbeschuldigingstelling adiëren. Ofwel is een onderzoek ingesteld tegen onbekenden en in dat geval moet de procureur des Konings de kamer van inbeschuldigingstelling adiëren.

De heren Barzin en Duquesne dienen dienovereenkomstig in bijkomende orde een *amendement n° 94* in (Stuk n° 857/9) dat ertoe strekt in een toezicht door de kamer van inbeschuldigingstelling te voorzien, ook al is er noch een inverdenkinggestelde en noch een burgerlijke partij.

De minister is geen voorstander van un automatisme; zijns inziens moet iemand er enig belang bij hebben dat verslag wordt uitgebracht.

De heer Landuyt maakt eveneens enig voorbehoud ten aanzien van een automatisch rapporteren.

Hij is anderzijds wel van mening dat de kamer van inbeschuldigingstelling hier haar ware rol vervult.

De minister is ervan overtuigd dat de bepaling van dit artikel een zeer sterk wapen is in handen van partijen die belang stellen in hun zaak.

De heer Jean-Jacques Viseur vraagt zich af hoe de kamer van inbeschuldigingstelling ambtshalve toezicht zal houden op het verloop van de onderzoeken.

Art. 136bis

De heren Barzin en Duquesne dienen een *amendement n° 67* in (Stuk n° 857/7) dat ertoe strekt in de mogelijkheid te voorzien dat de kamer van inbeschuldigingstelling de onderzoeksrechter hoort in afwezigheid van de partijen.

Professor Franchimont stemt met het amendement in.

Art. 136ter

Amendement n° 55 van *de heer Van Parys c.s.* (Stuk n° 857/6) wordt ingetrokken.

M. Van Parys et consorts présentent un *amendement* (n° 56, Doc. n° 857/6) tendant à ramener de un mois à huit jours le délai dans lequel la chambre des mises en accusation statue sur le cas d'un inculpé placé en détention préventive.

Le professeur Franchimont estime qu'un délai de 8 jours est trop court, compte tenu de la nature des problèmes qui sont examinés en chambre des mises en accusation.

M. Landuyt et consorts présentent un *amendement* (n° 91, Doc. n° 857/9) tendant à supprimer cet article. Cet amendement est le corollaire des amendements n°s 12 et 14 à l'article 61ter, § 5, proposé par l'article 11, et à l'article 61quinquies, § 5, proposé par l'article 13.

Art. 136quater

M. Jean-Jacques Viseur et Mme de T'Serclaes présentent un *amendement* (n° 89, Doc. n° 857/9) tendant à insérer un nouvel article 136quater visant à permettre à la chambre des mises en accusation de siéger au nombre d'un seul conseiller.

Le professeur Franchimont recommande la prudence. Ce sont également trois conseillers qui statuent sur le recours contre un référé.

*
* * *

Les amendements n°s 66, 93 et 94 de MM. Barzin et Duquesne sont rejetés par 10 voix contre 2 et 3 abstentions.

L'amendement n° 67 de MM. Barzin et Duquesne est adopté à l'unanimité.

L'amendement n° 91 de M. Landuyt et consorts est rejeté par 9 voix contre 3 et 3 abstentions.

Les amendements n°s 55 et 56 de M. Van Parys et consorts sont retirés.

L'amendement n° 89 de M. Jean-Jacques Viseur et Mme de T'Serclaes est retiré.

L'article 26, ainsi modifié, est adopté par 14 voix et une abstention.

Art. 27

M. Giet demande si le champ d'application de cet article est limité aux cas dans lesquels la chambre des mises en accusation règle la procédure à la suite d'un recours introduit contre une ordonnance de la chambre du conseil.

Le ministre renvoie à l'exposé des motifs, qui cite d'autres cas dans lesquels cette disposition s'applique (Doc. n° 857/1, p. 70). La chambre des mises en accusation peut en effet évoquer chaque fois qu'elle

De heer Van Parys c.s. dient een *amendement* n° 56 in (Stuk n° 857/6) dat ertoe strekt de termijn waarbinnen de kamer van inbeschuldigingstelling uitspraak doet voor de in voorlopige hechtenis genomen inverdenkinggestelde terugbrengt van een maand tot acht dagen.

Professor Franchimont acht een termijn van acht dagen te kort, gelet op de aard van de problemen die in de kamer van inbeschuldigingstelling worden besproken.

De heer Landuyt c.s. dient een *amendement* n° 91 in (Stuk n° 857/9) tot weglatting van het artikel. Dit amendement vloeit voort uit de amendementen n°s 12 en 14 op het bij artikel 11 voorgestelde artikel 61ter, § 5, en het bij artikel 13 voorgestelde artikel 61quinquies, § 5.

Art. 136quater

De heer Jean-Jacques Viseur en mevrouw de T'Serclaes dienen een *amendement* n° 89 in (Stuk n° 857/9) waarbij wordt voorgesteld een nieuw artikel 136quater in te voegen dat het mogelijk maakt dat de kamer van inbeschuldigingstelling zitting houdt met één raadsheer.

Professor Franchimont pleit voor enige voorzichtigheid. Over het hoger beroep tegen een kort geding wordt ook uitspraak gedaan door drie raadsheren.

*
* * *

De amendementen n°s 66, 93, 94 van de heren Barzin en Duquesne worden verworpen met 10 tegen 2 stemmen en 3 onthoudingen.

Amendement n° 67 van de heren Barzin en Duquesne wordt eenparig aangenomen.

Amendement n° 91 van de heer Landuyt c.s. wordt verworpen met 9 tegen 3 stemmen en 3 onthoudingen.

De amendementen n°s 55 en 56 van de heer Van Parys c.s. worden ingetrokken.

Amendement n° 89 van de heer Jean-Jacques Viseur en mevrouw de T'Serclaes wordt ingetrokken.

Artikel 26, zoals gewijzigd, wordt aangenomen met 14 stemmen en 1 onthouding.

Art. 27

De heer Giet vraagt of het toepassingsgebied van dit artikel beperkt is tot de gevallen waarin de kamer van inbeschuldigingstelling de rechtspleging regelt ingevolge een beroep tegen een beschikking van de raadkamer.

De minister verwijst naar de memorie van toelichting, waarin nog andere gevallen worden vermeld (Stuk n° 857/1, blz. 70). De kamer van inbeschuldigingstelling kan immers, telkens wanneer zij ge-

est saisie, par exemple, dans le cadre d'un recours en matière de détention préventive.

Le professeur Franchimont ajoute qu'initialement, il a été proposé d'ajouter le texte de l'article 235bis proposé à l'actuel article 235.

M. Bourgeois fait observer qu'il pourrait donc en être ainsi dès que la durée de la détention préventive atteint 20 jours.

M. Van Parys et consorts présentent un *amendement* (n° 57, Doc. n° 857/6) tendant à supprimer l'alinéa 3. L'amendement n° 68 de MM. Barzin et Duquesne a la même teneur.

Le ministre précise que l'alinéa 1^{er} vise trois cas dans lesquels la chambre des mises en accusation contrôle la régularité de la procédure : sur la réquisition du ministère public, à la requête d'une des parties ou d'office. L'alinéa 2 détermine la façon dont elle procède dans le dernier cas, alors que l'alinéa 3 fixe la façon dont elle procède dans le premier et le deuxième cas.

M. Giet demande pour quelle raison l'alinéa 1^{er} dispose que la chambre des mises en accusation « peut » contrôler la régularité de la procédure qui lui est soumise.

Le professeur Franchimont précise que si la chambre des mises en accusation découvre, par exemple, qu'une perquisition est frappée de nullité et qu'aucune des parties ne soulève ce moyen, elle peut invoquer d'office cette nullité. Dans ce cas, elle est tenue de convoquer les parties. Pour le surplus, le professeur ne voit pas d'objection à ce que la chambre des mises en accusation statue en audience publique. Il estime qu'un contrôle de l'opinion publique doit être possible.

M. Landuyt est favorable à une purge définitive des irrégularités dans le cadre d'une procédure publique devant la juridiction d'instruction, dans laquelle la chambre de mises en accusation doit contrôler la régularité de la procédure et les parties doivent soulever leurs moyens, étant entendu que les droits de la défense doivent être mieux garantis dans le cadre d'une telle procédure.

L'intervenant craint que le système proposé n'incite les avocats à garder leurs moyens pour la juridiction de jugement.

Le professeur Franchimont estime qu'un avocat n'en fera rien s'il peut, en soulevant une nullité devant la juridiction d'instruction, éviter une procédure correctionnelle ou un procès d'assises à son client.

M. Duquesne estime, lui aussi, que l'on ne peut laisser passer l'occasion de purger complètement les nullités.

Le professeur Franchimont rappelle que la commission pour le droit de la procédure pénale s'est précisément fixé cet objectif.

Il conviendra toutefois de mieux garantir au préalable les droits des parties (en matière de délais,

dieerd wordt, bijvoorbeeld in het kader van een be-roep inzake voorlopige hechtenis, gebruik maken van haar evocatierecht.

Professor Franchimont voegt eraan toe dat aan-vankelijk was voorgesteld de tekst van het voorge-stelde artikel 235bis toe te voegen aan het bestaande artikel 235.

De heer Bourgeois merkt op dat zulks dus al zou kunnen na 20 dagen voorlopige hechtenis.

De heer Van Parys c.s. dient een *amendement* n° 57 in (Stuk n° 857/6) tot weglatting van het derde lid. Amendement n° 68 van de heren Barzin en Duque-sne heeft dezelfde strekking.

De minister preciseert dat in het eerste lid drie gevallen worden bedoeld waarin de kamer van inbeschuldigingstelling de regelmatigheid van de proce-dure onderzoekt : op vordering van het openbaar ministerie, op verzoek van een van de partijen of ambtshalve. In het tweede lid wordt bepaald hoe zij handelt in het laatste geval, terwijl in het derde wordt bepaald hoe zij handelt in het eerste en het tweede geval.

De heer Giet vraagt waarom in het eerste lid wordt bepaald dat de kamer van inbeschuldigingstelling de regelmatigheid van de haar voorgelegde procedure « kan » onderzoeken.

Professor Franchimont preciseert dat als de kamer van inbeschuldigingstelling bijvoorbeeld vaststelt dat een nietige huiszoeking werd verricht, en geen van de partijen werpt het middel op, zij die nietigheid ambtshalve kan aanvoeren. Als zij dat doet moet ze de partijen oproepen. De hoogleraar heeft er voor het overige geen bezwaar tegen dat de kamer van inbeschuldigingstelling in het openbaar uitspraak zou doen. Er moet zijsns inziens een controle van de pu-blieke opinie mogelijk zijn.

De heer Landuyt is voorstander van een definitieve zuivering van de onregelmatigheden in een openbare procedure voor het onderzoeksgerecht, waarbij de kamer van inbeschuldigingstelling de regelmatig-heid van de procedure moet onderzoeken en de par-tijen hun middelen moeten opwerpen, met dien ver-stande dat in een dergelijke procedure de rechten van de verdediging beter moeten worden beschermd.

De spreker dreigt dat het systeem dat nu wordt voorgesteld advocaten er zal toe aanzetten om hun middelen pas voor het vonnisgerecht op te werpen.

Professor Franchimont meent dat een advocaat dat niet zal doen als hij door een nietigheid voor het onderzoeksgerecht op te werpen, zijn cliënt een cor-rectionele procedure of een assisenzaak kan bespar-en.

De heer Duquesne is eveneens van oordeel dat men de kans van een volledige zuivering van de nietighe-den niet mag laten liggen.

Professor Franchimont herinnert eraan dat de Commissie strafprocesrecht zich precies dat doel heeft gesteld.

Voorafgaandelijk zullen de rechten van de partijen evenwel beter moeten worden gewaarborgd (inzake

d'expertises contradictoires, de confrontations, etc.), ainsi que cela a été dit au cours de la discussion générale.

Il faudra, dans ce cas, permettre aux parties de disposer du dossier du début à la fin de la procédure. La procédure actuelle ne permettra aux parties d'obtenir une copie du dossier que lors de leur comparution devant la chambre du conseil, ce qui leur laisse un délai relativement court, même si la cause n'est plaidée qu'un ou deux mois plus tard. En cas de détention préventive, le dossier peut être consulté pendant 48 heures, mais l'avocat dispose d'environ moins de temps pour vérifier la régularité de la procédure.

M. Duquesne demande pourquoi le même raisonnement ne s'applique pas au ministère public, qui peut également soulever des nullités.

Le professeur Franchimont répond qu'une telle intervention du ministère public est, à son sens, tout bénéfice pour l'administration de la justice.

M. Landuyt voit cependant un inconvénient. Le ministère public se voit accorder une arme supplémentaire, car il pourra soulever une nullité à un moment où les parties n'auront pas encore pu étudier le dossier en profondeur.

L'intervenant conclut en précisant qu'il vaut mieux consacrer davantage de temps à la procédure engagée devant la chambre des mises en accusation, de manière à éviter que l'acquittement puisse être obtenu devant la juridiction de jugement dans des dossiers importants.

En ce qui concerne ce dernier point, *M. Verherstraeten* partage l'opinion de l'intervenant précédent. Il ajoute que la discussion des questions de procédure devant les juridictions d'instruction offre l'avantage que la procédure se déroule à huis clos.

M. Bourgeois ne partage pas cet avis. Le public doit pouvoir vérifier ce qui n'a pas fonctionné, le cas échéant, sur le plan de la procédure.

Il se demande enfin si le système proposé dans le projet n'allongerait pas la procédure, dans la mesure où une victime se constituerait partie civile devant la juridiction de jugement et où le débat devrait y être recommandé. L'intervenant reste par conséquent partisan du système néerlandais, dans lequel les irrégularités ne sont discutées qu'au cours de la procédure devant les juridictions de jugement.

La professeur Van den Wyngaert se rallie à ces propos, tout en soulignant qu'elle représente une opinion minoritaire au sein de la commission pour le droit de la procédure pénale. Elle exprime également sa préoccupation quant au fait qu'outre le principe de la *publicité publique* des audiences, c'est le principe de la *publicité interne* de la procédure qui risque d'être compromis : les pièces purgées du dossier ne figureront plus dans le dossier répressif au moment où l'affaire passera en audience publique, de telle sorte que la victime qui ne se constitue partie civile qu'à l'audience n'en aura pas même connaissance. Dans certains cas, cette situation peut être préjudi-

termijnen, tegensprekelijke expertises, confrontations, enz.), zoals tijdens de algemene besprekings werd uiteengezet.

Men moet het dossier in dat geval van het begin tot het einde kunnen doornemen. In de huidige procedure zal men pas bij de verschijning voor de raadkamer een kopie van het dossier kunnen krijgen, wat een betrekkelijk korte termijn is zelfs als de zaak pas een maand of twee later voorkomt. Inzake voorlopige hechtenis kan het dossier 48 uur worden ingezien, maar heeft de advocaat nog minder tijd om de regelmatigheid van de rechtpleging na te gaan.

De heer Duquesne vraagt waarom diezelfde redenering niet wordt toegepast ten aanzien van het openbaar ministerie dat ook nietigheden kan opwerpen.

Professor Franchimont antwoordt dat een dergelijk optreden van het openbaar ministerie zijns inziens de rechtsbedeling alleen maar ten goede komt.

De heer Landuyt ziet daarin toch een probleem. Het openbaar ministerie krijgt een extra wapen in handen. Het zal namelijk een nietigheid kunnen opwerpen op een ogenblik dat de partijen het dossier nog niet grondig hebben kunnen doornemen.

De spreker besluit dat beter meer tijd kan worden uitgetrokken voor de procedure voor de kamer van inbeschuldigingstelling zodat in belangrijke dossiers geen vrijsprak kan worden verkregen voor de vonnisgerechten.

De heer Verherstraeten sluit zich op dat laatste punt aan bij de vorige spreker. Hij voegt eraan toe dat het bespreken van procedureaangelegenheden voor de onderzoeksgerechten het voordeel biedt dat de procedure achter gesloten deuren plaatsvindt.

De heer Bourgeois is het daarmee niet eens. Het publiek moet kunnen nagaan wat er in voorkomend geval op het vlak van de procedure is foutgelopen.

Hij vraagt zich ten slotte af of het in het ontwerp voorgestelde systeem de procedures zou verlengen, in zoverre een slachtoffer zich burgerlijke partij zou stellen voor het vonnisgerecht en het debat daar opnieuw zou moeten worden gevoerd. De spreker blijft dan ook voorstander van het Nederlandse systeem, waarin de onregelmatigheden pas in de procedure voor de vonnisgerechten ter sprake komen.

Professor Van den Wyngaert sluit zich hierbij aan, maar beklemtoont dat zij op dit punt een minderheidsopinie vertolkt binnen de commissie strafprocesrecht. Zij wijst tevens op haar bekommernis voor het feit dat, naast het principe van de *externe openbaarheid* van de terechtingen, het principe van de *interne openbaarheid* van de rechtpleging in het gedrang dreigt te komen : de uit het dossier gezuiverde stukken zullen immers niet meer aanwezig zijn in het strafdossier wanneer de zaak in openbare terechting komt, zodat het slachtoffer, dat zich pas ter terechting burgerlijke partij stelt, er geen weet zal van hebben. Dit kan in sommige gevallen in

ciable à la victime. C'est la raison pour laquelle, aux Pays-Bas, la commission Moons a résolument rejeté le système visant à purger les nullités au cours de l'instruction préparatoire.

A cet égard, *M. Landuyt* attire l'attention sur l'amendement n° 16 qu'il a présenté à l'article 39.

Le professeur Franchimont déclare qu'il n'a aucune objection contre une telle proposition, à condition que le dépassement du délai raisonnable s'accompagne de l'extinction de l'action publique.

Actuellement, il est possible qu'un inculpé ou un suspect attende un jugement pendant dix ans. Pareil délai est très lourd à supporter. Un délai de dix ans est d'ailleurs également très long pour la partie civile.

Le professeur Bosly ajoute que, dans un tel système, l'assistance judiciaire doit être étendue.

M. Bourgeois demande si la chambre des mises en accusation doit entendre les parties lorsqu'elle examine d'office une nullité.

Selon *le professeur Franchimont*, elle a cette possibilité. Il fait toutefois observer que, souvent, il n'y aura pas de partie civile.

Le professeur Bosly ajoute que le principal inconvénient pour la partie civile est le non-lieu; celui-ci ne peut être prononcé que lors du règlement de la procédure. La partie civile sera convoquée à cet effet et aura par conséquent l'opportunité d'apporter la contradiction, tant devant la chambre du conseil qu'éventuellement devant la chambre des mises en accusation en cas de recours.

Un autre désavantage peut être que la chambre des mises en accusation déclare au sujet d'une preuve importante pour la partie civile qu'elle a été obtenue de manière irrégulière. Un problème peut en effet se poser sur ce point.

M. Jean-Jacques Viseur fait observer que, dans le premier cas, il peut quand même y avoir un problème lorsque la chambre des mises en accusation découvre une cause de nullité pendant ses délibérations. Il présente par conséquent un *amendement* (n° 96 — Doc. n° 857/9) prévoyant que la chambre des mises en accusation rouvre les débats lorsqu'elle découvre une cause de nullité.

Le ministre marque son accord sur cet amendement.

M. Duquesne présente un *amendement* (n° 106 — Doc. n° 857/12) tendant à organiser, au stade de la chambre des mises en accusation, un système de purge des irrégularités; cette procédure est contradictoire.

M. Duquesne présente ensuite un *sous-amendement* n° 167 à l'amendement n° 106 (Doc. n° 857/16) tendant à inclure l'amendement n° 96 dans l'amendement. Cet amendement dispose que, si elle soupçonne l'existence d'une cause de nullité, la chambre des mises en accusation, après avoir réouvert les débats, entendra, en audience publique, le procureur

het nadeel van het slachtoffer zijn. Om die reden werd door de Nederlandse commissie Moons het systeem van zuivering van de nietigheden tijdens het vooronderzoek resoluut afgewezen.

De heer Landuyt vestigt in dat verband de aandacht op het amendement n° 16 dat hij heeft ingediend artikel 39.

Professor Franchimont verklaart tegen een dergelijk voorstel geen bezwaar te hebben op voorwaarde dat het overschrijden van de redelijke termijn gepaard zou gaan met het uitdoven van de strafverordening.

Vandaag kan een inverdenkinggestelde of een verdachte tien jaar moeten wachten op een uitspraak. Dat is zeer zwaar om dragen. Ook voor de burgerlijke partij is tien jaar zeer lang trouwens.

Professor Bosly voegt eraan toe dat in een dergelijk systeem de rechtsbijstand moet worden uitgebreid.

De heer Bourgeois vraagt of de kamer van inbeschuldigingstelling de partijen moet horen wanneer ze ambtshalve een nietigheid onderzoekt.

Volgens *professor Franchimont* heeft ze die mogelijkheid. Hij wijst er wel op dat er vaak geen burgerlijke partij zal zijn.

Professor Bosly voegt eraan toe dat het belangrijkste nadeel voor de burgerlijke partij de buitenvervolgingstelling is; die kan maar worden uitgesproken bij de regeling van de rechtspleging. De burgerlijke partij zal daarvoor worden opgeroepen en zal derhalve de gelegenheid krijgen om tegenspraak te voeren, zowel voor de raadkamer als eventueel voor de kamer van inbeschuldigingstelling in geval van beroep.

Een ander nadeel kan zijn dat de kamer van inbeschuldigingstelling aangaande een bewijs dat belangrijk is voor de burgerlijke partij zou verklaren dat het onregelmatig werd verkregen. Op dat punt kan er inderdaad een probleem rijzen.

De heer Jean-Jacques Viseur merkt op dat er in het eerste geval toch een probleem kan zijn wanneer de kamer van inbeschuldigingstelling een nietigheidsgrond vaststelt tijdens haar beraad. Hij dient daarom een *amendement* n° 96 in (Stuk n° 857/9), dat bepaalt dat de kamer van inbeschuldigingstelling de debatten heropent wanneer zij een nietigheidsgrond vaststelt.

De minister stemt met dit amendement in.

De heer Duquesne dient een *amendement* n° 106 in (Stuk n° 857/12) dat ertoe strekt in een procedure van verplichte zuivering van de onregelmatigheden door de kamer van inbeschuldigingstelling te voorzien; die procedure is op tegenspraak.

De heer Duquesne dient vervolgens een *subamendement* n° 167 op amendement n° 106 in (Stuk n° 857/16), dat ertoe strekt amendement n° 96 mee in het amendement op te nemen. Het bepaalt dat als de kamer van inbeschuldigingstelling een nietigheidsgrond vermoedt, zij de debatten heropent en in openbare terechtzitting de opmerkingen van de procu-

général, la partie civile et l'inculpé en leurs observations.

Le ministre peut marquer son accord sur l'amendement si, à l'alinéa 1er de l'amendement n° 96, on reprend « peut contrôler ».

M. Giet estime que les parties doivent pouvoir choisir, en fonction des circonstances, si elles veulent ou non la publicité.

Le professeur Franchimont fait observer que, dans les cas où la procédure pénale prévoit la publicité devant les juridictions d'instruction, c'est chaque fois à la requête d'une partie (par exemple, en matière de détention préventive). Il ne faut pas non plus oublier que l'inculpé peut demander la suspension du prononcé. Cela n'a de sens que si les débats et le prononcé ont lieu à huis clos.

M. Bourgeois estime par contre que, dans le système proposé par le projet à l'examen, les débats et le prononcé, tant en chambre du conseil qu'en chambre des mises devront toujours être publics. Si l'on examine des nullités, c'est toujours l'intérêt général qui est en cause et les débats doivent par conséquent être publics. En conséquence, *M. Bourgeois* présente un amendement dans ce sens (n° 170 — Doc. n° 857/16).

La professeur Van den Wyngaert demande si, parallèlement à la publicité prévue en chambre des mises en accusation, il ne serait pas plus logique de prévoir également une procédure publique en chambre du conseil.

M. Duquesne et Landuyt présentent un amendement (n° 172, Doc. n° 857/16) tendant à reformuler les trois premiers alinéas de l'article 235bis proposé en fonction des amendements présentés précédemment.

M. Giet présente un sous-amendement (n° 171, Doc. n° 857/16) à cet amendement en vue de limiter la publicité aux cas où l'une des parties en fait la demande.

*
* *

Les amendements n°s 57 de *M. Van Parys* et consorts et 68 de *MM. Barzin et Duquesne* sont retirés.

L'amendement n° 170 de *M. Bourgeois* et consorts est rejeté par 9 voix contre 5 et 2 abstentions.

Le sous-amendement n° 171 de *M. Giet* est adopté par 10 voix contre 4 et 2 abstentions.

L'amendement n° 172, ainsi modifié, est adopté par 13 voix contre une et 2 abstentions.

Les amendements n°s 167 et 106 de *M. Duquesne* et 96 de *M. Jean-Jacques Viseur* deviennent dès lors sans objet.

L'article 27, ainsi modifié, est adopté par 13 voix et 3 abstentions.

reur-generaal, de burgerlijke partij en de inverdenkinggestelde hoort.

De minister kan met het amendement instemmen als in het eerste lid van amendement n° 96 de formulering « kan ... onderzoeken » wordt overgenomen.

De heer Giet is de mening toegedaan dat de partijen naar gelang van de omstandigheden moeten kunnen kiezen of zij al dan niet openbaarheid wensen.

Professor Franchimont wijst erop dat in de gevallen waarin de strafprocedure in de openbaarheid voor de onderzoeksgerechten voorziet, het telkens op verzoek van een partij is (bijvoorbeeld inzake voorlopige hechtenis). Men mag ook niet uit het oog verliezen dat de inverdenkinggestelde de opschoring van de uitspraak kan vragen. Die heeft maar zin als de behandeling en de uitspraak achter gesloten deuren plaatsvinden.

De heer Bourgeois is daarentegen van oordeel dat, in het door het ontwerp voorgestelde systeem, de behandeling en de uitspraak zowel in de raadkamer als in de kamer van inbeschuldigingstelling altijd openbaar moeten zijn. Als nietigheden aan de orde zijn, is immers het algemeen belang in het geding en moet er bijgevolg openbaarheid zijn. *De heer Bourgeois* dient dienovereenkomstig amendement n° 170 in (Stuk n° 857/16).

Professor Van den Wyngaert stelt de vraag of het niet logisch zou zijn parallel met de openbaarheid in de kamer van inbeschuldigingstelling ook te voorzien in een openbaarheid in de raadkamer.

De heren Duquesne en Landuyt dienen een amendement n° 172 in (Stuk n° 857/16) waarbij de eerste drie ledenvan het voorgestelde artikel 235bis in het licht van eerder voorgestelde amendementen worden geherformuleerd.

De heer Giet dient op dat amendement een sub-amendement n° 171 in (Stuk n° 857/16) teneinde de openbaarheid te beperken tot de gevallen waarin een van de partijen erom verzoekt.

*
* *

De amendementen n°s 57 van de heer *Van Parys* c.s. en 68 van de heren *Barzin* en *Duquesne* worden ingetrokken.

Amendement n° 170 van de heer *Bourgeois* c.s. wordt verworpen met 9 tegen 5 stemmen en 2 onthoudingen.

Subamendement n° 171 van de heer *Giet* wordt aangenomen met 10 tegen 4 stemmen en 2 onthoudingen.

Amendement n° 172, zoals gewijzigd, wordt aangenomen met 13 tegen 1 stem en 2 onthoudingen.

Bijgevolg vervallen de amendementen n°s 167 en 106 van de heer *Duquesne* en 96 van de heer *Jean-Jacques Viseur*.

Artikel 27, zoals gewijzigd, wordt aangenomen met 13 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 27bis (*nouveau*)

M. Giet présente un *amendement* (n° 97, Doc. n° 857/9) tendant à modifier le renvoi figurant à l'article 236 du Code d'instruction criminelle pour tenir compte de l'insertion d'un article 235bis.

*
* * *

L'amendement n° 97 est adopté par 13 voix et 3 abstentions.

Art. 28 à 30

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation et sont adoptés à l'unanimité.

Art. 30bis (*nouveau*)

M. Bourgeois présente un amendement (n° 110, Doc. n° 857/12) tendant à insérer un article 30bis (*nouveau*).

L'auteur de l'amendement explique qu'en matière de sanction des omissions de formes, le critère de la lésion des intérêts devrait également s'appliquer dans la procédure pénale.

L'approche trop formelle de la procédure pénale irrite l'opinion publique.

Le professeur Franchimont souligne que le problème des nullités est l'un des plus complexes de la procédure pénale. Ainsi qu'il l'a exposé lors de la discussion générale, la commission a décidé, après un examen approfondi, que le problème des nullités ne peut être réglé dans le cadre de réformes urgentes et ponctuelles. Le problème sera réexaminé lors de la révision générale de la procédure pénale. On élaborera alors un système qui sera en grande partie conforme à la théorie de la nullité qui fait l'objet des articles 861 et suivants du Code judiciaire. La lésion des intérêts en constitue l'élément central. Le professeur souligne que la jurisprudence considère déjà qu'il n'y a nullité que si les droits de la défense sont violés.

La professeur Van den Wyngaert partage le point de vue du professeur Franchimont. Elle estime toutefois prématuré d'avoir opté dans le projet à l'examen pour la purge des nullités au cours de l'enquête préliminaire, c'est-à-dire avant que le problème de la sanction des nullités ait été résolu. Il aurait été préférable de régler ce problème plus tard, au moment de décider de la manière dont les nullités doivent être sanctionnées. Le terme nullités prête d'ailleurs à confusion, en ce sens qu'il laisse supposer que toutes les violations de procédure devraient entraîner la nullité. Le système proposé risque en outre d'accroître encore la longueur des procédures : on

Art. 27bis (*nieuw*)

De heer Giet dient een *amendement* n° 97 in (Stuk n° 857/9) dat ertoe strekt de verwijzing in artikel 236 van het Wetboek van Strafvordering aan te passen als gevolg van de invoeging van een artikel 235bis.

*
* * *

Amendement n° 97 wordt aangenomen met 13 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 28 tot 30

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt. Ze worden eenparig aangenomen.

Art. 30bis (*nieuw*)

De heer Bourgeois dient een amendement n° 110 in (Stuk n° 857/12) tot invoeging van een nieuw artikel 30bis.

De indiener van het amendement legt uit dat inzake het sanctioneren van vormverzuimen ook in de strafprocedure het criterium van de belangenschade zou moeten gelden.

De te formalistische benadering van de strafprocedure wekt de ergernis van de publieke opinie op.

Professor Franchimont onderstreept dat het probleem van de nietigheden een van de meest ingewikkelde is in de strafprocedure. Zoals hij tijdens de algemene besprekking heeft uiteengezet is de commissie na grondig onderzoek tot het besluit gekomen dat het probleem van de nietigheden niet in het kader van dringende en punctuele hervormingen kan worden geregeld. Bij de algehele herziening van de strafrechtspleging zal het vraagstuk opnieuw aan de orde komen. Er zal dan een systeem worden uitgewerkt dat in grote mate gelijklopend zal zijn met de nietighedsleer die neergelegd is in de artikelen 861 en volgende van het Gerechtelijk Wetboek. De belangenschade staat daarin centraal. De hoogleraar wijst erop dat de jurisprudentie nu reeds stelt dat er slechts nietigheid is wanneer de rechten van de verdagden worden geschonden.

Professor Van den Wyngaert valt professor Franchimont daarbij. Zij vindt het echter voorbarig dat in het voorliggende ontwerp reeds is gekozen voor het systeem van de zuivering van de « nietigheden » tijdens het vooronderzoek, vooraleer een inhoudelijke oplossing is uitgewerkt over de sanctionering ervan. Het ware verkieselijk geweest dit probleem later te trancheren, samen met de beslissing over de wijze waarop « nietigheden » moeten worden gesancioneerd. De term « nietigheden » is trouwens misleidend omdat hij suggereert dat alle schendingen van procedureregels tot nietigheid zouden moeten leiden. Het nu voorgestelde systeem riskeert bovendien mee

élargit en effet, au cours de la phase du règlement de la procédure, la possibilité de recours devant la chambre des mises en accusation et l'on crée en outre une possibilité de pourvoi en cassation qui n'existe pas actuellement. La purge des nullités n'étant pas absolue, on risque en outre de voir la discussion se répéter à l'audience.

M. Landuyt estime par contre que la décision politique d'abandonner le formalisme auquel la jurisprudence adhère encore.

Le ministre estime lui aussi que la réforme doit suivre cette voie. Sa mise en oeuvre technique doit toutefois être réalisée avec beaucoup de soin si on veut éviter de nouveaux problèmes.

MM. Barzin et Giet estiment que l'amendement est formulé en termes trop larges pour pouvoir être adopté.

M. Willems partage ce point de vue. Un tel système ne fait qu'accroître l'insécurité juridique.

M. Landuyt renvoie aux articles 861 et suivants du Code judiciaire qui, selon lui, sont plus clairs.

M. Bourgeois fait observer que le système qu'il propose s'inspire en grande partie de la législation néerlandaise. Il va de soi que les critères de nullité devront toujours avoir un caractère général. Le système actuel, dans lequel la Cour de cassation détermine la sanction pour chaque cas en particulier, n'est de toute manière pas satisfaisant. L'intervenant déplore que l'on ne profite pas du projet à l'examen pour faire un premier pas vers la mise en place d'un système qui soit plus en adéquation avec les besoins de la société.

En ce qui concerne ce dernier point, *M. Landuyt* partage l'avis de l'intervenant précédent. Il insiste pour que ce problème soit résolu rapidement.

*
* *

L'amendement n° 110 de *M. Bourgeois* est rejeté par 11 voix contre 5.

Art. 31

Le gouvernement présente un amendement (n° 98 — Doc. n° 857/10) tendant à compléter l'article 416, alinéa 2, proposé du Code d'instruction criminelle par une disposition visant à permettre d'intenter immédiatement un recours en cassation contre les décisions d'une juridiction pénale concernant le principe de la responsabilité civile.

te brengen dat procedures nog langer aanslepen dan thans het geval is : in de fase van de regeling der rechtspleging wordt immers de mogelijkheid tot hoger beroep bij de kamer van inbeschuldigingstelling verruimd en wordt een mogelijkheid tot voorziening in Cassatie ingebouwd, die thans niet bestaat. Omdat de zuivering van de nietigheden niet absoluut is bestaat bovendien het risico dat de discussie nog eens wordt overgedaan ter terechtzitting.

De heer Landuyt is daarentegen van oordeel dat de politieke beslissing om af te stappen van het formalisme dat in de jurisprudentie nog gehuldigd wordt.

De minister is het erover eens dat de hervorming die richting uit moet gaan. De technische uitwerking daarvan moet evenwel zeer zorgvuldig gebeuren als men wil voorkomen dat nieuwe problemen ontstaan.

De heren Barzin en Giet zijn van oordeel dat het amendement in te ruime termen is gesteld om te kunnen worden aanvaard.

De heer Willems spreekt zich uit in dezelfde zin. Een dergelijke regeling doet de rechtsonzekerheid alleen maar toenemen.

De heer Landuyt verwijst naar de artikelen 861 en volgende van het Gerechtelijk Wetboek, die zijn indiens duidelijker zijn.

De heer Bourgeois wijst erop dat de regeling die hij voorstelt grotendeels is overgenomen uit de Nederlandse wetgeving. Uiteraard zullen criteria voor nietigheid altijd een algemeen karakter moeten hebben. Het huidige systeem waarbij het Hof van Cassatie voor elk geval afzonderlijk de sanctie bepaalt voldoet hoe dan ook niet. De spreker betreurt het dat in het kader van dit wetsontwerp geen eerste stap wordt gezet naar een meer op de maatschappelijke behoeften afgestemd systeem.

De heer Landuyt is het wat het laatste punt betreft met de vorige spreker eens. Hij dringt aan op een spoedige regeling.

*
* *

Amendement n° 110 van de heer Bourgeois wordt verworpen met 11 tegen 5 stemmen.

Art. 31

De regering dient een amendement n° 98 in (Stuk n° 857/10) dat ertoe strekt het voorgestelde tweede lid van artikel 416 van het Wetboek van Strafvordering aan te vullen met een bepaling die het mogelijk maakt onmiddellijk een voorziening in cassatie in te stellen tegen de beslissingen uitgesproken door een strafgericht over het principe van de burgerlijke aansprakelijkheid.

Le ministre renvoie à la justification circonscrite de cet amendement.

*
* *

L'amendement n° 98 du gouvernement est adopté par 15 voix et une abstention.

L'article 3, tel qu'il a été modifié est adopté à l'unanimité.

Art. 32

Cet article ne donne lieu à aucune observation et est adopté à l'unanimité.

Art. 32bis (*nouveau*)

M. Bourgeois et consorts présentent un *amendement* (n° 60, Doc. n° 857/7) tendant à insérer un article 32bis (*nouveau*).

M. Landuyt précise que cet amendement tend à permettre qu'un juge d'instruction soit chargé de siéger dans un autre arrondissement du même ressort afin de remédier aux problèmes pouvant naître du nombre limité de juges siégeant dans les petits tribunaux.

Le ministre souscrit au principe de cet amendement. Il convient en effet de faire preuve de davantage de souplesse sur ce plan. Le ministre estime néanmoins que ce problème devrait être examiné dans un contexte plus large.

*
* *

L'amendement n° 60 de *M. Bourgeois et consorts* est rejeté par 12 voix contre 4.

Art. 34 à 37

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation et sont adoptés à l'unanimité.

Art. 38

M. Duquesne demande quels sont les comportements visés par le gouvernement par le biais de cette disposition pénale.

Le ministre répond que l'on vise en premier lieu les personnes qui, sur la base de données provenant du dossier, useraient de violence à l'égard d'une autre personne, par exemple, un témoin.

M. Duquesne estime que la disposition pénale proposée n'ajoute rien.

De minister verwijst naar de uitgebreide toelichting bij het amendement.

*
* *

Amendement n° 98 van de regering wordt aangenomen met 15 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 3, zoals gewijzigd, wordt eenparig aangenomen.

Art. 32

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt eenparig aangenomen.

Art. 32bis (*nieuw*)

De heer Bourgeois c.s. dient een *amendement* n° 60 (Stuk n° 857/7) in tot invoeging van een nieuw artikel 32bis.

De heer Landuyt legt uit dat het amendement strekt ertoe het mogelijk te maken dat een onderzoeksrechter wordt opgedragen zitting te houden in een ander arrondissement van hetzelfde rechtsgebied om de problemen te verhelpen waartoe het beperkte aantal rechters in kleine rechtbanken aanleiding kan geven.

De minister steunt het principe van dit amendement. Er moet inderdaad op dat vlak meer soepelheid komen. De minister is evenwel van oordeel dat het probleem in een ruimer kader zou moeten worden behandeld.

*
* *

Amendement n° 60 van *de heer Bourgeois c.s.* wordt verworpen met 12 tegen 4 stemmen.

Art. 34 tot 37

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt. Ze worden eenparig aangenomen.

Art. 38

De heer Duquesne vraagt welke gedragingen de regering met deze strafbepaling beoogt.

De minister antwoordt dat in de eerste plaats werd gedacht aan personen die op grond van gegevens van het dossier geweld zouden plegen op een persoon, een getuige bijvoorbeeld.

De heer Duquesne is van oordeel dat de voorgestelde strafbepaling niets toevoegt.

M. Landuyt est également de cet avis. Si on se sert du dossier répressif pour commettre des infractions, celles-ci doivent être sanctionnées sur la base de ces dispositions pénales.

Il estime qu'il n'est pas nécessaire d'effrayer les personnes qui souhaitent consulter un dossier répressif.

Il lui paraît dangereux d'incriminer l'usage d'informations en tant que tel.

M. Landuyt et consorts présentent par conséquent un *amendement n° 92* (Doc. n° 857/9) supprimant cet article.

M. Bourgeois s'associe à cette démarche.

M. Jean-Jacques Viseur juge au contraire que cet article peut être utile. Il peut être fait un usage abusif des informations contenues dans un dossier, par exemple dans le cadre d'un autre dossier. Il convient que la rédaction de l'article peut être améliorée.

La professeur Van den Wyngaert approuve le membre sur ce point. Elle souligne en outre qu'une intention particulière est nécessaire. Une personne de bonne foi ne peut être poursuivie sur la base de cet article. Ainsi, une personne qui publierait des mémoires reprenant des données d'un dossier répressif ne pourrait-elle être punie que s'il est prouvé qu'elle a agi avec l'intention prévue par la loi, c'est-à-dire celle d'entraver le déroulement de la procédure judiciaire, de porter atteinte à la vie privée ou de commettre une infraction à l'encontre d'une personne citée dans un dossier.

Le gouvernement présente un *amendement n° 150* (Doc. n° 857/14) remplaçant l'article. De plus, il est proposé de remplacer les mots « de commettre une infraction » par les mots « de porter atteinte à l'intégrité physique ou morale ou aux biens ».

*
* *

L'amendement n° 92 de M. Landuyt et consorts est rejeté par 11 voix contre 3 et 2 abstentions.

L'amendement n° 150 du gouvernement est adopté par 12 voix et 4 abstentions.

Art. 38bis (*nouveau*)

M. Barzin présente un *amendement n° 34* (Doc. n° 857/5) insérant un article 507bis dans le Code de procédure pénale.

L'auteur de l'amendement explique que cet amendement est la suite logique des amendements n° 21 à l'article 28sexies, § 3 proposé à l'article 5, et n° 33 à l'article 12 proposé à l'article 61quater, § 3. La référence à l'infraction définie à l'article 507 du Code judiciaire a été remplacée par une référence à une

De heer Landuyt is het daarmee eens. Als van het strafdossier gebruik wordt gemaakt om misdrijven te plegen, dan moeten die misdrijven op grond van die strafbepalingen worden bestraft.

Zijns inziens is het niet nodig personen die een strafdossier willen inzien af te schrikken.

Het gebruik maken van informatie op zich strafbaar stellen lijkt hem gevaarlijk.

De heer Landuyt c.s. dient dienovereenkomstig een *amendement n° 92* in (Stuk n° 857/9) tot weglating van het artikel.

De heer Bourgeois sluit zich daarbij aan.

De heer Jean-Jacques Viseur is integendeel van oordeel dat het artikel nuttig kan zijn. Inlichtingen verkregen uit een dossier kunnen worden misbruikt, bijvoorbeeld in het kader van een ander dossier. Hij is het ermee eens dat de redactie van het artikel kan worden verbeterd.

Professor Van den Wyngaert valt de vorige spreker daarin bij. Zij wijst er bovendien op dat een bijzonder opzet vereist is. Een persoon die te goeder trouw is, kan op grond van dit artikel niet worden vervolgd. Zo zal iemand die memoires publiceert waarin gegevens van een strafdossier zijn verwerkt enkel kunnen worden gestraft indien is aangetoond dat dit geschiedde met het door de wet vereist opzet, namelijk met het doel het verloop van het gerechtelijk onderzoek hinderen, een inbreuk maken op het privé-leven of een misdrijf plegen ten aanzien van een in het dossier genoemd persoon.

De regering dient een *amendement n° 150* in (Stuk n° 857/14) ter vervanging van het artikel. Daarbij wordt voorgesteld de woorden « een misdrijf te plegen » te vervangen door de woorden « een inbreuk te maken op de fysieke of morele integriteit of de goederen ».

*
* *

Amendement n° 92 van de heer Landuyt c.s. wordt verworpen met 11 tegen 3 stemmen en 2 onthoudingen.

Amendement n° 150 van de regering wordt aangenomen met 12 stemmen en 4 onthoudingen.

Art. 38bis (*nieuw*)

De heer Barzin dient een *amendement n° 34* in (Stuk n° 857/5) dat ertoe strekt in het wetboek van Strafvordering een artikel 507bis in te voegen.

De indiener van het amendement legt uit dat dit amendement voortvloeit uit de amendementen n°s 21 op het bij artikel 5 voorgestelde artikel 28sexies, § 3, en 33 op het bij artikel 12 voorgestelde artikel 61quater, § 3. De verwijzing naar het misdrijf omschreven in artikel 507 van het Strafwetboek

nouvelle infraction reprise dans un nouvel article 507bis.

*
* *

L'amendement n° 34 de M. Barzin est adopté à l'unanimité.

Art. 38bis (*nouveau*)

Le gouvernement présente un *amendement n° 59* (Doc. n° 857/7) qui est remplacé par un amendement n° 129 (Doc. n° 857/13) visant à insérer un article 2bis. Celui-ci tend à insérer à l'article 10 du Code d'instruction criminelle, qui est rétabli, une disposition concernant le traitement des victimes.

Le ministre précise qu'il entend insérer une disposition générale relative à la victime dans la procédure pénale et aux services qui ont un rôle à jouer en l'occurrence.

Les victimes d'infraction et leurs parents doivent être traités de façon correcte et consciencieuse, en particulier en recevant l'information nécessaire et en étant mis, s'il échet, en contact avec les instances d'aide et, plus particulièrement, avec les assistants de justice.

Le ministre attire l'attention sur la création de la notion d'assistant de justice, qui englobe un certain nombre de catégories de personnes qui, dans un cadre judiciaire, assistent les magistrats et les administrations pénitentiaires dans l'exécution de certaines missions sociales (assistants sociaux, responsables de l'accueil des victimes, assistants en médiation pénale, assistants de probation, assistants sociaux pénitentiaires, etc., qui sont dirigés par des conseillers).

Il s'agit d'une dénomination générale qui sera différenciée.

Le professeur Franchimont rappelle que la commission a l'intention de préciser, lors de la deuxième phase de la réforme, des principes généraux, y compris des principes concernant la victime. Il précise dans ce contexte que la notion de « droits de la défense » recouvre à la fois les droits du suspect et les droits de la partie civile.

M. Bourgeois soutient l'idée d'insérer une disposition générale concernant le traitement des victimes, mais il estime qu'une telle disposition n'a pas sa place à l'article 10 du code (cet article se trouve dans le chapitre relatif à la police judiciaire).

Il demande par ailleurs ce que recouvre la notion d'« information nécessaire », dans la mesure où le projet n'accorde pas, dans la procédure, le droit d'être informé à la victime en tant que telle.

werd daar vervangen door een verwijzing naar een nieuw misdrijf dat in een nieuw artikel 507bis wordt opgenomen.

*
* *

Amendement n° 34 van de heer Barzin wordt een-parig aangenomen.

Art. 38bis (*nieuw*)

De regering dient een *amendement n° 59* in (Stuk n° 857/7) dat vervangen wordt door een *amendement n° 129* (Stuk n° 857/13) tot invoeging van een artikel 2bis. Het artikel strekt ertoe in artikel 10 van het Wetboek van Strafvordering, dat opnieuw wordt opgenomen, een bepaling in te voeren met betrekking tot de bejegening van slachtoffers.

De minister legt uit een algemene bepaling te willen invoeren betreffende het slachtoffer in de strafprocedure en de diensten die ter zake een rol te vervullen hebben.

Slachtoffers van misdrijven en hun verwanten dienen zorgvuldig en correct te worden bejegend, in het bijzonder door hen de noodzakelijke informatie te verschaffen en hen, in voorkomend geval, in contact te brengen met hulpverlenende instanties en met name met de justitie-assistenten.

De minister vestigt er de aandacht op dat hier het begrip justitie-assistent wordt ingevoerd, dat een aantal categorieën van personen omvat die binnen het gerecht de magistraten en de penitentiaire besturen bijstaan in de uitvoering van bepaalde maatschappelijke opdrachten (maatschappelijke assistenten slachtofferonthaal, bemiddelingsassistenten, probatieassistenten, penitentiair maatschappelijk assistenten, enz., die geleid worden door adviseurs).

Het betreft een algemene benaming die verder zal worden gedifferentieerd.

Professor Franchimont herinnert eraan dat het de bedoeling van de commissie is in het tweede deel van de hervorming algemene beginselen op te nemen, met inbegrip van beginselen betreffende het slachtoffer. De hoogleraar wijst er in dat verband op dat met de rechten van de verdediging zowel de rechten van de verdachte als die van de burgerlijke partij worden bedoeld.

De heer Bourgeois steunt de idee van een algemene bepaling betreffende de bejegening van het slachtoffer, maar meent dat een dergelijke bepaling niet op die plaats in het wetboek moet worden ingevoegd (artikel 10 staat in het hoofdstuk betreffende de gerechtelijke politie).

Hij stelt daarnaast de vraag welke draagwijdte toekomt aan het begrip « de noodzakelijke informatie », gelet op het feit dat het ontwerp aan het slachtoffer als dusdanig geen recht op informatie in de procedure toekent.

M. Jean-Jacques Viseur fait sienne la dernière question de l'intervenant précédent.

Pour le surplus, il ne voit pas précisément ce qui signifie la mise en contact avec des instances d'aide. Il fait observer que c'est surtout en matière de guidance psychologique des victimes qu'un besoin se fait sentir.

Enfin, il estime qu'il faut préciser à qui incomberont les obligations prévues.

M. Giet ne formule aucune objection à l'encontre du principe énoncé dans l'amendement, mais se demande s'il est bien utile d'inscrire un tel principe dans la loi, étant donné qu'il n'est assorti d'aucune sanction.

Il faudrait en outre préciser ce que l'on entend par assistants de justice.

M. Duquesne abonde dans le même sens. L'intention est visiblement d'améliorer l'accueil des victimes, mais celui-ci devrait être mieux défini.

Se pose par ailleurs la question de savoir ce qu'il faut entendre par l'information nécessaire.

L'intervenant présente à cet effet un *sous-amendement* (n° 131 — Doc. n° 857/13) à l'*amendement* n° 58, qui concerne toutes les informations destinées à assurer la personne lésée l'aide, l'assistance et le secours nécessaires.

M. Landuyt souligne que la disposition proposée est utile, en ce qu'elle place chacun devant ses responsabilités.

L'intervenant préfère une formulation plus générale. Il renvoie à cet égard à l'article 46 de la loi du 5 août 1991 sur la fonction de police. Il présente à cet effet un *amendement* (n° 132 — Doc. n° 857/13) visant à remplacer les mots « instances d'aide et, notamment, avec les assistants de justice » par les mots « avec les services spécialisés ».

Mme de T'Serclaes fait sienne cette proposition.

M. Jean-Jacques Viseur présente un *amendement* (n° 130, Doc. n° 857/13) qui prévoit que l'assistance aux victimes consiste notamment à leur procurer des informations « utiles » et à les mettre en contact avec les services spécialisés dans l'aide aux victimes. Cette mission incombe aux personnes chargées de l'information et de l'instruction.

M. Landuyt présente à cet amendement un *sous-amendement* (n° 133, Doc. n° 857/13) tendant à supprimer les mots « dans l'aide aux victimes ».

M. Verwilghen demande si la notion d'assistant de justice s'applique également au personnel des services de police.

Il se réfère à ce qui se fait aux Pays-Bas, où le fonctionnaire de police mentionne dans son procès-verbal quelles mesures il a prises en vue de la guidance de la victime.

Le ministre souligne tout d'abord que l'amendement n° 58 du gouvernement décrit la qualité de la personne lésée et les droits dont bénéficie cette personne.

De heer Jean-Jacques Viseur sluit zich wat de laatste vraag betreft aan bij de vorige spreker.

Voor het overige is het hem niet duidelijk wat het in contact brengen met hulpverlenende instanties betekent. Hij merkt op dat het meer bepaald de psychische begeleiding van slachtoffers is waaraan nood is.

Ten slotte moet zijns inziens worden bepaald op wie de opgelegde verplichtingen rusten.

De heer Giet heeft geen enkel bezwaar tegen het beginsel dat in het amendement wordt verwoord op zich, maar vraagt zich af of het enig nut heeft een dergelijk beginsel in de wet op te nemen gelet op het feit dat er geen sanctie aan verbonden is.

Bovendien zou nader moeten worden bepaald wat onder justitie-assistenten wordt verstaan.

De heer Duquesne sluit zich daarbij aan. De bedoeling is blijkbaar de opvang van de slachtoffers te verbeteren. Die goede opvang zou dan nader moeten worden omschreven.

Daarnaast rijst de vraag wat onder de noodzakelijke informatie moet worden verstaan.

De spreker dient in dat verband een *subamendement* n° 131 op *amendement* n° 58 in (Stuk n° 857/13) : het betreft alle informatie waarmee aan de benadeelde persoon de nodige assistentie, bijstand en hulp kan worden verleend.

De heer Landuyt wijst erop dat de voorgestelde bepaling wel nuttig is, omdat ze eenieder op zijn verantwoordelijkheid wijst.

De spreker verkiest een algemener formulering. Hij verwijst in dat verband naar artikel 46 van de wet van 5 augustus op het politieambt. Hij dient daarom een *amendement* n° 132 in (Stuk n° 857/13) ter vervanging van de woorden « hulpverlenende instanties en met name de justitie-assistenten » door de woorden « gespecialiseerde diensten ».

Mevrouw de T'Serclaes sluit zich daarbij aan.

De heer Jean-Jacques Viseur dient een *amendement* n° 130 in (Stuk n° 857/13) waarbij de bijstand aan de slachtoffers wordt omschreven als onder meer het verstrekken van « nuttige » informatie en het in contact brengen met diensten gespecialiseerd in slachtofferhulp. Een en ander moet gebeuren door de personen die belast zijn met het opsporingsonderzoek en het gerechtelijk onderzoek.

De heer Landuyt dient op dit amendement een *subamendement* n° 133 in (Stuk n° 857/13), om daarin de woorden « slachtofferhulp » weg te laten.

De heer Verwilghen vraagt of het personeel van de politiediensten onder het begrip justitie-assistent valt.

Hij verwijst in dat verband naar de Nederlandse politiepraktijk. Daar vermeldt de politieambtenaar in zijn proces-verbaal welke maatregelen hij heeft genomen ter begeleiding van het slachtoffer.

De minister wijst er in de eerste plaats op dat amendement n° 58 van de regering de hoedanigheid van benadeelde persoon en de daaraan verbonden rechten omschrijft.

Il plaide pour que le système qu'il propose soit, en tout état de cause, repris dans la loi.

Il pourrait toutefois marquer son accord sur un texte qui rejoindrait davantage l'article 46 de la loi sur la fonction de police. Il plaide également pour que les termes « assistant de justice » soient repris dans la loi et deviennent un générique clairement identifiable par tous. Ce terme ne s'applique pas aux services de police, par lesquels d'autres initiatives devront être prises.

Le gouvernement présente par conséquent un *amendement* (n° 151, Doc. n° 857/14) prévoyant que les assistants de justice sont les personnes qui prêtent assistance aux magistrats compétents dans la guidance des citoyens engagés dans des procédures judiciaires.

Mme de T'Serclaes présente un *sous-amendement* (n° 166) tendant à apporter trois corrections d'ordre linguistique.

M. Landuyt demande ce que l'on entend dans l'amendement par le mot « notamment ».

Le ministre répond que l'on indique par là que les victimes sont mises en contact non seulement avec les assistants de justice, qui sont des fonctionnaires fédéraux, mais aussi avec les services des communautés.

Le ministre répond que sont visés les assistants sociaux chargés de l'accueil des victimes au sein des parquets, les conseillers qui dirigent les assistants sociaux au sein des parquets généraux et les fonctionnaires chargés de l'accueil des victimes au sein du département de la Justice.

*
* * *

Le gouvernement présente un *amendement* (n° 58 — Doc. n° 857/7) visant à insérer un article 38bis (*nouveau*) prévoyant d'insérer des articles 5bis et 5ter, (*nouveaux*) dans le titre préliminaire du code de procédure pénale.

Le professeur Franchimont explique que la commission a emprunté à l'ancien procureur général Bekaert l'idée d'accorder des droits à la personne lésée qui a fait une déclaration de personne lésée, mais qui ne s'est pas encore constituée partie civile. Cette idée sera développée dans la deuxième partie de la réforme.

M. Jean-Jacques Viseur marque son accord sur ces dispositions. Il estime toutefois qu'elles ne peuvent pas compromettre la pratique, parfois inappliquée il est vrai, en vertu de laquelle la victime qui a déposé plainte est informée de la suite qui y a été donnée.

Le professeur Franchimont confirme que tel n'est pas l'objectif poursuivi.

M. Landuyt plaide pour l'article plus court proposé par l'amendement n° 45 de M. Vandeurzen à l'arti-

Hij pleit ervoor het door hem voorgestelde beginsel alleszins in de wet op te nemen.

Hij kan wel akkoord gaan met een tekst die meer aansluit bij artikel 46 van de wet op het politieambt. Hij pleit er ook voor het begrip justitie-assistent als verzamelnaam en als voor iedereen duidelijk herkenbare term alleszins in te voeren. Die term geldt niet voor de politiediensten, wat niet wegneemt dat ook op dat vlak initiatieven moeten worden genomen.

Dienovereenkomstig dient *de regering* een *amendement* n° 151 in (Stuk n° 857/14). Daarin worden de justitie-assistenten omschreven als de personen die de bevoegde magistraten bijstaan bij de begeleiding van burgers die betrokken zijn bij gerechtelijke procedures.

Bij een *subamendement* n° 166 stelt *mevrouw de T'Serclaes* drie tekstverbeteringen voor.

De heer Landuyt vraagt wat in amendement bedoeld wordt met de woorden « met name ».

De minister antwoordt dat aangegeven wordt dat de slachtoffers behalve met de justitie-assistenten, die federale ambtenaren zijn, ook met diensten van de gemeenschappen in contact worden gebracht.

De minister antwoordt dat daarmee met name worden bedoeld de maatschappelijk assistenten die binnen de parketten met de opvang van slachtoffers zijn belast; de adviseurs die binnen de parketengeneraal leiding geven aan de maatschappelijk assistenten en de ambtenaren die binnen het departement van Justitie met de opvang van slachtoffers belast zijn.

*
* * *

De regering dient een *amendement* n° 58 in (Stuk n° 857/7) tot invoeging van een nieuw artikel 38bis waarbij wordt voorgesteld nieuwe artikelen 5bis en 5ter in de voorafgaande titel van het Wetboek van Strafvordering in te voegen.

Professor Franchimont legt uit dat de commissie de idee van het toekennen van rechten aan de benadeelde persoon, die een verklaring van benadeelde persoon heeft gedaan maar die zich nog niet burgerlijke partij heeft gesteld, heeft ontleend aan voormalig procureur-generaal Bekaert. In het tweede deel van de hervorming zal die idee verder worden uitgewerkt.

De heer Jean-Jacques Viseur is het eens met deze bepalingen. Zij mogen zijns inziens evenwel geen afbreuk doen aan de, weliswaar niet overall toegepaste, praktijk waarbij het slachtoffer dat klacht heeft ingediend op de hoogte wordt gehouden van het gevolg dat eraan werd gegeven.

Professor Franchimont bevestigt dat dit niet de bedoeling is.

De heer Landuyt pleit voor het kortere artikel dat bij amendement n° 45 van de heer Vandeurzen op

cle 5, amendement d'une portée plus large. Etant donné le grand nombre d'informations, il estime qu'il faut également être attentif à la victime pendant cette phase de la procédure.

Le ministre préfère l'amendement du gouvernement. Il estime qu'il convient d'éviter toute nouvelle procédure de recours.

*
* *

Les amendements n° 130 de M. Jean-Jacques Viseur et 129 du gouvernement sont retirés.

Le sous-amendement n° 166 de Mme de T'Serclaes est adopté à l'unanimité.

L'amendement n° 151 du gouvernement est adopté par 14 voix contre 2.

Les amendements n° 133 et 132 de M. Landuyt deviennent dès lors sans objet.

Le sous-amendement n° 131 de MM. Duquesne et Barzin est rejeté par 10 voix contre 2 et 4 abstentions.

L'amendement n° 58, tel qu'il a été modifié, du gouvernement est adopté par 11 voix et 5 abstentions.

Art. 39

M. Giet présente un amendement (n° 100 — Doc. n° 857/9) tendant à supprimer cet article.

L'auteur de l'amendement n'est pas partisan d'introduire de nouvelles causes de suspension. Si l'on poursuivait dans cette voie, on pourrait finir par devoir s'interroger sur la raison d'être de la prescription.

Un délai de prescription qui dure 10 ans dans la pratique, lui paraît déjà suffisamment long.

MM. Jean-Jacques Viseur et Duquesne se rallient à ce point de vue.

MM. Landuyt et Vandebossche présentent un amendement (n° 16 — Doc. n° 857/3) tendant à prévoir que la prescription de l'action publique est suspendue, tant devant les juridictions d'instruction que devant les juridictions de jugement, pendant le traitement de recours ou exceptions pour incomptence, irrecevabilité ou nullité.

M. Landuyt renvoie aux arguments qu'il a développés lors de l'examen des articles précédents. L'objectif est de dissuader le recours à des moyens de procédure à des fins purement dilatoires.

Le professeur Franchimont estime que l'amendement va trop loin. Il estime qu'un recours peut difficilement être considéré comme un obstacle à l'exercice de l'action publique et ne peut dès lors être accepté comme cause de suspension.

artikel 5 wordt voorgesteld en dat een ruimere draagwijdte heeft. Het grote aantal opsporingsonderzoeken maakt zijns inziens dat ook tijdens die fase van de procedure aandacht moet worden besteed aan het slachtoffer.

De minister geeft de voorkeur aan het regeringsamendement. Hij is van oordeel dat een nieuwe beroepsprocedure moet worden voorkomen.

*
* *

De amendementen n° 130 van de heer Jean-Jacques Viseur en 129 van de regering worden ingetrokken.

Subamendement n° 166 van mevrouw de T'Serclaes wordt enparig aangenomen.

Amendement n° 151 van de regering wordt aangenomen met 14 tegen 2 stemmen.

Bijgevolg vervallen de amendementen n° 133 en 132 van de heer Landuyt.

Subamendement n° 131 van de heren Duquesne en Barzin wordt verworpen met 10 tegen 2 stemmen en 4 onthoudingen.

Amendement n° 58 van de regering, zoals gewijzigd, wordt aangenomen 11 stemmen en 5 onthoudingen.

Art. 39

De heer Giet dient een amendement n° 100 in (Stuk n° 857/9) tot schrapping van het artikel.

De indiener van het amendement is geen voorstander van het invoeren van nieuwe schorsingsgronden, zo niet kan men zich de vraag stellen wat de bestaansreden van de verjaring dan nog is.

Een verjaringstermijn die in de praktijk 10 jaar bedraagt, lijkt hem reeds voldoende lang.

De heren Jean-Jacques Viseur en Duquesne sluiten zich daarbij aan.

De heren Landuyt en Vandebossche dienen een amendement n° 16 in (Stuk n° 857/3) dat ertoe strekt te bepalen dat de verjaring tijdens de behandeling van beroepen en excepties wegens onbevoegdheid, onontvankelijkheid of nietigheid wordt geschorst, zowel voor de onderzoeksgerichten als voor de vonnisgerichten.

De heer Landuyt verwijst naar de argumenten die hij naar aanleiding van de bespreking van voorgaande artikelen heeft ontwikkeld. Het is de bedoeling om het gebruik van proceduremiddelen om louter dilatoire redenen te ontraden.

Professor Franchimont is van oordeel dat het amendement te verregaand is. Een beroep kan zijns inziens moeilijk als een obstakel voor de uitoefening van de strafvordering worden gezien en derhalve niet als schorsingsgrond worden aanvaard.

Le professeur craint également que le calcul de ces délais ne pose de nombreux problèmes supplémentaires.

Le ministre estime que les délais de prescription actuels sont suffisamment longs; ils excèdent même quelquefois le délai raisonnable.

M. Giet n'est pas non plus convaincu que la disposition proposée par *M. Landuyt* aurait un effet dissuasif.

Si l'on veut parvenir à purger les nullités, il convient au contraire d'éviter la suspension de la prescription; à défaut, ces arguments de procédure ne seront pas invoqués devant les juridictions d'instruction.

M. Landuyt souligne que son amendement ne s'oppose pas au principe de la prescription, mais vise en revanche à une application plus saine de celle-ci.

Mme de T'Serclaes présente un *amendement* (n° 152, Doc. n° 857/14) tendant à remplacer le mot « le suspect » par le mot « le prévenu ».

M. Bourgeois présente un *amendement* (n° 99, Doc. n° 857/11) tendant à remplacer cet article.

L'auteur explique que l'amendement tend à prévoir que la prescription de l'action publique est suspendue lorsque la durée d'exécution d'une commission rogatoire internationale ou de transmission de pièces relatives à ladite exécution dépasse six mois. Cet amendement concrétise une suggestion formulée par l'ancien procureur général près la Cour de cassation à l'intention du ministre de la Justice. Pour le surplus, l'intervenant renvoie à la justification de l'amendement.

Le ministre déclare qu'étant donné les circonstances concrètes auxquels il renvoie, il n'y a actuellement aucune raison d'adopter cet amendement.

Pour le reste, le ministre mettra tout en œuvre afin d'améliorer d'une manière générale la coopération internationale dans le domaine des commissions rogatoires.

*
* * *

L'amendement n° 100 de *M. Giet* est rejeté par 7 voix contre 5 et 3 abstentions.

L'amendement n° 152 de *Mme de T'Serclaes* est adopté à l'unanimité.

L'amendement n° 16 de *M. Landuyt* et *Vandenbossche* est rejeté par 11 voix contre 5.

L'amendement n° 99 de *M. Bourgeois* est rejeté par 13 voix contre 3.

L'article 39, tel qu'il a été modifié, est adopté par 10 voix et 6 abstentions.

De hoogleraar vreest ook dat de berekening van die termijnen voor heel wat bijkomende problemen zal zorgen.

De minister is van oordeel dat de huidige verjaringstermijnen voldoende lang zijn; zij overschrijden soms zelfs de redelijke termijn.

De heer Giet is er ook niet van overtuigd dat de bepaling die de heer *Landuyt* voorstelt een ontrijdend effect zou hebben.

Als men wil komen tot een zuivering van de nietigheden dan moet integendeel de schorsing van de verjaring worden voorkomen; zo niet, zullen die procedureargumenten niet voor de onderzoeksgerechten worden opgeworpen.

De heer Landuyt wijst erop dat zijn amendement niet tegen het principe van de verjaring ingaat. Het is integendeel gericht op een zuiverder toepassing ervan.

Mevrouw de T'Serclaes dient een *amendement* n° 152 in (Stuk n° 857/14) dat ertoe strekt de term « verdachte » te vervangen door de term « beklaagde ».

De heer Bourgeois dient een *amendement* n° 99 in (Stuk n° 857/11) ter vervanging van het artikel.

De indiener van het amendement legt uit dat het amendement ertoe strekt te bepalen dat de verjaring van de strafvordering wordt geschorst ingeval de duur van de uitvoering van een internationale ambtelijke opdracht of van de overzending van de op die uitvoering betrekking hebbende stukken zes maanden overschrijdt. Daarmee wordt uitvoering gegeven aan een suggestie die de voormalige procureur-generaal bij het Hof van Cassatie aan de minister van Justitie deed. De spreker verwijst voor het overige naar de toelichting bij het amendement.

De minister verklaart dat er op dit ogenblik gelet op de concrete omstandigheden waarnaar het verwijst, geen reden is om dit amendement aan te nemen.

De minister zal voor het overige alles in het werk stellen om de internationale samenwerking op het vlak van de rogatoire opdrachten in het algemeen te verbeteren.

*
* * *

Amendement n° 100 van *de heer Giet* wordt verworpen met 7 tegen 5 stemmen en 3 onthoudingen.

Amendement n° 152 van *mevrouw de T'Serclaes* wordt eenparig aangenomen.

Amendement n° 16 van *de heer Landuyt* en *Vandenbossche* wordt verworpen met 11 tegen 5 stemmen.

Amendement n° 99 van *de heer Bourgeois* wordt verworpen met 13 tegen 3 stemmen.

Artikel 39, zoals gewijzigd, wordt aangenomen met 10 stemmen en 6 onthoudingen.

Art. 39bis (*nouveau*)

MM. Barzin et Duquesne présentent un *amendement* (n° 95, Doc. n° 857/9) visant à remplacer l'article 26 du titre préliminaire, afin de donner suite à l'arrêt n° 25/95 du 21 mars 1995 de la Cour d'arbitrage. Le nouvel article 26 proposé dispose que l'action civile résultant d'une infraction sera prescrite conformément aux dispositions du Code civil sans qu'elle puisse l'être avant l'action publique.

Le ministre déclare qu'un projet de loi concernant la question traitée par l'amendement sera déposé. Il préfère dès lors que le débat soit poursuivi lors de l'examen de ce projet.

*
* * *

L'amendement n° 95 de MM. Barzin et Duquesne est rejeté par 11 voix contre 4.

Art. 40 (*nouveau*)

M. Duquesne présente un *amendement* (n° 78, Doc. n° 857/9) visant à insérer un article 40 (*nouveau*) qui modifie l'article 6 de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police.

M. Duquesne précise que l'amendement vise à ne laisser subsister aucun doute concernant l'obligation des services de police d'obtempérer aux réquisitions qui leur sont adressées par les autorités judiciaires et de prêter, pour leur exécution, le concours des officiers et agents de police judiciaire nécessaire à leur exécution.

L'amendement est remplacé par un *amendement* n° 162 de *M. Duquesne* qui tient compte des dispositions insérées dans le projet lors de son examen afin de trancher les litiges éventuels.

Ainsi qu'il l'a fait lors de la discussion des amendements précédents, *le ministre* déclare qu'il ne souhaite pas modifier la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police dans le cadre du projet à l'examen.

*
* * *

Le gouvernement présente un *amendement* (n° 160, Doc. n° 857/16) visant à ajouter un article 40 (*nouveau*) qui règle l'entrée en vigueur de la nouvelle loi. La loi entre en vigueur à la date fixée par le Roi et au plus tard six mois après sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 39bis (*nieuw*)

De heren Barzin en Duquesne dienen een *amendement* nr 95 in (Stuk nr 857/9) beoogt een wijziging van artikel 26 van de voorafgaande titel, om gevolg te geven aan arrest nr 25/95 van het Arbitragehof van 21 maart 1995. Er wordt voorgesteld te bepalen dat de burgerlijke rechtsvordering volgend uit een misdrijf, verjaart overeenkomstig de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek; zij kan echter niet verjaren vóór de strafvordering.

De minister verklaart dat over het door het amendement opgeworpen vraagstuk een wetsontwerp zal worden ingediend. Hij verkiest dat het debat naar aanleiding daarvan zou worden gevoerd.

*
* * *

Amendement nr 95 van de heren Barzin en Duquesne wordt verworpen met 11 tegen 4 stemmen.

Art. 40 (*nieuw*)

De heren Barzin en Duquesne dienen een *amendement* nr 78 in (Stuk nr 857/9) tot invoeging van een nieuw artikel 40 waarbij een wijziging wordt voorgesteld in artikel 6 van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt.

De heer Duquesne legt uit dat het amendement de bedoeling heeft er geen enkele twijfel te laten over bestaan dat de politiediensten gevolg moeten geven aan de vorderingen die door de gerechtelijke overheden aan hen worden gericht en voor de uitvoering daarvan de medewerking van de daartoe vereiste officieren en agenten van gerechtelijke politie moeten verlenen.

Het amendement wordt vervangen door een *amendement* nr 162 van *de heer Duquesne* om rekening te houden met de conflictenregeling die in het kader van de besprekking van het ontwerp werd uitgewerkt.

De minister verklaart zoals naar aanleiding van voorgaande amendementen er de voorkeur aan te geven de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt niet in het kader van de besprekking van dit wetsontwerp te wijzigen.

*
* * *

De regering dient een *amendement* nr 160 in (Stuk nr 857/16) tot invoeging van een nieuw artikel 40 dat ertoe strekt de inwerkingtreding van de nieuwe wet te regelen. De wet treedt in werking op de door de Koning bepaalde datum en uiterlijk zes maanden na de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Le ministre précise que cette disposition est indispensable, étant donné que la loi entraînera une augmentation du nombre de magistrats.

*
* *

L'amendement n° 78 de MM. Barzin et Duquesne est retiré.

L'amendement n° 162 de M. Duquesne est rejeté par 8 voix contre 5 et 2 abstentions.

L'amendement n° 160 du gouvernement est adopté par 8 voix contre 3 et 4 abstentions.

Le projet de loi, tel qu'il a été modifié, est adopté par 12 voix et 3 abstentions.

Le projet de loi joint devient dès lors sans objet.

Les rapporteurs,

L. WILLEMS
D. VANDENBOSSCHE

Le président,

A. DUQUESNE

De minister verklaart dat deze bepaling noodzakelijk is omdat de wet een verhoging van het aantal magistraten meebrengt.

*
* *

Amendement n° 78 van de heren Barzin en Duquesne wordt ingetrokken.

Amendement n° 162 van de heer Duquesne wordt verworpen met 8 tegen 5 stemmen en 2 onthoudingen.

Amendement n° 160 van de regering wordt aangenomen met 8 tegen 3 stemmen en 4 onthoudingen.

Het wetsontwerp, zoals gewijzigd, wordt aangenomen met 12 tegen stemmen en 3 onthoudingen.

Bijgevolg vervalt het toegevoegde wetsontwerp.

De rapporteurs,

L. WILLEMS
D. VANDENBOSSCHE

De voorzitter,

A. DUQUESNE